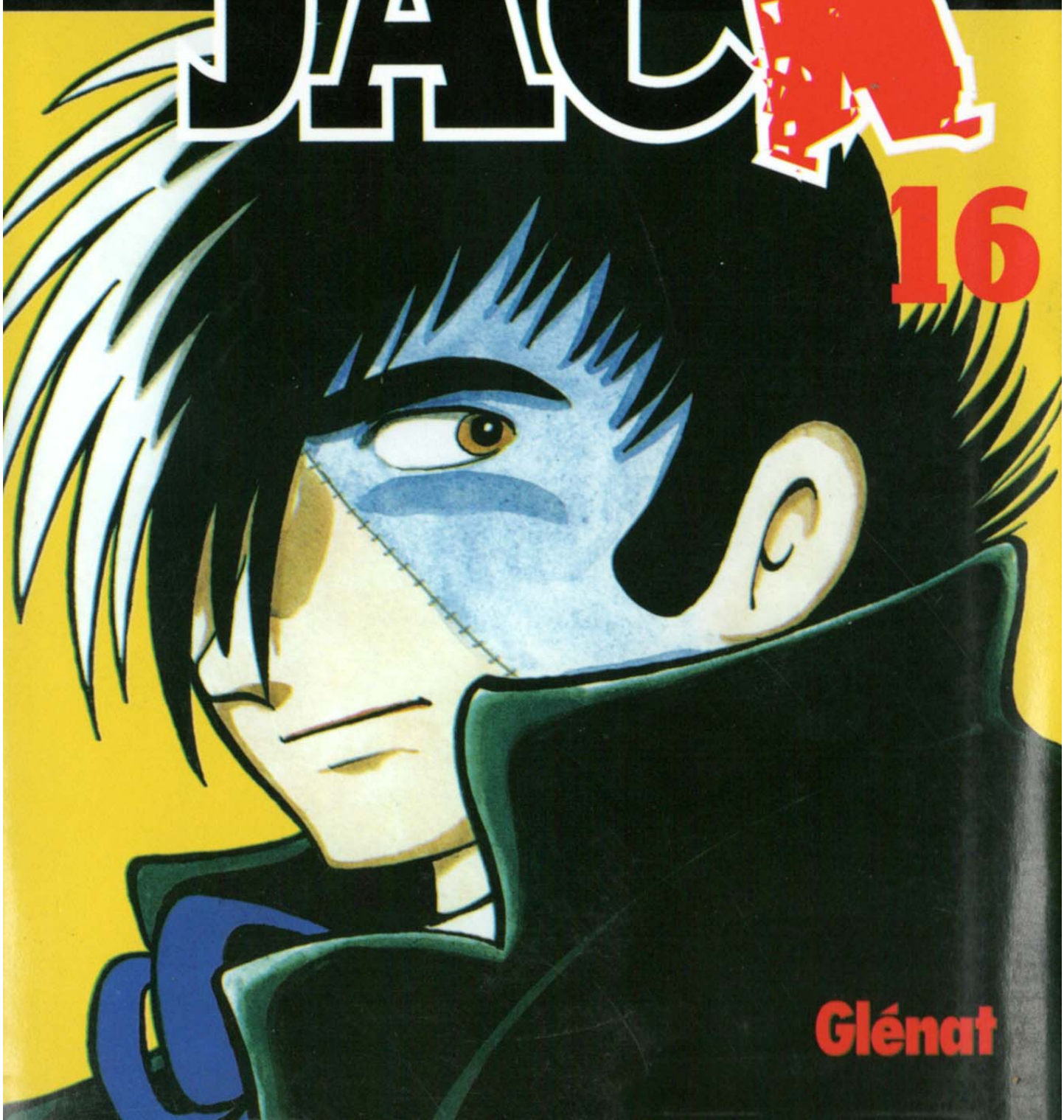
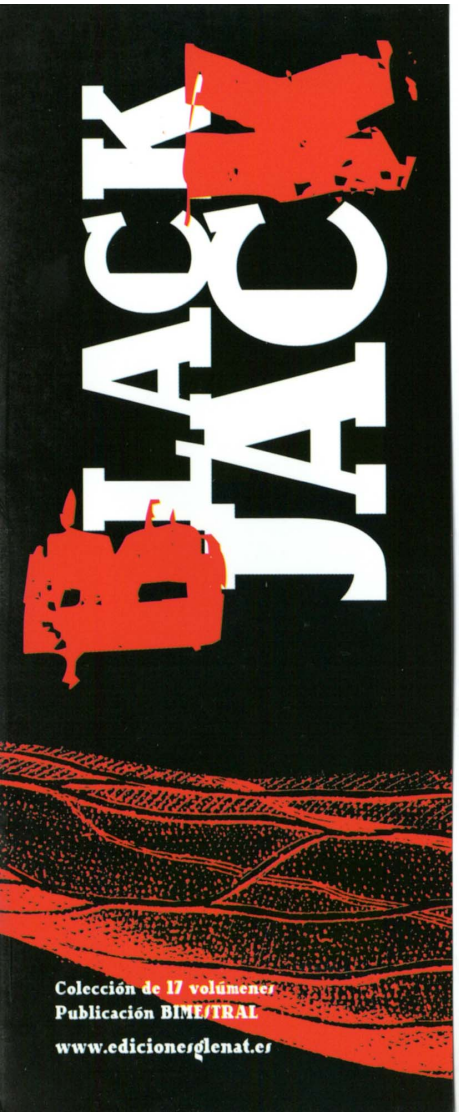
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

16



Glénat



Colección de 17 volúmenes
Publicación BIMESTRAL

www.ediciones glenat.es

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

OSAMU TEZUKA

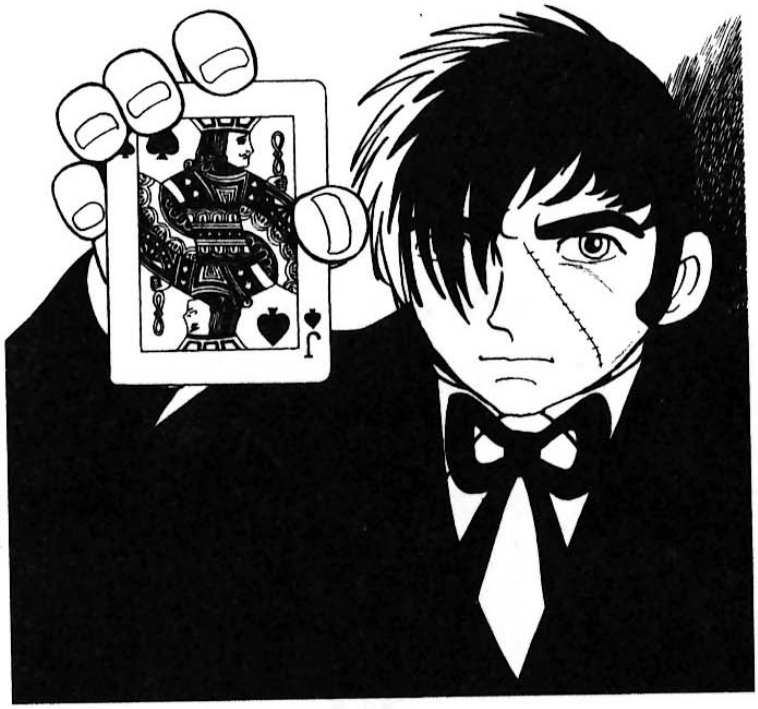
BLACK JACK

16

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK



Glénat

- Índice -

Capítulo 1	**El hombre que vomitaba cápsulas**	5
Capítulo 2	**La nota del Kuroshio**	25
Capítulo 3	***Pinoko Mistery***	47
Capítulo 4	**Voy a pedir agua**	67
Capítulo 5	**El chico en la habitación cerrada**	87
Capítulo 6	**Muévete, Salomón**	119
Capítulo 7	**El tití pigmeo**	139
Capítulo 8	**La marca**	161
Capítulo 9	**El paso del tifón**	181
Capítulo 10	**El tren de la vida**	203
Capítulo 11	**El doble**	223
Capítulo 12	**Mi vida es mi venganza**	249
Capítulo 13	**Farsante**	279

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

Capítulo 1:

El hombre que vomitaba cápsulas

UH... HM... NGH...
CABALLERO... ¿SE ENCUENTRA BIEN?
URGH... ¡DÉJAME EN PAZ!
BUERRGH...
URGH... ¡CON PERMISO!
¿HAY ALGÚN MÉDICO ENTRE LOS PASAJEROS?
¡NO QUIERO MÉDICOS!
¡TE HE DICHO QUE ME DEJES EN PAZ!
AH... ¡AEIOUUU! ¡OOOORRRGH!
¡USTED PERDONE!
UURGH...
DISCULPE.

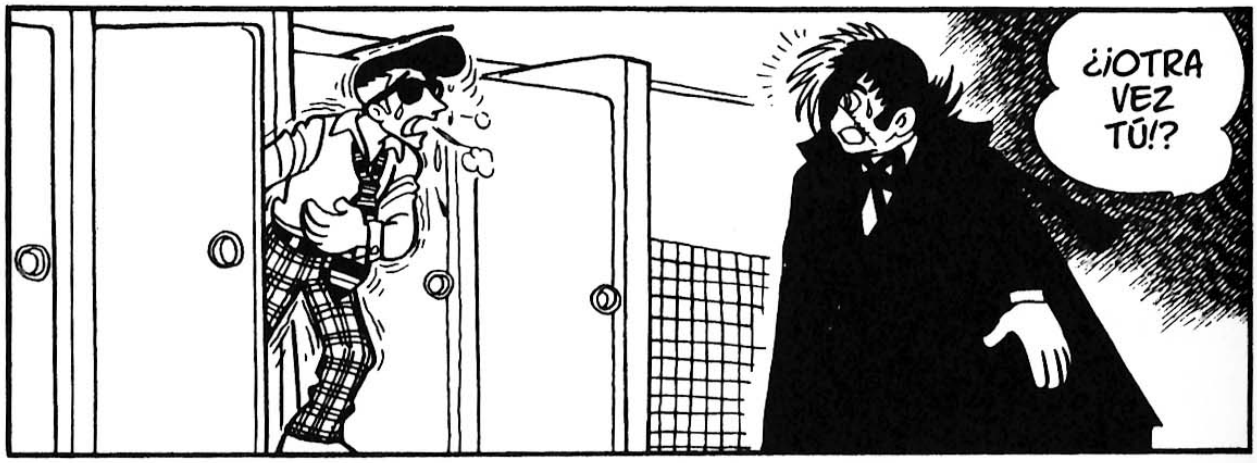
AL MENOS ES LO QUE DICE EN LA LISTA.
ESTO... TENGO ENTENDIDO QUE USTED ES DOCTOR.

¡¡TUMBAD A ESE PASAJERO EN ALGUNA PARTE Y DADLE UN CALMANTE!!
¡¡YA ESTOY HARTO!!

PERO ES QUE NO HAY NINGÚN OTRO MÉDICO AQUÍ, POR LO QUE LE RUEGO QUE...
¡ADEMÁS, ME NIEGO A TRATAR A ESE HOMBRE!
PUES SÍ, PERO AHORA MISMO NO ESTOY DE SERVICIO.

¿EH? ¿CÓMO?
¡NOOOO! ¡NO QUIERO QUE ME EXAMINE! ¡¡NI HABLAR!!
OIGA... ¡LOS MÉDICOS TIENEN LA OBLIGACIÓN DE AYUDAR A LOS DEMÁS, ¿NO?!
¡¡NI YO TAMPOCO QUIERO EXAMINARTE!!
¡USTED CIERRE EL PICO, QUE NO TIENE VELA EN ESTE ENTIERRO!
¡NGH!

POR LO MENOS ASÍ PERMANECERÁ DORMIDO HASTA QUE LLEGUEMOS A JAPÓN...
¡NGH!
ATTENTION PLEASE TO ALL ARRIVING PASSEN-GERS...
AUUU... NNNGGH... AUFFFH...
UUUGH... ARGGG...


¿¡OTRA VEZ TÚ!?

¡BUEEERGH! ¡AAAGH!

KA

¡SON CÁP-SULAS!

HA VOMITA-DO...
TAL VEZ HAYA TOMADO ALGO TÓXICO.

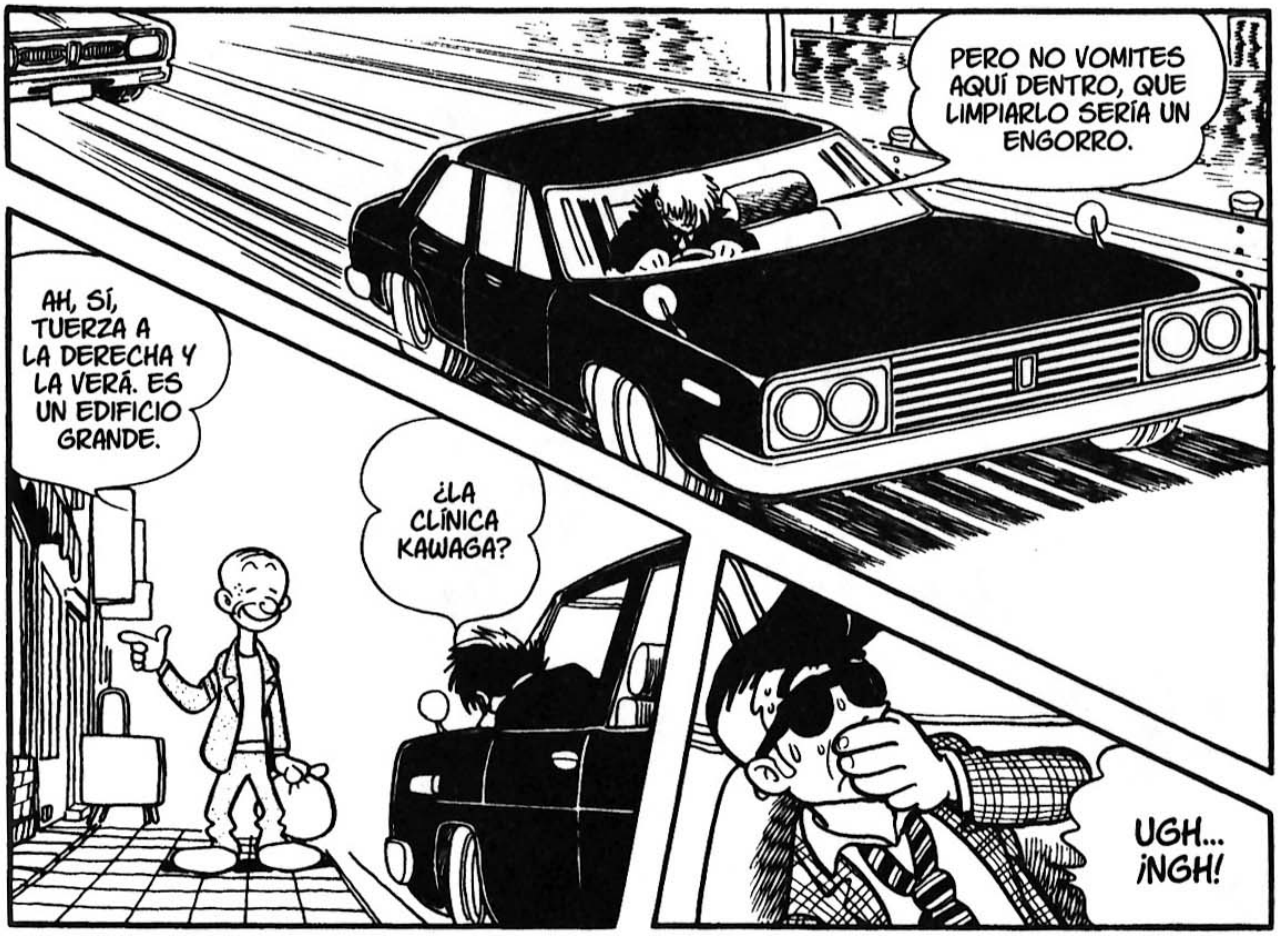
PO... POR FAVOR... NO ME LLEVE A LA ENFER-MERÍA...

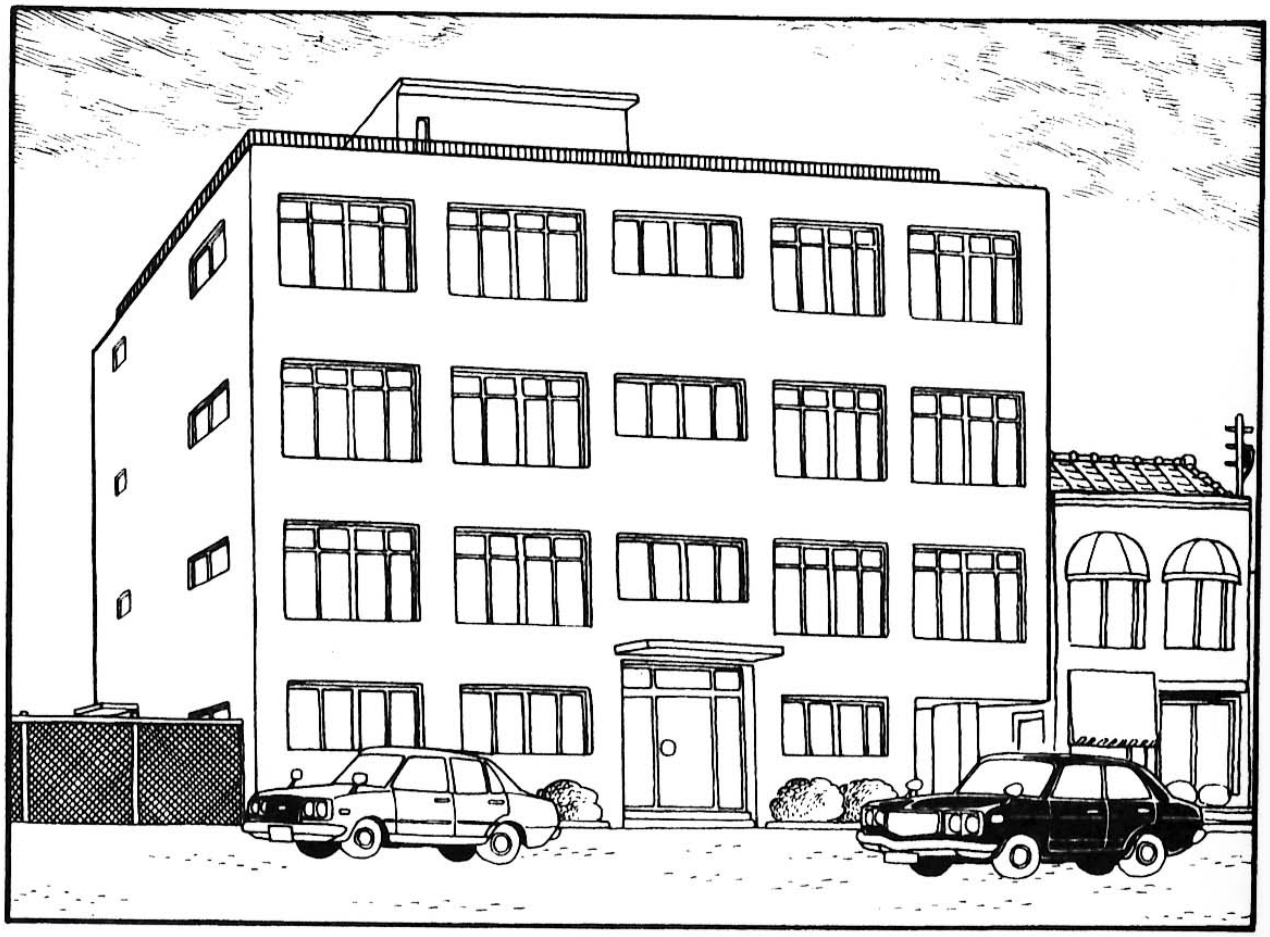
¡HA VOMI-TADO MÁS! ¡Y MÁS Y MÁS!

MIRA POR DÓNDE... ESTAS CÁPSULAS NO SON SOLU-BLES...

VALE... TE LLEVARÉ EN MI COCHE.
NO ESTÁ LEJOS.

TE... TENGO LA DIRECCIÓN EN MI... EN MI BOLSILLO...
LE... LE RUEGO QUE... ME ACOMPAÑE A LA CLÍNICA KAWAGA... POR FAVOR...

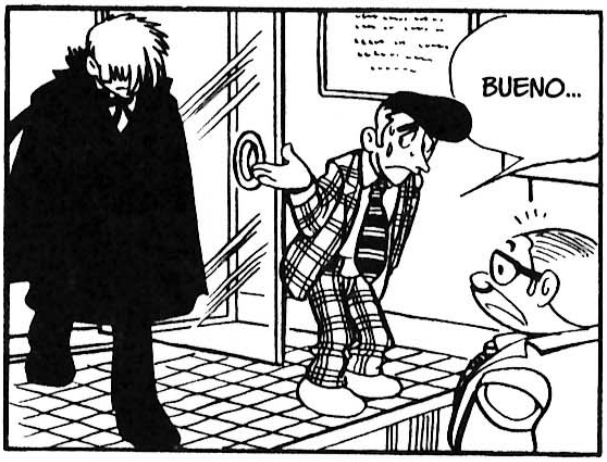

PERO NO VOMITES AQUÍ DENTRO, QUE LIMPIARLO SERÍA UN ENGORRO.
AH, SÍ, TUERZA A LA DERECHA Y LA VERÁ. ES UN EDIFICIO GRANDE.
¿LA CLÍNICA KAWAGA?
UGH... ¡NGH!

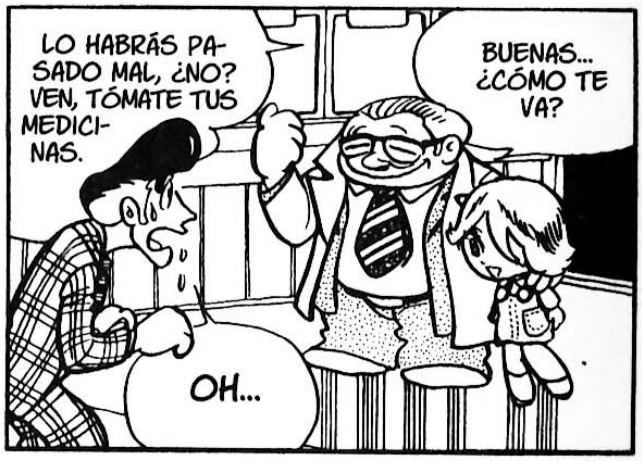


¡PAPÁ! ¡FUTEGIWA HA VUELTO DE SU VIAJE!

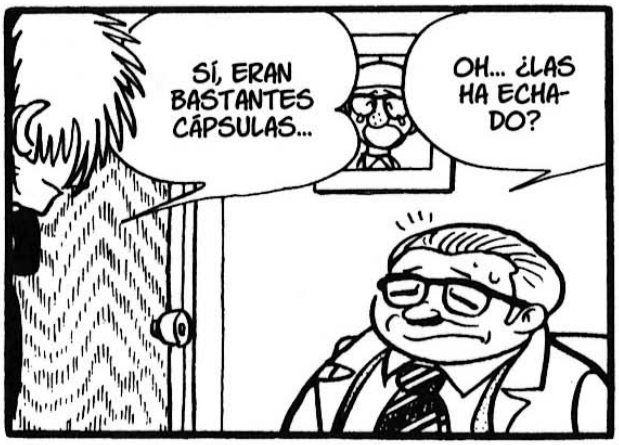
ES... ¿ESTÁ EL DOCTOR?
¡SÍ! ¡VISITANDO!

¡HOLA, FUTEGIWA! ¿QUÉ HACES AQUÍ?


BUENO...


LO HABRÁS PASADO MAL, ¿NO? VEN, TÓMATE TUS MEDICINAS.
BUENAS... ¿CÓMO TE VA?
OH...

VERÁ, ES QUE TIENE UN POCO DE NEUROSIS GÁSTRICA... Y LE DI UNAS CUANTAS PASTILLAS PARA EL VIAJE...
OH, ASÍ QUE HA CUIDADO USTED DE FUTEGI-WA...


SÍ, ERAN BASTANTES CÁPSULAS...
OH... ¿LAS HA ECHA-DO?

PUES LAS HA VOMI-TADO CASI TODAS.
SEGURAMENTE SE TOMÓ MÁS DE LAS NECE-SARIAS.

ES MORFINA PURA.
¡¡VENGA YA!!

HE EXAMI-NADO LA COMPO-SICIÓN.

AQUÍ ES-TÁN.

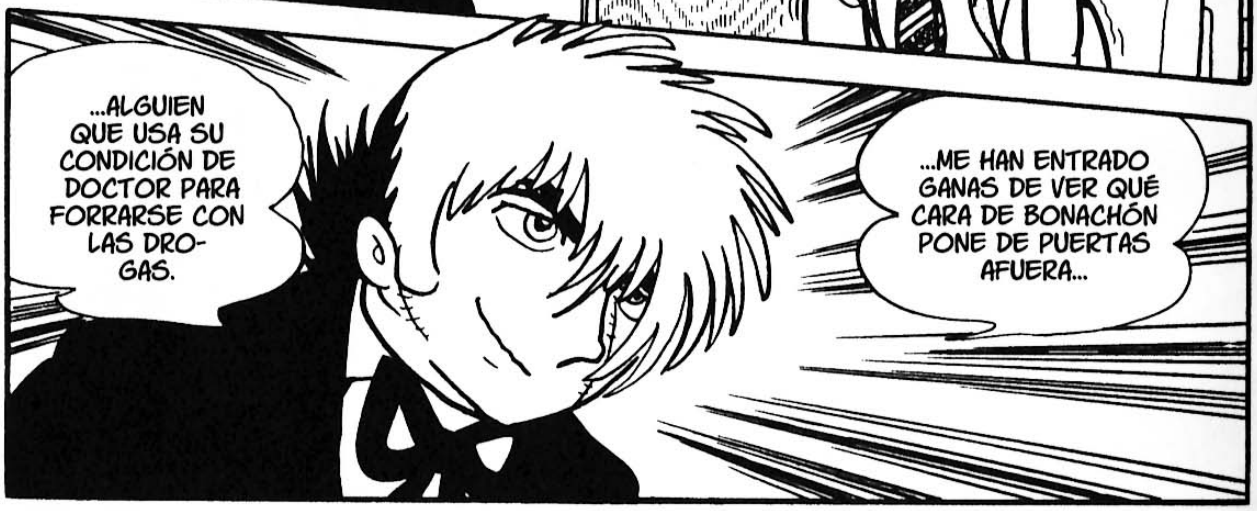
¡ESTO TIENE QUE SER UN ERROR!
...LLENO DE MORFINA DE CONTRABANDO. NO ESTÁ MAL COMO MÉTODO... Y USTED HA PODIDO HACERLO PORQUE ES MÉDICO.
USTED SE DEDICA A MANDAR A ESE HOMBRE A HONG KONG PARA QUE VUEL-VA CON EL ESTÓMA-GO...

DE ESO NI HABLAR. SON UNA PRUEBA IMPORTANTE.

¡Y USTED NO PUEDE ANDAR POR AHÍ ACUSANDO A LA GENTE!
MIRE, YO... LLEVO YA TREINTA AÑOS EJERCIENDO LA MEDICINA EN ESTE LUGAR... ¡NO HE HECHO NADA CENSURABLE!
¡EXIJO QUE ME DEJE EXAMINAR ESAS CÁPSULAS!

¡¿ACASO PRETENDE MANCILLAR MI BUEN NOMBRE?!
¡¡ES MUY FÁCIL FABRICAR PRUEBAS FALSAS PARA CALUMNIAR A LOS DEMÁS!!

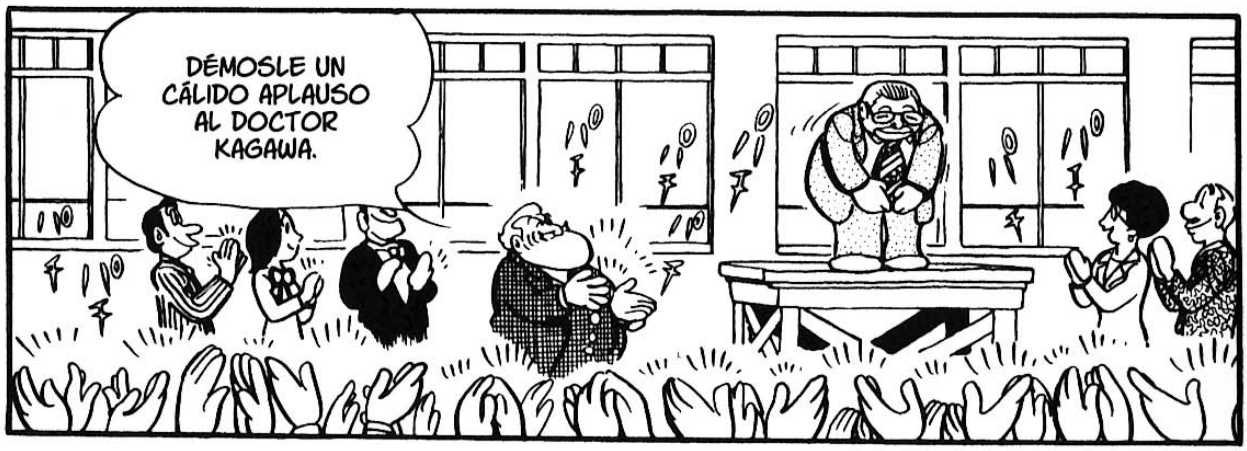
SOLO ES QUE CUANDO HE SABIDO QUE USTED ERA MÉDICO...
MIS INTENCIONES NO SON TAN RETORCIDAS.
¿O TAL VEZ INTENTA HACER QUE LE COMPRE LOS FÁRMACOS? ¿QUIERE DINERO?


...ALGUIEN QUE USA SU CONDICIÓN DE DOCTOR PARA FORRARSE CON LAS DROGAS.
...ME HAN ENTRADO GANAS DE VER QUÉ CARA DE BONACHÓN PONE DE PUERTAS AFUERA...

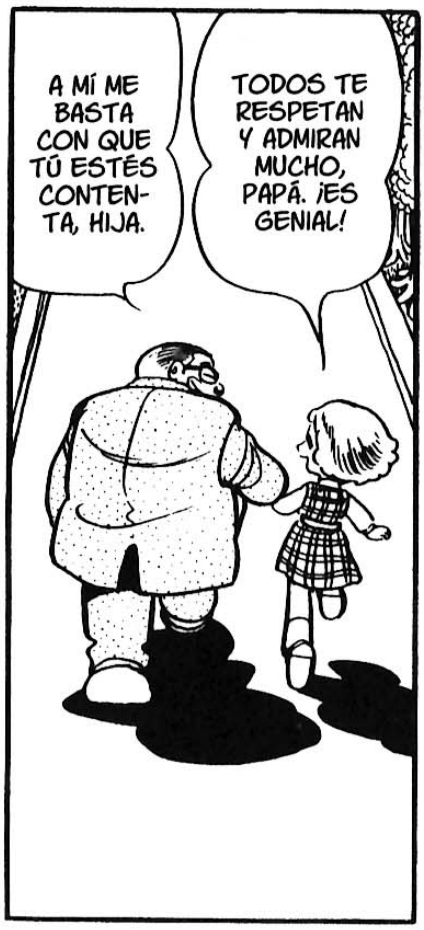
¡Y TÚ TE MERECES QUE TE ATROPELLE UN CAMIÓN Y TE MUERAS!
¡¡ÉL ES MUY IMPORTANTE EN TODO EL MUNDO!!
¡EH, TÚ! ¡NO TE METAS CON MI PAPÁ!
VENGA, CÁLMATE, ¿QUIERES? VETE CON TU MADRE, ANDA.
¡¡COMO DIGAS ALGO MALO DE PAPÁ TE TIRARÉ POR ENCIMA LAS SOBRAS DEL GATO!!
MADRE MÍA... ¡ES IGUAL QUE PINOKO!
ENSEGUIDA VUELVO.
¿ES ESTE?
HOLA, AMIGO. ¿QUIERES DAR UN PASEO CON NOSOTROS?
HAY TANTOS PACIENTES QUE AQUÍ MOLESTAS, ¿SABES?

MONTA EN EL COCHE.
TENDRÉ QUE TAPARTE LOS OJOS.
¡DESCANSA UN RATO!
¿CÓMO TE ATREVES A HABLAR DE MORFINA, CONTRABANDO Y TONTERÍAS VARIAS? ¡NO METAS LAS NARICES DONDE NO TE LLAMAN, FISGÓN!

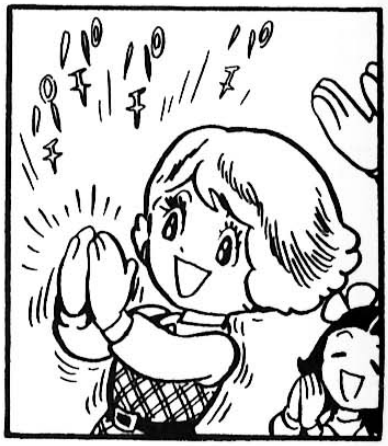
...HABERME TRAÍDO EL ABRIGO. ALLÍ TENGO TODO TIPO DE HERRAMIENTAS.
TSK, DEBERÍA...
¡HOP!
MIERDA, NO ALCANZO LA VENTANA.
...
UN ALMACÉN VACÍO...
PROBABLEMENTE HAYA TRATADO ALGUNA VEZ A VUESTROS PADRES.
POR SI FUERA POCO, LLEVA DÉCADAS...
...CONTRIBUYENDO AL DESARROLLO DEL BARRIO.
NO HACE FALTA DECIROS QUE ÉL NO ES SOLO EL MÉDICO DE NUESTRA ESCUELA, SINO TAMBIÉN EL DOCTOR MÁS VETERANO DEL BARRIO.
ESTIMADOS ALUMNOS, EL DOCTOR KAGAWA HA DONADO NUEVOS TELEVISORES PARA TODAS Y CADA UNA DE LAS AULAS DE LA ESCUELA.


DÉMOSLE UN CÁLIDO APLAUSO AL DOCTOR KAGAWA.

¡¡TE ♡ QUIERO MÁS QUE A NADA EN EL MUNDO!!


A MÍ ME BASTA CON QUE TÚ ESTÉS CONTENTA, HIJA.
TODOS TE RESPETAN Y ADMIRAN MUCHO, PAPÁ. ¡ES GENIAL!

HOMBRE, DOC-TOR...

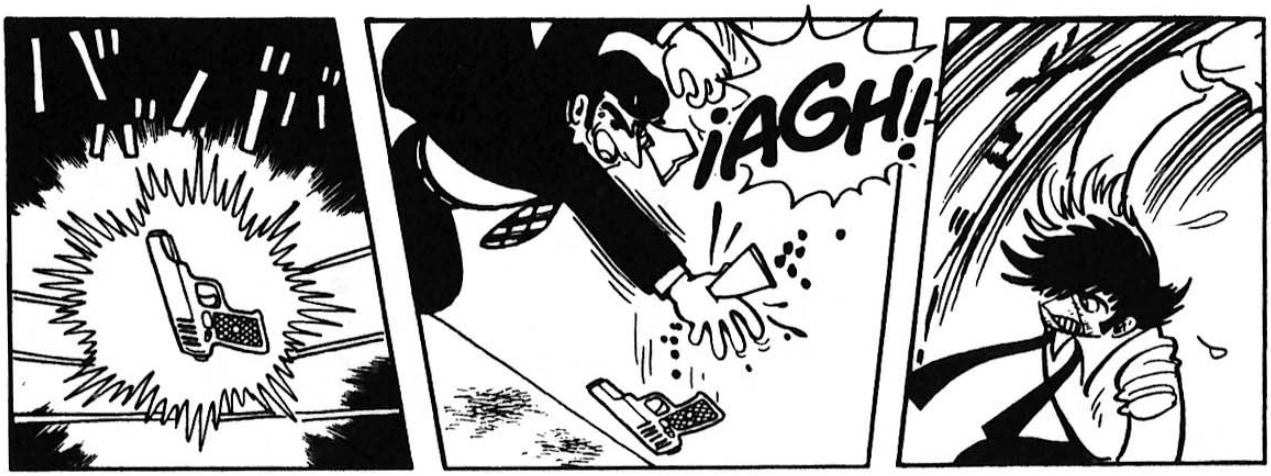


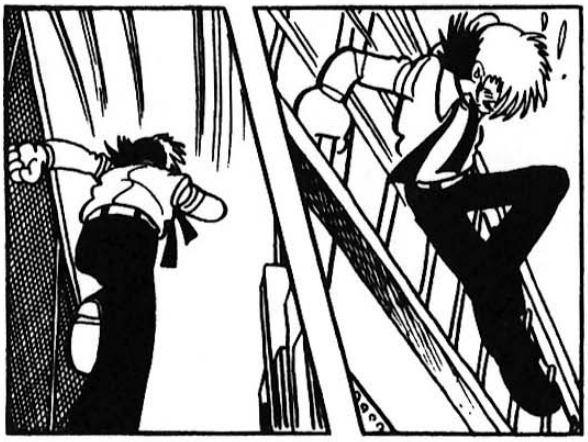
QUE HAYA VISTO ESAS CÁPSULAS ES UN PROBLE-MA MUY SERIO.
¿QUÉ HACEMOS CON EL PRISIONERO, DOCTOR? SI LE SOLTAMOS IRÁ A LA POLICÍA.

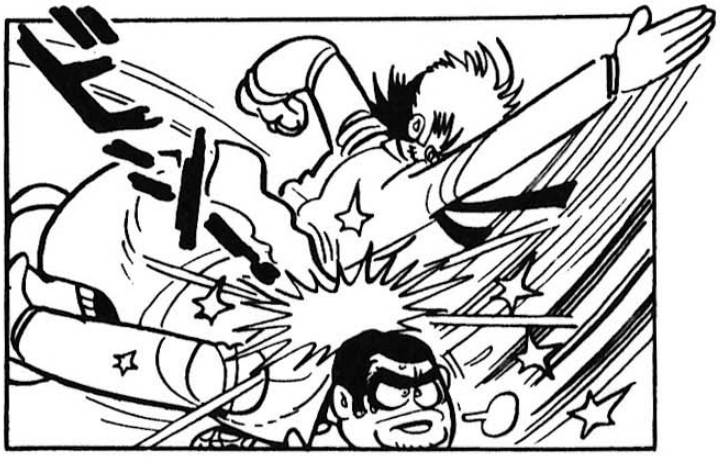
OJALÁ YO LLEGUE A SER TAN RES-PETADA COMO TÚ ALGÚN DÍA.
VETE A CASA, ¿QUIERES?

YA HAN PASADO TRES DÍAS Y ESTARÁ MUY DEBILITADO. ID A CARGÁROSLO.
ESO ESTÁ HECHO, JEFE.
LO DEJO EN TUS MANOS. PERO PROCURA QUE PAREZCA UN ACCIDENTE.
EN CUALQUIER CASO, HAY QUE ASEGURARSE DE QUE NO ABRE LA BOCA. ¿QUÉ HACEMOS?
TRANQUILO, PRONTO DEJARÁS DE SUFRIR.
¿HA SIDO DURO PASAR TRES DÍAS SIN COMER NI BEBER NADA?
SI TE CHIVAS A LA POLICÍA DESCUBRIRÁN NUESTRA RUTA DE CONTRABANDO Y ESO AL JEFE NO LE GUSTARÍA NI UN PELO.
ASÍ QUE NO NOS CONVIENE QUE CHARLES MÁS DE LO NECESARIO.

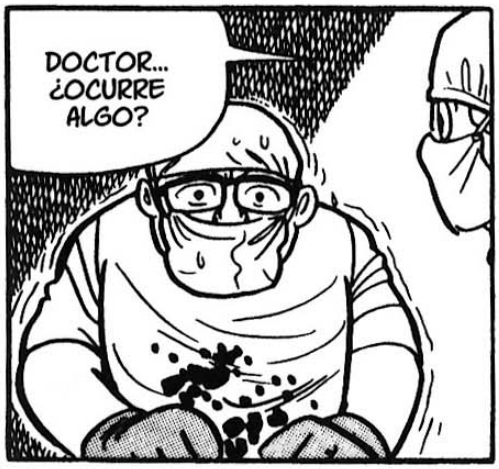
Peligro
Alta tensión
Prohibido Pasar
VENGA, SUBE DE UNA VEZ.
EN FIN, QUE PARECERÁ UN ACCIDENTE, ¿NO?
DESDE AQUÍ CAERÁ ENCIMA DE LA LÍNEA DE ALTA TENSIÓN. QUEDARÁ TOTALMENTE FRITO.
¡UOORGH!
AAA... ¡AUUUU!

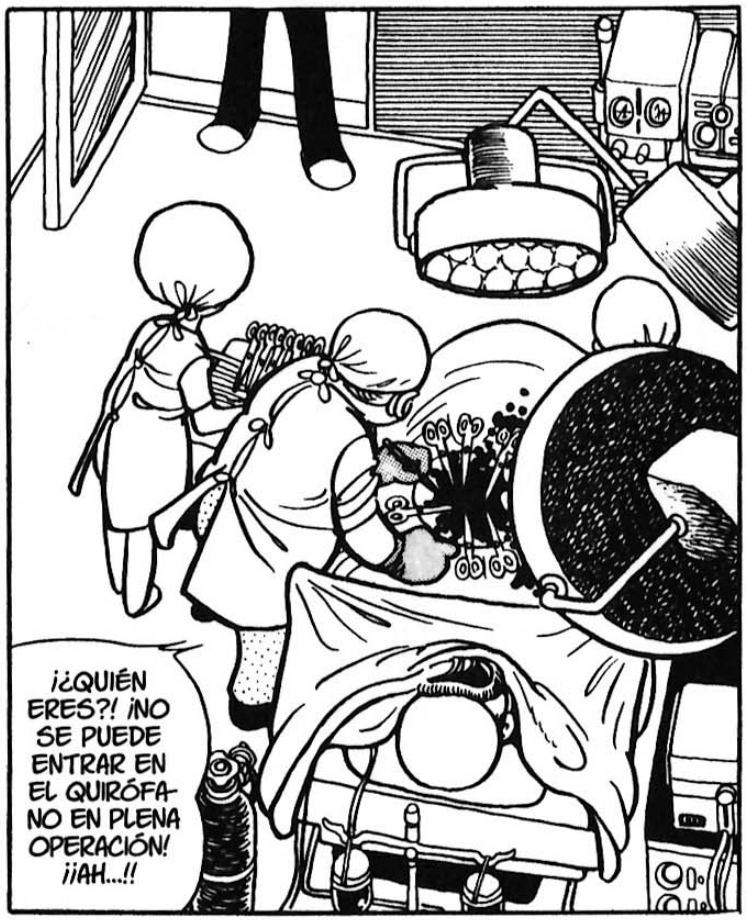

¡AGH!





AHORA MISMO SALGO, DOCTOR.
LE ESTARÉ AGUARDANDO EN LA SALA DE ESPERA.


DOCTOR... ¿OCURRE ALGO?


¡¿QUIÉN ERES?! ¡NO SE PUEDE ENTRAR EN EL QUIRÓFANO EN PLENA OPERACIÓN! ¡¡AH...!!

AAAH... SI ESE HOMBRE NO ESTÁ MUERTO TODAVÍA ES QUE...

¡RELÉVAME, POR FAVOR!
DE REPENTE ME ENCUENTRO MUY MAL.
ESTÁ BLANCO COMO EL PAPEL.

¡OCÚLTELO Y HÁGASE EL SUECO!
¡PUES ESCONDA INMEDIATAMENTE LO QUE YA SABE! ¡¡LA POLICÍA PODRÍA VENIR EN CUALQUIER MOMENTO!!

¡ESTO ES UN DESASTRE, JEFE! ¡EL TIPO SE HA ESCAPADO Y HA VENIDO AQUÍ!
¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?!
¡¿CÓMO?! ¿HAN METIDO LA PATA?

¡ME DIJISTE QUE TE ENCARGARÍAS DEL TIPO!
¡¿QUÉ DICES?!

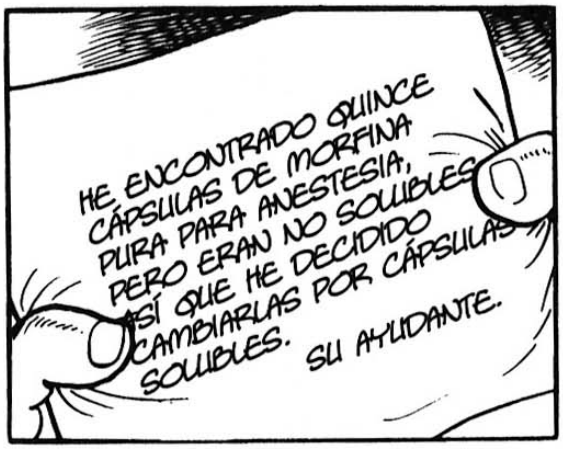
¿DÓNDE LAS ESCONDO?
LAS ENTERRARÉ PARA QUE NO LAS ENCUENTREN.

¿DÓNDE ESTÁN LAS PASTILLAS?

BUF, ESTO ES UN DESASTRE.

¡ADENTRO!
YA SÉ... ¡HARÉ LO MISMO QUE FUTEGIWA!

AQUÍ EN LA BUHARDILLA SERÁ DONDE PRIMERO MIREN.


HE ENCONTRADO QUINCE CÁPSULAS DE MORFINA PURA PARA ANESTESIA, PERO ERAN NO SOLUBLES. ASÍ QUE HE DECIDIDO CAMBIARLAS POR CÁPSULAS SOLUBLES.
SU AYUDANTE.

¿HM?

¡GLUC!

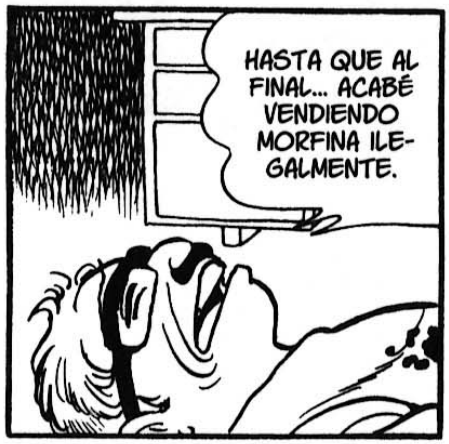
¡AH, DIRECTOR!

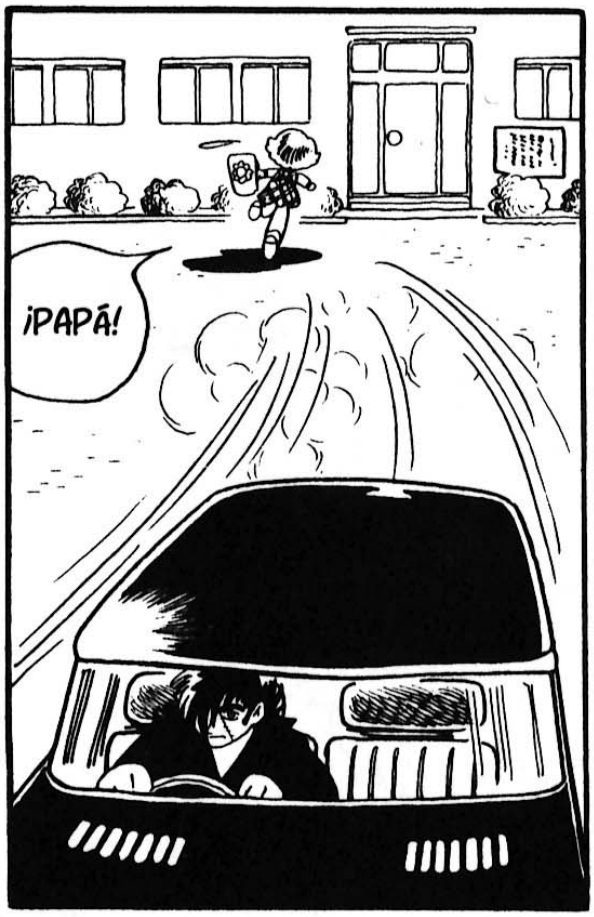
TENGO LAS CÁPSULAS DE MORFINA EN LA BARRIGA... Y SE HAN DISUELTO... LLEVO 45 GRAMOS EN EL ESTÓMAGO.
AH... ERES TÚ...
¡OH, NO! ¡SUS PUPILAS ESTÁN EXTRAÑAS!
¡¿QUÉ LE PASA?! ¡REACCIONE!
SUPONGO QUE ME LO MEREZCO... JA... JA...
ESO NO LO DIGA NI EN BROMA... ¡CON TANTA MORFINA EN EL ORGANISMO ES IMPOSIBLE SALVARSE!
TIENES QUE SABER... QUE YO SOY MUY CONOCIDO AQUÍ...
NO CREO QUE PEDIRTE PERDÓN SIRVA PARA REDIMIRME, PERO...
...YO SOLO QUERÍA HACER GRANDES COSAS POR EL BARRIO... HACER QUE MI NOMBRE FUERA RECORDADO.
¡CAERÁ EN COMA Y MORIRÁ POR PARADA RESPIRATORIA!
¡LE INYECTARÉ UN ANTÍDOTO!
ME TEMO QUE SERÁ INÚTIL.

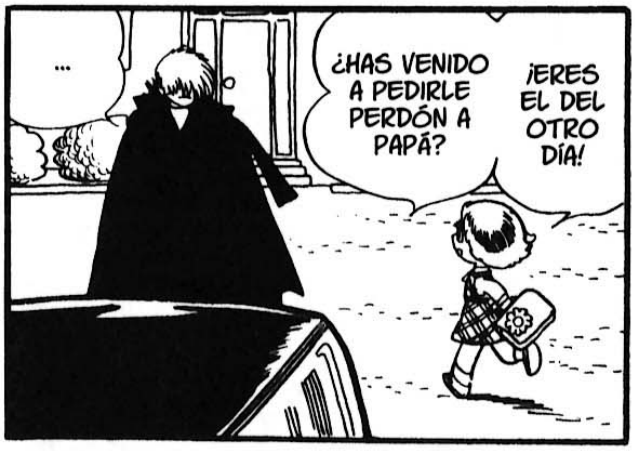
EL DINERO YA ME DABA IGUAL... YO LO QUE QUERÍA ERA HONOR
...VENDER MI NOMBRE... CON DONATIVOS.
TODO EMPEZÓ CUANDO DONÉ UN PIANO A LA ESCUELA. EMPECÉ A ANHELAR...

POR FAVOR... TE PIDO QUE NO LE DIGAS NADA DE ESTO... A MI HIJA.

CONSEGUÍ MUCHO DINERO AL VENDÉRSELA A LA MAFIA.


HASTA QUE AL FINAL... ACABÉ VENDIENDO MORFINA ILEGALMENTE.


¡PAPÁ!

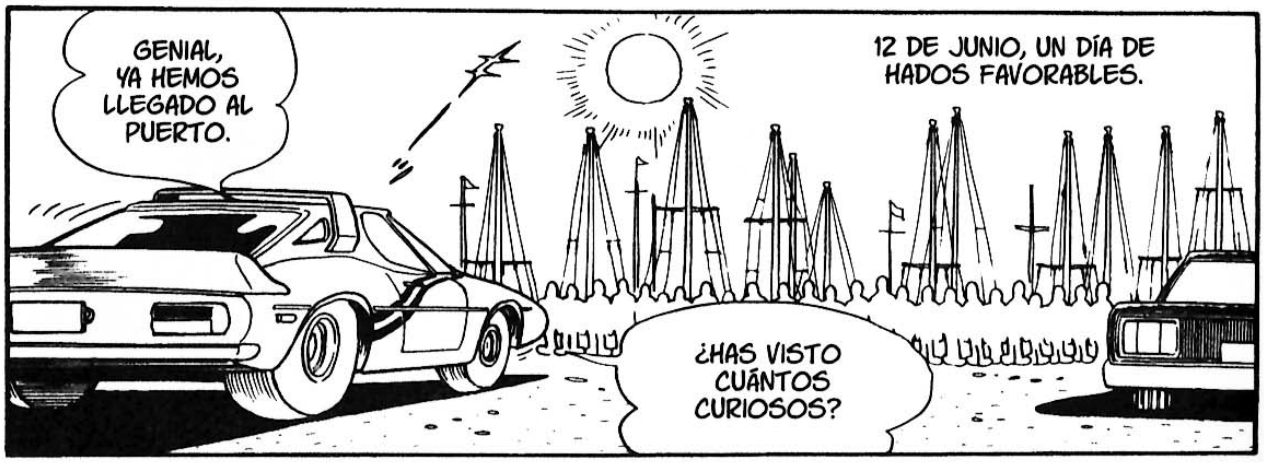

...
¿HAS VENIDO A PEDIRLE PERDÓN A PAPÁ?
¡ERES EL DEL OTRO DÍA!

SÍ...
¡SUPONGO QUE HAS AVERIGUADO QUE ÉL ES UN GRAN HOMBRE!
UN GRAN HOMBRE DISPUESTO A DAR LA VIDA POR SU BARRIO.

Capítulo 2:

La nota del Kuroshio

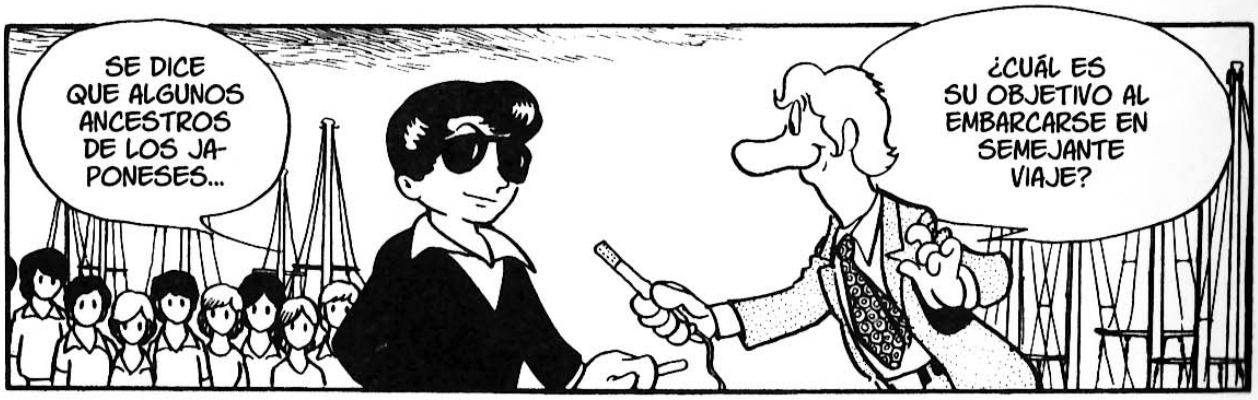
ESO NO PUEDE EMPEZAR SIN MÍ.
LA EMISIÓN EMPEZARÁ EN UNA HORA NO SÉ SI LLEGAREMOS.
OPS...
¡DEPRISA! ¡¡TENEMOS SOLO TREINTA MINUTOS!!
HEMOS CHOCADO CONTRA ALGO.
¡LA TELEVISIÓN NO NOS ESPERARÁ SI LLEGAMOS CON RETRASO!
ERA SOLO UN COCHE VIEJO Y PEQUEÑO. NO VALE LA PENA NI PARARNOS.


GENIAL, YA HEMOS LLEGADO AL PUERTO.
12 DE JUNIO, UN DÍA DE HADOS FAVORABLES.
¿HAS VISTO CUÁNTOS CURIOSOS?

COMO YA SABEN USTEDES, EL SEÑOR HANMURA ES UN ESCRITOR DE RENOMBRE QUE HA LANZADO AL MERCADO UN BESTSELLER TRAS OTRO, PERO SU TRAYECTORIA NO SE HA DETENIDO AHÍ. ¡TAMBIÉN HA HECHO DE ACTOR Y HA PRODUCIDO PELÍCULAS!
¡Y LA PROEZA A LA QUE ASPIRA EN ESTA OCASIÓN NO ES OTRA QUE EMBARCARSE EN UNA BALSA PARA REALIZAR UN VIAJE EN SOLITARIO DESDE MANILA, FILIPINAS, HASTA LA ISLA JAPONESA DE KAGOSHIMA, APROVECHANDO LA CORRIENTE DE KUROSHIO!

¡HA LLEGADO EL SEÑOR ROKKU HANMURA!

¡EL FAMOSO ROKKU HANMURA ES EL PROTAGONISTA DE ESTA GRAN AVENTURA!


SE DICE QUE ALGUNOS ANCESTROS DE LOS JAPONESES...
¿CUÁL ES SU OBJETIVO AL EMBARCARSE EN SEMEJANTE VIAJE?

CADA VEZ FALTA MENOS PARA LEVAR ANCLAS.

LES RECORDAMOS QUE NETA TV TIENE LA EXCLUSIVA SOBRE ESTA AVENTURA, Y QUE HANMURA PRODUCTIONS REALIZARÁ LA VERSIÓN CINEMATOGRÁFICA DE...

...LLEGARON AL ARCHIPIÉLAGO DESDE LA POLINESIA Y EL SUDESTE ASIÁTICO TRAS CONFIAR SUS EMBARCACIONES A LA CORRIENTE DE KUROSHIO.
YO QUIERO DEMOSTRAR ESTA TEORÍA REALIZANDO EL MISMO VIAJE PERSONALMENTE.

¿QUIÉN SERÁ ESE HOMBRE?
¡OH! ¡PARECE QUE ESTÁ OCURRIENDO ALGO!
¿EH?

...QUE ESTABA CONVALECIENTE Y HA MUERTO.
...VIAJABA UN NIÑO...

ES QUE... EN EL COCHE CONTRA EL QUE HEMOS CHOCADO ANTES...
¿QUÉ PASA?

... Y ESO HA PROVOCADO UN INFARTO QUE LE HA MATADO.
EL CHOQUE HA PRESIONADO EL CORAZÓN...

EL NIÑO DEL COCHE...
¿QUE HA MUERTO? VENGA YA.
...ACABABA DE CURARSE DE UNA ENFERMEDAD CARDÍACA.

PREPARA UNA BUENA INDEMNIZACIÓN Y PÍDELE PERDÓN A LA FAMILIA, ¿QUIERES?
A VER, PRODUCTOR.
DE ACUERDO, YO ME ENCARGO DE TODO.

LAMENTO OÍR ESO.

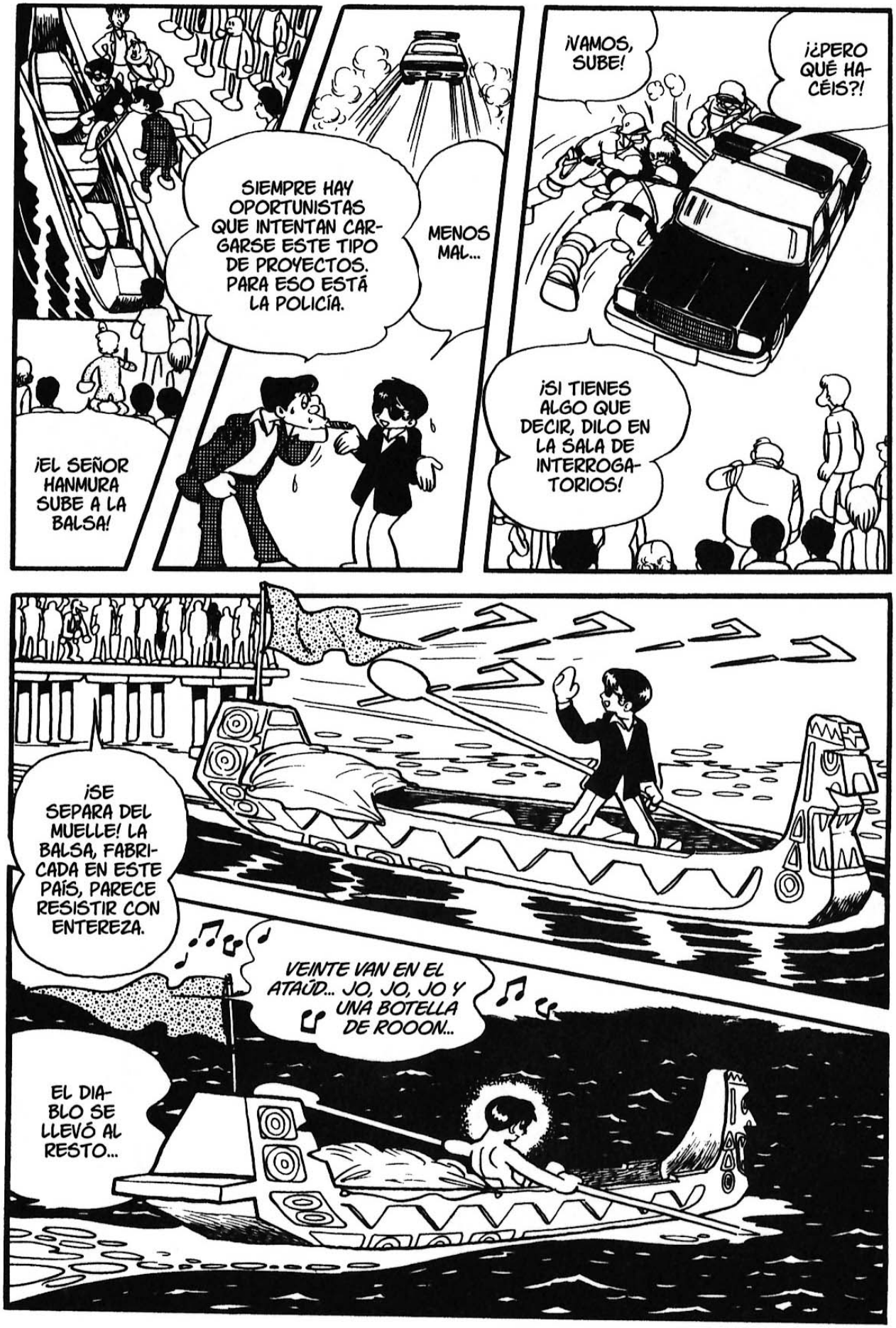
TENGO QUE SALIR CON LA BALSA.
YA ME GUSTARÍA, PERO AHORA MISMO NO TENGO TIEMPO PARA ESO.
ME TEMO QUE TIENE LA OBLIGACIÓN DE IR, AUNQUE ESO IMPLIQUE RETRASAR SU SALIDA.
ES POR ESO QUE MANDO A UN SUSTITUTO.

¡QUIERO QUE VAYA USTED EN PERSONA!
NO, SEÑOR HANMURA.

HA SIDO SU COCHE EL QUE HA CHOCADO, ¿NO?
PUES VAYA A DISCULPARSE ANTE SUS PADRES.

¡¿JAPONÉS?! ENTONCES NO TIENE NADA QUE VER CON ESTO.
YO SOY JAPONÉS.
CLARO QUE NO.
DISCULPE USTED... ¿ES DE LA FAMILIA DEL FALLECIDO?
ESTO NO SE SOLUCIONARÁ A MENOS QUE EL SEÑOR HANMURA PIDA PERDÓN EN PERSONA.
¿PRETENDE ADMINISTRAR JUSTICIA EN NOMBRE DE TERCEROS?
¿O ACASO... SU IDEA ES SACAR TAJADA DEL ASUNTO?
¡YO SOY EL MÉDICO QUE OPERÓ AL NIÑO Y LE CURÓ!
VAMOSA VER... EXIJO UNA EXPLICACIÓN CONVINCENTE.
¿POR QUÉ INSISTE TANTO?
¡SSSHNN!
HA MATADO A UN PACIENTE AL QUE HABÍA CURADO.
ESTO ES UN DESASTRE.
ESTABA CONTENTÍSIMO DESPUÉS DE HABER RECIBIDO EL ALTA Y EL ACCIDENTE LE HA PILLADO JUSTO CUANDO VOLVÍA A SU CASA.
COMO MÉDICO, NO PUEDO PERMITIR QUE ESTO QUEDE ASÍ.

¿Y QUÉ ES MÁS IMPORTANTE? ¿ZARPAR CON LA BALSA O DISCULPARSE ANTE UNOS PADRES A CUYO HIJO HA MATADO?
TALONARIO
¡DOCTOR! ¡NO SABE USTED LA MONTAÑA DE DINERO QUE HAY INVERTIDA EN ESTE PROYECTO! ¡NO PODEMOS CAMBIAR NADA!
CARETA
¡LO MISMO DIGO! ¡PERO AHORA NO ESTAMOS HABLANDO DE GASTOS!
¿UNA MONTAÑA DE DINERO?
NO INTERFIERAS EN ESTO.
¿CÓMO?
¡EH, TÚ! ACOMPÁÑANOS A COMISARÍA.
VAMOS, VENGA CONMIGO.
ME ENCARGARÉ DE COMPENSARLE POR TODO ESTO UNA VEZ HAYA VUELTO A JAPÓN...
ENTIENDO CÓMO SE SIENTE, DOCTOR.
...PERO AHORA NO PUEDO MODIFICAR MI AGENDA, ¿SABE?
LA TELEVISIÓN VA A EMITIR VÍA SATÉLITE EL MOMENTO EN EL QUE LEVE ANCLAS CON MI BALSA...


¡EL SEÑOR HANMURA SUBE A LA BALSA!
SIEMPRE HAY OPORTUNISTAS QUE INTENTAN CARGARSE ESTE TIPO DE PROYECTOS. PARA ESO ESTÁ LA POLICÍA.
MENOS MAL...
¡VAMOS, SUBE!
¡¿PERO QUÉ HACÉIS?!
¡SI TIENES ALGO QUE DECIR, DILO EN LA SALA DE INTERROGATORIOS!
¡SE SEPARA DEL MUELLE! LA BALSA, FABRICADA EN ESTE PAÍS, PARECE RESISTIR CON ENTEREZA.
VEINTE VAN EN EL ATAÚD... JO, JO, JO Y UNA BOTELLA DE ROOON...
EL DIABLO SE LLEVÓ AL RESTO...

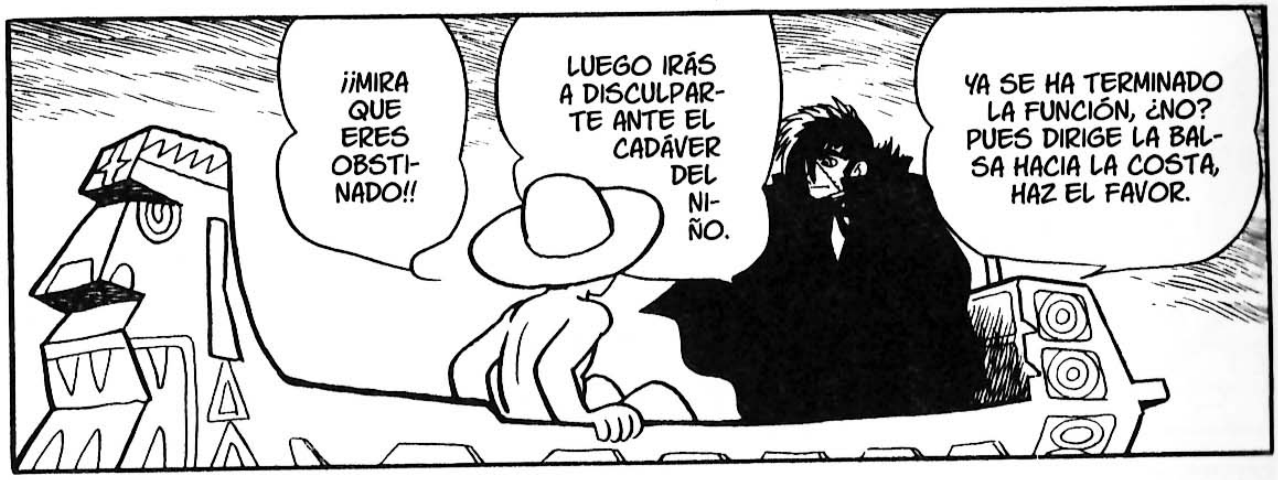
ESTO ES MÁS DURO DE LO QUE PENSABA.

13 DE JUNIO. 8 DE LA MAÑANA.

ENTONCES NO TENDRÉ QUE ESFORZARME TANTO Y GANARÉ VELOCIDAD.
YA DEBERÍA FALTAR POCO PARA MONTAR EN LA CORRIENTE.

¡LA BALSA KUROSHIO HA SALIDO DE LA BAHÍA DE MANILA Y YA ESTÁ EN ALTA MAR!
QUIEN ACIERTE LA PREGUNTA RECIBIRÁ UN PREMIO DE MEDIO MILLÓN DE YENES Y UN VIAJE PARA DOS PERSONAS AL SUDESTE ASIÁTICO, CORTESÍA DE EDITORIAL HANMURA.
¿CUÁNTOS DÍAS NECESITARÁ EL SEÑOR HANMURA PARA LLEGAR A KAGOSHIMA?

ME DARÉ CUENTA ENSEGUIDA, PORQUE EL COLOR DEL AGUA EN LA CORRIENTE ES CASI NEGRO.
バラ バラ バラ バラ バラ
QUÉ PESADOS, ESTOS PERIODISTAS...
¿OTRA VEZ?
¡OTRA VEZ ÉL!
PERO QUÉ INSISTENTE ES...
¡NO ES UN HELICÓPTERO DE LA PRENSA!
¿HM? ¿Y ESO?
LO HARÉ, PERO ACOMPAÑADO DE TI.
¿QUÉ QUIERES AHORA...? ¡¡MÁRCHATE DE AQUÍ!!


¡¡MIRA QUE ERES OBSTINADO!!
LUEGO IRÁS A DISCULPARTE ANTE EL CADÁVER DEL NIÑO.
YA SE HA TERMINADO LA FUNCIÓN, ¿NO? PUES DIRIGE LA BALSA HACIA LA COSTA, HAZ EL FAVOR.

DE NINGUNA MANERA. ME QUEDARÉ AQUÍ LAS HORAS QUE HAGA FALTA.

¡ESTOY MUY OCUPADO, ¿VALE?! ¡MÁRCHATE DE UNA VEZ!
¿CUÁNTAS VECES QUIERES QUE TE LO REPITA? ¡AHORA MISMO NO TENGO NINGUNA INTENCIÓN DE IR!

¡¡HARÉ QUE TE DETENGAN OTRA VEZ!!
¡¿ME ESTÁS AMENAZANDO?!
ADELANTE, LLAMA A LA POLICÍA SI PUEDES.

EXACTO. AQUÍ TENGO UN INHIBIDOR DE FRECUENCIAS.

¿QUÉ PASA?
¿HOLA? ¿ME OYEN? ¡HOLA!
ESTÁN BLOQUEANDO MI SEÑAL.

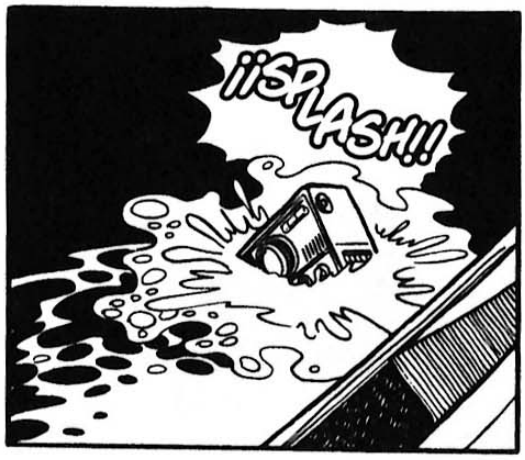
¡HOLA, AQUÍ EL KUROSHIO!
¡CON MUCHO GUSTO!

¡QUE ES PELIGROSO!

¡CUIDADO! ¡LA BALSA VA A VOLCAR!
¡DÁMELO!

¡¡TIRA ESO, DESGRACIADO!!

OH... ¡OH, NO! MI RADIO...
¿LO VES? YA TE LO DECÍA YO.


¡¡SPLASH!!

ANTES DE ESO, LOS PADRES DEL NIÑO TE DENUNCIARÁN POR HOMICIDIO IMPRUDENTE.
NO TE LO RECOMIENDO.

CUANTO MÁS TE EMPEÑES EN HUIR, PEOR SERÁ TU SITUACIÓN.

HAY QUE APROVECHAR PARA VOLVER AHORA.
¡UNA VEZ EN LA CORRIENTE YA NO HABRÁ MARCHA ATRÁS!
¡¡CÁLLATE!! ¡TE JURO QUE TE DENUNCIARÉ NADA MÁS LLEGAR A JAPÓN!
14 DE JUNIO, 2 DE LA TARDE.

NO SON MÁS QUE UNA FAMILIA POBRE.
¡PUEDO SALDARLO INDEMNIZÁNDOLES!
ME DA IGUAL...

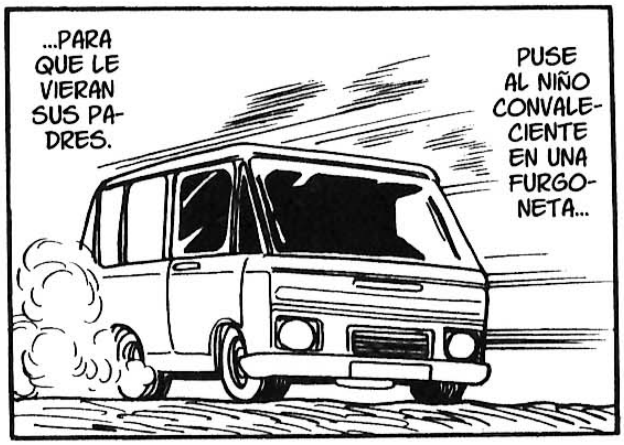
PERO LOS PADRES, A PESAR DE SU POBREZA, FUERON AHORRANDO DINERO POCO A POCO.

...ESTABA SIEMPRE EN CAMA.
...Y ENCIMA, SU HIJO...

ASÍ ES. SON MUY POBRES... SUS PADRES SON OBREROS...

YO FUI EL CIRUJANO ELEGIDO.

FUERON DOCE AÑOS LLENOS DE ESPERANZA.
HABÍAN DECIDIDO QUE CUANDO EL NIÑO CUMPLIERA LOS DOCE AÑOS BUSCARÍAN A UN BUEN MÉDICO QUE PUDIERA OPERARLE A CAMBIO DE TODOS SUS AHORROS.


...PARA QUE LE VIERAN SUS PADRES.
PUSE AL NIÑO CONVALECIENTE EN UNA FURGONETA...

Y LA OPERACIÓN FUE UN ÉXITO.

CUANDO YO DIGO QUE PUEDO CURAR A ALGUIEN LO HAGO SIN FALTAR A MI PALABRA.
¿SABES UNA COSA?

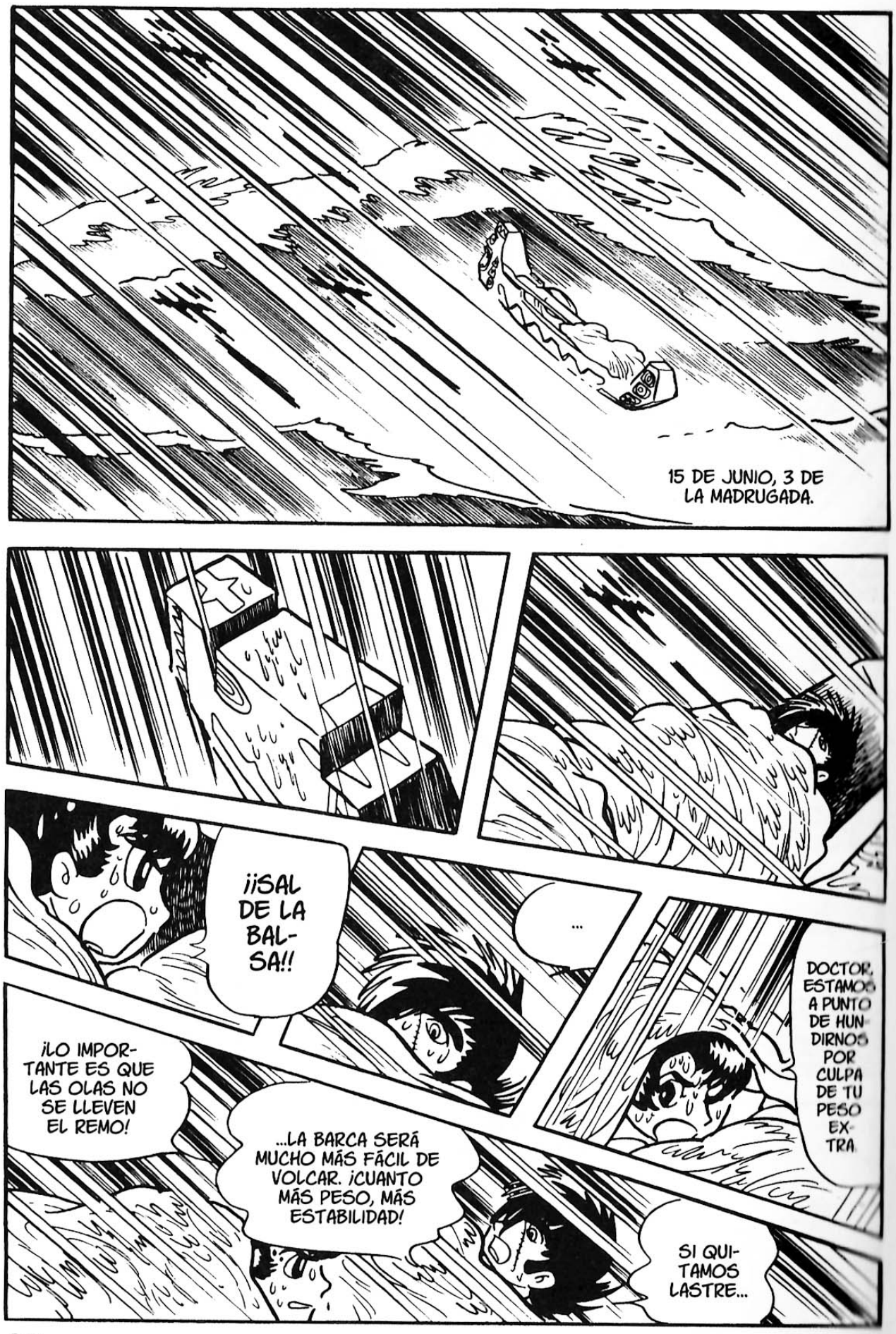
...Y POR ESO DECIDÍ QUE TE ATRAPARÍA.
EN ESTE CASO, TODO MI ESFUERZO SE FUE AL TRASTE...

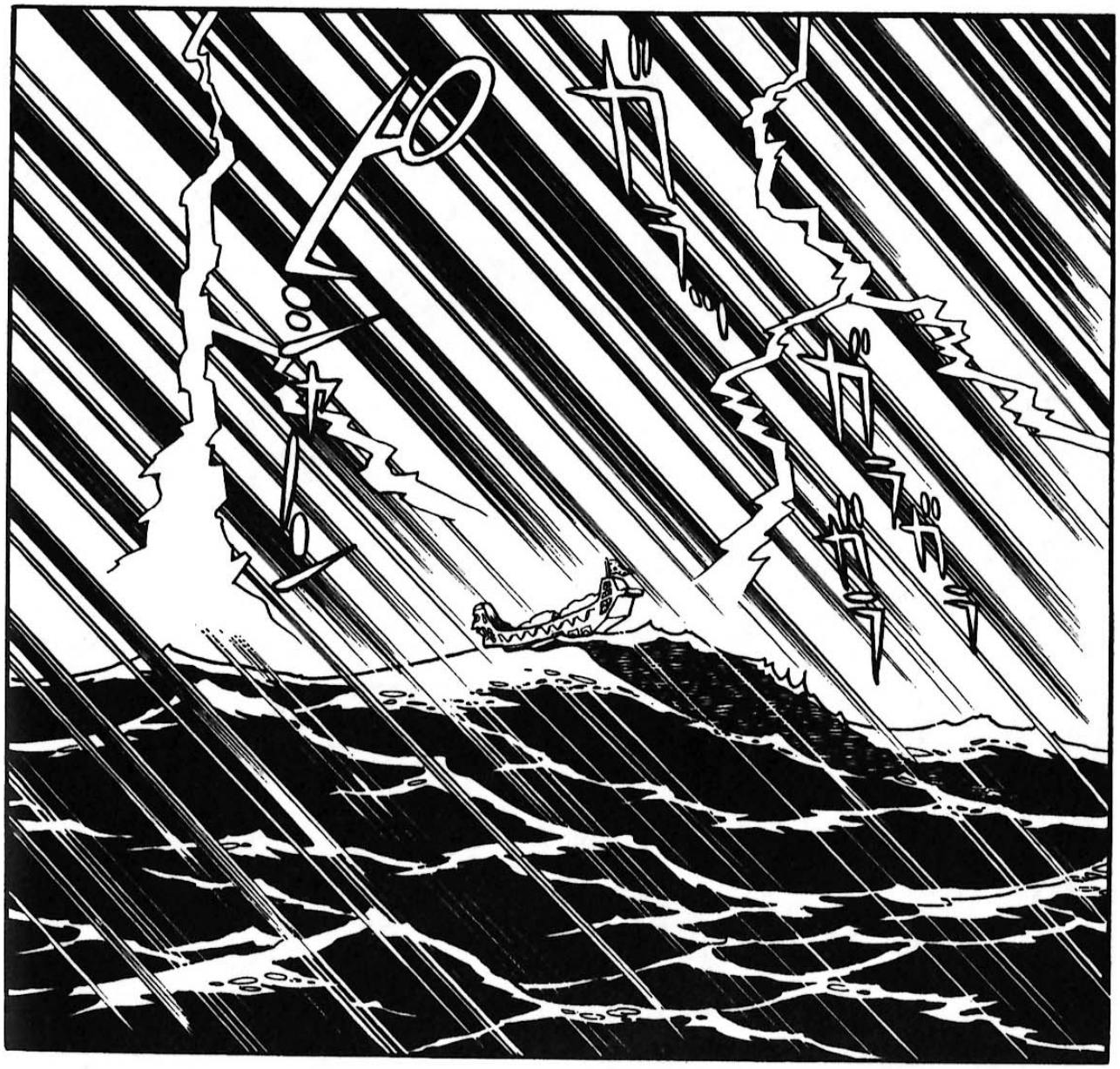
¿CUÁNTA PASTA TENGO QUE DARTE PARA QUE ME DEJES EN PAZ, A VER?
¡¡NO HABLES COMO SI FUERAS UN DETECTIVE!!

AL CABO DE DIEZ MINUTOS, EL NIÑO MURIÓ SIN QUE PUDIERA HACER NADA POR EVITARLO... ANTE MIS OJOS.

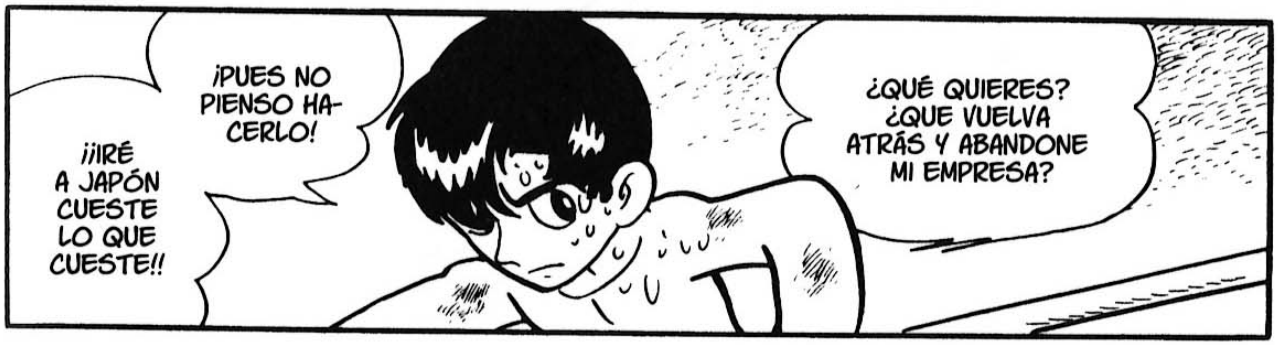
¡¡YO LO QUE BUSCO ES SINCERIDAD!!

NO SOY NINGÚN MENDIGO.


15 DE JUNIO, 3 DE LA MADRUGADA.
¡¡SAL DE LA BALSA!!
...
DOCTOR, ESTAMOS A PUNTO DE HUNDIRNOS POR CULPA DE TU PESO EXTRA.
¡LO IMPORTANTE ES QUE LAS OLAS NO SE LLEVEN EL REMO!
...LA BARCA SERÁ MUCHO MÁS FÁCIL DE VOLCAR. ¡CUANTO MÁS PESO, MÁS ESTABILIDAD!
SI QUITAMOS LASTRE...



SÍ. SÉ EN QUÉ DIRECCIÓN HAY QUE IR.
¿LA BRÚJULA FUNCIONA?


¡¡IRÉ A JAPÓN CUESTE LO QUE CUESTE!!
¡PUES NO PIENSO HACERLO!
¿QUÉ QUIERES? ¿QUE VUELVA ATRÁS Y ABANDONE MI EMPRESA?

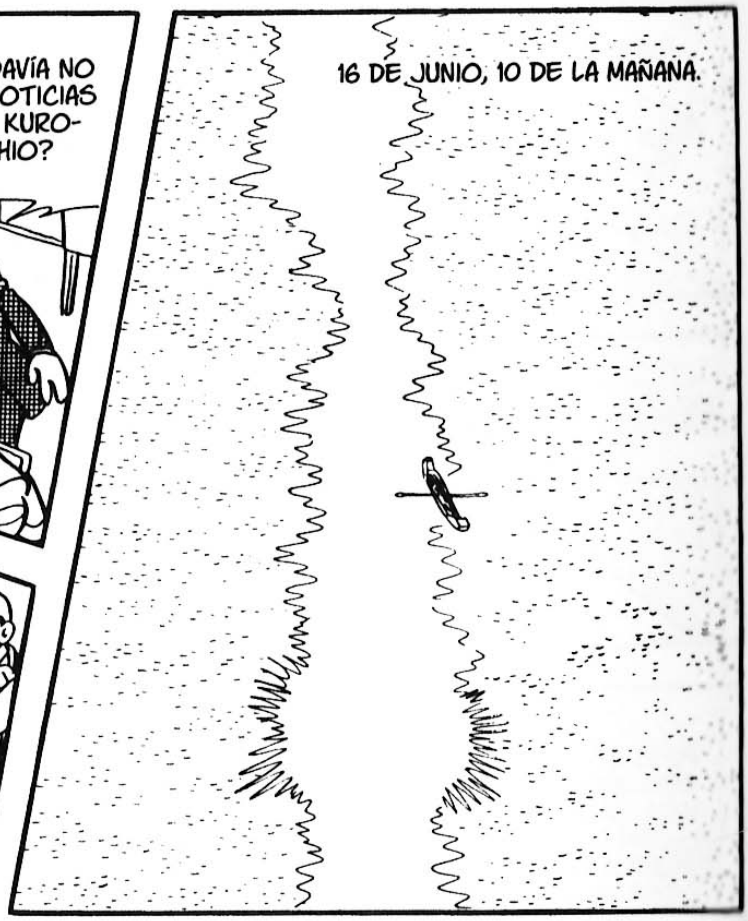
OH, NO... EL TAPÓN ESTABA SUELTO...

EL... ¡¡EL AGUA!!

¡AUNQUE TARDE MESES EN CONSEGUIRLO, LLEGARÉ AL FINAL!

LOS FILIPINOS LO ESTÁN BUSCANDO, PERO TODAVÍA NO LO HAN ENCONTRADO.
¿TODAVÍA NO HAY NOTICIAS DEL KUROSHIO?

CON ESA TORMENTA, A SABER ADÓNDE HABRÁ IDO A PARAR...

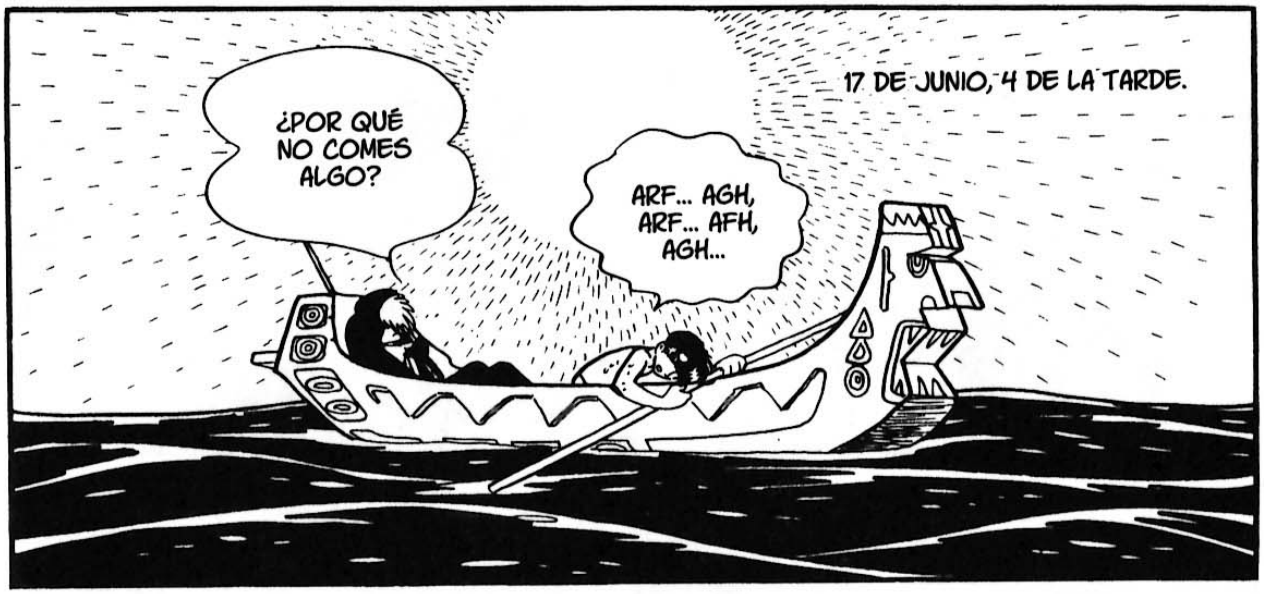

16 DE JUNIO, 10 DE LA MAÑANA.

¡AFFFFH!
¡ARF!

¡ARF! ¡AGH!

¡MALDITO TOZUDO!
CLARO QUE SÍ. CON TAL DE QUE NOS DIRIJAMOS A MANILA.
¡CÁMBIAME EL PUESTO!
¡¡DOCTOR!!
¡AFH!
¡ARFF!
¡¡CIERRA EL PICO!!
¡AGH!
...O PILLARÁS UNA INSOLACIÓN.
TÁPATE CON ALGO...
AGUA... A... GUA...
PUES ESTUVE RECOGIENDO AGUA... LLEVABA ENCIMA MUCHOS BOTELLINES CON MEDICINAS...
ANOCHE HUBO TORMENTA, ¿NO?
¡DÁMELO!
¡¿DE DÓNDE LA HAS SACADO?! ¡¡LADRÓN!!
¿AGUA?

¿EGH?
PUES... DIEZ MILLONES DE YENES.
SI QUIERES TE LO VENDO, RICACHÓN HANMURA.
¡¿POR CUÁNTO?!
¡¡QUIERO BEBER!!
¡TOMA...! ¡DIEZ MILLONES!
¿NO LLEVAS UN TALONARIO O ALGO ASÍ EN EL BOLSILLO DE LA CHAQUETA?
¡MALDITO BANDIDO! ¡NO TENGO TANTO DINERO!
¡TOMA DIEZ MILLONES MÁS!
¡¡LADRÓN!!
CLARO QUE SÍ. TE HE DICHO QUE GUARDÉ AGUA EN VARIOS BOTELLINES.
¡¿OTRA VEZ BEBIENDO?!


17 DE JUNIO, 4 DE LA TARDE.
¿POR QUÉ NO COMES ALGO?
ARF... AGH, ARF... AFH, AGH...

YA NO HAY.
¡¡DAME MÁS AGUA!!

...NO CREO QUE PUEDA TRAGAR NADA DE COMIDA.
SI... SIN PODER BEBER...

A... AYÚDAME... ¡NO QUIERO MORIR!
AHORA ES CUESTIÓN DE ESPERAR A QUE MURAMOS.

HOMBRE, PIENSA QUE TE HAS GASTADO UNOS CIEN MILLONES EN AGUA... YA NO ME QUEDA MÁS PARA VENDER.

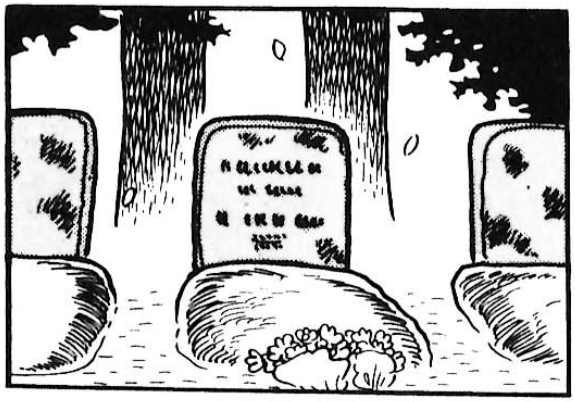
LO HARÉ SI ACCEDES A VOLVER A MANILA.
HE... ¡HECHO!

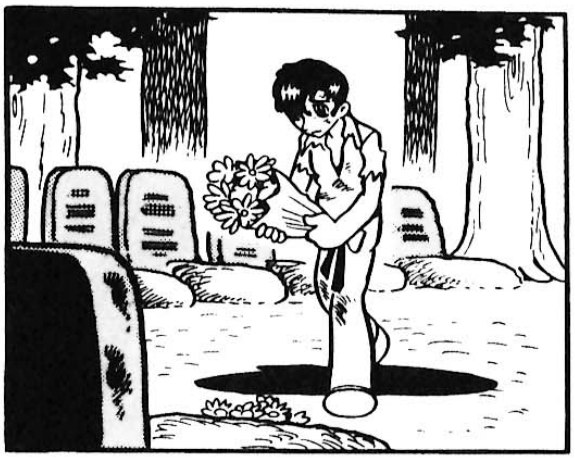
DOCTOR... POR FAVOR... ¡AYÚDAME!

SEGURO QUE ESO ES LO QUE EL NIÑO PENSÓ DURANTE DOCE LARGOS AÑOS.
PERO MURIÓ.

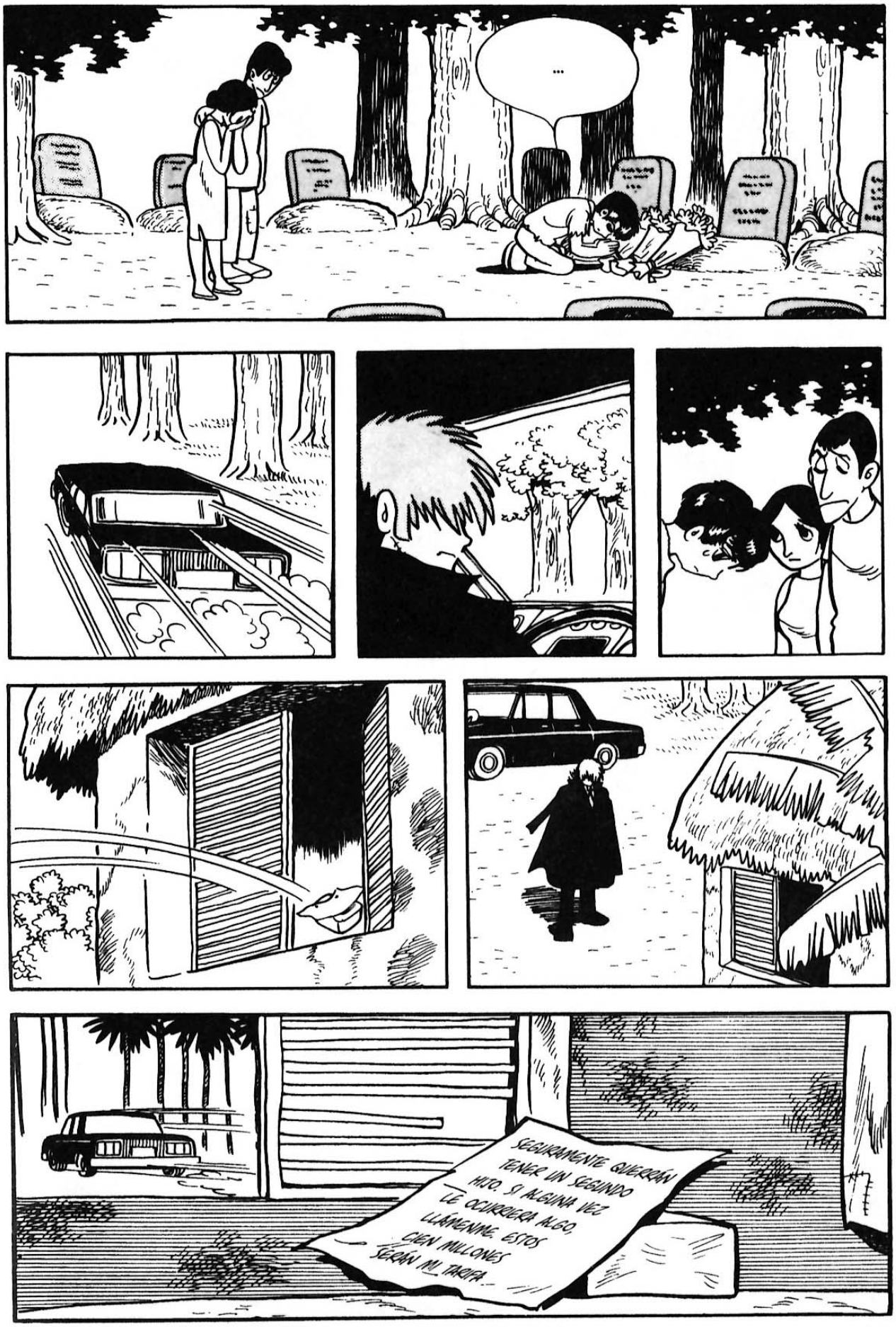
...PE... ¡PERO TIENES QUE SACARME DE ESTA!
VOLVERÉ Y ME DISCULPARÉ ANTE LOS PADRES...

¿Y DÓNDE ESTÁ AHORA?
¿QUÉ? ¡¿HAN RESCATADO AL SEÑOR HANMURA?!
¿EN UN CEMENTERIO?



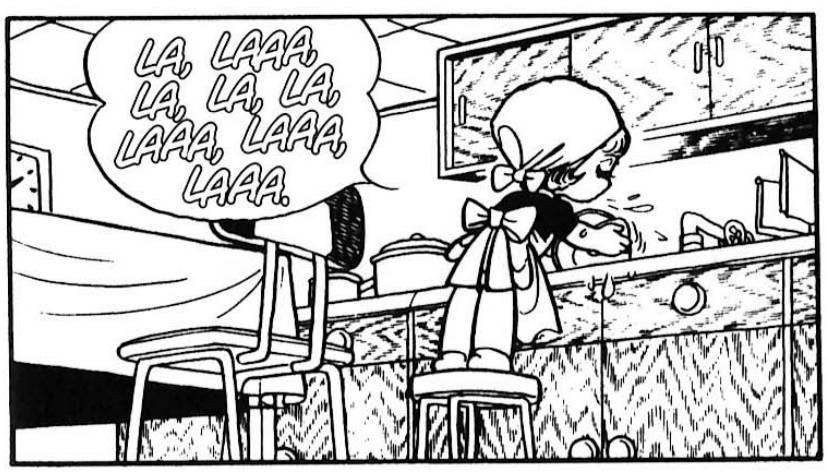


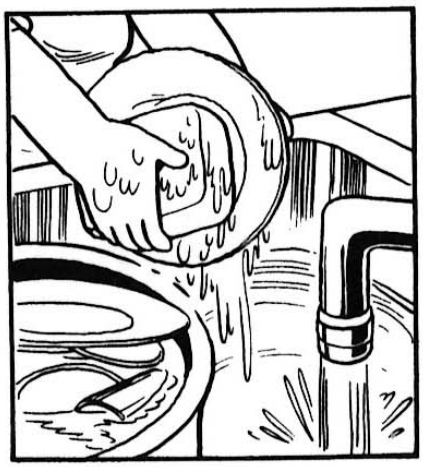
バラバラバラバラ


...
SEGURAMENTE QUERRÁN TENER UN SEGUNDO HIJO. SI ALGUNA VEZ LE OCURRIERA ALGO, LLÁMENME. ESTOS CIEN MILLONES SERÁN MI TARIFA.

Capítulo 3:

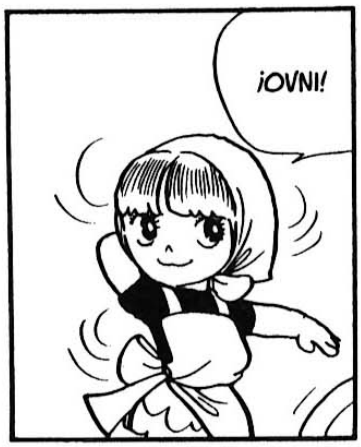
PINOKO MISTERY


LA, LAAA, LA, LA, LA, LAAA, LAAA, LAAA.



UPCH... NO TENGO TIEMPO.

ガチャ!


¡OVNI!

¿Y DE QUIÉN SERÁ EL ESQUELETO QUE HAY EN ESTA CUEVA?
POSIBLEMENTE DE ALGUIEN QUE SE QUEDÓ AQUÍ ENCERRADO, IGUAL QUE NOSOTROS.

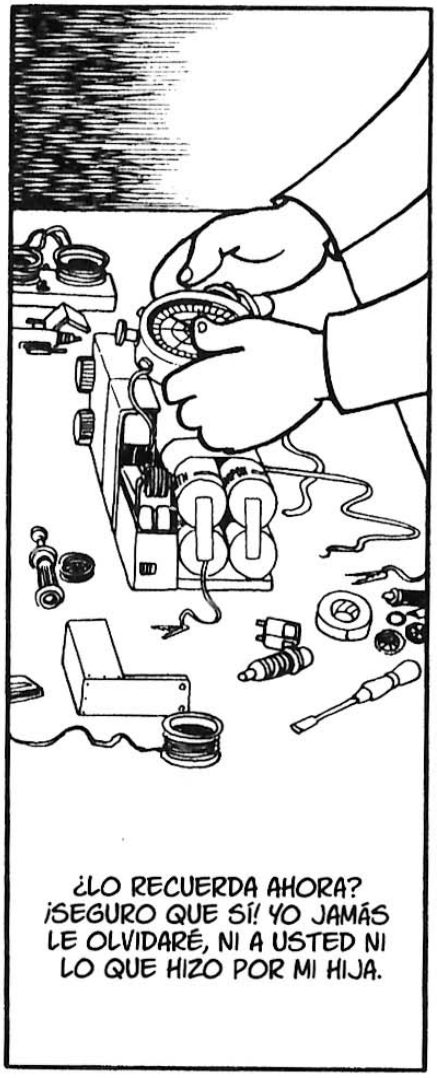
¡¡...NO TERMINARÉ PARA LACH DOCH!!
CON TANTOCH TRACH-TOCH QUE RECOGER...
¡Y CHI EMPIECHA ME LO PERDERÉ!

¡AY, QUE EMPIECHA!

¡MALDITA SEA! ¡CUANDO LLEGUE LA MAREA ALTA ESTO SE LLENARÁ DE AGUA Y SERÁ EL FIN!
ESTAMOS ATRAPADOS. ES IMPOSIBLE SALIR DE AQUÍ.
¡YAGH!
¡AGUA! ¡¡CUÁNTA AGUA!!
ESTO EMPIEZA A LLENARSE.

TRAIGO UNA CARTA CERTIFICADA.
¡YA ECHTÁ BIEN DE MOLECHTAR, JOLINECH!
¡¡DÁMELO YA, JO, QUE ME VOY A PERDER LO MEJOR!!
ÉCHAME UNA FIRMITA AQUÍ, POR FAVOR.
¡JOOO! ¡¡AL FINAL ME LO HE PERDIDO, JOLINECH!!
¿HM?
Y ASÍ TERMINA EL EPISODIO DE HOY DE EL ARCHIPIÉLAGO DE LOS ESQUELETOS, LA SERIE DE MISTERIO DE SEMASHI TATEMIZO.
ME TEMO QUE EL FRANQUEO NO ERA SUFICIENTE.
¡TCHK! ¡¡CUÁNTO ROLLO!!

DOCTOR BLACK JACK
REMITE: MASAMI INOKASHIRA
RENTAL CORP. #5
HONMACHI 5-12, KARUIZAWA

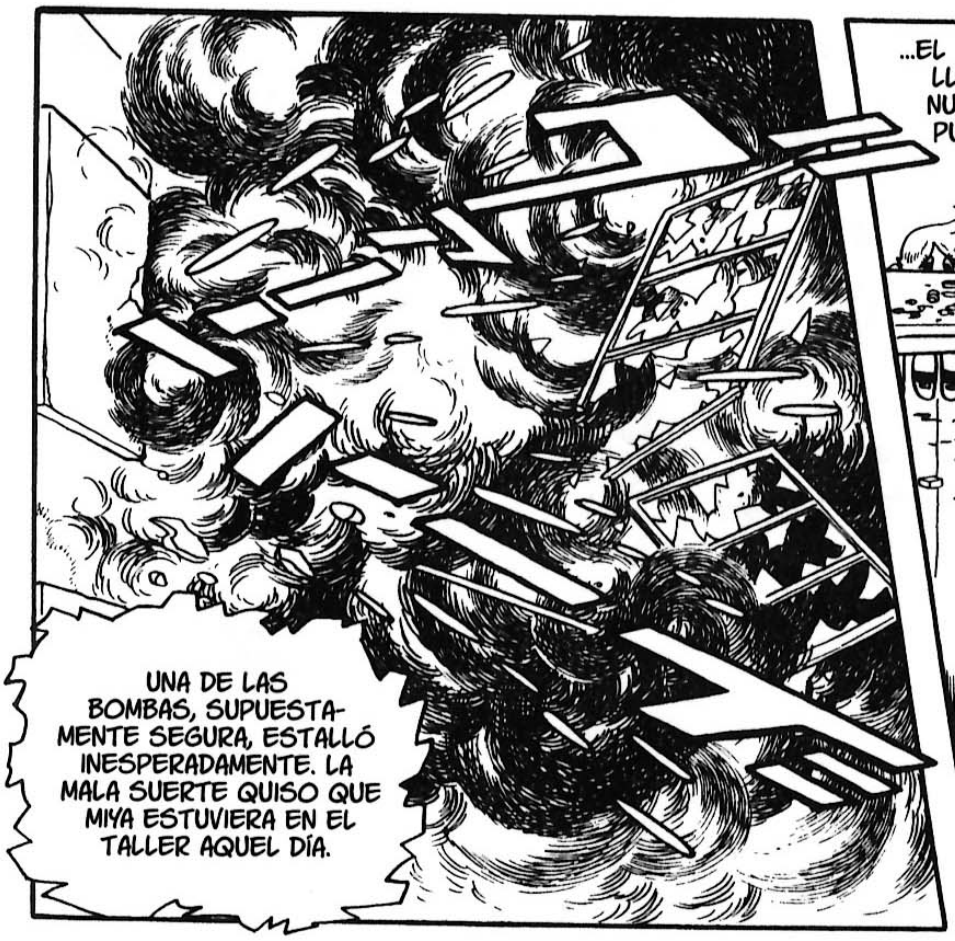

¿LO RECUERDA AHORA? ¡SEGURO QUE SÍ! YO JAMÁS LE OLVIDARÉ, NI A USTED NI LO QUE HIZO POR MI HIJA.

DOCTOR BLACK JACK, ME PREGUNTO SI RECUERDA MI NOMBRE. NOS CONOCIMOS HACE CUATRO AÑOS... FUE USTED MUY ATENTO CONMIGO.

...JUNTO CON NUES-TRA HIJA MI-YA...

...PARA RECOGER EL DINERO.

NO SÉ QUIÉN SE LAS PEDÍA, NI TAMPOCO QUIERO SA-BERLO.
MI MARIDO ERA UN CONOCIDO FABRICANTE DE BOMBAS DE RELO-JERÍA. A CAMBIO DE UNA RECOMPENSA ESTABA DISPUESTO A HACER LAS QUE HICIERA FALTA.
LO ÚNICO QUE SÉ ES QUE SOLÍA IR A SU TA-LLER...

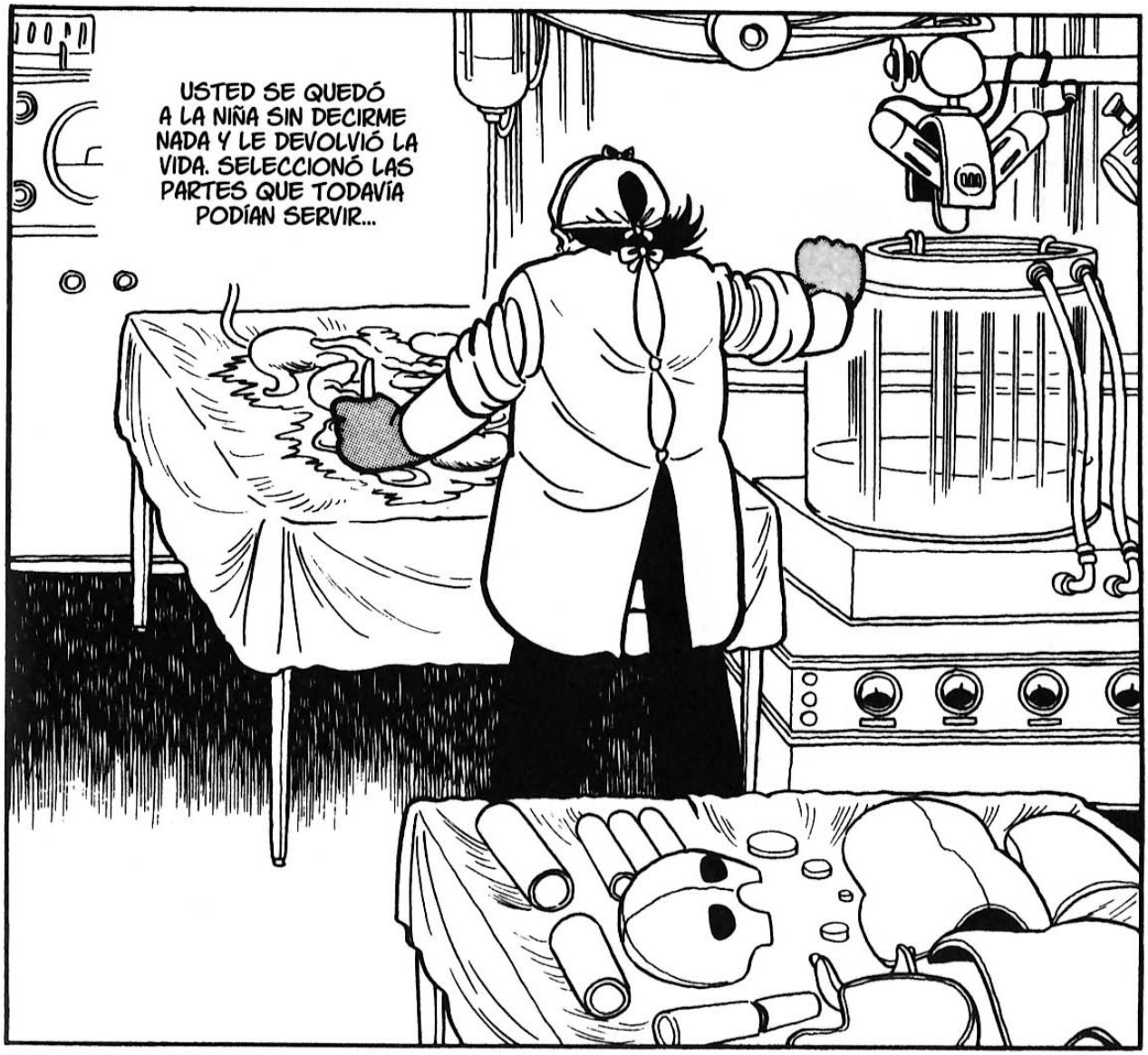

UNA DE LAS BOMBAS, SUPUESTA-MENTE SEGURA, ESTALLÓ INESPERADAMENTE. LA MALA SUERTE QUISO QUE MIYA ESTUVIERA EN EL TALLER AQUEL DÍA.

...EL INFIERNO LLAMÓ A NUESTRA PUERTA.
PERO UN DÍA...

EL CUERPO DE MI MARIDO QUEDÓ HECHO PEDAZOS, MIENTRAS QUE MIYA... HABÍA SALIDO DESPEDIDA POR LA VENTANA...
HABÍA QUEDADO TENDIDA EN EL ASFALTO COMO UN PEDAZO DE TELA VIEJA. ES POSIBLE QUE EL DESTINO HUBIESE QUERIDO AJUSTAR CUENTAS CON MI MARIDO POR SUS FALTAS, PERO MIYA ERA UNA NIÑA TOTALMENTE INOCENTE.
RECOGÍ EL CUERPO IRRECONOCIBLE DE MI HIJA Y HUÍ CON ÉL. NO QUERÍA QUE NADIE PUDIESE RELACIONARNOS CON EL SUCESO.
EN AQUEL MOMENTO SU NOMBRE VINO A MI MENTE, DOCTOR.
...PERO EN CUALQUIER MOMENTO PODÍA MORIR.
MIYA TODAVÍA RESPIRABA...
HABÍA OÍDO DECIR QUE USTED PODÍA CURAR A CUALQUIERA SIN HACER PREGUNTAS, ESTUVIERA EN LA POSICIÓN QUE ESTUVIERA.
Y ASÍ, DESESPERADA, LE LLEVÉ A MI HIJA.

ME TEMO QUE ES IMPOSIBLE.
¡HAGA LO QUE SEA, POR FAVOR! ¡SE LO RUEGO! ¡¡SE LO SUPLICO!!
¡MIRA POR DÓNDE! ESTÁ HECHA UN DESASTRE... TIENE LOS ÓRGANOS INTERNOS DESTROZADOS, EL ROSTRO DESFIGURADO POR COMPLETO, Y SE HA QUEDADO SIN NARIZ, BOCA NI OREJAS...
HARÉ LO QUE PUEDA, PERO ME TEMO QUE SERÁ PARA NADA.
YO NO SOY NINGÚN DIOS, ¿SABE?
NO SÉ QUÉ OPERACIÓN DE GRAN ENVERGADURA REALIZÓ USTED, DOCTOR.
ME PUSE A REZAR PARA QUE LA NIÑA REVIVIERA...
...Y ESPERÉ HORAS Y HORAS.
VOY AL VÁTER.
ME ECHTOY PONIENDO NERVIOCHA.

...COMPRENDÍ LO QUE HABÍA PASADO Y ROMPÍ A LLORAR.
PERO CUANDO AL CABO DE UNAS HORAS SALIÓ CON EL ROSTRO COMPUNGIDO...
SI HUBIERA SABIDO... LO QUE HABÍA PASADO EN SU CASA...
LA OPERACIÓN HABÍA SIDO EN VANO. PUSE EL CUERPO HECHO AÑICOS DE MI HIJA EN UNA CAJA DE MADERA BLANCA...
...ME HABRÍA VUELTO MEDIO LOCA, ESO SEGURO.
...Y, COMO ERA VERANO, LA INCINERÉ ALLÍ MISMO.
...A OTROS PACIENTES, ¿VERDAD?
ERAN TEJIDOS Y ÓRGANOS QUE HABÍA EXTIRPADO...
USTED ME ENGAÑÓ, ¿NO ES ASÍ? EL CADÁVER QUE ME ENTREGÓ NO ERA EL DE MI HIJA.
¡DOCTOR!

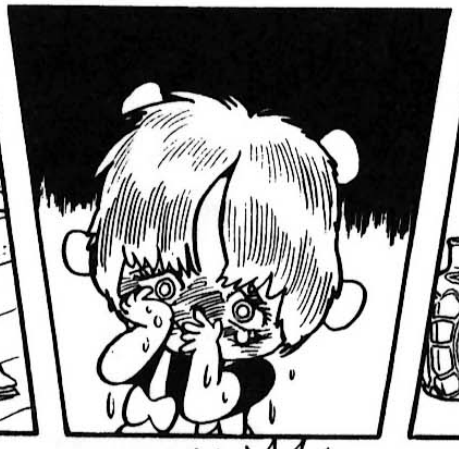

USTED SE QUEDÓ A LA NIÑA SIN DECIRME NADA Y LE DEVOLVIÓ LA VIDA. SELECCIONÓ LAS PARTES QUE TODAVÍA PODÍAN SERVIR...

PERO, POR DENTRO, ES MI HIJA MIYA.

...Y LE DIO UN NUEVO CUERPO TOTALMENTE DISTINTO AL ORIGINAL.

...POR LO QUE USTED LE DIJO QUE HABÍA SALIDO DE UN "QUISTE TERATOMATOSO" Y ELLA SE LO CREYÓ.
LO QUE PASA ES QUE LA RENACIDA MIYA NO TIENE NINGÚN RECUERDO SOBRE SU PASADO...
MIYA PUDO RENACER PRECISAMENTE PORQUE YA ERA HUMANA DESDE EL PRINCIPIO.
PIÉNSELO UN MOMENTO: ¿DÓNDE SE HA VISTO QUE UN HUMANO NAZCA DE UN TUMOR? ES A TODAS LUCES ABSURDO.
ESTOY HABLANDO DE SU SUPUESTA HIJA, A LA QUE LLAMÓ PINOKO.
NO CREO QUE HAGA FALTA DECIRLE NADA MÁS.
¡BUEEEJ!

¿QUÉ ME DICE, DOCTOR? ¿VERDAD QUE ESTOY EN LO CIERTO?

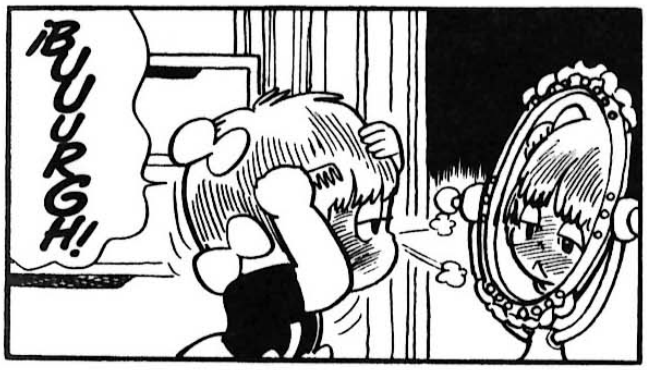


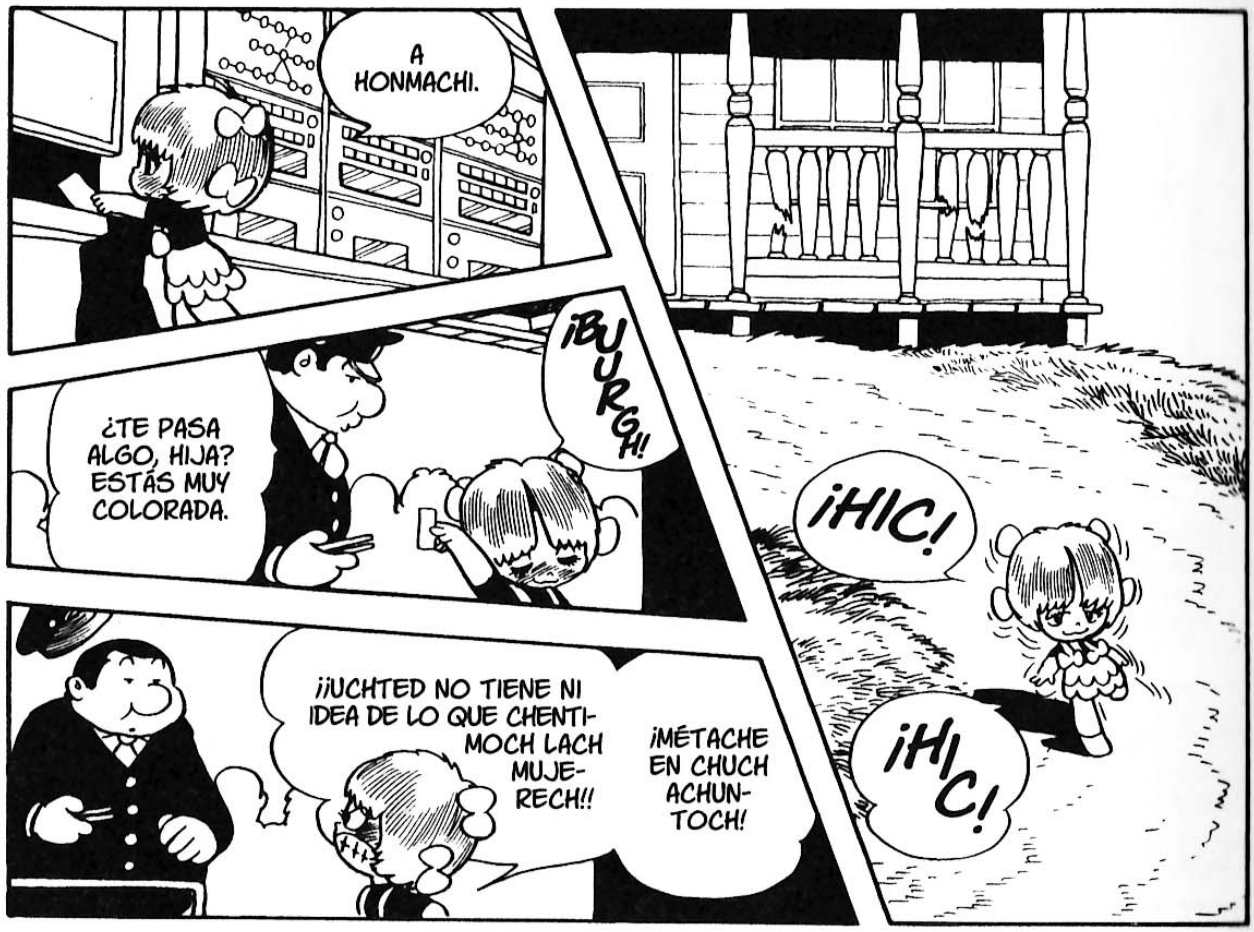
BUEH, BUEH, BUEEEH.

¡QUÉ MONTÓN DE TONTERÍACH CHUELTA!
¡ECHA MUJER ECHTÁ LOCA!
Y TENGO PRUEBACH Y TODO.

¡MENTIRA! ¡ECH MENTIRA! ¡MENTIRA!
¡NO INTENTE CONVENCERME DE LO CONTRARIO, PORQUE CONTRA LA VERDAD NO SE PUEDE LUCHAR!
EL DOCTOR ME CREÓ.
QUIERO QUE ME DEVUELVA A PINOKO.
¡¡YO NO CHOY LA HIJA DE NINGUNA MUJER!!

¡¿DÓNDE VIVE ECHA TIPA?!
¡UFFF!
¡BUEGRGH!


¡BUURGH!


A HONMACHI.
¿TE PASA ALGO, HIJA? ESTÁS MUY COLORADA.
¡BURGH!
¡HIC!
¡HIC!
¡¡UCHTED NO TIENE NI IDEA DE LO QUE CHENTIMOCH LACH MUJERECH!!
¡MÉTACHE EN CHUCH ACHUNTOCH!

OH... ¡ECH EN ECHTE EDIFICIO!

PRONTO CONOCHERÉ A LA CHEÑORA INOKACHIRA.

¿CHERÁ EL VÍNCULO ENTRE MADRE E HIJA?
ME CHIENTO COMO ATRAÍDA POR UN HILO INVICHIBLE...

INOKASHIRA

QUIERO HABLAR CON TU MAMÁ.
ECHPERARÉ A QUE LLEGUE.
¡NO TAN DEPRISA!

SE HA IDO A COMPRAR. ¿Y TÚ QUIÉN ERES?
¿DÓNDE ECHTÁ TU MAMÁ?
¿ERECH TÚ LA HIJA DE LA CHEÑORA INOKACHIRA?

¡VALE, PUES JUGUEMOS!
AH, YA SÉ, ¡TÚ LO QUE QUIERES ES JUGAR A LAS CASITAS!

¡HIIIC!
PUECH PODRÍA CHER TU HERMANA MAYOR.

OYE, ¿Y TÚ QUIÉN ERES?

¡¡NO QUIERO JUGAR A TONTERÍACH!!

ECHTO ECH UN CHECRETO.
LO QUE PACHA ECH QUE NO LO CHABECH.
PERO SI YO SOLO TENGO UN HERMANO.

MIRA, ES LA HERMANA MAYOR. ¡SALÚDALA, ¿QUIERES?!
¡HIC!
YO NO CHOY TAN CRÍA COMO PARA JUGAR A ECHTACH COCHACH.

¡OYE, QUE TODAVÍA NO ES LA HORA DE DORMIR!
¡PRIMERO HAY QUE CENAR!

ANDA, ¿QUÉ LE PASA? TIENE HIPO...

¡HIC!

NO LA CONOZCO DE NADA. DE REPENTE SE HA DORMIDO Y LE HE PUESTO EL OSITO DE ALMOHADA.
¿ES UNA AMIGA TUYA?

¡ECH EL DE LACH BOMBAAAACH!

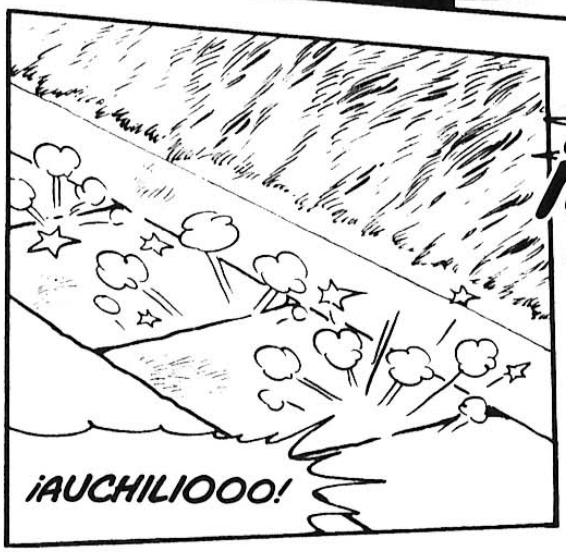
¡YAGH!
¿QUÉ TE PASA, NIÑA? HUELES A ALCOHOL.

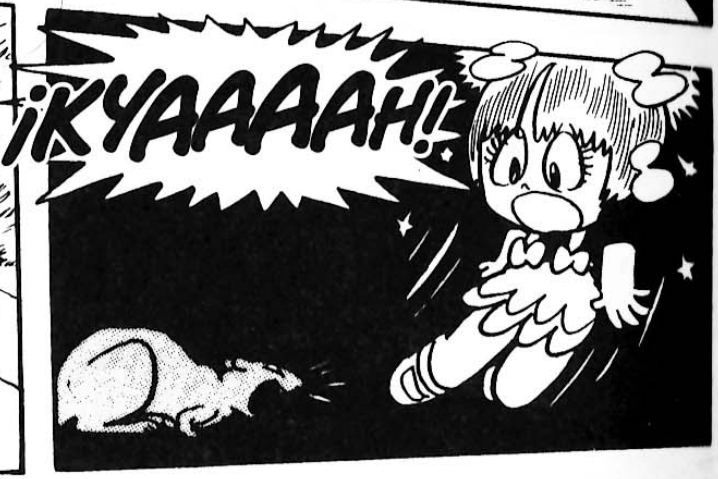
¡NO DIGAS TONTERÍAS!
DE ACUERDO QUE TRABAJO EN UN TALLER PIROTÉCNICO...
¡...PERO ESO NO ME CONVIERTE EN UN TERRORISTA!
TÚ ERES LA TAL PINOKO, ¿NO?
YAGH... ¿PERO QUÉ HACHECH?
JU, JU, JU... ¿A QUÉ HAS VENIDO?
¿LA HA LEÍDO EL DOCTOR?
FUI YO QUIEN MANDÓ AQUELLA CARTA.
NO ENTIENDO NADA DE LO QUE ECHTÁ PACHANDO, PERO ECHTO PINTA PELIGROCHO.
¡¡NO TE VAYAS!!

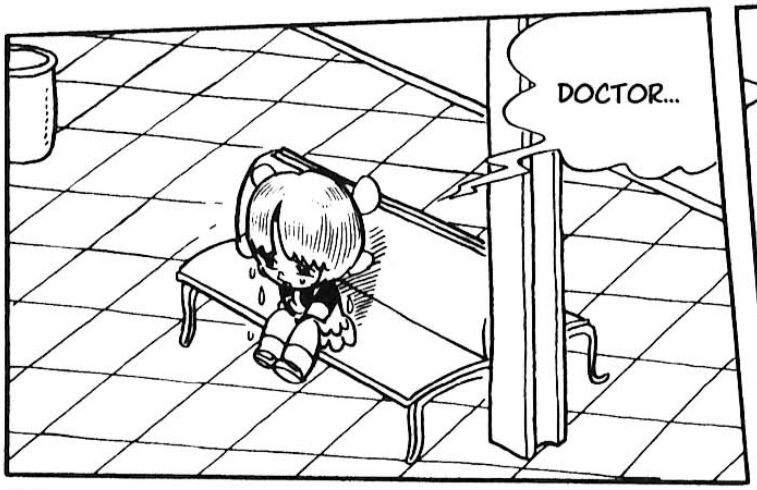
¡YAAAAGH!

¡AL FIN Y AL CABO CHOY TECHTIGO DE QUE EL TERRO-RICHTA ECHTÁ VIVO!
CHI ME ATRAPA CHEGURO QUE ME ACHECHI-NA.

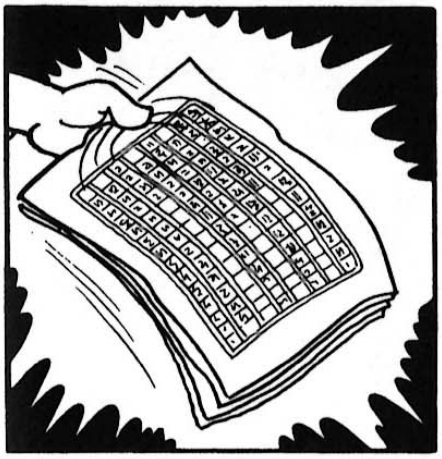
¿QUIÉN ERA?
HA VENIDO LA NIÑA QUE VIVE CON BLACK JACK, EL MÉDICO.

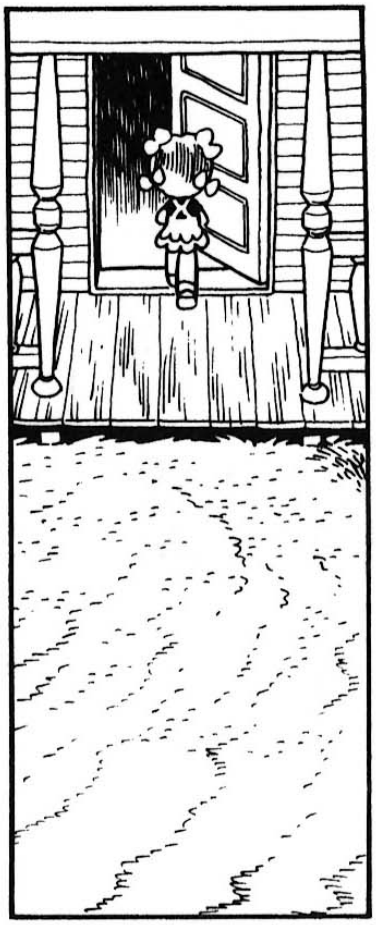

¡AUCHILIOOO!

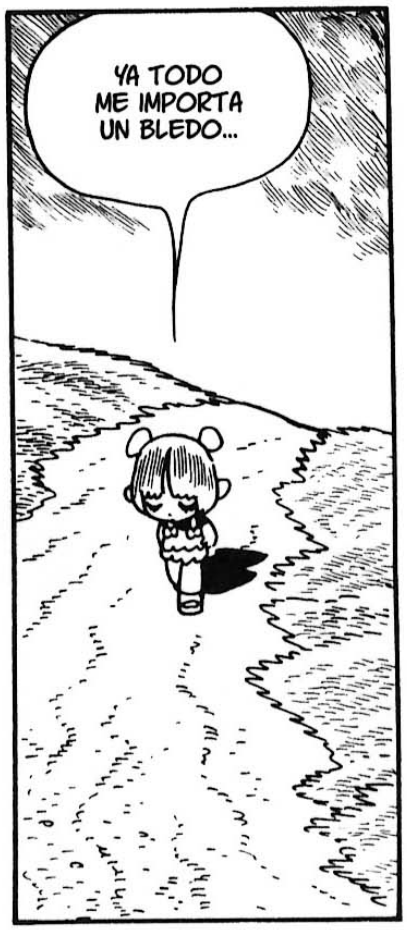

¡KYAAAAH!


DOCTOR...

VER ECHTACH COCHACH EN LA TE-LE ECHTÁ BIEN...
...PERO QUE TE PACHE DE VERDAD DA MUCHO MIE-DITO.






YA TODO ME IMPORTA UN BLEDO...

...

VEN AQUÍ, ¿QUIERES? TE MERECES UNA BUENA ZURRA.

¿Y TÚ NO PIENCHACH PEDIR PERDÓN, DOCTOR?
ERECH UN MENTI-ROCHO.

¡¿QUIÉN TE HA DADO PERMISO PARA FIS-GAR EN MIS CAJO-NES?!
¡¡POR MUCHO QUE SEAS DE LA FAMILIA ESO NO TE DA DERE-CHO A LEER MIS COSAS PRIVA-DAS!!

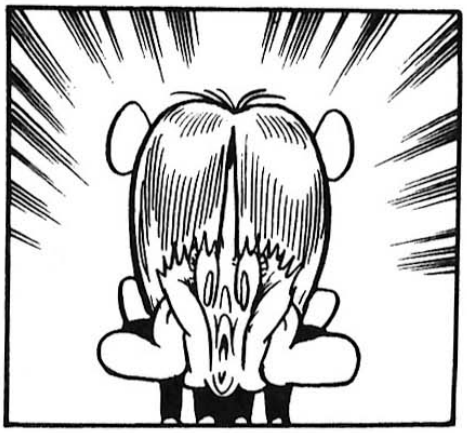
Y AL FINAL DECHIDICHTE ADOPTARME.
ENGAÑACHTE A MI MADRE DICHIÉNDOLE QUE YO HABÍA MUERTO.
EN REALIDAD YO ME LLAMO MIYA Y NO PINOKO, ¿VERDAD?
¡¿CÓMO?!
¿QUÉ DICES? ¿TUS PADRES? ¿DE QUÉ ME HABLAS?
¿POR QUÉ LO HICHICHTE? ¡PENCHABA QUE ERACH UN A BUENA PERCHONA!
¡ACABO DE CONOCHER A MICH VERDADEROCH PADRECH!
¡¡ERECH UN MENTIROCHO, UN TONTO Y UN CHECUECHTRADOR!!
¡¡LO CHE TODO!!
¡¡AHORA NO TE HAGACH EL CHUECO!!
LÉETE LA CARTA QUE HA LLEGADO HOY, ANDA.
¿TE HAS CREÍDO LO QUE HAY AQUÍ ESCRITO?

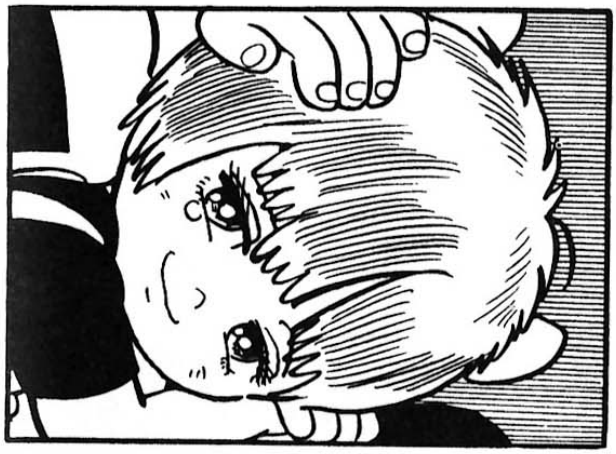
"LO HE ESCRITO PENSANDO EN QUE NO ESTARÍA MAL QUE EN BLACK JACK HUBIESE UN POCO DE MISTERIO."
"¿HA PODIDO LEER EL MANUSCRITO QUE LE MANDÉ EL OTRO DÍA? SI QUIERE PUEDE ENVIÁRSELO AL AUTOR DEL MANGA PARA QUE LO USE."
"HE TOMADO A MI FAMILIA COMO MODELO, PERO POR SUPUESTO TODO ES INVENTADO. ASPIRO A SER ESCRITOR DE NOVELAS DE INTRIGA."

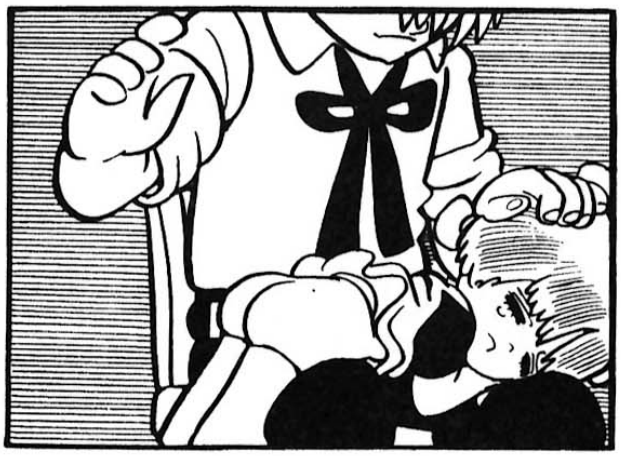
LA HA MANDADO EL SEÑOR INOKASHIRA.

¡¡CHÉ LO QUE PONE AUNQUE NO LA LEA!! ¡TE ECHIGE QUE LE DEVUELVACH A PINOKO!
¡NO QUIERO!

BUENO, ¡AHORA TOCA CASTIGARTE! ¡SIÉNTATE AQUÍ, VENGA!







Capítulo 4:

Voy a pedir agua

¡ADELANTE, PASA!

UNA CAMPANILLA
ENROSCADA EN EL CUBO
VOY A PEDIR AGUA
(KAGA NO CHIYO-JO, POETISA DEL S. XVIII)

PERDONA, MAMÁ, PERO...
NO PASA NADA, HOMBRE.

LA HABITACIÓN YA ESTÁ LIBRE.
AY AY AY AY... AUH...

GRACIAS.
...¡BA A SALIR AHORA MISMO.
JUSTAMENTE...

PUES... SUPONGO QUE TENDRÉ UNA HABITACIÓN LIBRE EN TRES DÍAS...
¿CUÁNTOS DÍAS SERÁN?

あげぞ古軒
世見捨書店
CLÍNICA DEL APARATO DIGESTIVO TESEMA

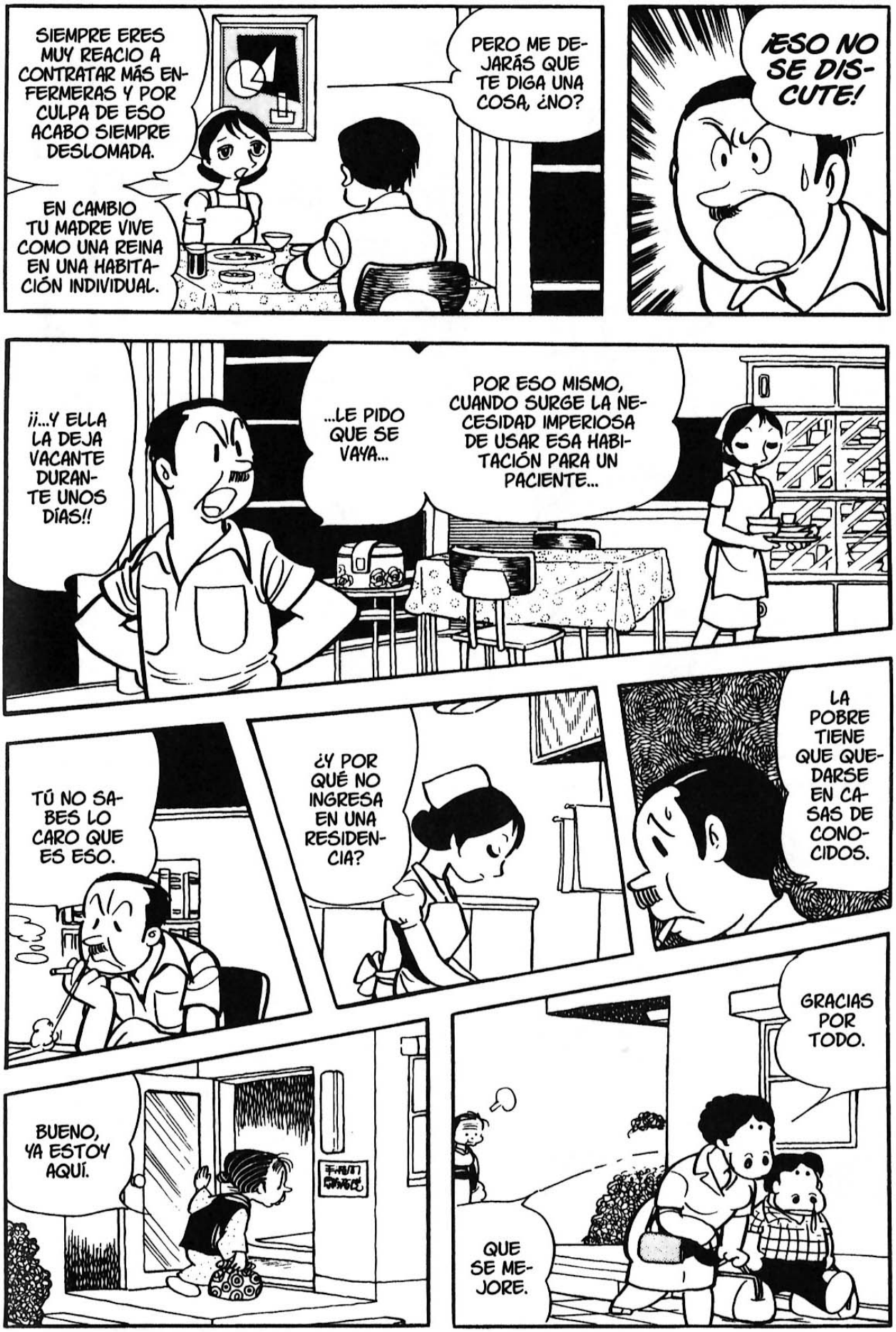
¡Y, EN EL LUGAR EN EL QUE ESTAMOS, LA CLÍNICA NO SE PUEDE AMPLIAR!
FALTA PERSONAL Y HABITACIONES.

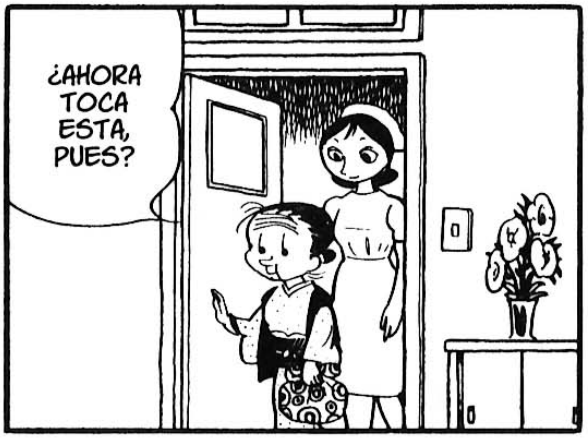
ES AGOBIANTE ESTAR SIEMPRE CON TODAS LAS HABITACIONES LLENAS.

NO ME DIGAS ESO.

¡PERO ES QUE ES UNA PENA QUE TENGAMOS UNA HABITACIÓN SIEMPRE OCUPADA PORQUE ESTÁ ELLA!

OYE, CARIÑO... ¿POR QUÉ TU MADRE NO SE TRASLADA A VIVIR A OTRO LUGAR?
HAY TANTA GENTE QUE QUIERE INGRESAR... ME GUSTARÍA TENER MÁS HABITACIONES.

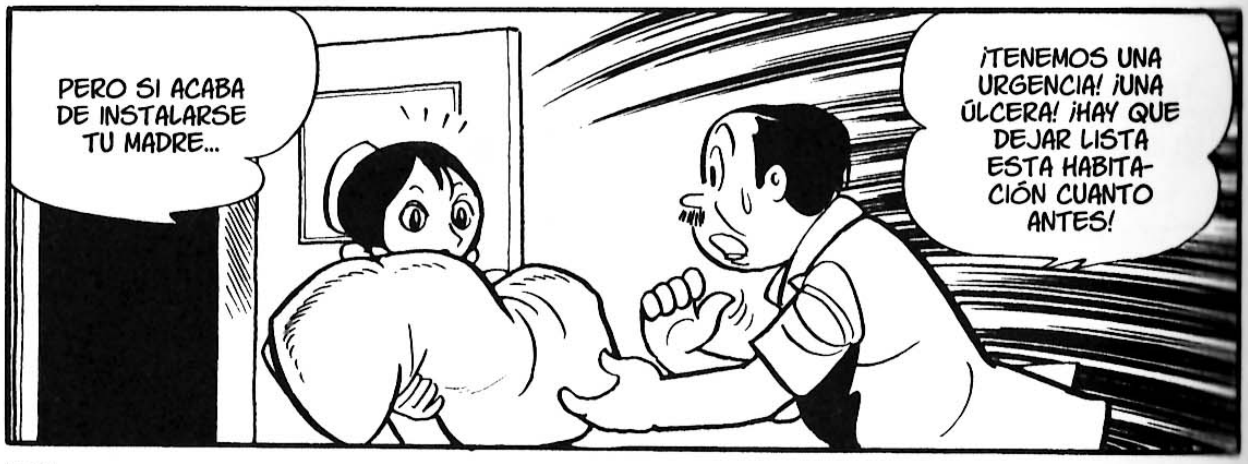

SIEMPRE ERES MUY REACIO A CONTRATAR MÁS ENFERMERAS Y POR CULPA DE ESO ACABO SIEMPRE DESLOMADA.
EN CAMBIO TU MADRE VIVE COMO UNA REINA EN UNA HABITACIÓN INDIVIDUAL.
PERO ME DEJARÁS QUE TE DIGA UNA COSA, ¿NO?
¡ESO NO SE DISCUTE!
¡¡...Y ELLA LA DEJA VACANTE DURANTE UNOS DÍAS!!
...LE PIDO QUE SE VAYA...
POR ESO MISMO, CUANDO SURGE LA NECESIDAD IMPERIOSA DE USAR ESA HABITACIÓN PARA UN PACIENTE...
TÚ NO SABES LO CARO QUE ES ESO.
¿Y POR QUÉ NO INGRESA EN UNA RESIDENCIA?
LA POBRE TIENE QUE QUEDARSE EN CASAS DE CONOCIDOS.
BUENO, YA ESTOY AQUÍ.
GRACIAS POR TODO.
QUE SE MEJORE.


¿AHORA TOCA ESTA, PUES?

VAYA, SÍ QUE LLEGA USTED TEMPRANO...
BUENO, DIJO TRES DÍAS, ASÍ QUE HE ESTADO ESPERANDO CERCA DE LA SALIDA UN BUEN RATO.
ACABO DE VER A UNOS QUE SALÍAN DE ALTA, ASÍ QUE SUPONGO QUE HA QUEDADO LIBRE UNA HABITACIÓN.

SIENTO QUE TENGA QUE CAMBIAR CADA DOS POR TRES.
FALTARÍA MÁS.

EN ESTE VECINDARIO VIVEN MUCHOS CONOCIDOS MÍOS DE HACE AÑOS Y AÑOS.
NO TE PREOCUPES POR ESO.
¿DÓNDE SE ALOJA CUANDO TIENE QUE IRSE?


PERO SI ACABA DE INSTALARSE TU MADRE...
¡TENEMOS UNA URGENCIA! ¡UNA ÚLCERA! ¡HAY QUE DEJAR LISTA ESTA HABITACIÓN CUANTO ANTES!

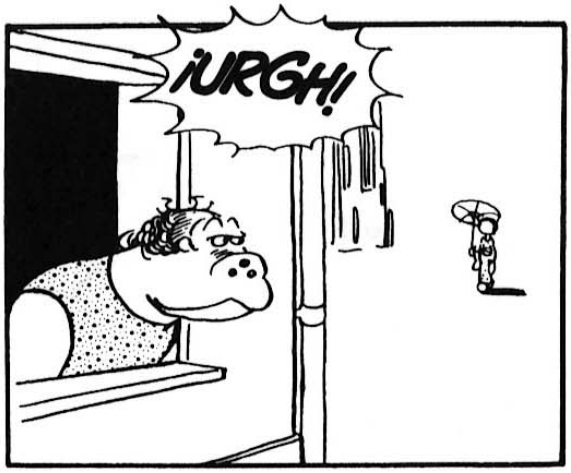
NO TE PREOCUPES.
NO PASA NADA, HIJO.

MAMÁ, LO SIENTO EN EL ALMA, PERO TE PIDO QUE DEJES LIBRE ESTA HABITACIÓN.
¡¡TENGO UN PACIENTE URGENTE!!

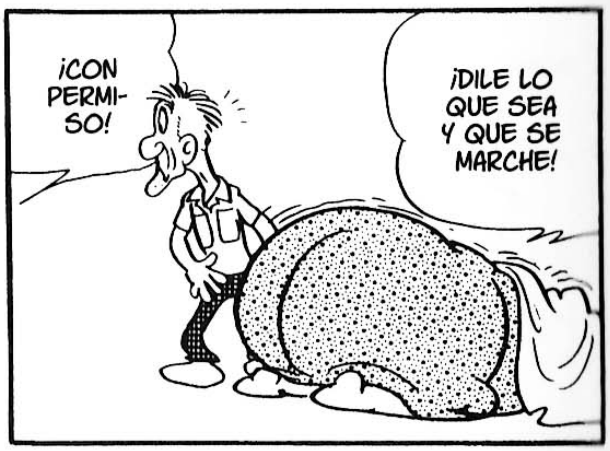
A VER A QUÉ CASA PODRÍA IR ESTA VEZ...

¡AAAUUU! ¡OINK! ¡OINK!
PUES LA PRÓXIMA HABITACIÓN QUEDARÁ LIBRE... A VER... PASADO MAÑANA.
¿CUÁNTO SERÁ ESTA VEZ?
¡AL QUIRÓFANO!

¡FINGIRÉ NO ESTAR EN CASA!
¡MECACHIS! ¡YA VUELVE LA SEÑORA!


¡URGH!

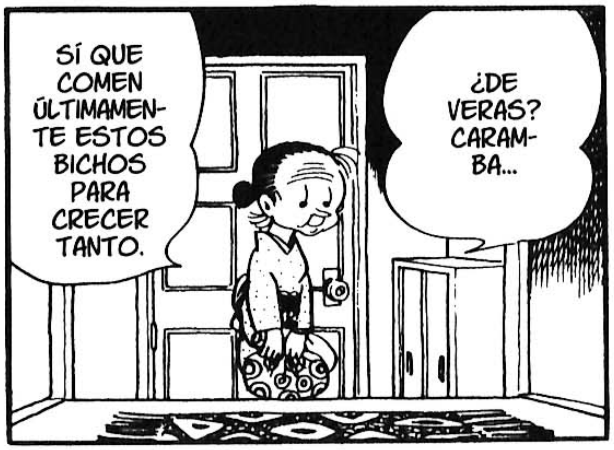
VAYA...
PERDONE, MI MUJER FINGE QUE NO ESTÁ EN CASA.


¡CON PERMISO!
¡DILE LO QUE SEA Y QUE SE MARCHE!

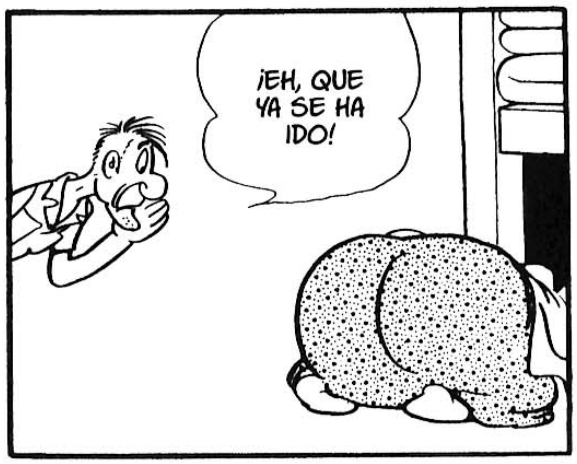
¿QUÉ ES AQUELLO TEMBLOROSO QUE HAY MEDIO METIDO EN EL ARMARIO Y TAPADO CON UN TRAPO?

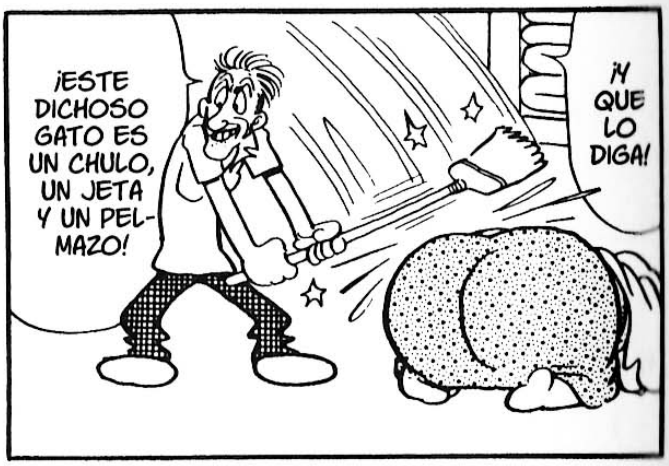
PERO ES QUE NO VOLVERÁ. TENDRÁ QUE SER OTRO DÍA.

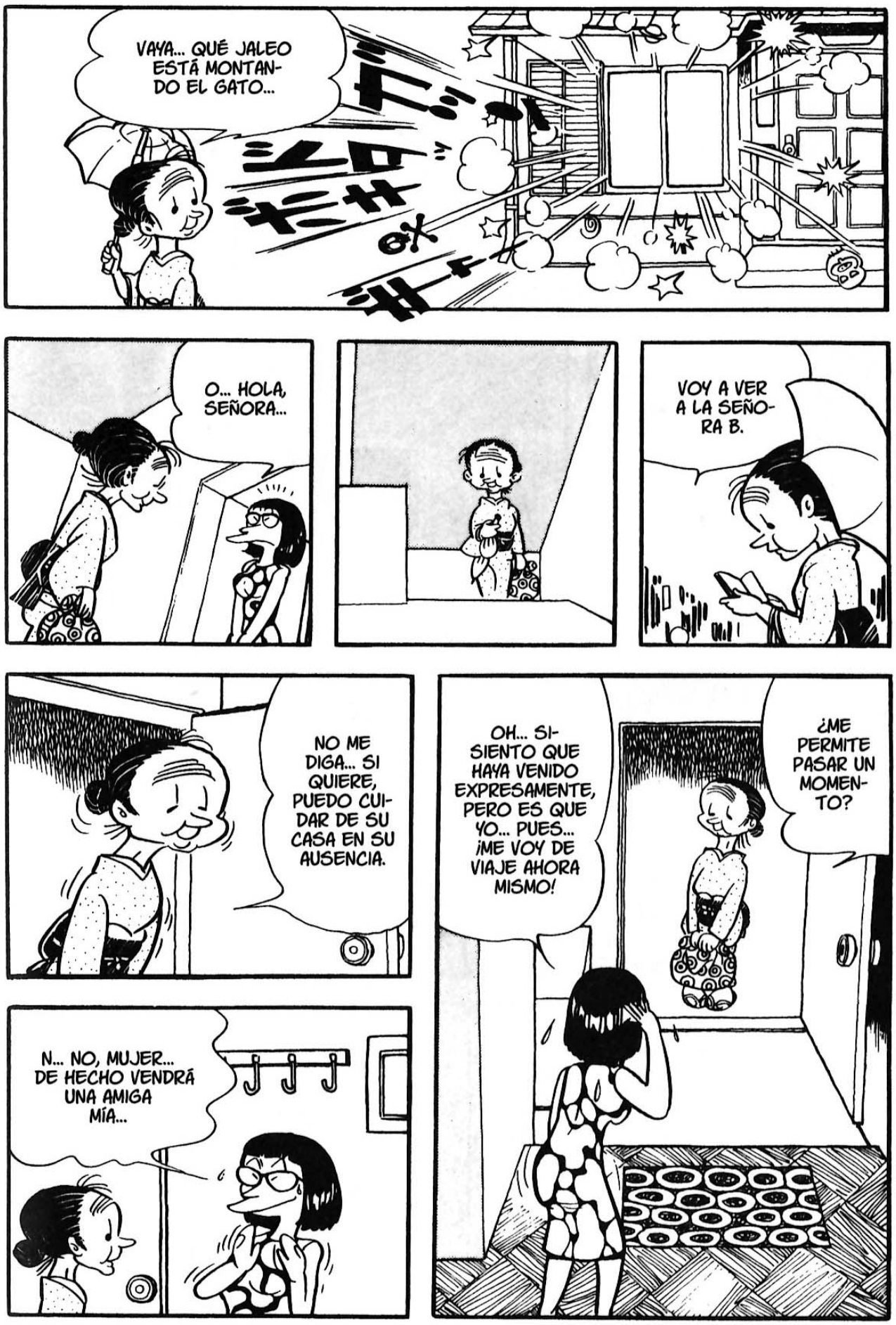
...Y QUERÍA CHARLAR CON ELLA TRANQUILAMENTE.
HACE MUCHO QUE NO NOS VEMOS...


SÍ QUE COMEN ÚLTIMAMENTE ESTOS BICHOS PARA CRECER TANTO.
¿DE VERAS? CARAMBA...

NADA, ES UN GATO CALLEJERO QUE ÚLTIMAMENTE SE NOS METE EN CASA Y NOS DA LA LATA.
AH, ¿ESTO?

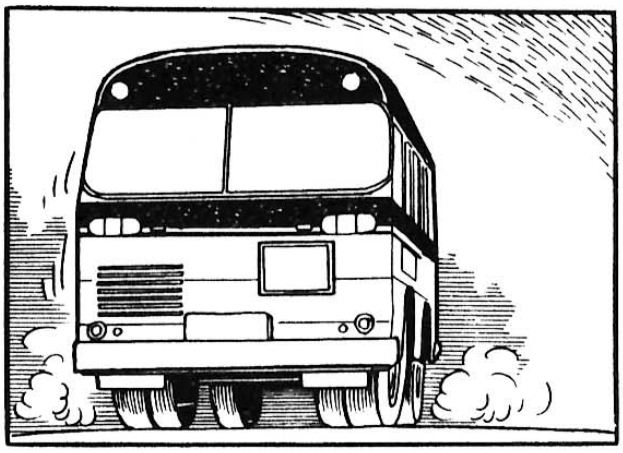

¡EH, QUE YA SE HA IDO!

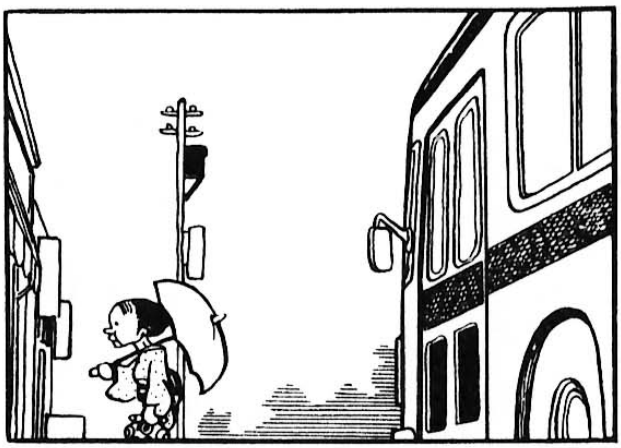

¡ESTE DICHOSO GATO ES UN CHULO, UN JETA Y UN PELMAZO!
¡Y QUE LO DIGA!


VAYA... QUÉ JALEO ESTÁ MONTANDO EL GATO...
O... HOLA, SEÑORA...
VOY A VER A LA SEÑORA B.
NO ME DIGA... SI QUIERE, PUEDO CUIDAR DE SU CASA EN SU AUSENCIA.
N... NO, MUJER... DE HECHO VENDRÁ UNA AMIGA MÍA...
OH... SI-SIENTO QUE HAYA VENIDO EXPRESAMENTE, PERO ES QUE YO... PUES... ¡ME VOY DE VIAJE AHORA MISMO!
¿ME PERMITE PASAR UN MOMENTO?

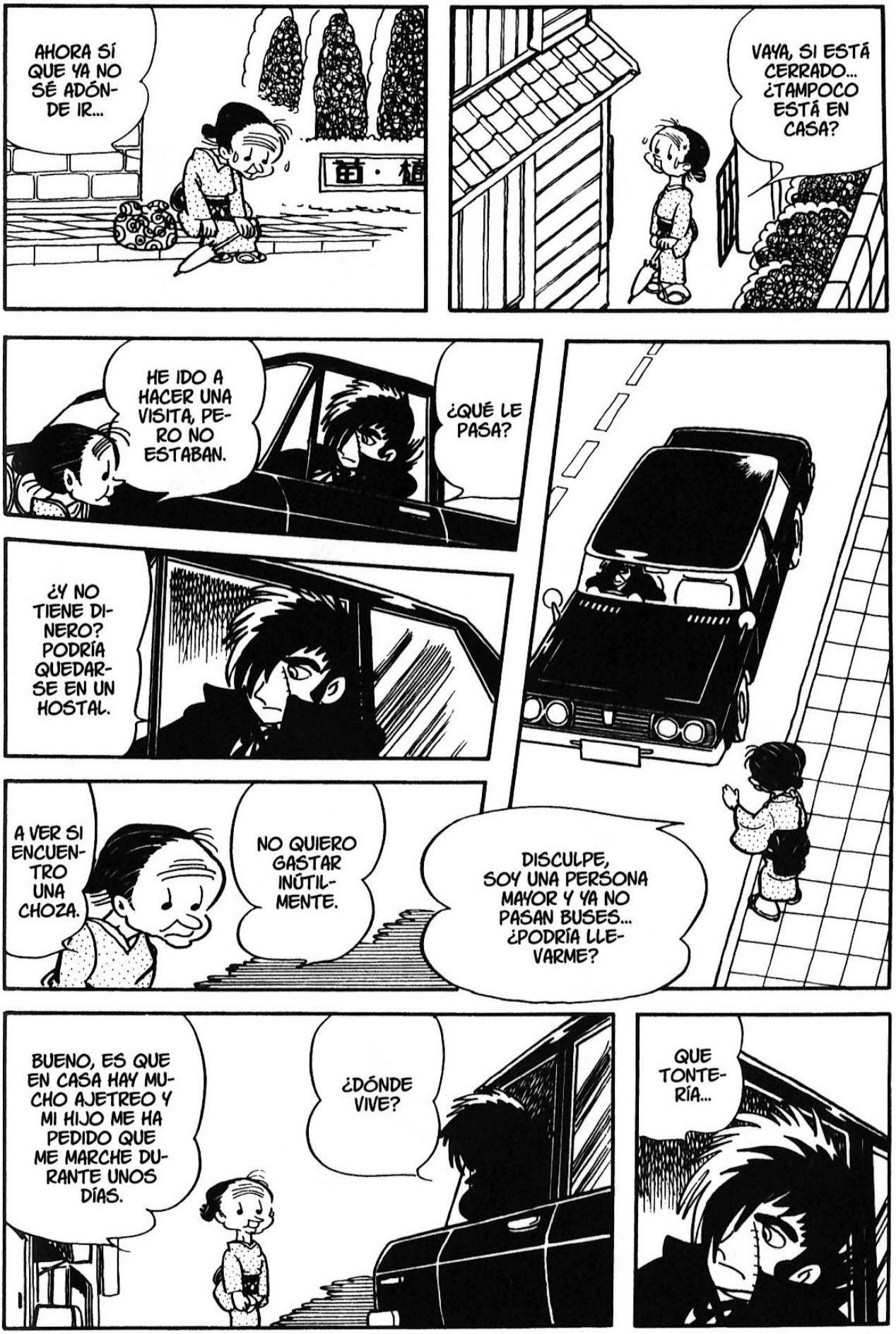
LA CONOZCO DESDE HACE MUCHOS AÑOS, PERO SUS VISITAS SIEMPRE SE ALARGAN MUCHO Y AL FINAL HASTA SE QUEDA A DORMIR.
OTRA VEZ AQUELLA SEÑORA.
¿QUIÉN ERA?

¡...TENDRÉ QUE IR UN POCO MÁS LEJOS!
SI ESAS DOS NO ESTÁN EN CASA...
YO DIRÍA QUE VA ALOJÁNDOSE EN CASAS DE CONOCIDOS.

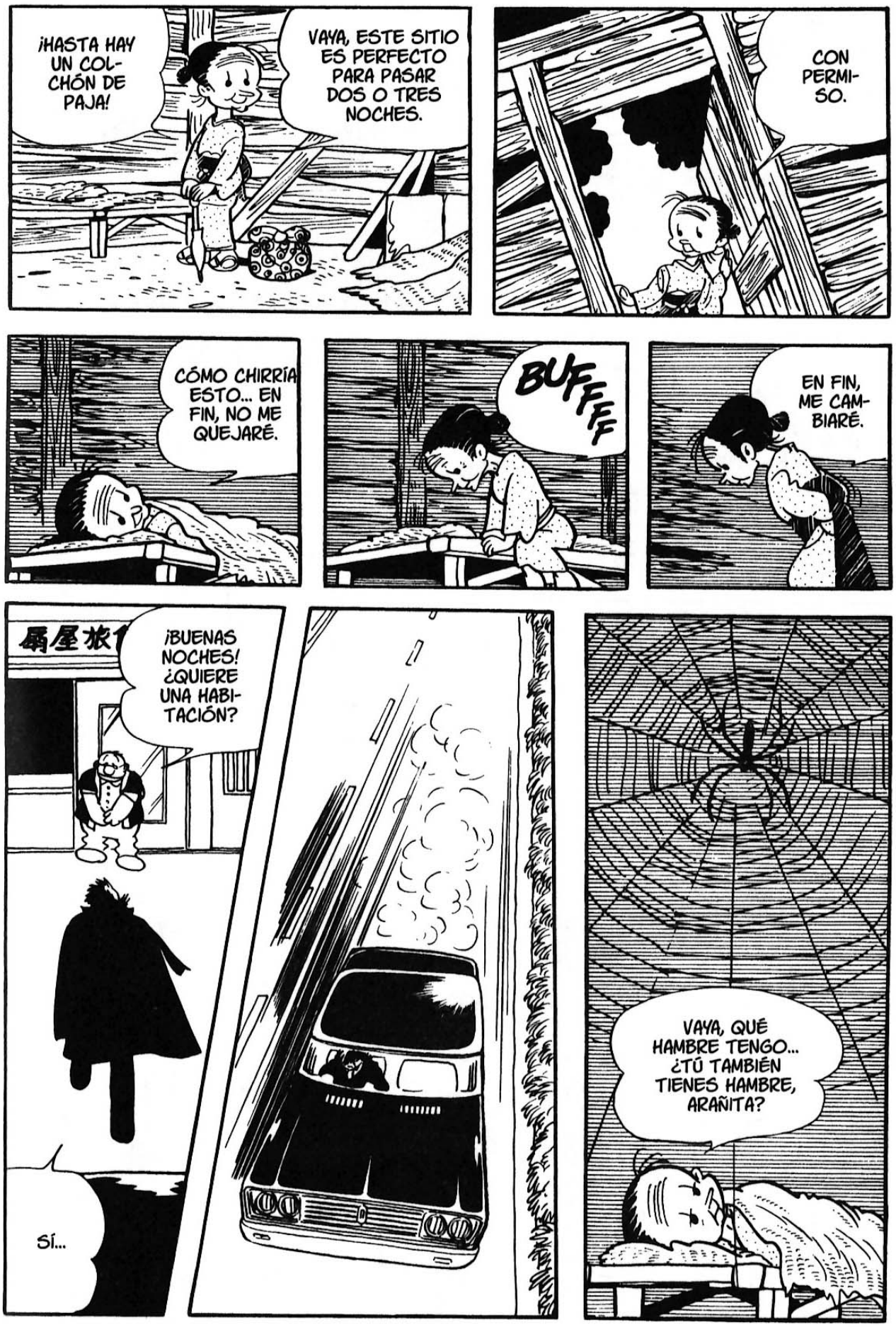




BUFFF... CÓMO CANSA ESTO DE BUSCAR UN SITIO DONDE DORMIR...
BUS


AHORA SÍ QUE YA NO SÉ ADÓNDE IR...
苗・植
VAYA, SI ESTÁ CERRADO... ¿TAMPOCO ESTÁ EN CASA?
HE IDO A HACER UNA VISITA, PERO NO ESTABAN.
¿QUÉ LE PASA?
¿Y NO TIENE DINERO? PODRÍA QUEDARSE EN UN HOSTAL.
A VER SI ENCUENTRO UNA CHOZA.
NO QUIERO GASTAR INÚTILMENTE.
DISCULPE, SOY UNA PERSONA MAYOR Y YA NO PASAN BUSES... ¿PODRÍA LLEVARME?
BUENO, ES QUE EN CASA HAY MUCHO AJETREO Y MI HIJO ME HA PEDIDO QUE ME MARCHE DURANTE UNOS DÍAS.
¿DÓNDE VIVE?
QUE TONTERÍA...

*N DEL T: EL HAIKU DESCRIBE A UNA PERSONA QUE, VIENDO QUE UNA BONITA PLANTA DE CAMPANILLAS SE HA ENROSCADO EN LA CUERDA DEL CUBO DEL POZO, SI QUIERE SACAR AGUA DEBERÁ ROMPER LAS PRECIOSAS FLORES. ANTES QUE HACER ESO PREFIERE IR A PEDIR AGUA A CASA AJENA. ASÍ, COMO SUGIERE BLACK JACK, EL POEMA SE PUEDE APLICAR PERFECTAMENTE A LA SITUACIÓN DE LA SEÑORA


¡HASTA HAY UN COLCHÓN DE PAJA!
VAYA, ESTE SITIO ES PERFECTO PARA PASAR DOS O TRES NOCHES.
CON PERMISO.
CÓMO CHIRRÍA ESTO... EN FIN, NO ME QUEJARÉ.
BUFFFFF
EN FIN, ME CAMBIARÉ.
¡BUENAS NOCHES! ¿QUIERE UNA HABITACIÓN?
SÍ...
VAYA, QUÉ HAMBRE TENGO... ¿TÚ TAMBIÉN TIENES HAMBRE, ARAÑITA?

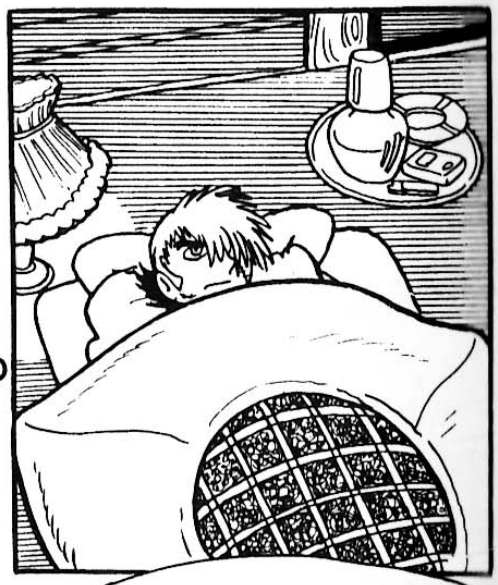
NO PENSABA QUEDARME A DORMIR.
NO, ESTOY DE PASO.
¿HA VENIDO POR TRABAJO, SEÑOR?

...

MÉTASE EN SUS ASUNTOS.

¿HA CAMBIADO DE OPINIÓN AL CONOCER A ALGUNA MOZA?
OH.

AUHH...
UURRGHH... UGGGH...



MA... MAMÁAAAA...

URRGH... NGGGH... MA... MA... MAMÁ...

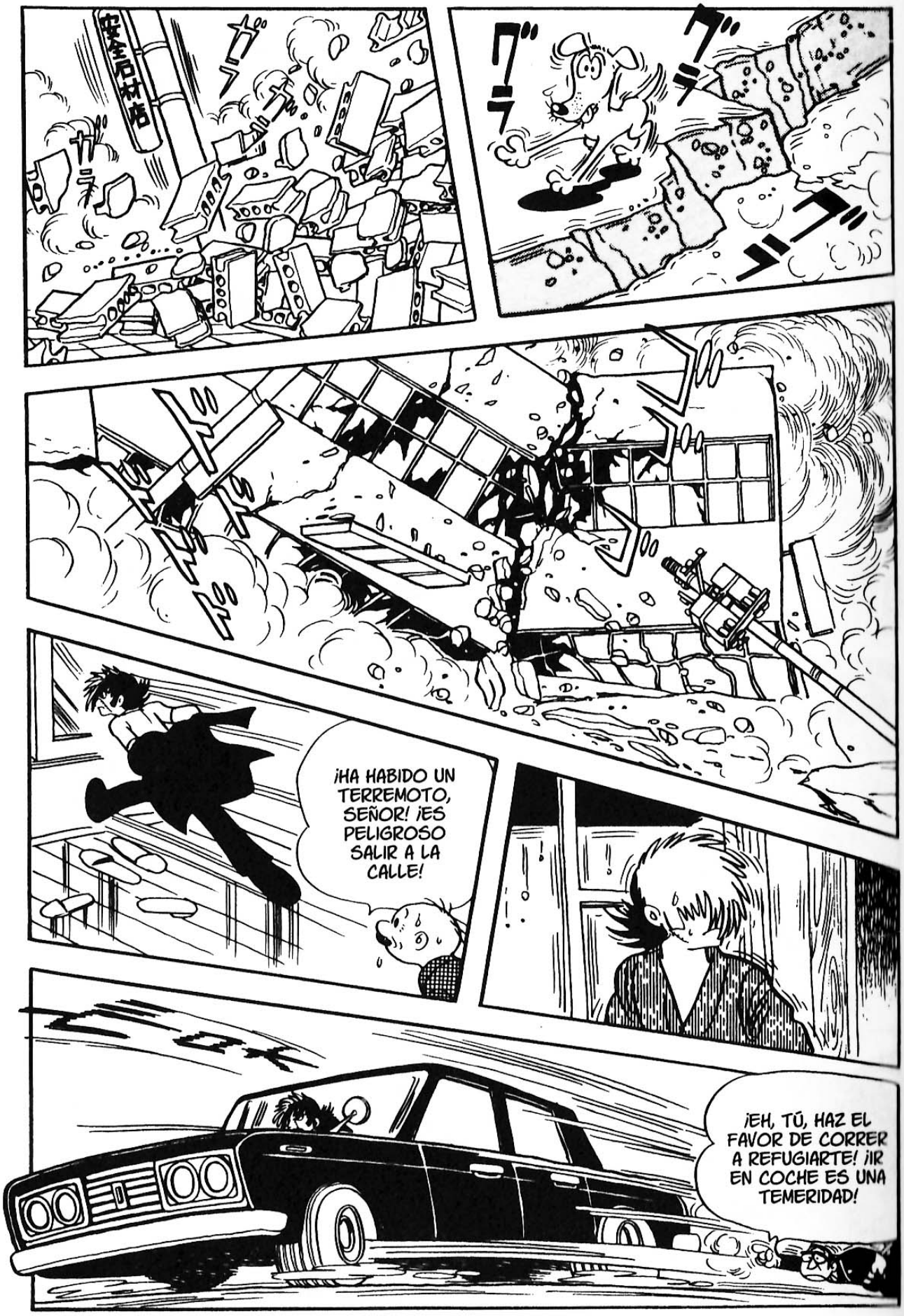
NUNCA ME HABÍA SENTIDO TAN TREMENDAMENTE IRRITADO COMO HOY.

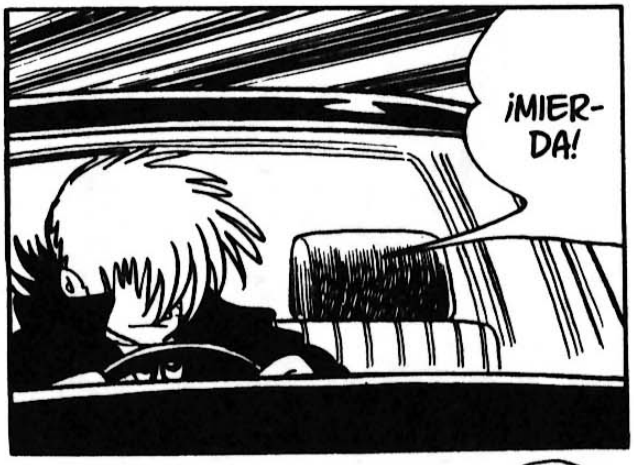
UN TERREMOTO DE MAGNITUD 7,5 SACUDIÓ LA REGIÓN DE TÔHOKU EL 14 DE JUNIO HACIA LAS OCHO DE LA MAÑANA*.

CLÍNICA DEL APARATO DIGESTIVO TESEMA

CLÍNICA DEL APARATO DIGESTIVO TESEMA

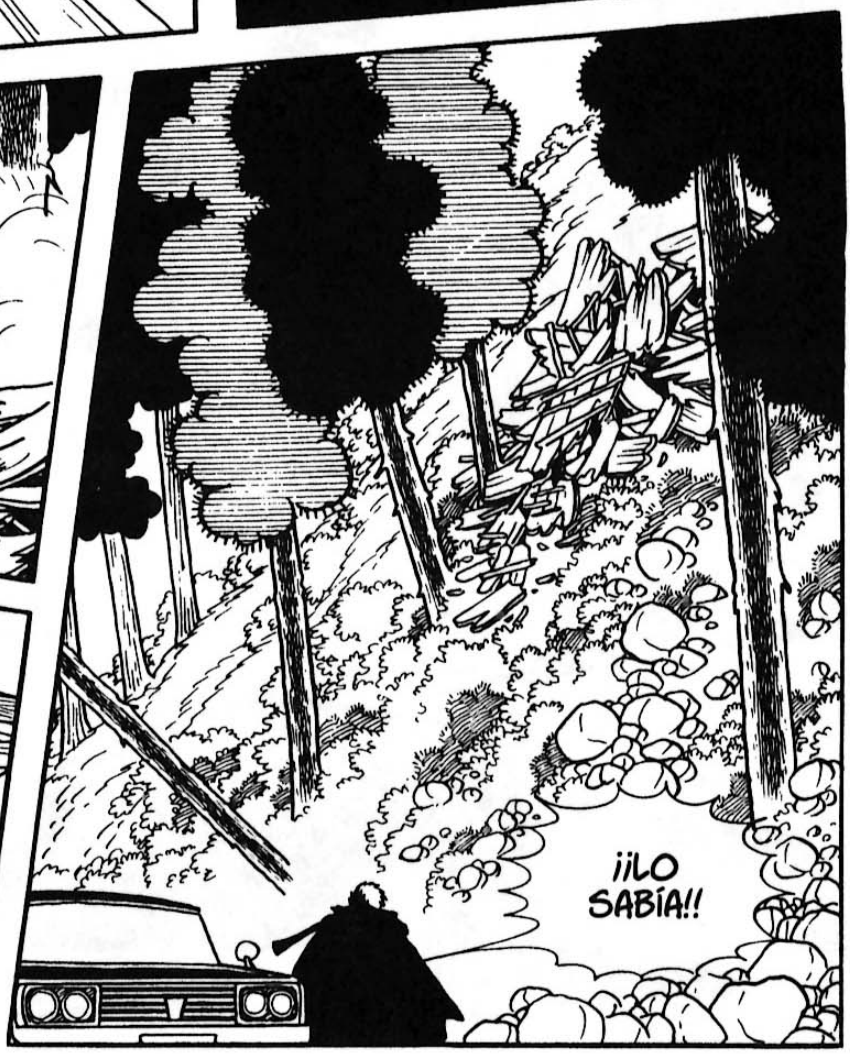
*N DEL T: COMO CURIOSIDAD, EN LA VIDA REAL UN TERREMOTO DE ESA MISMA MAGNITUD OCURRIÓ ESE MISMO DÍA A ESA MISMA HORA, EN ESA MISMA REGIÓN EN EL AÑO 2008.

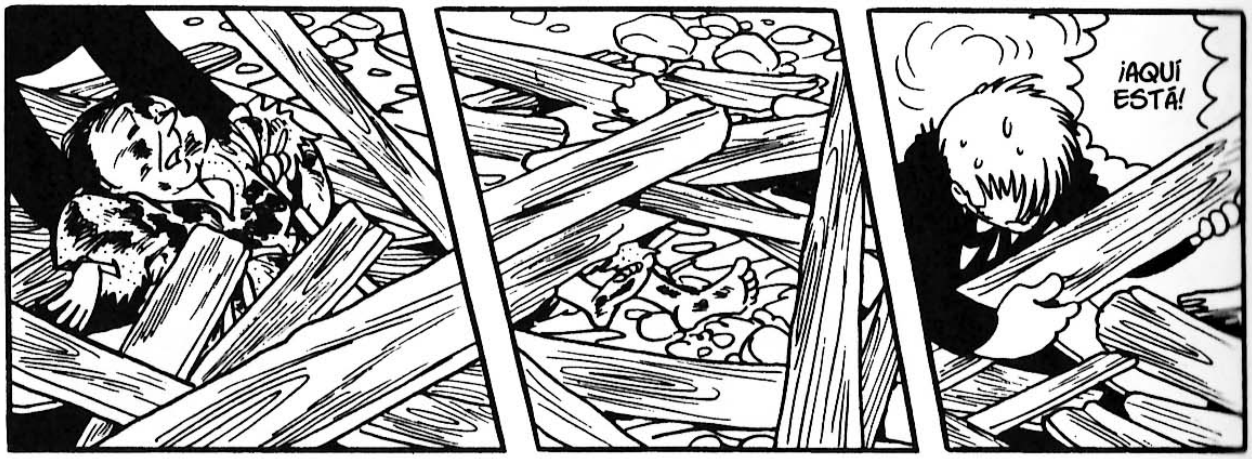

安全石材店
¡HA HABIDO UN TERREMOTO, SEÑOR! ¡ES PELIGROSO SALIR A LA CALLE!
¡EH, TÚ, HAZ EL FAVOR DE CORRER A REFUGIARTE! ¡IR EN COCHE ES UNA TEMERIDAD!


¡MIER-DA!

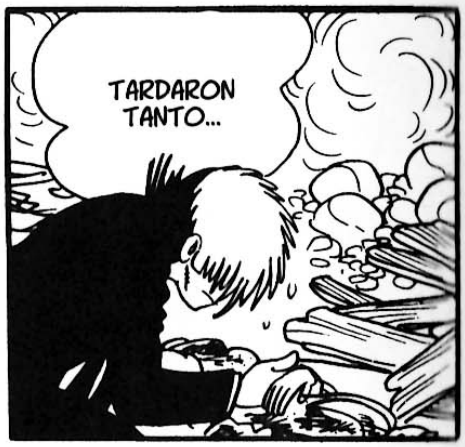
TENGO UN MAL PRESEN-TIMIEN-TO.

¡SEÑORA!


¡¡LO SABÍA!!


¡AQUÍ ESTÁ!

...EN TRATAR A MI MADRE QUE ACABÓ PRÁCTICAMENTE EN ESTADO VEGETATIVO.


TARDARON TANTO...

ESTA ANCIANA ESTÁ MUY GRAVE.
¡PUES NOSOTROS ESTAMOS LLENOS! ¿PUEDE PROBAR EN OTRO SITIO?

¿HAY ALGÚN HOSPITAL POR AQUÍ DONDE PUEDA OPERAR?

PUES HAY UNO CERCA, PERO ESTÁ HASTA LOS TOPES DE GENTE HERIDA.

¡OH!

HAY QUE HACERLE UNA TRANSFUSIÓN O SERÁ DEMASIADO TARDE.
TODOS ESTAMOS IGUAL. ¡NO HAY PACIENTES PRIORITARIOS!

MA... ¡¡MAMÁ!!

¿QUÉ PASA?
¡CARIÑO! ¡VEN ENSEGUIDA!

DE... DE... ¡DEJAD LIBRE EL QUIRÓFANO!
¡¿PERO DÓNDE ESTABA?!

¡PUES SÍ!
¿ES USTED SU HIJO?

¡OH, NO!
¡¡MAMÁ!! QU... ¿QUÉ TE HA PASADO?

HAY QUE CURARLA.
EL QUIRÓFANO ESTÁ LIBRE.

¿DÓNDE CREE QUE ESTABA? ¡EN UNA CHOZA DESTARTALADA EN UN BOSQUE DE LAS AFUERAS!
YO... YO CREÍA QUE ESTABA EN CASA DE ALGUNA AMIGA...

NO PUEDEN TRATAR A ESTA SEÑORA DE FORMA ESPECIAL, ¿NO CREEN? ¿NO DECÍAN QUE NO HABÍA PACIENTES PRIORITARIOS?
PERO ES MI MADRE...

¡NO TAN DEPRISA!

LA OPERARÉ YO MISMO.

ESTÁN HASTA LA BANDERA, ¿NO? VOY A VER SI ENCUENTRO OTRO LUGAR.
¿SU MADRE? ¡POR FAVOR!
¡NO SE VAYA! ¡TODOS LOS HOSPITALES ESTÁN LLENOS!

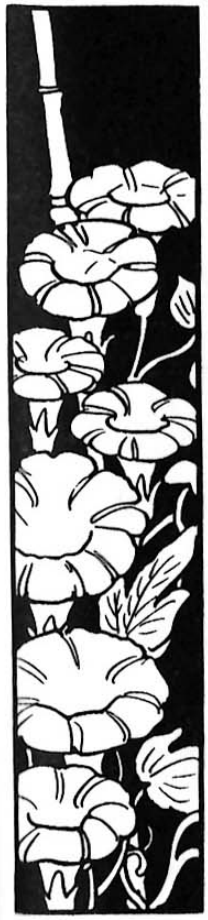
ESO PARECE.
¿ES USTED MÉDICO?
AUNQUE NO TENGO LICENCIA.

¡¡NO VOY A DEJAR A MI MADRE EN MANOS DE UN MÉDICO ILEGAL!! ¡DÉJELA AQUÍ!
EN FIN, AQUÍ YA VEO QUE NO PODRÁ SER.
POR ESO MISMO NO PUEDO GARANTIZAR QUE PUEDA CURARLA.

LA DEJARÉ POR DIEZ MILLONES.

¡¿ES UN CHANTAJE?!
¡¿CÓMO?!

NO PIENSO HACERLO A CAMBIO DE NADA.

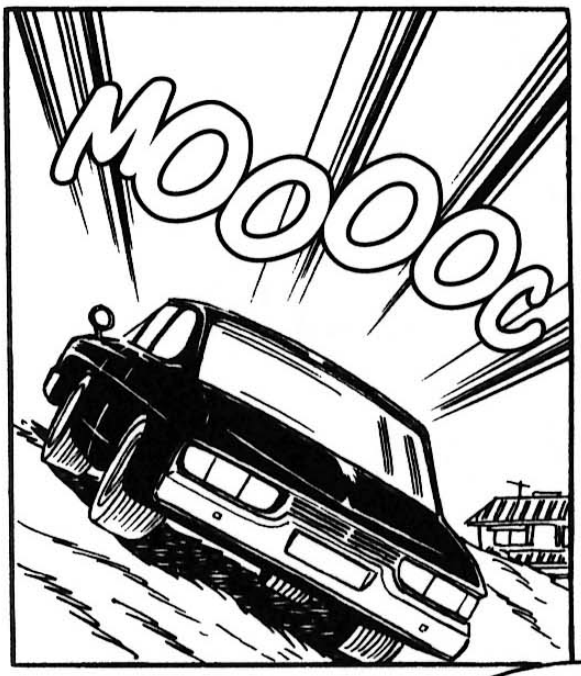


SI FUERA MI MADRE ESTARÍA DISPUESTO A PAGAR DIEZ MIL MILLONES O MÁS POR ELLA.

BUENO, SI NO QUIERE, USTED MISMO. EN ESE CASO YA LA OPERARÉ YO.
¡¿QUÉ SE HA CREÍDO?! LLA... ¡LLAMARÉ A LA POLICÍA!

Capítulo 5:

El chico en la habitación cerrada


MOOOOOC

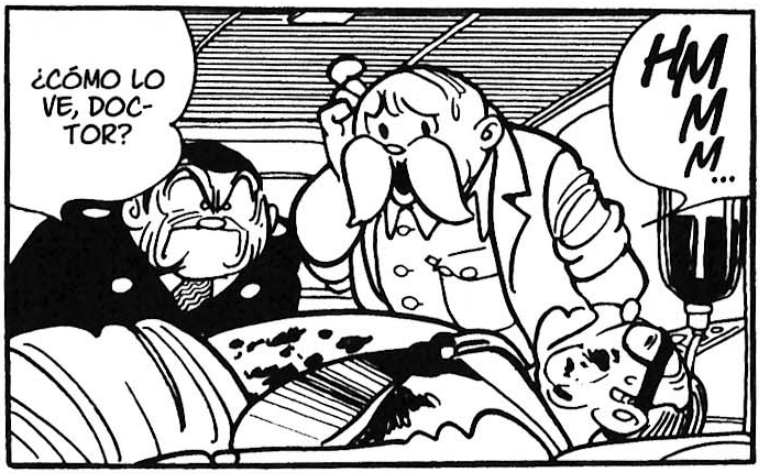
ESTA NO ES UNA SIMPLE HISTORIA DE FICCIÓN. CASOS SIMILARES A ESTE OCURREN A MENUDO EN MUCHOS PAÍSES DEL MUNDO Y LO QUE SE NARRA AQUÍ PODRÍA OCURRIR MAÑANA MISMO EN CUALQUIER LUGAR.

¿QUÉ PASA? ¿SE LE HA AVERIADO EL CLAXON? ¡MADRE MÍA, QUÉ ESCÁNDALO!
MOOOOOOOC

¿QUÉ HA PASADO?
HA HABIDO OTROS ACCIDENTES AHÍ.

PU... PUES SÍ, EN LA CUNETA DE LA NACIONAL 92.
PUES... ESTÁ MUY MALHERIDO... CREO QUE EL OTRO COCHE HA HUIDO...

¡UN ACCIDENTE!
¡AH!
HABRÁ CHOCADO CON ALGO...
¡¡MADRE MÍA!!


¿CÓMO LO VE, DOCTOR?
HMMM...

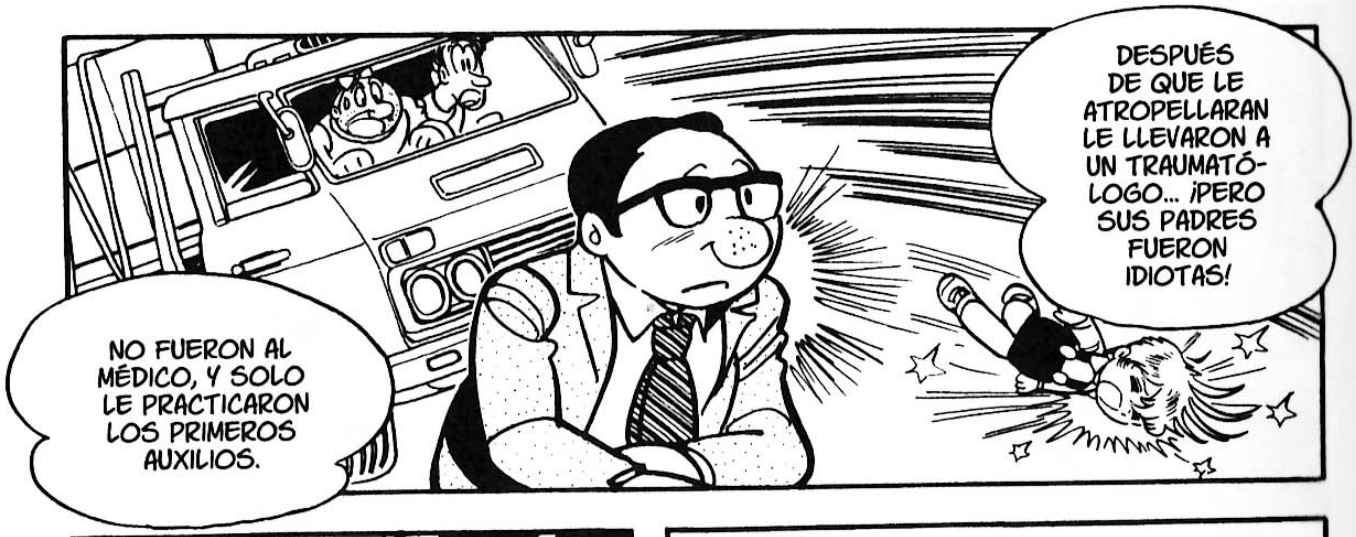
EXACTAMENTE IGUAL QUE EL ACCIDENTE ANTERIOR.
ES MUY RARO...

¡NO PARECE QUE HAYA CHOCADO CONTRA NADA, PERO TIENE TRES COSTILLAS FRACTURADAS!
¿QUÉ QUIERE DECIR?

...LA VÍCTIMA ACABÓ CON LA PIERNA ROTA A PESAR DE QUE NO OCURRIÓ NADA. NO LO ENTIENDO.
EN EL ACCIDENTE ANTERIOR...

¿QUÉ HA PASADO AQUÍ?
¡AQUÍ NO HAY PASTO PARA VOSOTROS, MIRONES!
¡NO ME VENGAS CON MAULLIDOS, SACO DE PULGAS!

NO SEAS ASÍ, HOMBRE...
VAYA, NO ES MUY FRECUENTE QUE VENGAS A PEDIRME NADA.
PUES VERÁS... TENGO UN PACIENTE QUE ME ESTÁ LLEVANDO DE CABEZA.
BUENO, ¿QUÉ TE TRAE POR AQUÍ?
NO QUERRÁS QUE LO HAGA A CAMBIO DE ESTA CAJITA DE DULCES, ¿NO? PORQUE VAS POR MUY MAL CAMINO...
YA ME LO IMAGINABA. Y QUIERES QUE LE EXAMINE, ¿VERDAD?
¿QUIÉN ES EL PACIENTE?
NO TE ENFADES, HOMBRE, QUE ERA BROMA.
¡¡PUES ME MARCHO!!
¡HM!
TIENE ROTAS AMBAS PIERNAS Y BRAZOS Y SE HA QUEDADO PARALIZADO.
UN NIÑO ACCIDENTADO.


DESPUÉS DE QUE LE ATROPELLARAN LE LLEVARON A UN TRAUMATÓLOGO... ¡PERO SUS PADRES FUERON IDIOTAS!
NO FUERON AL MÉDICO, Y SOLO LE PRACTICARON LOS PRIMEROS AUXILIOS.

MENUDOS PADRES... ¿Y ES IMPOSIBLE CURARLE?

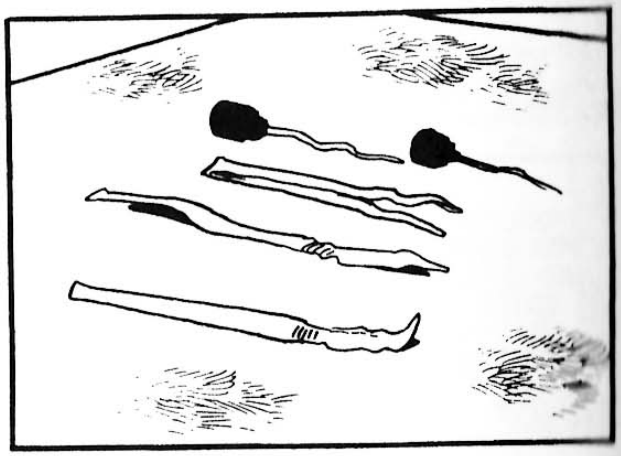
CUANDO LLEGÓ A MI CONSULTA YA ESTABA PARALIZADO.
TENÍA UNA LESIÓN EN LA MÉDULA... Y NO HICIERON NADA.

MIRA ESTO.

¿QUÉ ES?

...PERO HAY ALGO QUE LO IMPIDE.
EN TEORÍA SE HABRÍA PODIDO...

¿DE QUÉ SE TRATA?

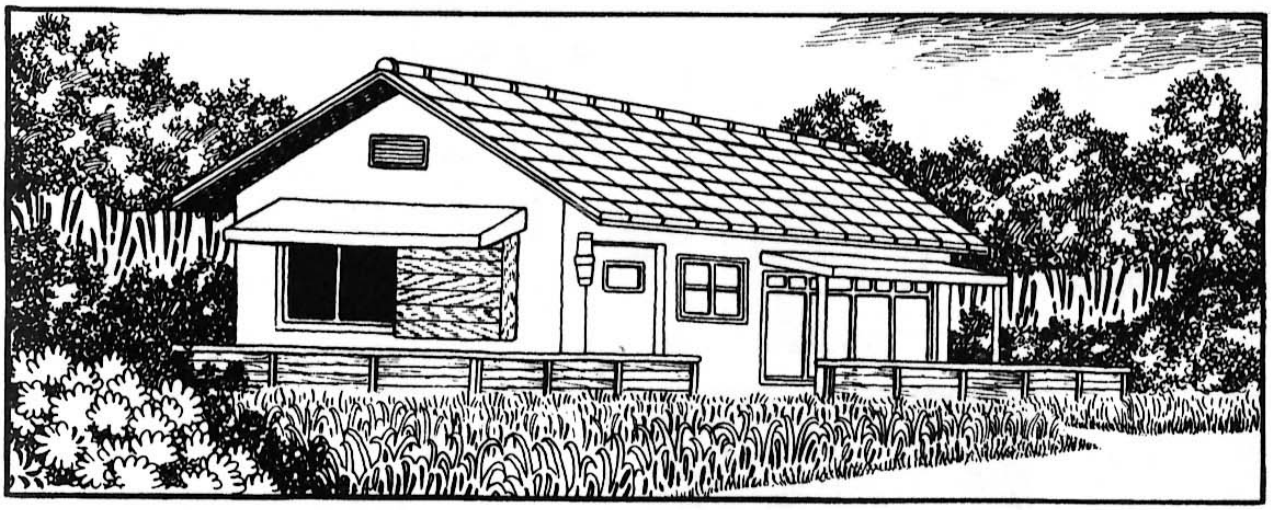


NO... TE JURO QUE ES VERDAD.
ES IMPOSIBLE HACER NADA.

SE HA MONTADO UN BUEN JALEO: LOS PADRES AFIRMAN QUE SU HIJO ESTÁ POSEÍDO POR UN ESPÍRITU MALIGNO Y HASTA HAN LLAMADO A UN EXORCISTA.

¿NO TE LO CREES? PUES COMPRUÉBALO PERSONALMENTE.

LOS BISTURÍS Y LOS FÓRCEPS SE DOBLAN, LAS JERINGAS SE ROMPEN Y LOS MEDIDORES DE PRESIÓN SE VUELVEN LOCOS.
HE INTENTADO ABRIRLE VARIAS VECES... PERO ANTES DE QUE PUEDA HACER NADA MIS HERRAMIENTAS ACABAN HECHAS CISCO.
QUÉ TONTERÍA...



DOCTOR... POR MUY BUENO QUE SEA USTED, ME TEMO QUE SERÁ IMPOSIBLE.
ESTE DOCTOR ES EL MEJOR. UN GRAN MÉDICO SIN LICENCIA.

¿DESPUÉS DE NO HABER HECHO NADA POR ÉL HASTA AHORA ME DICE QUE ES COSA DE UN MAL ESPÍRITU?

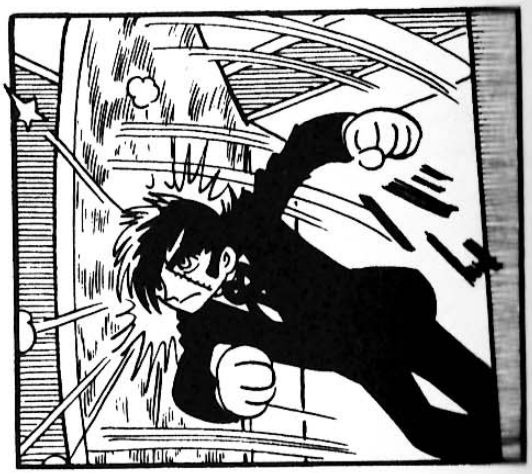
PERO ES QUE ESTÁ POSEÍDO... ES IMPOSIBLE HACER NADA Y...
SIENDO TAN PESIMISTA, CIERTAMENTE EL PACIENTE NO SE CURARÁ.

ESTÁ EN ESTA HABITACIÓN.

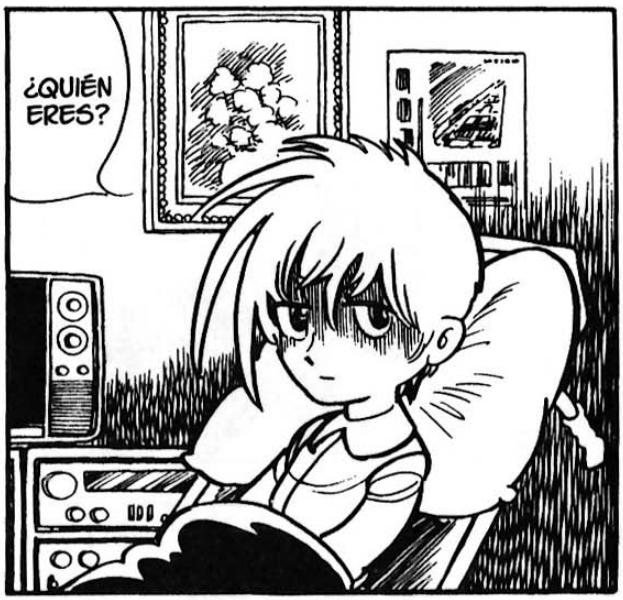
LE DIGO QUE ES UN GRAN DOCTOR.
VAMOS, VAMOS, SEÑORA...

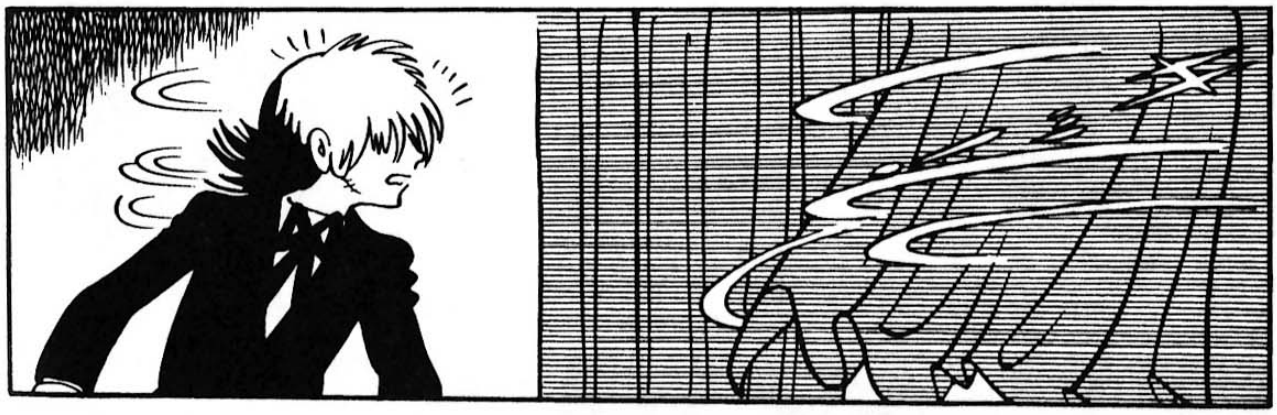
¡¿QUIÉN ES ESTE HOMBRE?! ¡¡NO PIENSO PERMITIR QUE VEA A MI HIJO, DE NINGUNA MANERA!!

¿ESTÁ CERRADO CON LLAVE?
NO... PERO SOLO PODEMOS ABRIRLA CUANDO LE TRAEMOS COMIDA.

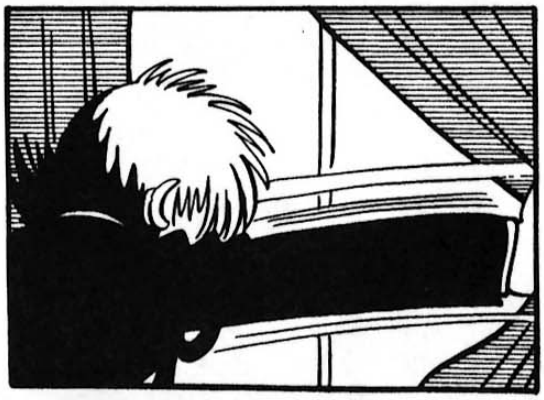


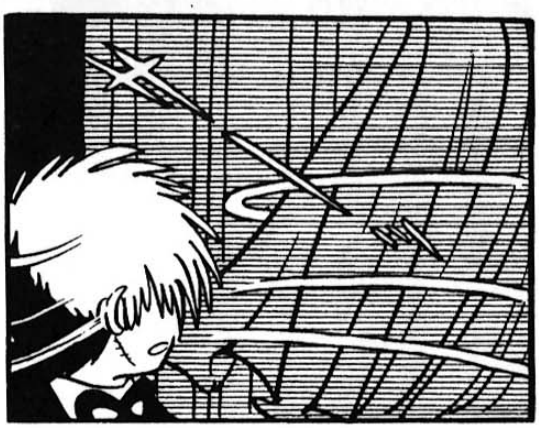
¡Y ESO QUE HACE UN DÍA ESTUPENDO DE VERANO!
QUÉ OSCURO ESTÁ ESTO...
¡¡NO ABRAS LAS CORTINAS!!


¿QUIÉN ERES?



NO QUIERO VER EL EXTERIOR PORQUE TAMPOCO QUIERO QUE NADIE ME VEA A MÍ.
SOLO SE ABREN POR LA NOCHE.





PUES YA ME DIRÁS CÓMO QUIERES QUE TE EXAMINE .
ME DA IGUAL QUE NO LO HAGAS. TOTAL, VOY A MORIR IGUAL...
SERÁ MEJOR NO LLEVARLE LA CONTRARIA.
...
¡ESO NO LO DIGAS NI EN BROMA!
¡AUUU!
AYAY AYAY...

JU, JU, JU...
ガタ!
DEJADME A SOLAS CON EL NIÑO.
SALID DE LA HABITACIÓN, POR FAVOR.
POR ESO MISMO ES COMPLICADO.
¿LO VES? ASÍ ESTÁ EL PERCAL.
¡¡ES UN MAL ESPÍRITU!!

UNA VEZ, EN ATENAS, TRATÉ A UN NIÑO IGUAL. AQUÍ NO HAY MALOS ESPÍRITUS DE POR MEDIO.

¡HE DICHO QUE OS MARCHÉIS!
PERO... SI...

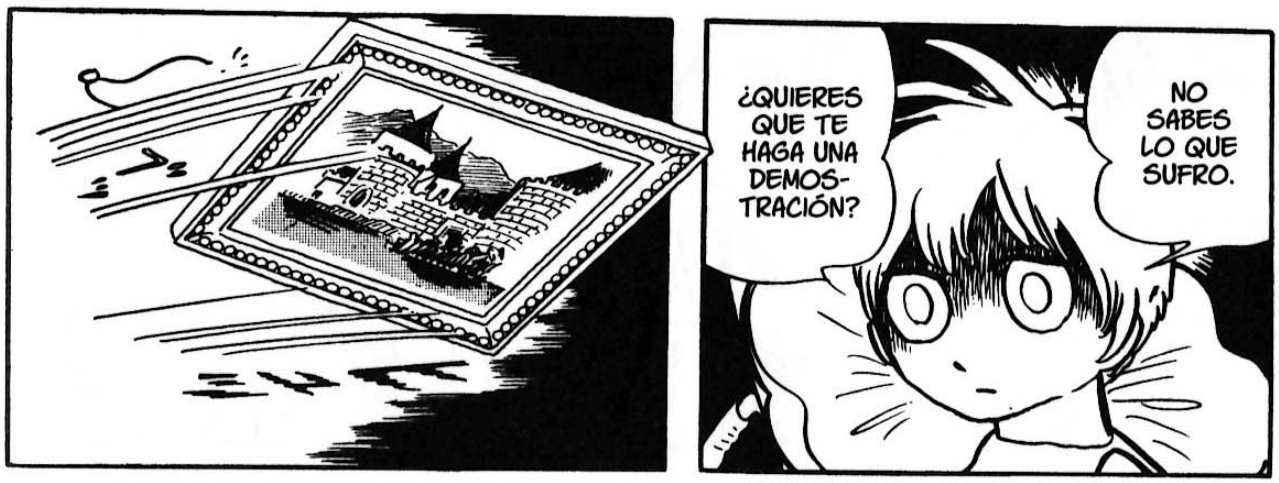
POR SUPUESTO QUE ME IRÉ.
TE RECOMIENDO QUE TE MARCHES.
NO TENGO NINGUNA INTENCIÓN DE CURARTE.

SI OCURRE ALGO HAZ EL FAVOR DE PARAR, ¿VALE?

...Y ES IMPOSIBLE QUE TENGAS TANTO DINERO...
...ASÍ QUE NO VOY A HACER NADA.
SI QUIERES QUE LO HAGA... TENDRÁS QUE PAGARME TREINTA O CUARENTA MILLONES...

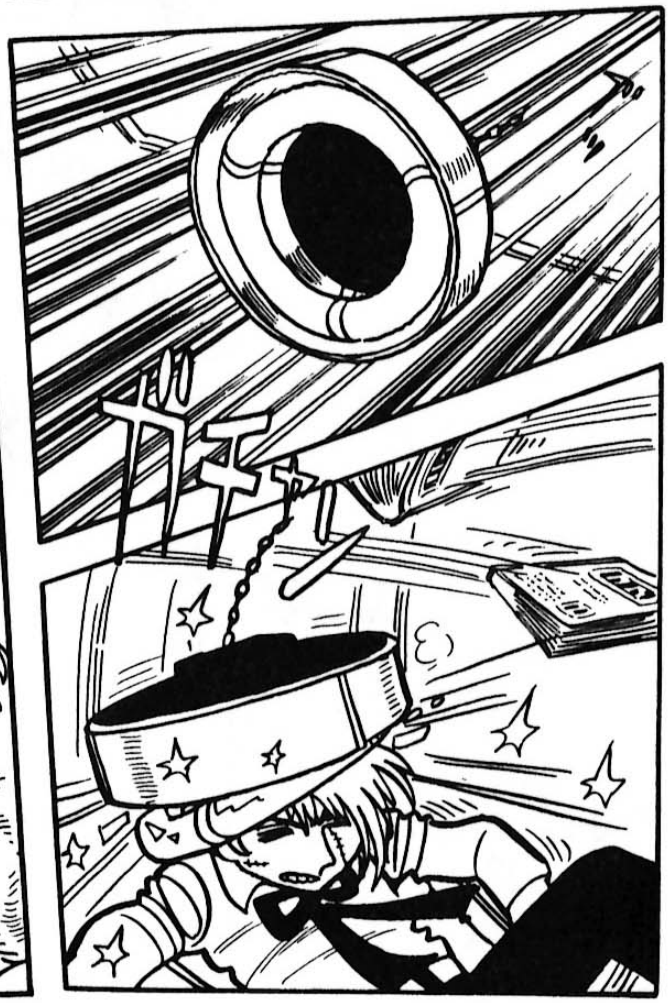
DISFRUTARÉ DEL ESPECTÁCULO.

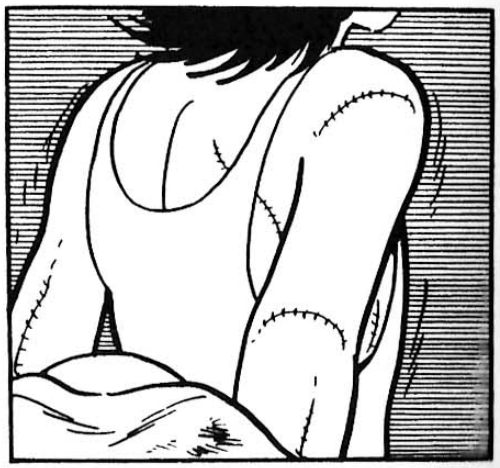
YO HAGO LO QUE QUIERO.
¡PUES MÁRCHATE DE UNA SANTA VEZ!
NO ACEPTARÉ ÓRDENES TUYAS.


¿QUIERES QUE TE HAGA UNA DEMOSTRACIÓN?
NO SABES LO QUE SUFRO.

¡QUÉ RISA!

¡DÉJATE DE TONTERÍAS Y HAZ EL FAVOR DE COMPORTARTE!
¡¡CUANDO YO TENÍA TU EDAD ACABÉ CON EL CUERPO DESPEDAZADO!!





ACABO DE DECIRTE QUE MI CUERPO QUEDÓ DESPEDAZADO, ¿NO? PUES VOLVIERON A COSERME.
...PERO ESTAMOS EN EL MISMO BARCO. OBSERVA BIEN.

NO QUERÍA TENER QUE MOSTRARTE ESTO...

ESTA PIEL TAMBIÉN ES DE OTRO, ASÍ COMO EL HUESO EN ESTE PUNTO.

LA PIEL DE ESTA PARTE DE LA CARA ME LA DIO OTRO NIÑO.

...

...CUANDO TENÍA TU MISMA EDAD.
TUVIERON QUE RECOMPONER DIECIOCHO PARTES DE MI CUERPO...
PORQUE AL FINAL LO CONSEGUÍ.
¿Y AHORA POR QUÉ PUEDES?
YO NO PODÍA NI MOVERME NI HABLAR.
UN GRAN MÉDICO SE ENCARGÓ DE HACERLO.
¿SUFRISTE?
AL PRINCIPIO NO PODÍA MOVER NADA. AL CABO DE UN TIEMPO PODÍA LEVANTAR LA CABEZA... Y LUEGO ME PONÍA UNAS ZAPATILLAS EN LAS MANOS Y EMPECÉ A PRACTICAR EL GATEO.
...ME VIENEN A LA MENTE LOS DOLOROSOS RECUERDOS DE AQUELLA ÉPOCA.
SOLO CON HACER ESTO...
VEINTICUATRO HORAS AL DÍA ESFORZÁNDOME.

CREO QUE UNOS TRES AÑOS.
ME PASÉ DOS AÑOS EN SILLA DE RUEDAS.

¿CUÁNTO TARDASTE EN PODER ANDAR DE NUEVO?

¿Y SI LO INTENTAS PERO NO PUEDES?

YO PODRÍA CURARTE.
¿DE VERDAD?

NO PUEDO ANDAR NI MOVER LAS MANOS.
YO NO PODRÉ...

MI FAMILIA NO ES TAN RICA, ¿SABES?
YA, PERO SIN DINERO NO VAS A AYUDARME...

PÁGALO A PLAZOS: DIEZ YENES AL MES.
PUEDO HACERTE UNA REBAJA.

SEA CUAL SEA EL PROBLEMA, LO QUE HAY QUE HACER SIEMPRE ES ESFORZARSE AL MÁXIMO.
¿CUÁNTOS MILLONES DE MINUSVÁLIDOS CREES QUE LO ESTÁN HACIENDO EN TODO EL MUNDO?

Y LUEGO, SI LLEGAS A TENER HIJOS, NIETOS O CUALQUIER TIPO DE FAMILIARES, PROCURARÁS QUE CADA UNO DE ELLOS PAGUE DIEZ YENES AL MES A SU VEZ.
¡PERO A CAMBIO ME LO TENDRÁS QUE PAGAR DURANTE TODA LA VIDA! ¡EN OCHENTA AÑOS SERÁN 9600 YENES!

¡JA, JA!
¡QUÉ BARATO!

SEÑORA... TAL COMO PENSABA, TIENE TELEQUINESIS.
¿EH? ¿TELEQUÉ?

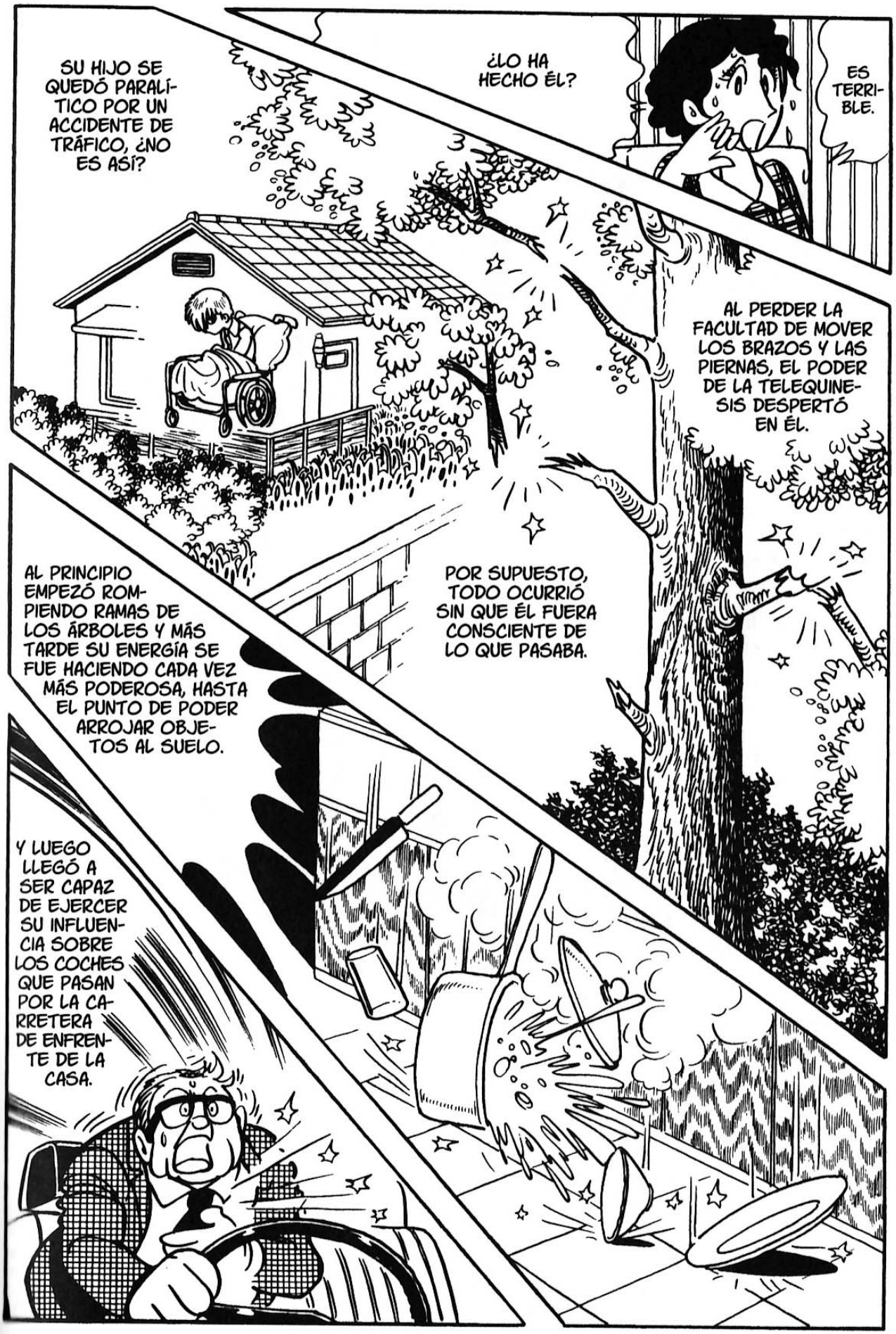
AH... ¿POR CULPA DE UNA MALDICIÓN?
TIENE EL PODER DE MOVER LAS COSAS SIN NECESIDAD DE TOCARLAS.

YO MISMO NO ME LO CREÍA HASTA QUE LO VI.
YA SÉ QUE ES DIFÍCIL DE CREER.

PERO EN GRECIA HABÍA UN NIÑO CAPAZ DE HACER LO MISMO QUE SU HIJO.

¡¡DOCTOR!! ¿QUÉ LE HA PASADO?
¡ESTÁS SANGRANDO!

AH, ¿ES COMO LO DE DOBLAR LAS CUCHARAS QUE SE PUSO TAN DE MODA? PERO ESTE NIÑO ES...
SE DICE QUE ESTE TIPO DE PODERES SE MANIFIESTAN CASI EXCLUSIVAMENTE EN NIÑOS.
A VECES OCURRE QUE LA TELEQUINESIS..
TIENE DEMASIADO PODER, ¿VERDAD?
NO... NO ENTIENDO NADA...
...TIENE UNA FUERZA TAN GRANDE QUE PUEDE HASTA ROMPER COSTILLAS HUMANAS A MÁS DE CIEN METROS DE DISTANCIA.
¡¿...QUE OCURREN CERCA DE AQUÍ SON POR CULPA DEL NIÑO?!
¡¿ESTÁS INSINUANDO QUE LOS ACCIDENTES...?!
ES LO QUE ME HA CONFESADO ÉL MISMO.


SU HIJO SE QUEDÓ PARALÍTICO POR UN ACCIDENTE DE TRÁFICO, ¿NO ES ASÍ?
¿LO HA HECHO ÉL?
ES TERRIBLE.
AL PERDER LA FACULTAD DE MOVER LOS BRAZOS Y LAS PIERNAS, EL PODER DE LA TELEQUINESIS DESPERTÓ EN ÉL.
POR SUPUESTO, TODO OCURRIÓ SIN QUE ÉL FUERA CONSCIENTE DE LO QUE PASABA.
AL PRINCIPIO EMPEZÓ ROMPIENDO RAMAS DE LOS ÁRBOLES Y MÁS TARDE SU ENERGÍA SE FUE HACIENDO CADA VEZ MÁS PODEROSA, HASTA EL PUNTO DE PODER ARROJAR OBJETOS AL SUELO.
Y LUEGO LLEGÓ A SER CAPAZ DE EJERCER SU INFLUENCIA SOBRE LOS COCHES QUE PASAN POR LA CARRETERA DE ENFRENTE DE LA CASA.

...SE CONVIERTE EN UNA ENERGÍA QUE ÉL DIRIGE BRUTALMENTE CONTRA LOS DEMÁS.
LA RABIA QUE HIERVE EN SU INTERIOR POR HABERSE QUEDADO ASÍ...
EL ODIO, SEÑORA.
¿QUÉ HA LLEVADO A MI HIJO A HACER ESO?
¿PERO POR QUÉ?
ASÍ PUES, SI CURO AL NIÑO TAMBIÉN SU ODIO DESAPARECERÁ.
CON EL CHICO GRIEGO PASÓ LO MISMO.
LO QUE PASA ES QUE ÉL SOLO SE FÍA DE MÍ.
SÍ, PERO TODO DEPENDERÁ DE LA REHABILITACIÓN.
TÚ MISMO PODRÍAS TRATARLE CON ÉXITO.
¿PODRÁS CURARLE?
ME HA RECORDADO A MI INFANCIA, ¿SABES?
¿DE VERAS? ¡ES FANTÁSTICO! ME ALEGRO DE QUE HAYAS VENIDO.
HA ACEPTADO REALIZAR LA INTERVENCIÓN EN MI CASA.

NO QUIERO NADA. VETE.
DI LO QUE QUIERAS Y LO HARÉ, HIJO.
¿QUIERES COMER ALGO?

SÍ, DEL LABORATORIO DE INVESTIGACIÓN PARAPSICOLÓGICA.
¿HOLA? CON EL DOCTOR MONONOKE DE LA UNIVERSIDAD DE T, POR FAVOR.

¡LA, LA, LA!
¡TRILORÍ, LARÍ!!!!

¡NO TAN DEPRISA, SEÑORA!
PUES UN TAL DOCTOR BLACK JACK... Y VERÁ... VA A OPERARLE. ¡LO VA A CURAR!

¡TIENE TELEQUINESIS O ALGO ASÍ!
¡AH, DOCTOR MONONOKE! SÍ, ES SOBRE MI HIJO... ¡HEMOS AVERIGUADO QUE LO SUYO NO ES CULPA DE UN MAL ESPÍRITU!
¿TELEQUINESIS? ¿Y QUIÉN HA DICHO ESO?

¿PODRÍA ESPERAR HASTA QUE VAYA DE NUEVO Y ME ASEGURE DE SI ES TELEQUINESIS O NO?

NAAA.
NA.
NA.
ESTOY CONTIGO, CHICO.
NO TE PREOCUPES... SOY EL DOCTOR MONONOKE, DE LA UNIVERSIDAD DE T.
HOLA, CHAVAL...
MUCHACHO, ¿TIENES PODERES PARANORMALES? ¿ME LOS PODRÍAS MOSTRAR?
SI TIENES ESOS PODERES..
...ME GUSTARÍA AYUDARTE A DESARROLLARLOS.
¡ES SER UN SUPERHOMBRE!
...ES ALGO FUERA DE LO COMÚN.
MIRA... SER CAPAZ DE USAR LA TELEPATÍA Y LA TELEQUINESIS...

AUNQUE SEA POR CASUALIDAD, HAS DESCUBIERTO TUS PROPIOS PODERES.

¡SI NO LOS USAS CONSTRUCTIVAMENTE SE ECHARÁN A PERDER!

¿PUEDES DARME UNA MUESTRA?

EN LOS ESTADOS UNIDOS Y LA URSS SE ESTÁ ESTUDIANDO MUCHO LA TELEQUINESIS Y SE ESTÁ AVANZANDO MUCHO EN EL DESARROLLO DE LOS PODERES MENTALES.

AÚN NO PUEDES CONTROLAR BIEN TU TELEQUINESIS, YA LO VEO.
¿ESTÁ BIEN?
¡DÉJALE
¡PARA YA!

TUS PODERES SON MUY VALIOSOS, CHICO, ¡NO PUEDES ECHARLOS A PERDER! PUEDEN SER MUY ÚTILES PARA EL FUTURO.

TIENES QUE HACERME CASO.

¡DE NINGUNA MANERA!
¡¡OPERARTE ES SECUNDARIO!! QUIERO DECIR... QUE YA SE HARÁ ALGÚN DÍA...

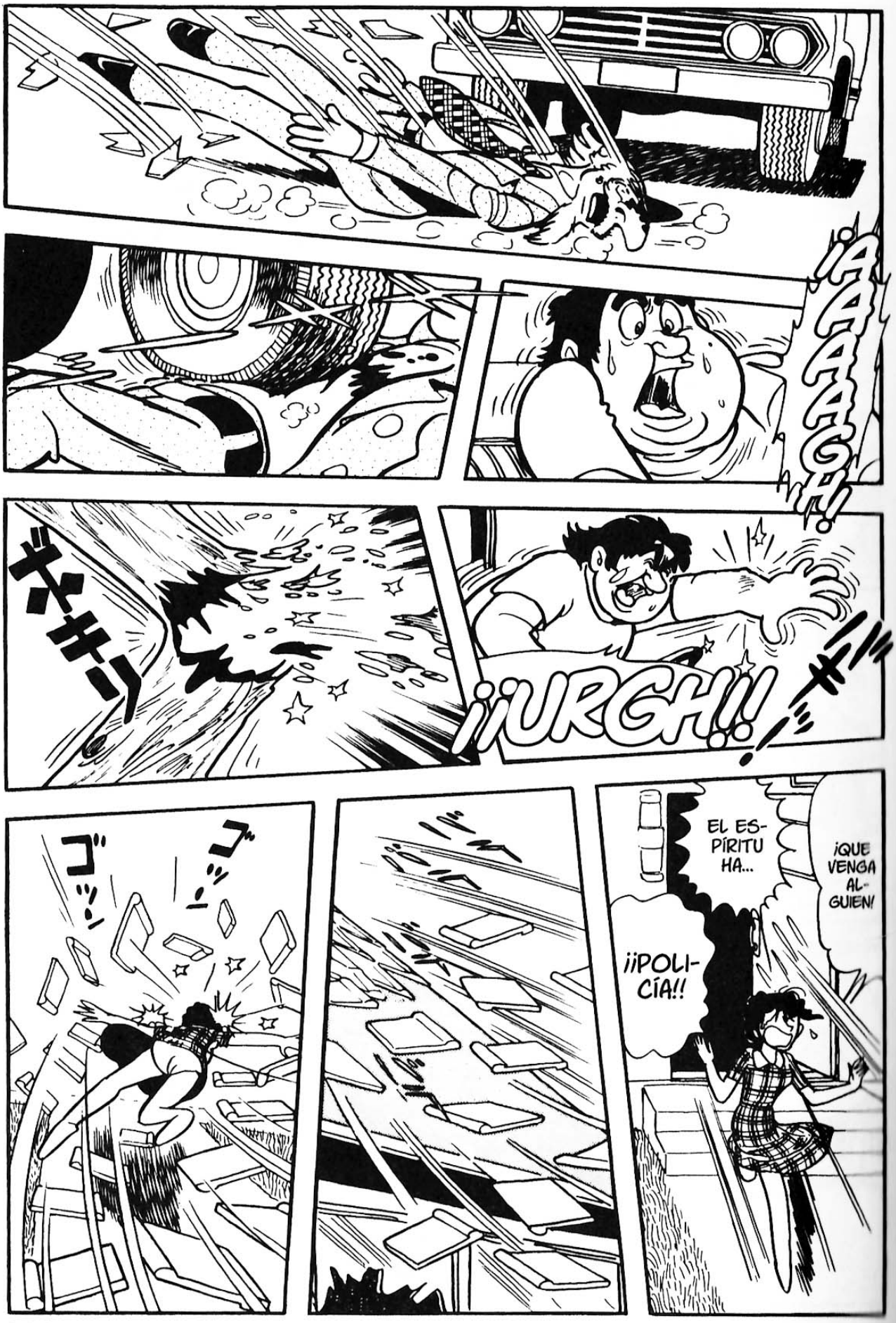
¿Y SI TE VIENES A MI LABORATORIO PARA APRENDER A HACERLO?

...PERO LUEGO PERDERÉ MIS PODERES.
VAN A OPERARME PARA QUE PUEDA ANDAR OTRA VEZ...

¡¿SE REFIERE A AQUEL MÉDICO ILEGAL DE TAN MALA FAMA?!
¡¿BLACK JACK?!
¡ES UN TIMADOR!

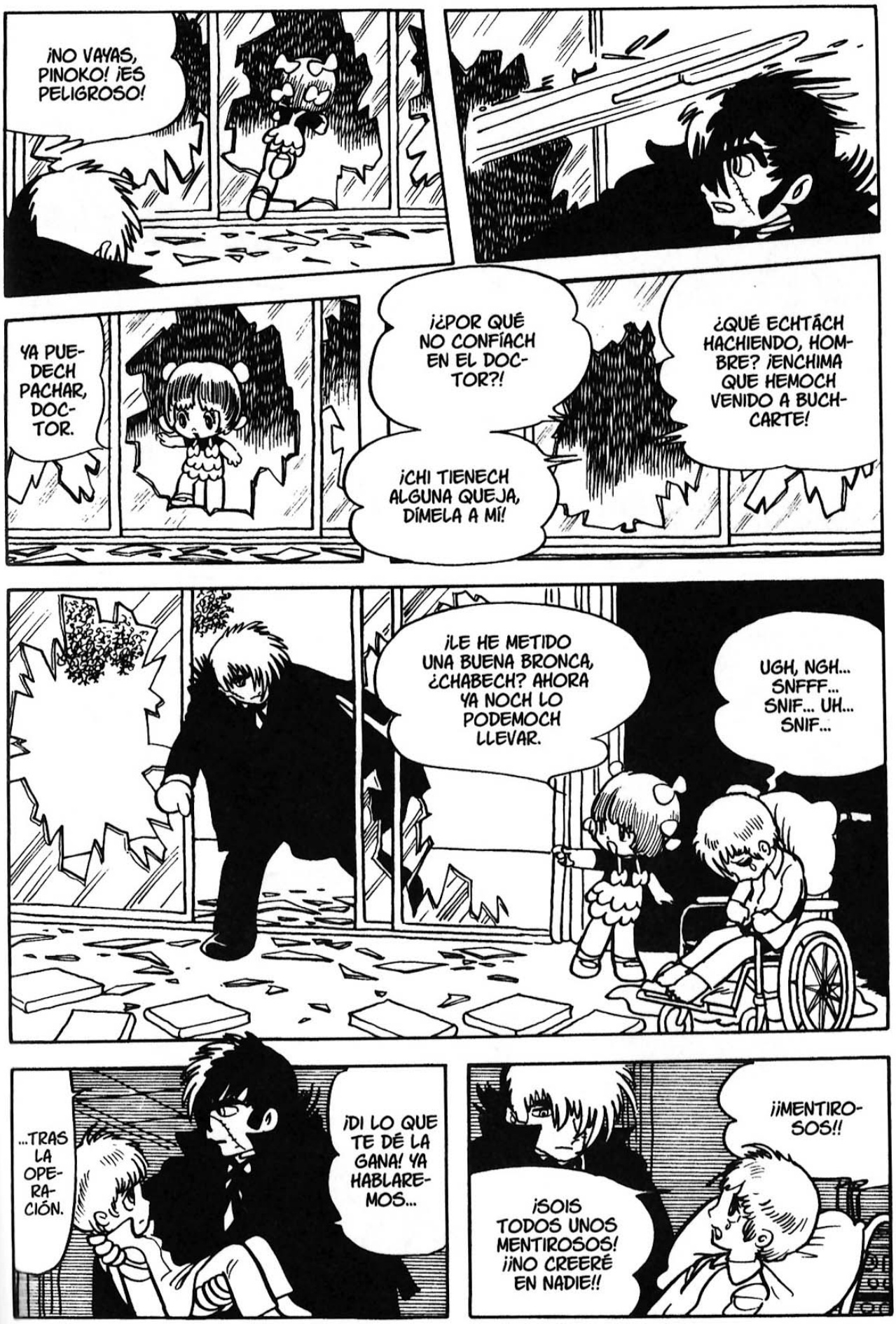
SEÑORA, ME LO LLEVARÉ A MI LABORATORIO... QUIERO ENSEÑARLE A DESARROLLAR SUS PODERES.
PERO EL DOCTOR BLACK JACK HA DICHO QUE...

¡ME ESCUCHÓ ATENTAMENTE!
¡MENTIROSO!
¡ESE HOMBRE ES BUENO!
¡AQUEL CHARLATÁN NUNCA PODRÁ CURARLE!
SI NINGÚN MÉDICO LE HACE CASO, MUJER.
¡¡EMBUSTERO!!
CHAVAL... VENDRÁS CONMIGO...
BIEN...
TODAVÍA NO ES DEMASIADO TARDE; DÍGALE QUE NO SE META.
¡YAGH! ¡UURRGH! ¡AGGGGH!
¡YAAAGH!

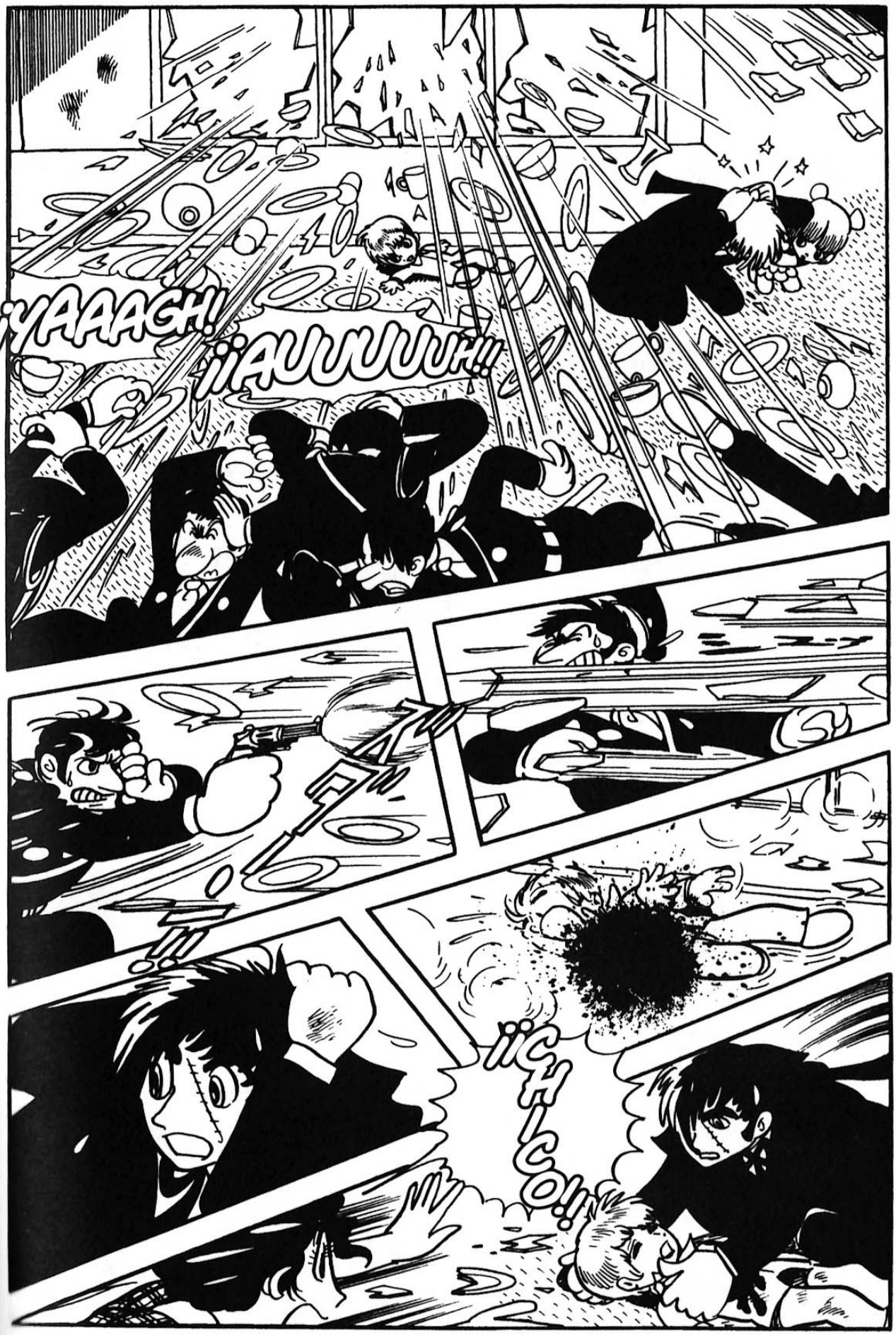

¡AAAAAGH!
ギキキ
¡¡URGH!!
ゴッ
ゴッ
EL ES-PÍRITU HA...
¡QUE VENGA AL-GUIEN!
¡¡POLI-CÍA!!

¡MENUDO ACHIDENTE MÚLTIPLE!
PARECHE QUE HA PACHADO ALGO.
¿QUÉ PASA?

¡BAJA DEL COCHE, PINOKO! ¡DEPRISA!
NO SERÁ...
¡UGGGH! ¡MENUDO LATIGAZO!
¡AY AY AY AY AY!
AUGH... ¡TENGO UN HUESO ROTO...! A... AYUDA...
DOCTOR... ¡HA SIDO EL ESPÍRITU MALVADO QUE POSEE A MI HIJO!
SEÑORA...
¡BLACK JACK!
¡SOY YO!
¡HE VENIDO A BUSCARTE! ¡VOY A ENTRAR!
¡CUIDADO!


¡NO VAYAS, PINOKO! ¡ES PELIGROSO!
YA PUEDECH PACHAR, DOCTOR.
¡¿POR QUÉ NO CONFÍACH EN EL DOCTOR?!
¡CHI TIENECH ALGUNA QUEJA, DÍMELA A MÍ!
¿QUÉ ECHTÁCH HACHIENDO, HOMBRE? ¡ENCHIMA QUE HEMOCH VENIDO A BUCHCARTE!
¡LE HE METIDO UNA BUENA BRONCA, ¿CHABECH? AHORA YA NOCH LO PODEMOCH LLEVAR.
UGH, NGH... SNFFF... SNIF... UH... SNIF...
...TRAS LA OPERACIÓN.
¡DI LO QUE TE DÉ LA GANA! YA HABLAREMOS...
¡¡MENTIROSOS!!
¡SOIS TODOS UNOS MENTIROSOS! ¡¡NO CREERÉ EN NADIE!!

SU MADRE NOS LO ACABA DE CONTAR TODO.
¡LE ORDENO QUE NOS LO ENTREGUE! ¡SE LE ACUSA DE PROVOCAR ACCIDENTES, CAUSAR DAÑOS PERSONALES E INCLUSO MUERTES!
¿PERO QUÉ DICEN?
¡AHORA MISMO IBA A INGRESARLE PARA OPERARLE!
¿ADÓNDE SE LLEVA A ESE NIÑO?
ADEMÁS, USTED NI SIQUIERA ES UN MÉDICO LEGAL. ¡NO TIENE NINGÚN DERECHO A RETENERLE!
¡NO LO TRATE COMO SI ESTUVIERA ENFERMO, PORQUE NO LO ESTÁ! ¡SE LE PUEDE SOMETER A UN INTERROGATORIO!
¡SI QUIEREN QUE SE LO ENTREGUE ESPEREN HASTA QUE LE DÉ EL ALTA!
¡¿PERO QUÉ ES ESTO?!


¡¡YAAAGH!!
¡¡AUUUUUH!!
¡¡CHICO!!

DO... DOCTOR... OPÉREME...

ES QUE ME HA DADO TANTO MIEDO QUE NO HE PODIDO EVITARLO...
¡IDIOTA! ¡¿POR QUÉ HAS DISPARADO?!

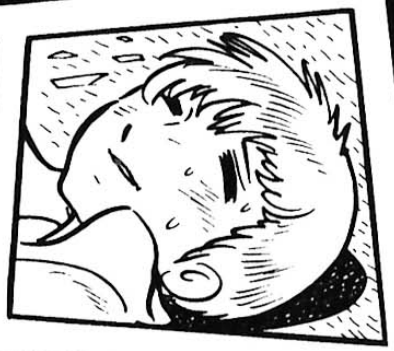
VAS A CURARME... DE LAS PIERNAS Y LOS BRAZOS, ¿VERDAD?
¡CLARO QUE SÍ, HOMBRE! YA LO VERÁS.

CHICO... NO DESFALLEZCAS, ¿ME OYES?

¡HABRÁ QUE HACERLE UNA TRANSFUSIÓN EN LA AMBULANCIA, AGENTE!
¿HM?

YO... ME ESFORZARÉ IGUAL QUE LO HICISTE TÚ... ASÍ QUE... CÚRAME

SE HA DESMAYADO.



¡¿DÓNDE ESTÁ LA AMBULANCIA?!

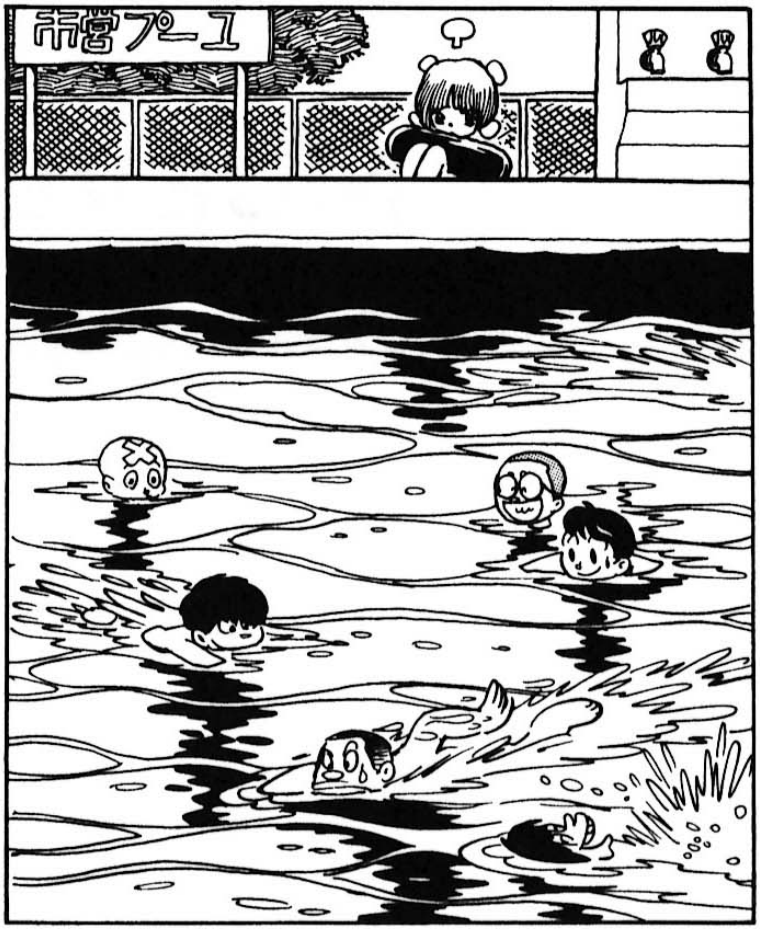
OYE... ¿VERDAD QUE CUANDO ESTÉ TOTALMENTE SANO NO PODRÉ VOLVER A USAR ESOS PODERES?
¿VERDAD QUE VOLVERÉ A SER UN NIÑO NORMAL, DOCTOR?
POR SUPUESTO QUE SÍ. TOTALMENTE NORMAL.

AH... ¡POR FIN LLEGA!
¡¿CÓMO DICE?!
IRÉ CON ÉL Y LE OPERARÉ.
LE HICE UNA PROMESA SOLEMNE AL CHICO.
¡MENOS MAL!
¡RÁPIDO, LLEVÁOSLO!
SOLO YO PUEDO HACERLO.
¡¡MÁRCHESE DE AQUÍ!!
¡YA LO HARÁN EN EL HOSPITAL!
¡PERO SI USTED NO TIENE LICENCIA! ¡NO QUIERO QUE ALGUIEN ASÍ TOQUE A MI HIJO!
PERO LE PROMETÍ QUE LE CURARÍA...
DOCTOR... YO CHIEMPRE ECHTARÉ CONTIGO.
NO TE DEPRIMACH. ALGÚN DÍA PODRÁCH OPERARLE, YA LO VERÁCH.

Capítulo 6:

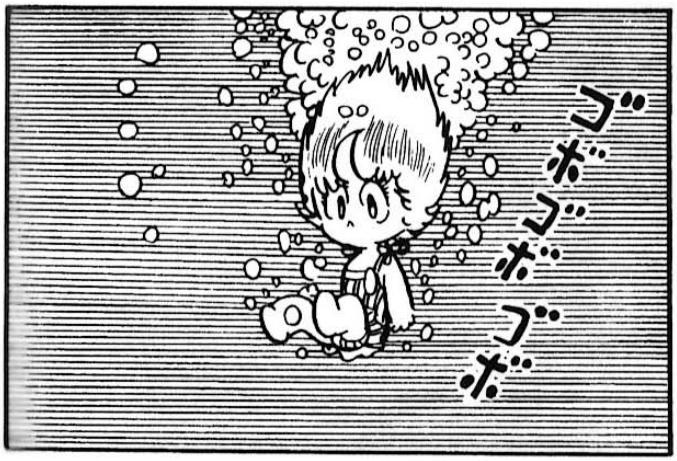
Muévete, Salomón

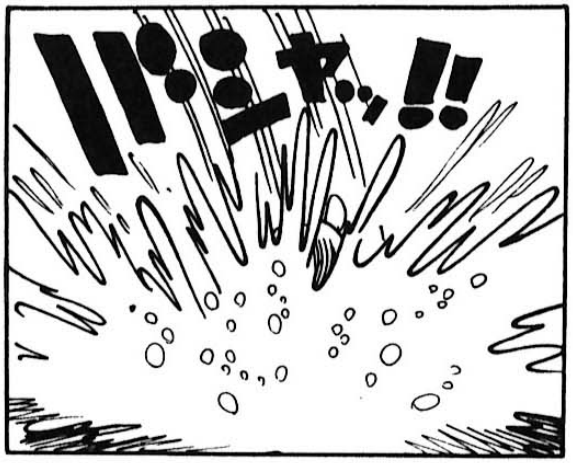
¡EH! ¿NECESITAS EL FLOTADOR PARA NADAR?


市営プール

¡CHOY UNA CHICA Y NO PIENCHO METERME EN UN LUGAR LLENO DE CHICOCH!
¡NO TE BURLECH DE MÍ!

UNO, DOS Y...
¡NO SEAS TÍMIDA, MUJER!
¿TE CREES QUE UNA PISCINA ES COMO LOS BAÑOS PÚBLICOS O QUÉ?
¡NOOO! ¡DEJADMEEE!


ゴボ
ゴボ
ゴボ


バシャッ!!

ID A SALVARLA, ¿NO?
¿TODAVÍA ESTÁ AHÍ DEBAJO?

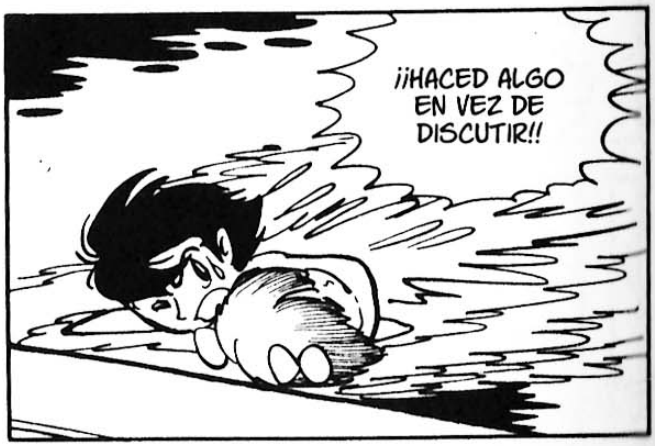
ESTARÁ ANDANDO POR EL FONDO...
¿QUÉ LE HABRÁ PASADO?

¡YO NO HE SIDO!
¡OH, NO! ¡SE HA AHOGADO!

¡OTRA VEZ SE HUNDE!

¡MIRAD, YA SALE! ESTÁ FLOTANDO.

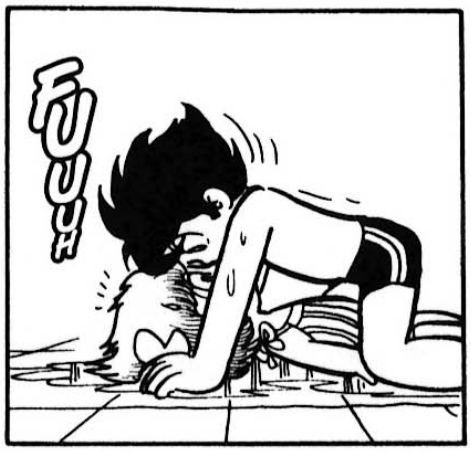
NO RESPONDE...


¡¡HACED ALGO EN VEZ DE DISCUTIR!!

PUES LE HARÉ EL BOCA A BOCA.

MÁCH.

¡OH! ¡TE HAS DESPERTADO!
AAAA

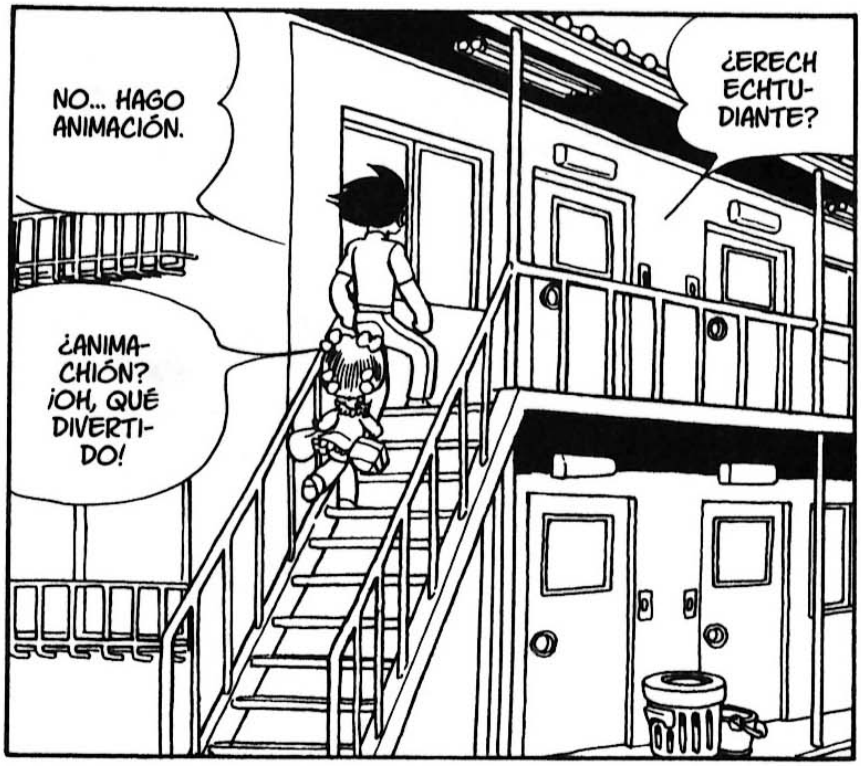

FUUH

VIVO POR AQUÍ CERCA Y YA HE SALVADO A CINCO O SEIS.
NO DIGAS COSAS RARAS.

EN ESOS APARTAMENTOS.
¿DÓNDE VIVECH?

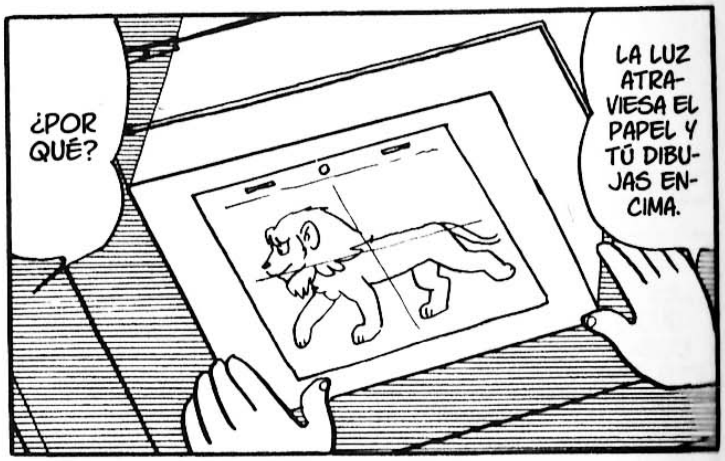
QUÉ AMABLE ERECH CON LACH CHICACH...
¿ESTÁS BIEN? TIENES QUE IR CON MÁS CUIDADO, QUE ESTA PISCINA ES MUY PROFUNDA.

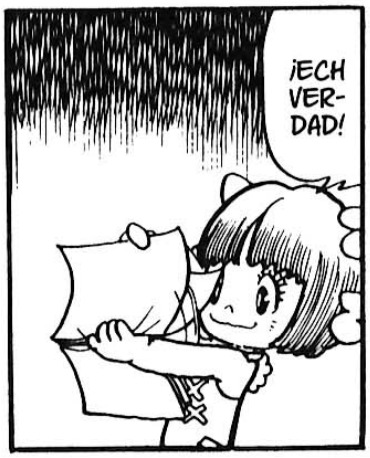
¡QUÉ POCHILGA!

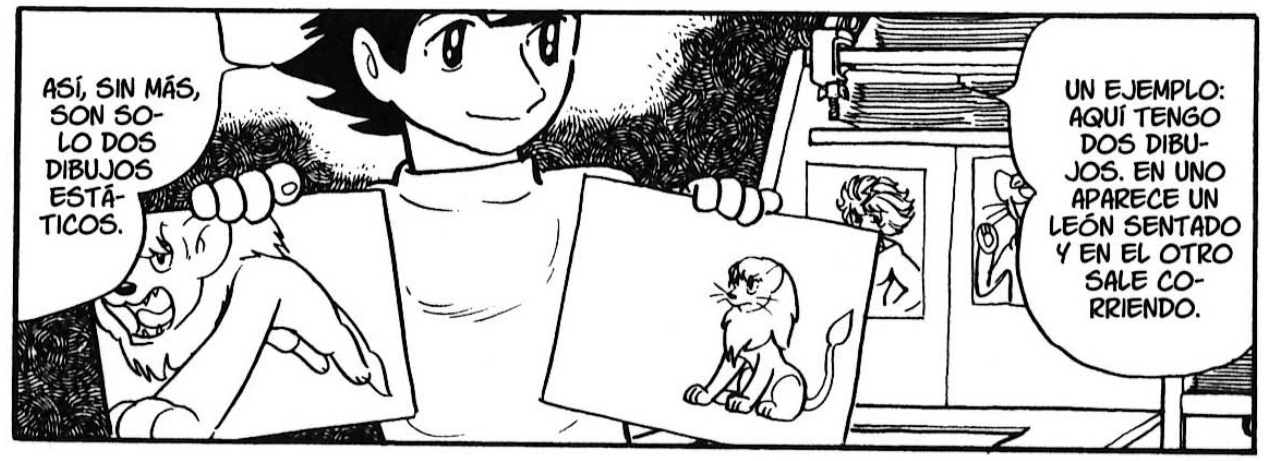

NO... HAGO ANIMACIÓN.
¿ANIMACHIÓN? ¡OH, QUÉ DIVERTIDO!
¿ERECH ECHTUDIANTE?

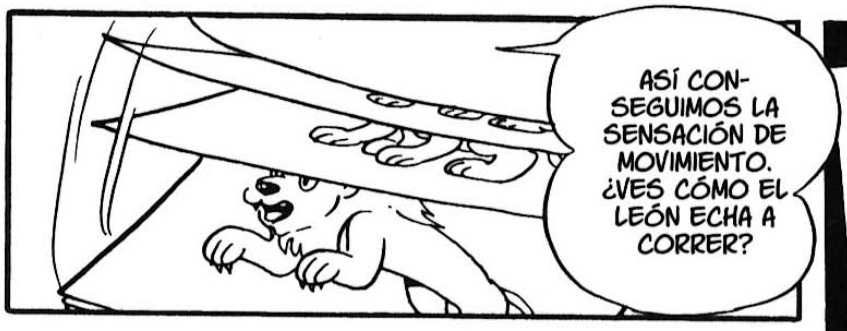
ES UNA MESA ESPECIAL PARA ANIMADORES. LLEVA UNA BOMBILLA DEBAJO DEL CRISTAL, ¿SABES?

QUÉ MECHA MÁCH RARA... ¿ECH DE CRICHTAL?

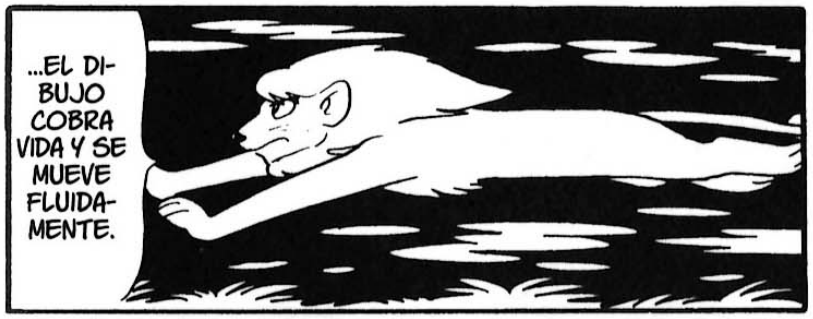




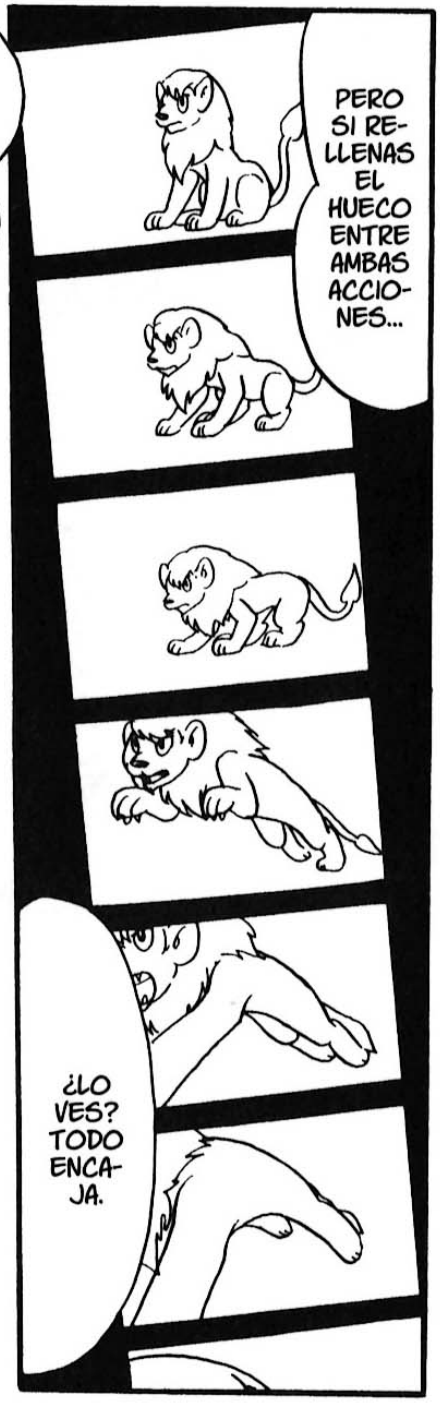

ASÍ, SIN MÁS, SON SOLO DOS DIBUJOS ESTÁTICOS.
UN EJEMPLO: AQUÍ TENGO DOS DIBUJOS. EN UNO APARECE UN LEÓN SENTADO Y EN EL OTRO SALE CORRIENDO.

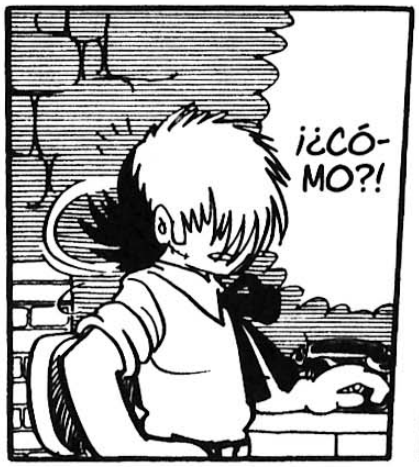

ASÍ CONSEGUIMOS LA SENSACIÓN DE MOVIMIENTO. ¿VES CÓMO EL LEÓN ECHA A CORRER?

SI LOS FOTOGRAMAS ESTÁN BIEN DIBUJADOS...
A ESTO SE LE LLAMA "FOTOGRAMAS INTERMEDIOS". LOS QUE NOS DEDICAMOS A DIBUJARLOS NOS LLAMAMOS "ANIMADORES".

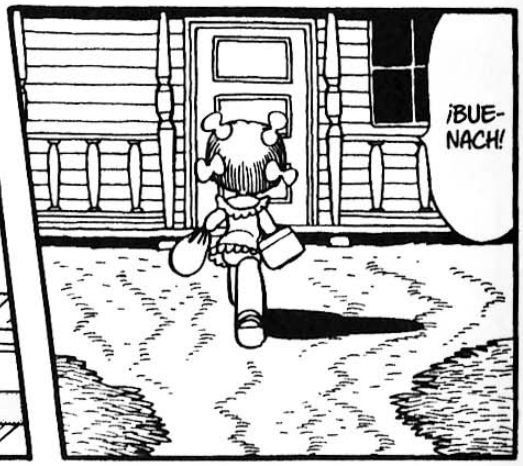

...EL DIBUJO COBRA VIDA Y SE MUEVE FLUIDAMENTE.

¡QUÉ CHULO!
NOSOTROS NOS DEDICAMOS A DAR VIDA A LOS DIBUJOS, ¿SABES?
UNA ANIMACIÓN... DEBE TENER VIDA.


PERO SI RELLENAS EL HUECO ENTRE AMBAS ACCIONES...
¿LO VES? TODO ENCAJA.


¡¿CÓMO?!

HOY ME HE AHOGADO, ¿CHABECH?


¡BUENACH!

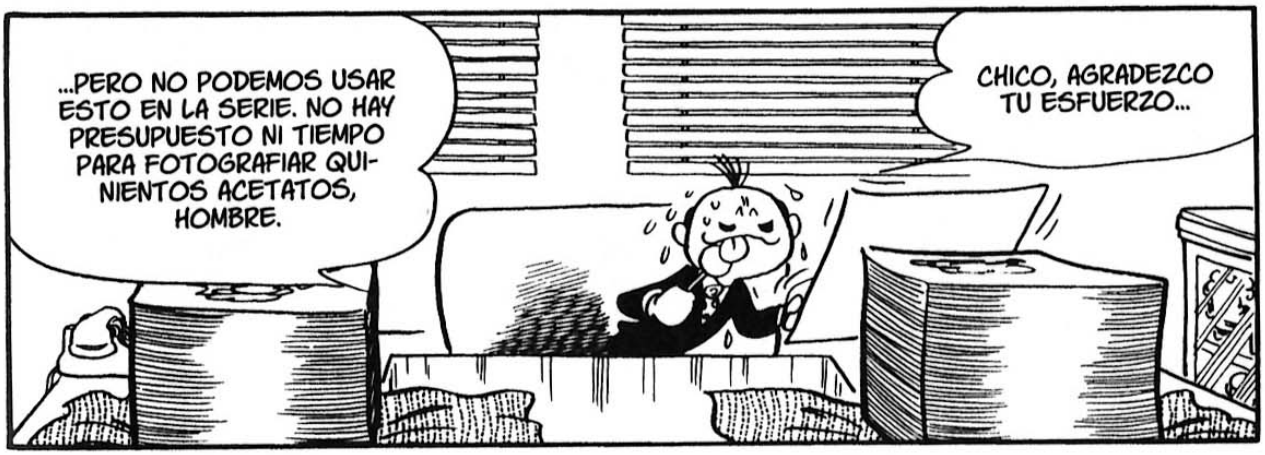
UN ANIMADOR ME HA CHALVADO LA VIDA. ¡ME HA BECHADO Y TODO!
¿QUE TE HAS AHOGADO?

ECH UN DIBUJO QUE CHE UCHA EN ANIMACHIÓN. CHE LLAMA "ACHETATO".
¡ME HA DADO UN ACHETATO Y TODO!

¡RECUERDA QUE TÚ NO TIENES UN CUERPO NORMAL! CUANDO VAYAS A LA PISCINA DEBES IR CON CUIDADO...

TONTERÍAS. UN DIBUJO ES UN DIBUJO Y NO TIENE VIDA.
¡LOCH ANIMADORECH CHE DEDICAN A DAR VIDA A LOCH DIBUJOCH, ¿CHABECH?! ¡CHON UNA PACHADA!

¡LA ANIMACIÓN!
QUINIENTOS DIBUJOS.
¡BUENOS DÍAS, JEFE!
NO DEBERÍACH PERDER TANTO TIEMPO EN IR A ECHPOCHICHIONECH DE PINTURA, DOCTOR. ¡MIRA MÁCH DIBUJOCH ANIMADOCH Y APRENDE!
QUI... ¡¿QUINIENTOS?!
¡ES UNA ESCENA DE ¡RUGE, SALOMÓN!, LA SERIE DE ANIMACIÓN QUE ESTAMOS PRODUCIENDO!
¿QUÉ ME TRAES?
Ochime Productions
©Ochime Productions


...PERO NO PODEMOS USAR ESTO EN LA SERIE. NO HAY PRESUPUESTO NI TIEMPO PARA FOTOGRAFIAR QUINIENTOS ACETATOS, HOMBRE.
CHICO, AGRADEZCO TU ESFUERZO...

ES VERDAD QUE TE LO PEDIMOS, PERO HAS DIBUJADO DEMASIADO, HOMBRE.
ES MEJOR QUE EL PERSONAJE SE MUEVA POCO. ¡SALE MÁS BARATO!

¡ME DIJERON QUE HICIERA ESCENAS EN LAS QUE SALIERA EL LEÓN LLAMADO SALOMÓN!
PERO... YO...

¡¡LA ANIMACIÓN ES UN NEGOCIO!!
¡ES COMO CAVAR NUESTRA PROPIA TUMBA!
SI HACES TANTÍSIMOS DIBUJOS NOS ARRUINARÁS.
¡¡YO NO ME DEDICO A HACER ANIMACIÓN PARA MATAR EL TIEMPO!!
PERO QUIERO QUE SALOMÓN SE MUEVA COMO SI ESTUVIERA VIVO.
LLÉVATE ESTO, ¿QUIERES?
¡¡NO LO QUIERO!!
NO TE MATES TANTO AL DIBUJAR, HOMBRE, QUE NO VALE LA PENA.
TANTO ESFUERZO PARA NADA, ¿EH?
¡BUENACH! CHOY YO OTRA VECH.
¿QUÉ TE PACHA?
¡¿QUE NO ME MATE TANTO?!
¡SI HAGO ESO SALOMÓN NO SE MOVERÁ!
¡Y YO QUIERO MOVERLO A GUSTO!
¡¡QUE COBRE VIDA!!
HOJEA EL LIBRO RÁPIDAMENTE MIRANDO LA CARA DE PINOKO. ¡ES UNA ANIMACIÓN!

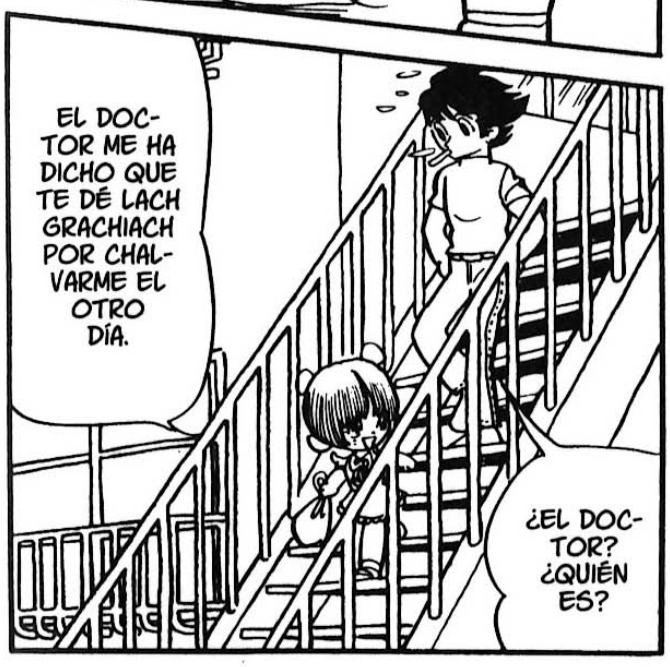
OH, PUECH QUÉ PENA...
¡ME HAN RECHAZADO LA ESCENA!

ESTOY DESMOTIVADO.

LA PRODUCTORA SIEMPRE ME DICE QUE LO HAGA DE CUALQUIER MANERA...
ESTE LEÓN SE LLAMA SALOMÓN.
¡...PERO YO QUIERO QUE SE MUEVA BIEN!

ME HE PASADO UNA SEMANA CASI SIN DORMIR PARA HACERLA...

¡CHÍ!
AQUÍ ENCERRADO NO HARÉ NADA. ¿VAMOS A LA PISCINA?


EL DOCTOR ME HA DICHO QUE TE DÉ LACH GRACHIACH POR CHALVARME EL OTRO DÍA.
¿EL DOCTOR? ¿QUIÉN ES?

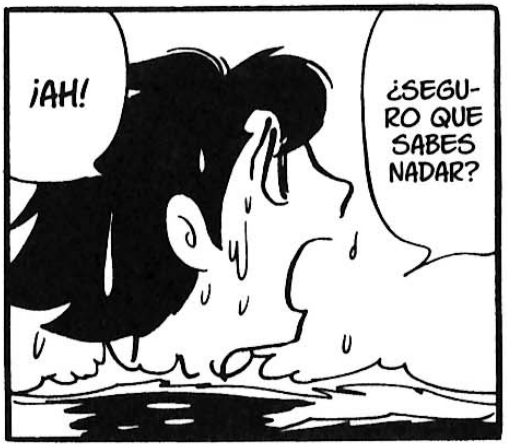
BUF... ME TEMO QUE SOY UNO DE ESOS TONTOS DE REMATE.
ME HAN RECHAZADO LA ESCENA, PERO... SI ALGÚN DÍA CONSIGO AHORRAR...
¡...PIENSO FOTOGRAFIARLA YO MISMO PARA ANIMARLA!

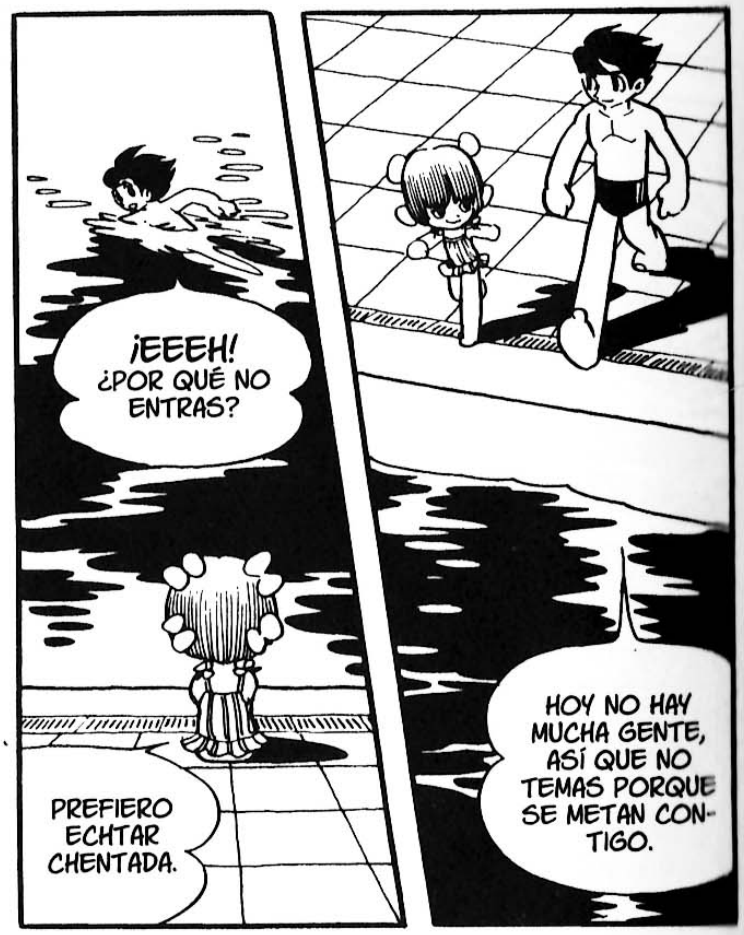
ECH MI MARIDO.
¿QUÉEEE?

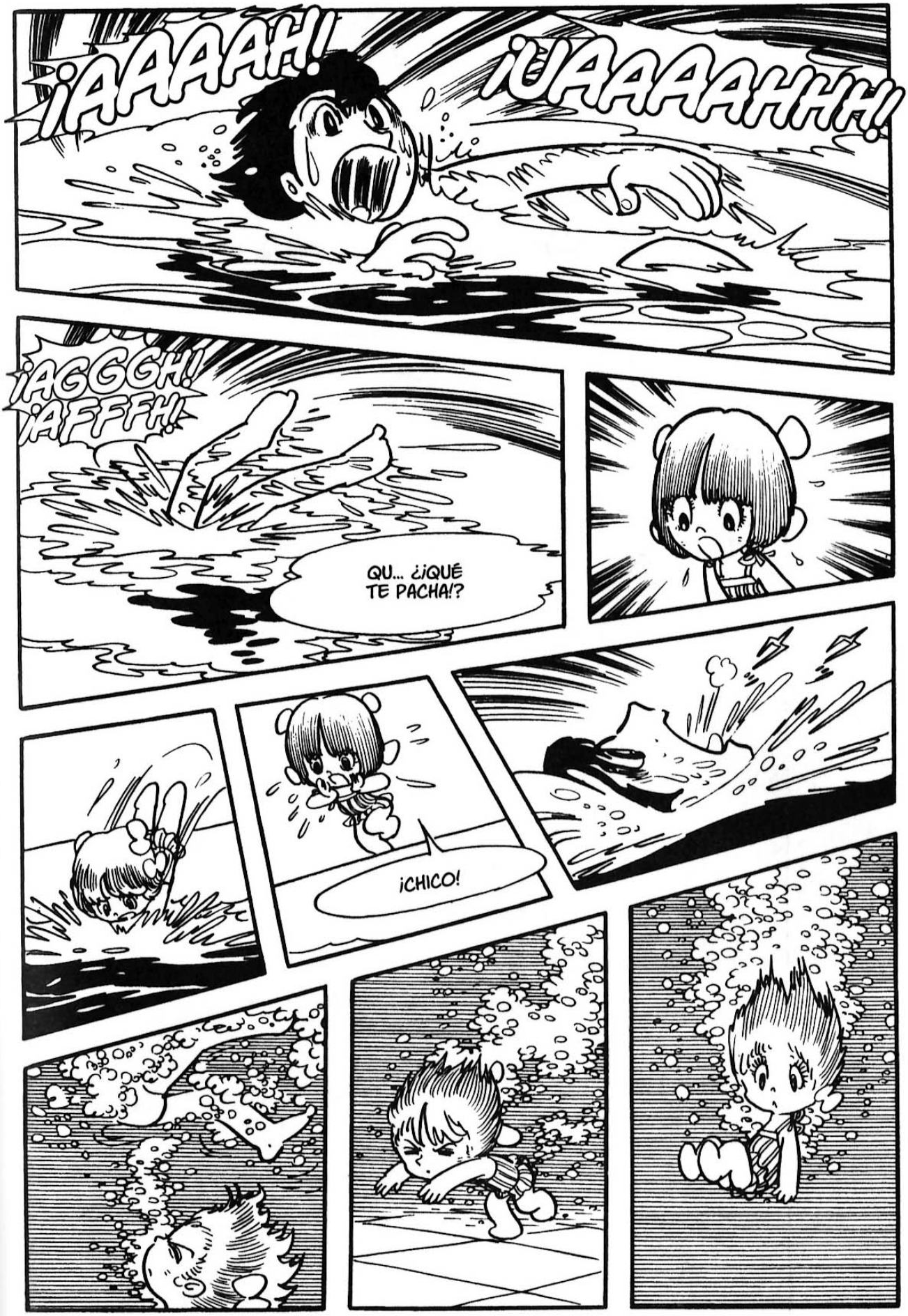
COMO ECHTE DECHACHTRE DE OCHAMU TECHUKA SE LÍA TODO EL RATO, YA NO CHÉ NI QUÉ EDAD TENGO.
AUNQUE NO LO PARECHCA, TENGO VEINTE AÑOCH. ¿O ERAN DIECHIOCHO?

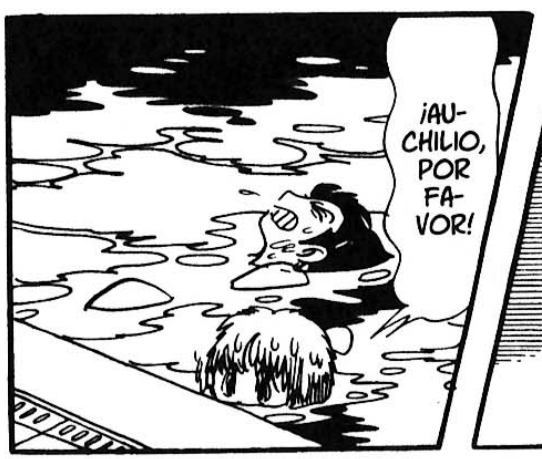
¿EH?

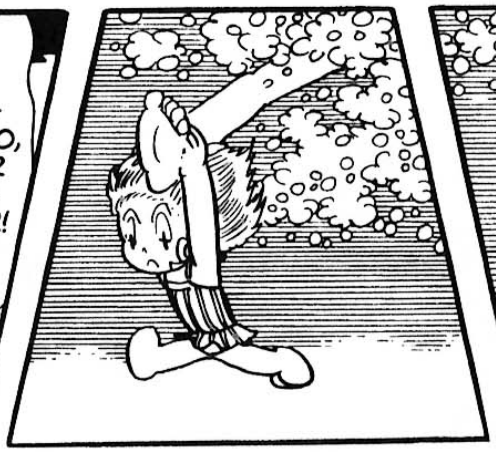
CHÍ, YO CHOY CHU MUJER.


¡AH!
¿SEGURO QUE SABES NADAR?

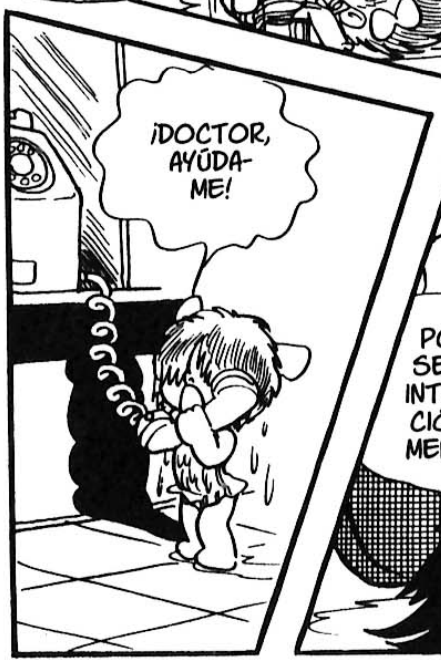

¡EEEH! ¿POR QUÉ NO ENTRAS?
PREFIERO ECHTAR CHENTADA.
HOY NO HAY MUCHA GENTE, ASÍ QUE NO TEMAS PORQUE SE METAN CONTIGO.


¡AAAAAH!
¡UAAAAAHHH!
¡AGGGH!
¡AFFFH!
QU... ¿¡QUÉ TE PACHA!?
¡CHICO!


¡AUCHILIO, POR FAVOR!



¿TENDRÁ RETORTIJONES?
LE HA DADO UN ATAQUE.
¿Y TÚ ESTÁS BIEN?
¡UNA AMBULANCIA!


¡DOCTOR, AYÚDAME!

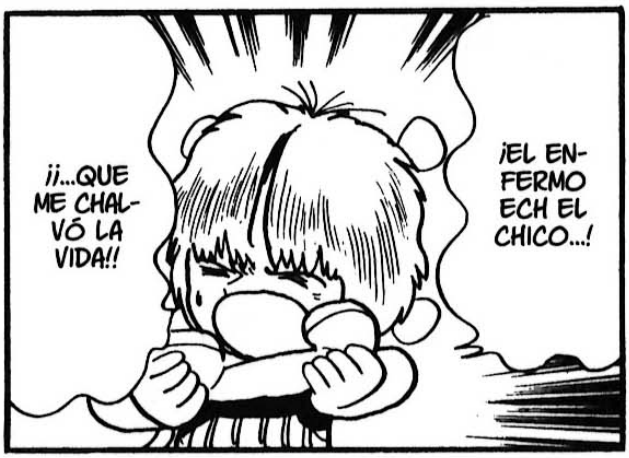
HA VOMITADO.
PODRÍA SER UNA INTOXICACIÓN ALIMENTARIA.

¡URRGH!

QUE SE ENCARGUEN LOS DE LA AMBULANCIA.
¿SE HA RETORCIDO DE DOLOR REPENTINAMENTE?

SI YA HAN LLAMADO A UNA AMBULANCIA NO TENGO POR QUÉ IR.
NO SOY UN SERVICIO DE URGENCIAS. ¡SOLO ACEPTO PACIENTES CON RESERVA!
¡QUIERO QUE VENGACH TÚ, DOCTOR! ¡PODRÍA CHER UNA ENFERMEDAD QUE CHOLO TÚ PODRÍACH CURAR!

¿DE VERAS? PUES QUÉ LÁSTIMA... HA ENFERMADO ANTES DE QUE LE PUDIERA DAR LAS GRACIAS.


¡¡...QUE ME CHALVÓ LA VIDA!!
¡EL ENFERMO ECH EL CHICO...!

ÚLTIMAMENTE NO HAGO MÁS QUE TRABAJAR POR AMOR AL ARTE.

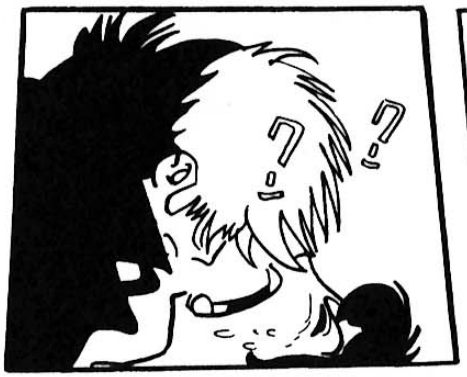
VALE, VALE... NO TE PONGAS ASÍ, ¿QUIERES?

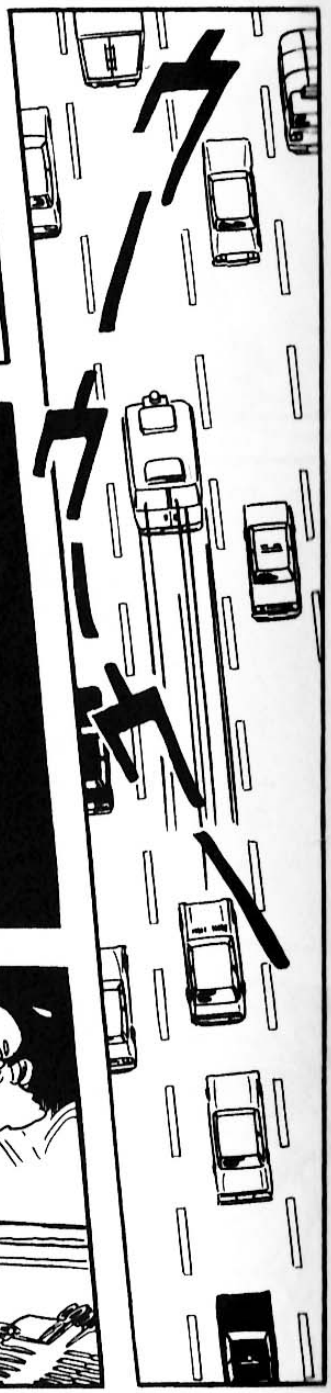
PUES VAYA NEGOCIO...

¡NO ECH ECHO! ¡¡EN UN CACHO COMO ECHTE, LO CHUYO ECH DEVOLVER EL FAVOR, ¿NO?!!
¡TE ODIO, DOCTOR!

LLÉVATELO A CACHA Y CÚRALO, DOCTOR.
EL HOSPITAL DE URGENCIAS PODRÍA ESTAR HASTA LOS TOPES. LE OPERARÉ YO.
CHÉ FUERTE...
HA VOMITADO MUCHO.
¡AAAAAH! ¡AUUUH! ¡UUUUHH!

TIENE PINTA DE OCLUSIÓN INTESTINAL. LE HARÉ UNA PLACA.


¿?
¿?


ウーウーウー

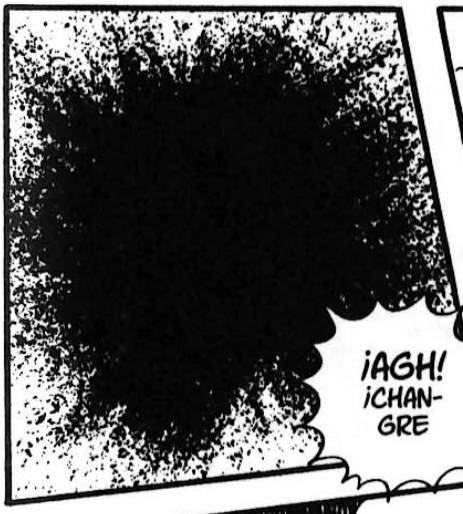
SÍ QUE LO ES. ¡EL INTESTINO SE HA BLOQUEADO Y HAY GAS ACUMULADO! SE OBSERVAN MUCHOS NIVELES HIDROAÉREOS.

¡VAMOS A OPERAR, PINOKO! ¡EL TIEMPO CORRE!

DESPUÉS DE QUE LE OPERARAN, PARTE DE LA PARED INTESTINAL QUEDÓ ADHERIDA. ASÍ, AL HACER EJERCICIO DE ALTA INTENSIDAD, COMO NADAR, SE LE RETORCIÓ EL INTES-TINO.
MIRA, PINOKO. ME TEMO QUE UNA VEZ TUVO PERITONITIS.

INCLUSO LA MATERIA FECAL ESTÁ TRA-TANDO DE SUBIR.
ES PORQUE SE HA ACUMULADO EN EL INTES-TINO.

HUELE COMO A CACA...


¡AGH! ¡CHAN-GRE

NO TE PREOCU-PES. ES UNA ASCITIS HEMORRÁ-GICA.

¿CHE CHAL-VARÁ?
NO LO SÉ. LA COSA SERÍA COM-PLICADA SI HUBIESE NECROSIS EN EL INTES-TINO.

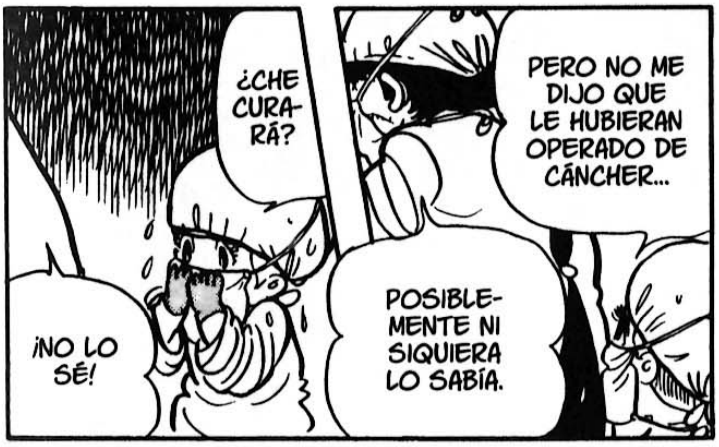
HARÉ UNA INCI-SIÓN MEDIANA PARA INTENTAR ENCONTRAR LA OBSTRUCCIÓN... VEAMOS DÓN-DE SE ORIGINA EL GAS.

GA-
SA.
SON-
DA.
SEPARANDO
LAS FIBRAS
ADHERIDAS.
PRO-
CAÍNA.
HASTA EL
MESEN-
TERIO
PRESENTA
ADHEREN-
CIA.

CREÍA QUE ERA UNA SIMPLE ADHERENCIA PROVOCADA POR LA OPERACIÓN ANTERIOR, PERO... LE OPERARON... ¡DE CÁNCER!

¿QUÉ PACHA?

¡MALDICIÓN!


¿CHE CURARÁ?
¡NO LO SÉ!
PERO NO ME DIJO QUE LE HUBIERAN OPERADO DE CÁNCHER...
POSIBLEMENTE NI SIQUIERA LO SABÍA.

MIRA, TIENE UN TUMOR EN EL PERITONEO.
DE... ¿DE CÁNCHER?
HABRÁ QUE OPERARLE MÁS VECES.

NO PACHA NADA.
ESTÁS CUIDANDO MUCHÍSIMO DE MÍ, PINOKO...

PORQUE TENGO LA SENSACIÓN DE QUE NO.
DIME... ¿ME CURARÉ?

TÚ ME CHALVACHTE LA VIDA, ¿NO? ¡CHOLO TE HE DEVUELTO EL FAVOR!
¡TRANQUILO!

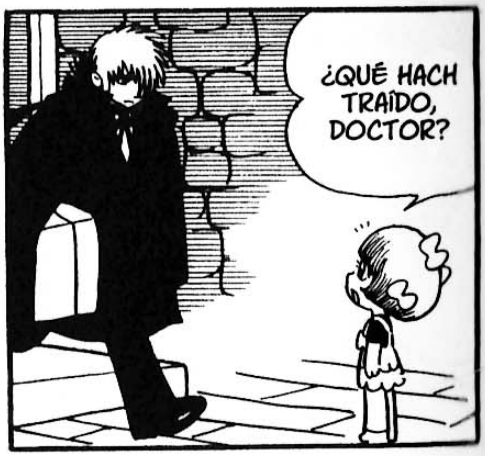
NO TENGO DINERO PARA PAGAR LA OPERACIÓN...

¡¡NO LO CHÉ!! YO NO CHÉ NADA DE ECHO.
¿PODRÍA SER CÁNCER?

DIME... ¿QUÉ DICE EL DOCTOR?
LO QUE TENGO NO ES UNA SIMPLE ENFERMEDAD DEL INTESTINO, ¿VERDAD?
HOY ESTABA BLANCO COMO UN MUERTO.
QUE NECHECHITARÁCH DOCH O TRECH OPERACHINECH MÁCH.

HABRÁ QUE ANIMARLE EN LA MEDIDA DE LO POSIBLE.

HMM, NO LO SÉ... TIENE METÁSTASIS.
¿CHE VA A MORIR?


¿QUÉ HACH TRAÍDO, DOCTOR?

UNA CÁMARA DE 16 MM.
¡OOOH! ¿QUÉ ECH ECHO?

¡¡AH!! ¡ES SALOMÓN!
ES... ¡¡ES MI PELÍCULA!!

¡VAMOCH A PROYECTAR UNA PELI!

¡¡SALOMÓN!!
FÍJATE... ¿VERDAD QUE ESTÁ BIEN HECHO? ¡PARECE QUE ESTÉ VIVO!

QU... ¿QUIÉN HA FOTOGRAFIADO MIS ACETATOS?
CU... ¡¿CUÁNDO LA HAN ANIMADO?!

LES PEDÍ A TUS COLEGAS QUE FOTOGRAFIARAN Y ACABARAN DE RETOCAR LA PELÍCULA.
HE TENIDO QUE REBUSCAR UN POCO EN TU PISO. LO SIENTO.

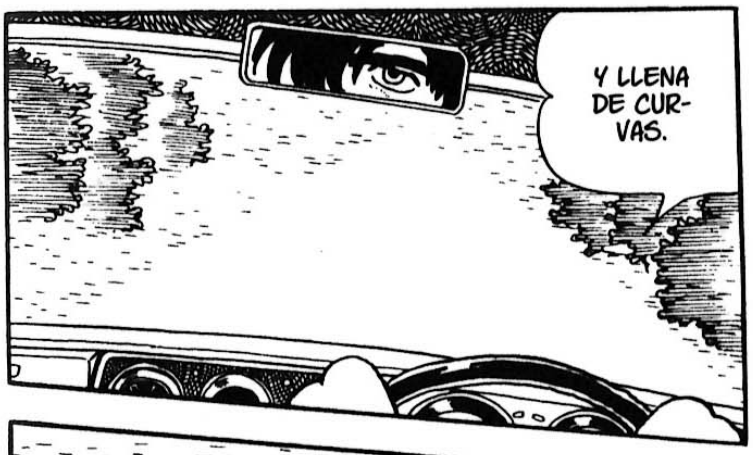
CUÁNTO GASTO... ¡NUNCA HABÍA TENIDO UN ENFERMO TAN RUINOSO!

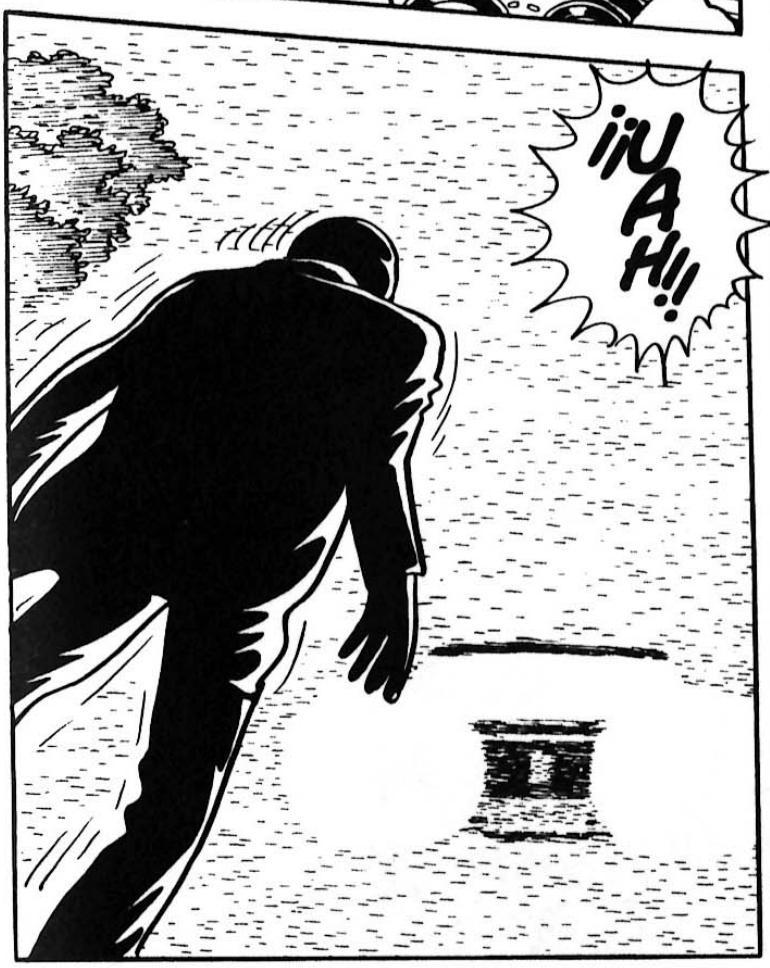
YA LO VES. EL LEÓN ESTÁ CORRIENDO Y SALTANDO...
NO PUEDES PASARTE TODA LA VIDA EN LA CAMA, ¿NO CREES?

Capítulo 7:

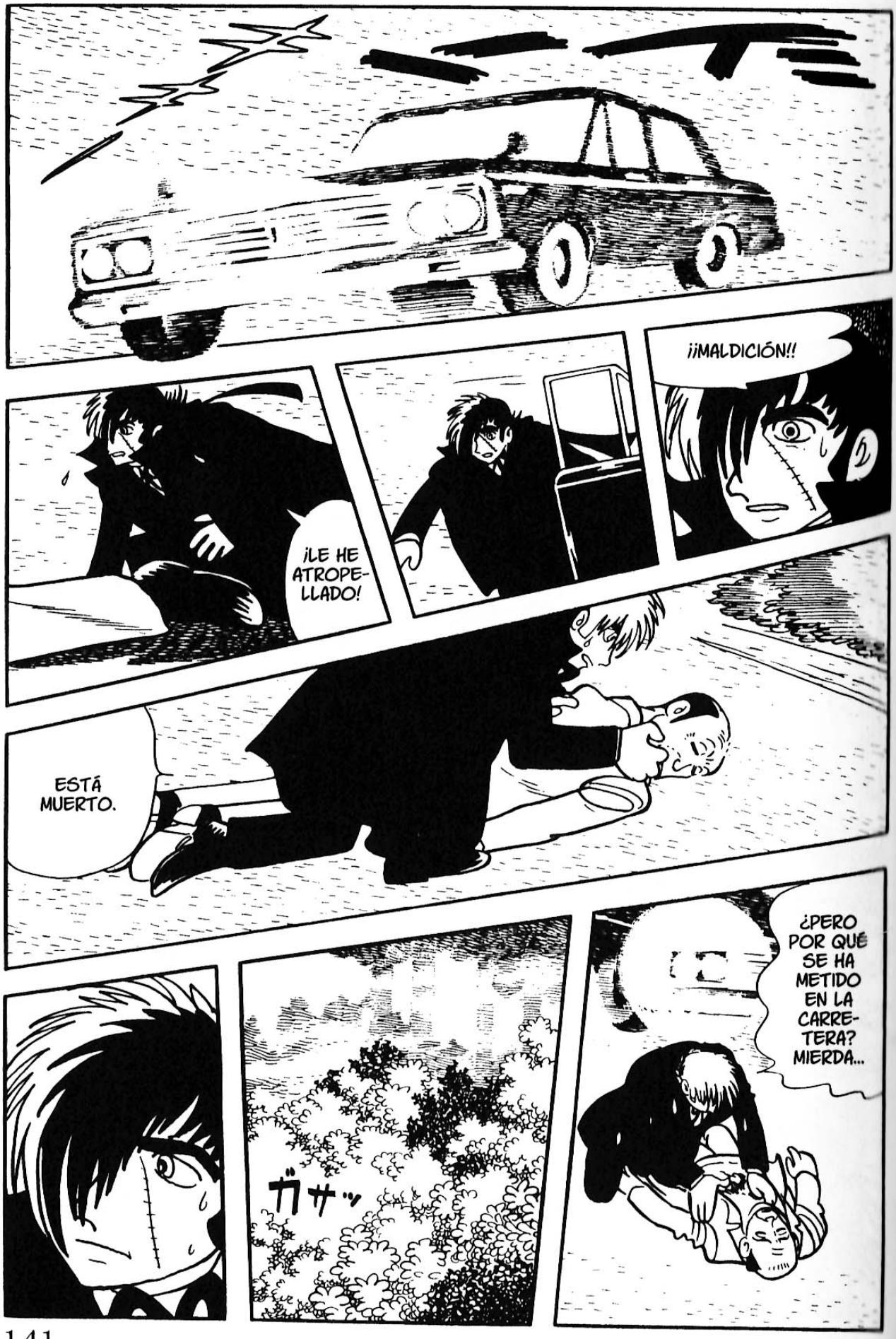
El tití pigmeo

Y ENCIMA LA CARRETERA ES ESTRECHÍSIMA.


Y LLENA DE CURVAS.


¡¡UAH!!

QUÉ NIEBLA MÁS ESPESA HAY ESTA NOCHE...


¡¡MALDICIÓN!!
¡LE HE ATROPELLADO!
ESTÁ MUERTO.
¿PERO POR QUÉ SE HA METIDO EN LA CARRETERA? MIERDA...
ガサッ

SÍ, AL-
GO ASÍ.
FUE UN
ACCIDENTE
INEVITABLE,
¿VERDAD?

A VER, RESU-
MIENDO... ESE
HOMBRE ESTABA
VAGANDO EN
MEDIO DE LA
NIEBLA...
Policía de Yamamoto
...DE REPENTE
SE METIÓ EN LA
CALZADA Y NO
TE DIO TIEMPO
A FRENAR. ¿LO
HE DICHO BIEN?

...

EN ESTE INFOR-
ME DICE QUE
ERES MÉDICO.
ILEGAL.

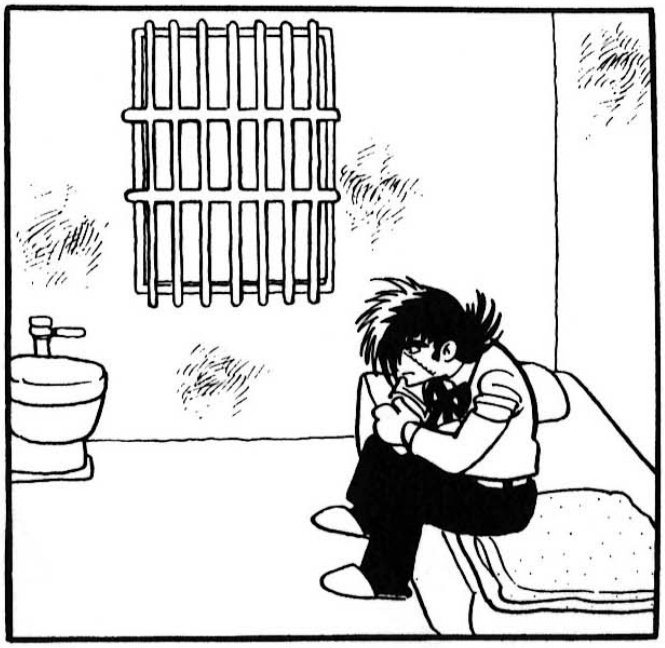
IMAGINO QUE DESPUÉS
DE ATROPELLARLE EXA-
MINARÍAS SUS HERIDAS.
¿POR QUÉ NO LE APLICAS-
TE LOS PRIMEROS
AUXILIOS?
PORQUE
YA ESTABA
MUERTO.

¡JEFE!

¡¡YO DE ESO
NO SÉ NADA!!
PERO, POR
ALGUNA "MISTE-
RIOSA" RAZÓN,
NO ESTABAN.

AQUÍ TAMBIÉN DICE QUE
EL DIFUNTO LLEVABA TRES
MILLONES DE YENES EN
EL BOLSILLO.

¿QUÉ SIGNIFICA ESTO? TIENE LA PINTA DE QUE REALMENTE TENÍAS GANAS DE ACABAR CON ÉL Y QUISISTE ASEGURARTE BIEN.
¡¡ESTO ES UNA CALUMNIA!!
¡DESPUÉS DE PASAR POR ENCIMA DE ÉL, DIERON MARCHA ATRÁS Y LE VOLVIERON A APLASTAR!
¡ACABAN DE HACERLE LA AUTOPSIA AL FIAMBRE EN EL HOSPITAL Y HAN DESCUBIERTO QUE FUE ATROPELLADO DOS VECES!
VAMOS, DOCTOR, ¿POR QUÉ NO NOS LO CUENTAS TODO DE UNA VEZ?
¡CANTA DE UNA VEZ, ASESINO!
¡¡LO MATASTE PARA ROBARLE LOS TRES MILLONES!!
¡LE ATROPELLASTE CON LA INTENCIÓN DE MATARLO!
¡TU ESTATUS HA CAMBIADO! ¡DE HOMICIDIO INVOLUNTARIO PASAS A SER SOSPECHOSO DE ASESINATO!



¿VAS A CONFESAR DE UNA VEZ?

Y ENCIMA HEMOS ENCONTRADO SANGRE EN TUS NEUMÁTICOS.
EL GRADO DE APLASTAMIENTO EN SU CUERPO COINCIDE CON EL QUE HABRÍA PROVOCADO EL PESO DE TU COCHE.
TENEMOS UN MONTÓN DE PRUEBAS, POR LO QUE NO TIENE SENTIDO QUE SIGAS SIENDO TAN TERCO.

PUES SI TAN CLARO LO TIENEN, ¿POR QUÉ NO ME MANDAN AL JUZGADO?
UH...

FUE UN ACCIDENTE.
¡YO NO LO MATÉ!

¡UNO NO ATROPELLA DOS VECES A ALGUIEN POR ACCIDENTE!
¡¿Y SIGUES EN TUS TRECE?!

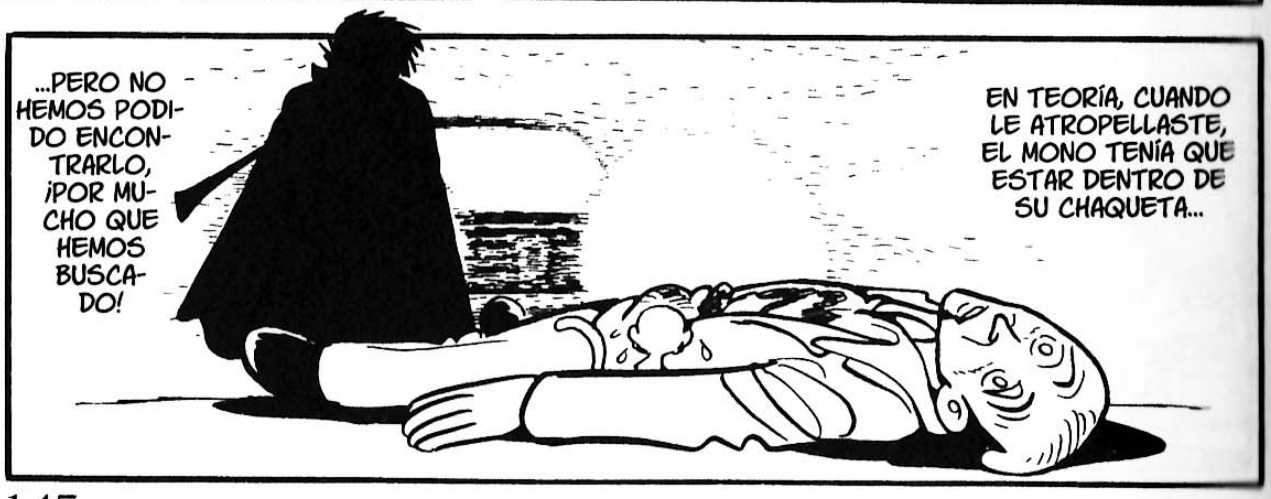
¡QUIERO ACLARARLO CONTIGO!
¡PUES SÍ! HAY UN SOLO PUNTO QUE NO VEO CLARO.

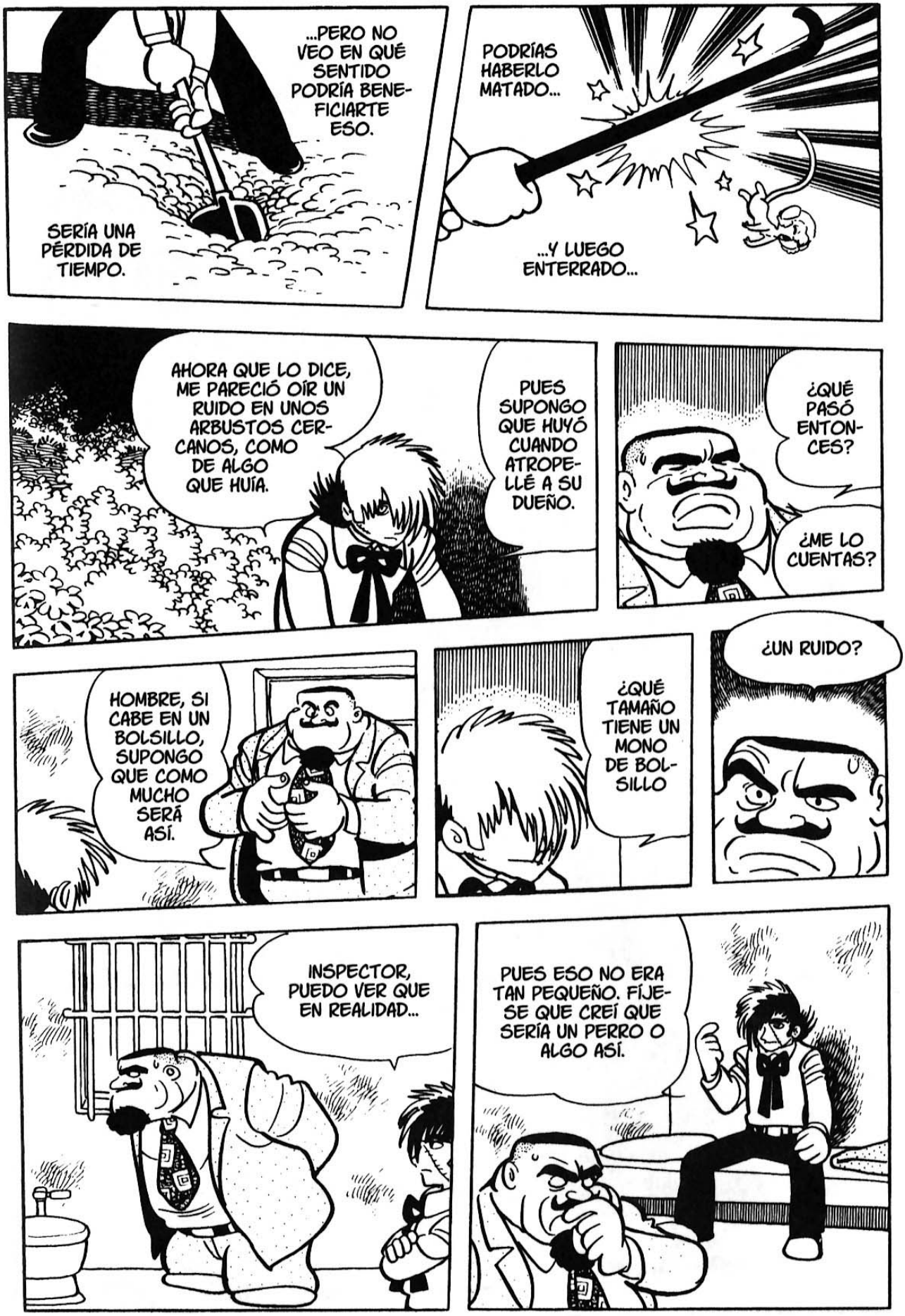
...ES QUE HAN ENCONTRADO INCONGRUENCIAS, ¿NO?
SI NO LO ESTÁN HACIENDO...

ANOCHE FUE A HACER UNOS COBROS...

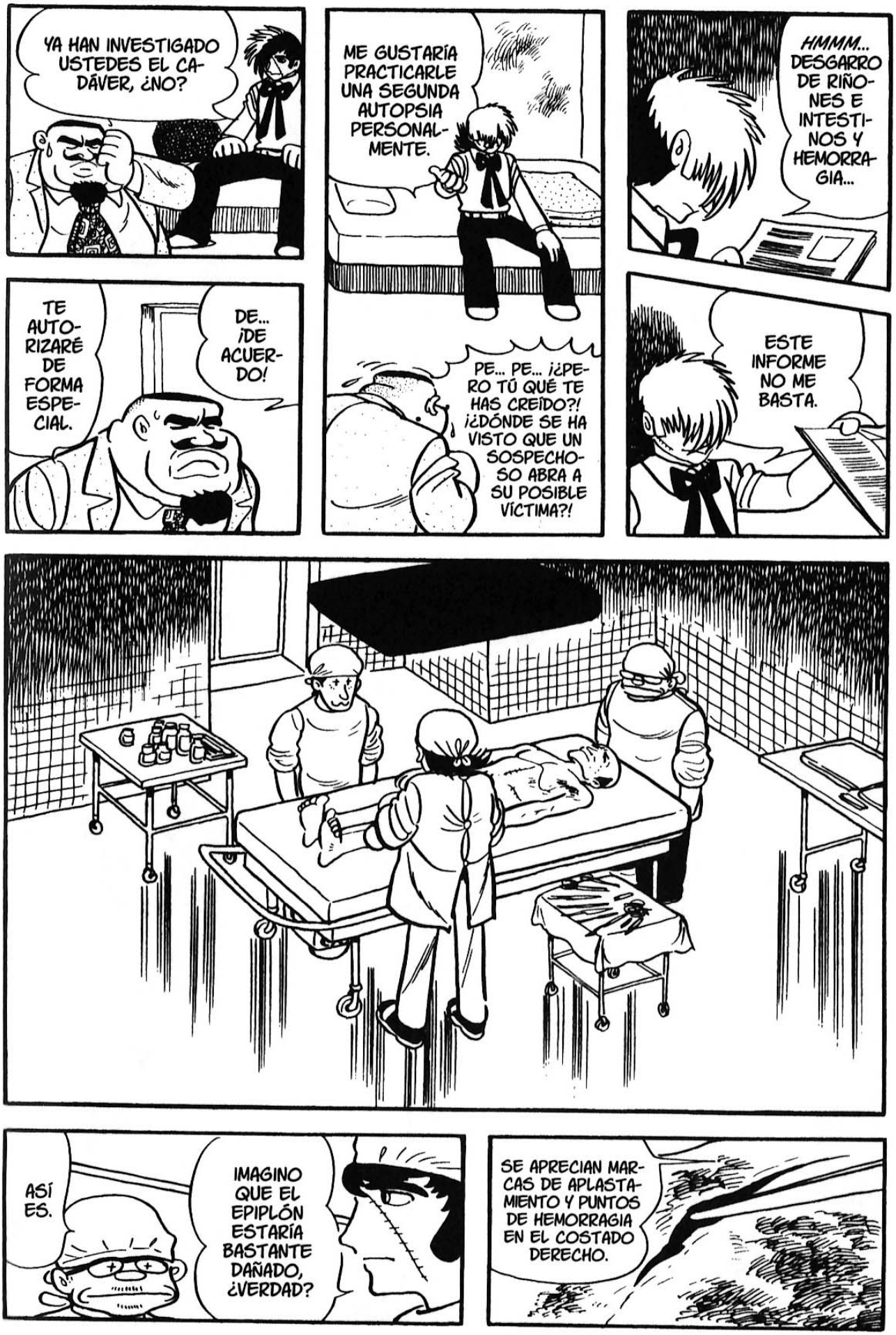
EL SEÑOR PERS ONAJE-FUTIL VIVÍA SOLO, PERO LLEVABA SIEMPRE UN MONO DE BOLSILLO, UN TITÍ PIGMEO, EN LA CHAQUETA.
EL TITÍ LE TENÍA MUCHO CARIÑO Y SIEMPRE IBA METIDO EN UN BOLSILLO DE SU CHAQUETA.

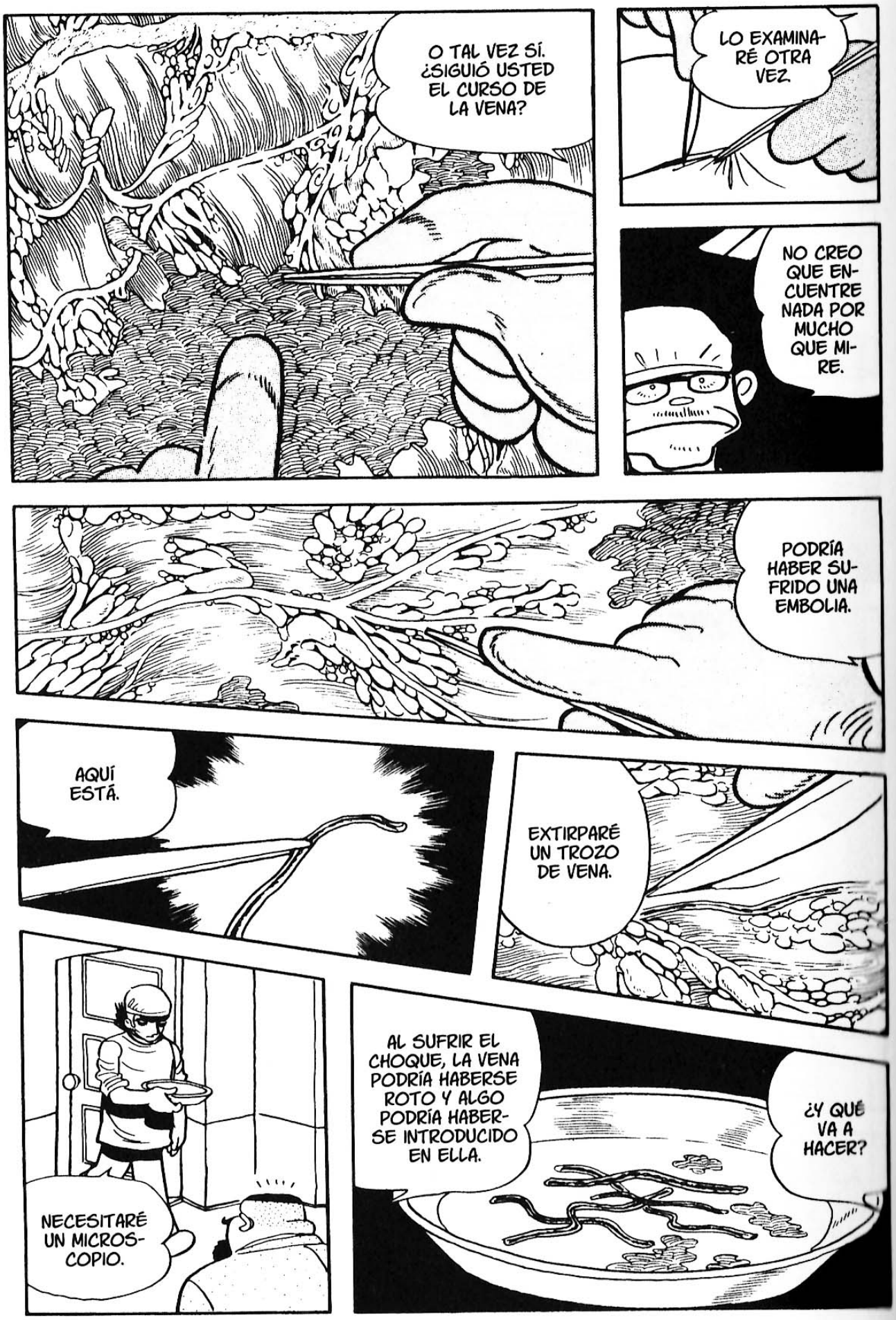
...Y MUCHA GENTE SE QUEDÓ PRENDADA DEL MINÚSCULO ANIMAL.
¡QUÉ MONO!

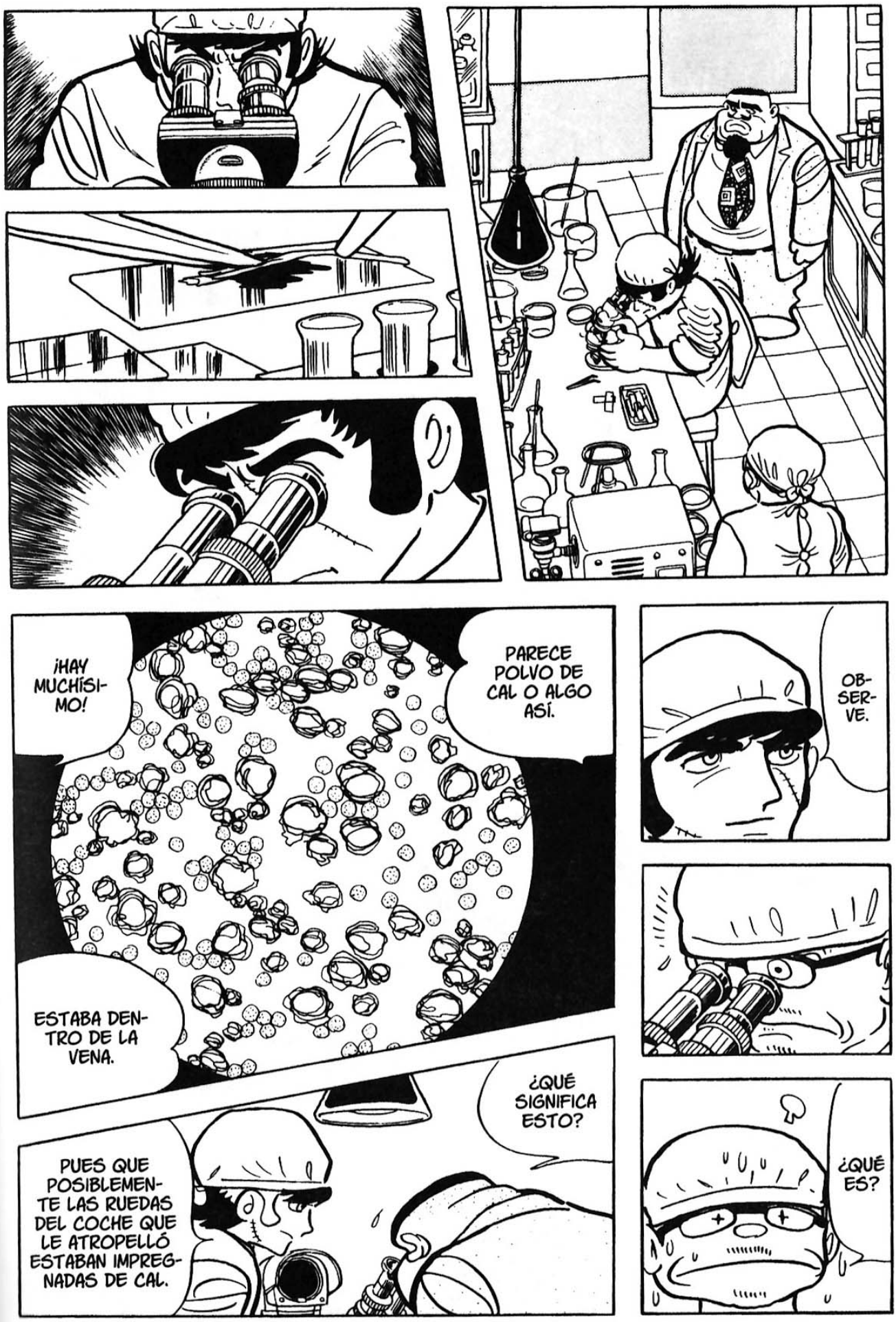

...PERO NO HEMOS PODIDO ENCONTRARLO, ¡POR MUCHO QUE HEMOS BUSCADO!
EN TEORÍA, CUANDO LE ATROPELLASTE, EL MONO TENÍA QUE ESTAR DENTRO DE SU CHAQUETA...

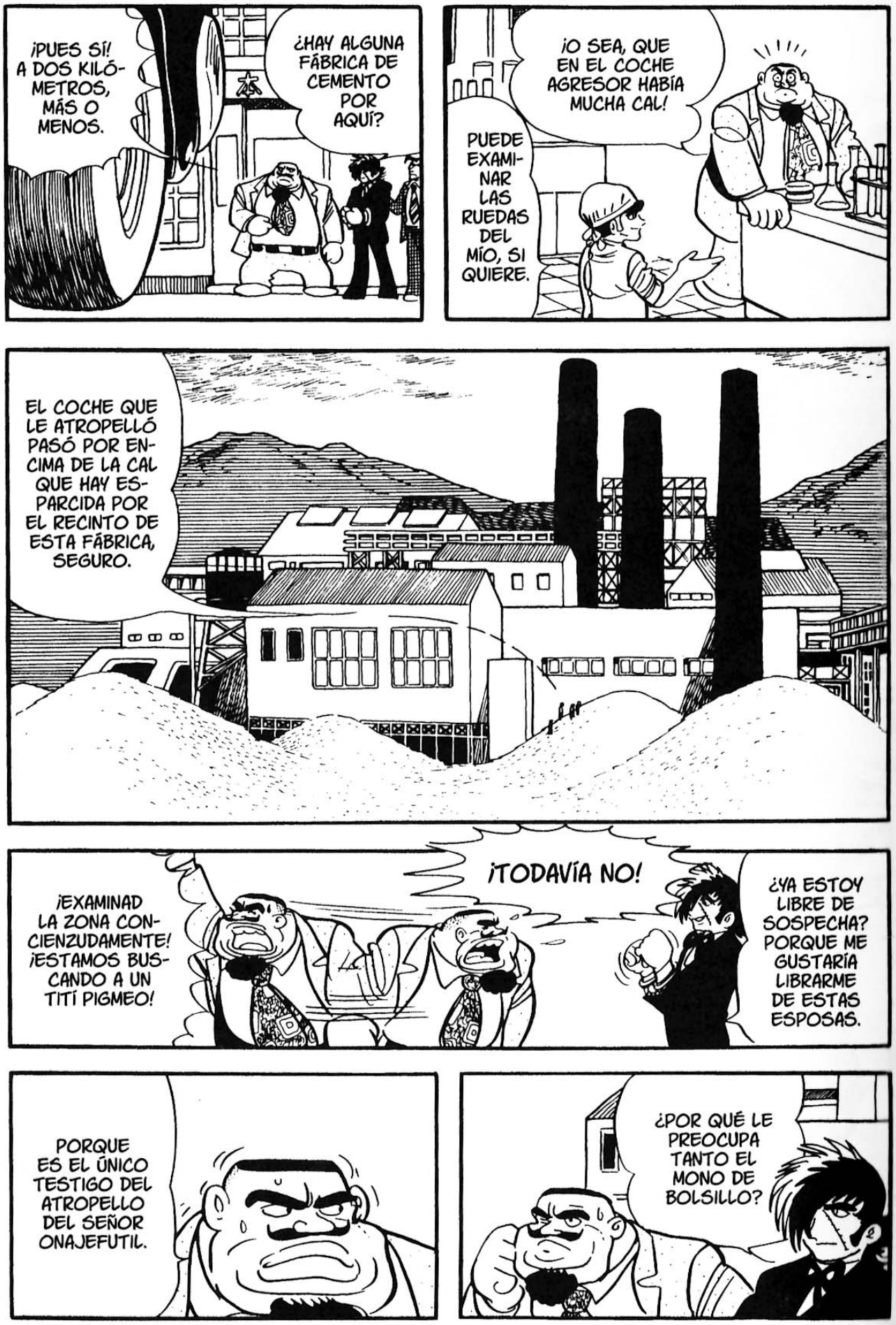

...PERO NO VEO EN QUÉ SENTIDO PODRÍA BENEFICIARTE ESO.
SERÍA UNA PÉRDIDA DE TIEMPO.
PODRÍAS HABERLO MATADO...
...Y LUEGO ENTERRADO...
AHORA QUE LO DICE, ME PARECIÓ OÍR UN RUIDO EN UNOS ARBUSTOS CERCANOS, COMO DE ALGO QUE HUÍA.
PUES SUPONGO QUE HUYÓ CUANDO ATROPELLÉ A SU DUEÑO.
¿QUÉ PASÓ ENTONCES?
¿ME LO CUENTAS?
HOMBRE, SI CABE EN UN BOLSILLO, SUPONGO QUE COMO MUCHO SERÁ ASÍ.
¿QUÉ TAMAÑO TIENE UN MONO DE BOLSILLO
¿UN RUIDO?
INSPECTOR, PUEDO VER QUE EN REALIDAD...
PUES ESO NO ERA TAN PEQUEÑO. FÍJESE QUE CREÍ QUE SERÍA UN PERRO O ALGO ASÍ.

TÚ... TÚ ERES UN MATASANOS... ¡Y LLEVABAS MUCHO DINERO ENCIMA!
¡¡CIERRA EL PICO!!! ¡TENEMOS PRUEBAS!
...USTED NO CREE QUE YO LO MATARA. ¿NO ES ASÍ?
SEÑOR INSPECTOR.
ADEMÁS, PIENSE: ¿NO SERÍA DE IDIOTAS ENTREGAR AL FIAMBRE A LA POLICÍA DESPUÉS DE HABERLO ATROPELLADO DOS VECES CON SAÑA?
ERAN MIS HONORARIOS; ACABABA DE COBRARLOS DE UN PACIENTE SATISFECHO.
UH... ¿Y DE QUÉ TE SERVIRÍA ESO?
¡LE RECUERDO QUE SOY MÉDICO!
...ME GUSTARÍA VER EL INFORME FORENSE.
SI FUERA POSIBLE...
CREO QUE YA ME HA INTERROGADO LO SUFICIENTE.
AQUÍ LO TIENES.


YA HAN INVESTIGADO USTEDES EL CADÁVER, ¿NO?
ME GUSTARÍA PRACTICARLE UNA SEGUNDA AUTOPSIA PERSONALMENTE.
HMMM... DESGARRO DE RIÑONES E INTESTINOS Y HEMORRAGIA...
TE AUTORIZARÉ DE FORMA ESPECIAL.
DE... ¡DE ACUERDO!
PE... PE... ¡¿PERO TÚ QUÉ TE HAS CREÍDO?! ¡¿DÓNDE SE HA VISTO QUE UN SOSPECHOSO ABRA A SU POSIBLE VÍCTIMA?!
ESTE INFORME NO ME BASTA.
ASÍ ES.
IMAGINO QUE EL EPIPLÓN ESTARÍA BASTANTE DAÑADO, ¿VERDAD?
SE APRECIAN MARCAS DE APLASTAMIENTO Y PUNTOS DE HEMORRAGIA EN EL COSTADO DERECHO.


O TAL VEZ SÍ. ¿SIGUIÓ USTED EL CURSO DE LA VENA?
LO EXAMINARÉ OTRA VEZ.
NO CREO QUE ENCUENTRE NADA POR MUCHO QUE MIRE.
PODRÍA HABER SUFRIDO UNA EMBOLIA.
AQUÍ ESTÁ.
EXTIRPARÉ UN TROZO DE VENA.
NECESITARÉ UN MICROSCOPIO.
AL SUFRIR EL CHOQUE, LA VENA PODRÍA HABERSE ROTO Y ALGO PODRÍA HABERSE INTRODUCIDO EN ELLA.
¿Y QUÉ VA A HACER?


¡HAY MUCHÍSIMO!
PARECE POLVO DE CAL O ALGO ASÍ.
ESTABA DENTRO DE LA VENA.
¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?
PUES QUE POSIBLEMENTE LAS RUEDAS DEL COCHE QUE LE ATROPELLÓ ESTABAN IMPREGNADAS DE CAL.
OBSERVE.
¿QUÉ ES?


¡PUES SÍ! A DOS KILÓMETROS, MÁS O MENOS.
¿HAY ALGUNA FÁBRICA DE CEMENTO POR AQUÍ?
¡O SEA, QUE EN EL COCHE AGRESOR HABÍA MUCHA CAL!
PUEDE EXAMINAR LAS RUEDAS DEL MÍO, SI QUIERE.
EL COCHE QUE LE ATROPELLÓ PASÓ POR ENCIMA DE LA CAL QUE HAY ESPARCIDA POR EL RECINTO DE ESTA FÁBRICA, SEGURO.
¡EXAMINAD LA ZONA CONCIENZUDAMENTE! ¡ESTAMOS BUSCANDO A UN TITÍ PIGMEO!
¡TODAVÍA NO!
¿YA ESTOY LIBRE DE SOSPECHA? PORQUE ME GUSTARÍA LIBRARME DE ESTAS ESPOSAS.
PORQUE ES EL ÚNICO TESTIGO DEL ATROPELLO DEL SEÑOR ONAJEFUTIL.
¿POR QUÉ LE PREOCUPA TANTO EL MONO DE BOLSILLO?

...EN EL QUE MURIÓ SU QUERIDO DUEÑO. ¡ESO SI ESTÁ VIVO, CLARO!

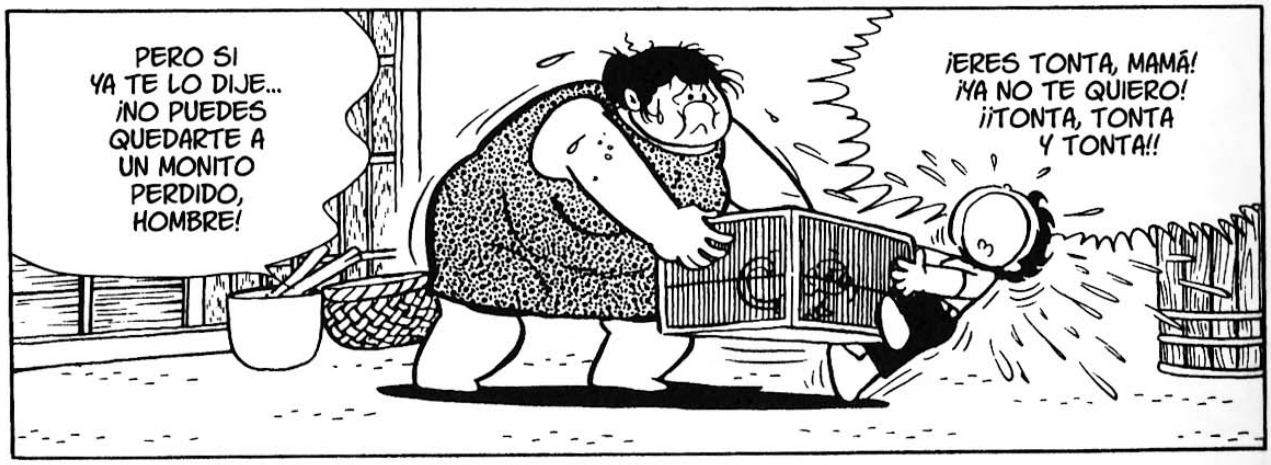
¡JEFE! ¡HEMOS ENCONTRADO AL MONO!
¡¿DÓNDE ESTÁ?!

UN TITÍ PIGMEO NO TIENE UN RADIO DE ACCIÓN MUY GRANDE, LO QUE SIGNIFICA QUE NO VA A ALEJARSE DEMASIADO DEL LUGAR...
EL SEÑOR ONAJEFUTIL ESTABA MUY ENCARIÑADO DEL ANIMAL Y LE TRATABA COMO SI FUESE SU PROPIO HIJO.

¿ESTÁ VIVO
EN UNA CASA CERCANA.

¡NO! ¡NO QUIERO! ¡NO SE VAN A LLEVAR MI MONITO!

VENGO DE LA POLICÍA. ¿TIENEN USTEDES UN MONO PEQUEÑO?


PERO SI YA TE LO DIJE... ¡NO PUEDES QUEDARTE A UN MONITO PERDIDO, HOMBRE!
¡ERES TONTA, MAMÁ! ¡YA NO TE QUIERO! ¡¡TONTA, TONTA Y TONTA!!

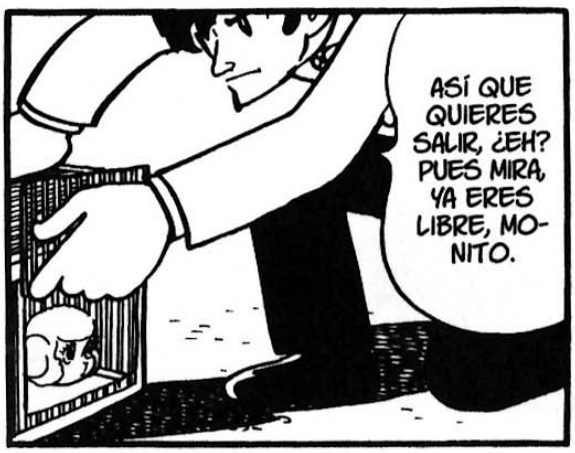
PERDONE... ES QUE ANOCHE, MIENTRAS ESTÁBAMOS CENANDO, ESTE MONITO ENTRÓ EN NUESTRA CASA TODO ENSANGRENTADO, ¿SABE? TENGA...

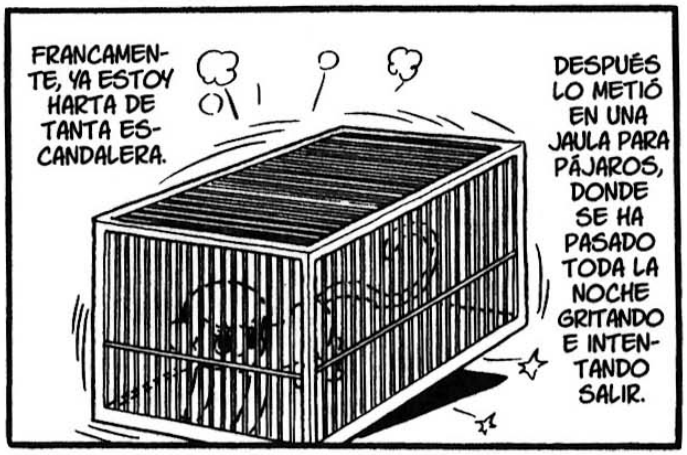
¡COMO SIGAS CON TUS TONTERÍAS LE DIRÉ AL SEÑOR POLICÍA QUE TE ARRESTE!

EL ANIMALITO JUNTABA LAS MANOS Y HACÍA REVERENCIAS. ¡UNA VERDADERA MONADA!

A MI HIJO SE LE METIÓ ENTRE CEJA Y CEJA QUE QUERÍA ADOPTARLO Y LO ATRAPÓ.

EL POBRE NO PARABA DE TIRARLE DE LOS PANTALONES A MI MARIDO, COMO SI QUISIERA QUE LE ACOMPAÑARA A ALGÚN SITIO.

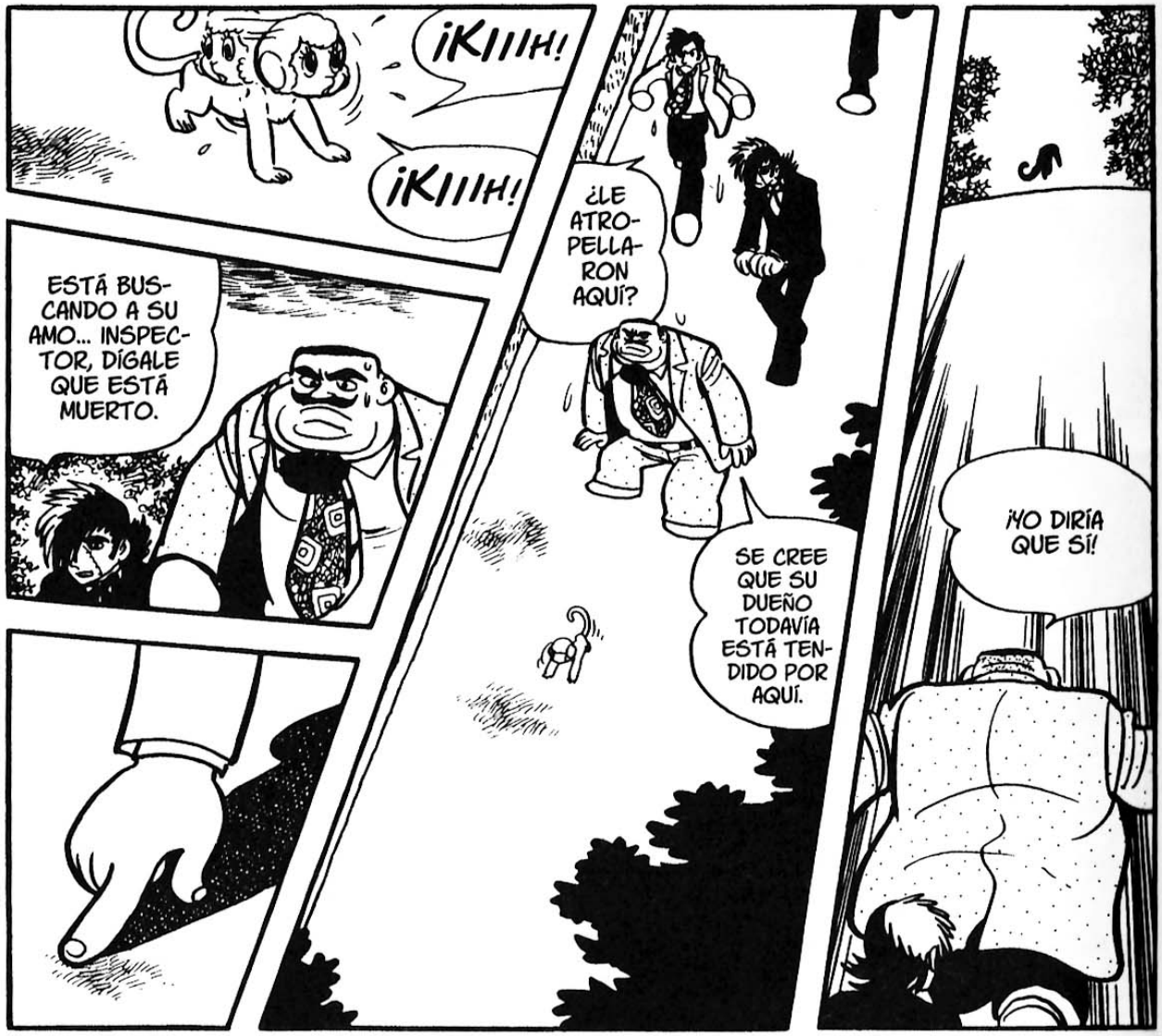

ASÍ QUE QUIERES SALIR, ¿EH? PUES MIRA, YA ERES LIBRE, MONITO.


FRANCAMENTE, YA ESTOY HARTA DE TANTA ESCANDALERA.
DESPUÉS LO METIÓ EN UNA JAULA PARA PÁJAROS, DONDE SE HA PASADO TODA LA NOCHE GRITANDO E INTENTANDO SALIR.

PARECE COMO SI NOS ESTUVIERA SUPLICANDO ALGO.
¡OTRA VEZ! ¿NOS QUERRÁ LLEVAR A ALGÚN SITIO?
¡KIIIH!

VA... ¡VAYA! ESTÁ TIRANDO DE MIS PANTALONES...
¡KIIIH!
¡KIIIH!

¡QUE SE MARCHA! ¡SIGÁMOSLE!
PUEDE QUE NOS ESTÉ LLEVANDO AL LUGAR DE LOS HECHOS.


¡KIIIH!
¡KIIIH!
ESTÁ BUSCANDO A SU AMO... INSPECTOR, DÍGALE QUE ESTÁ MUERTO.
¿LE ATROPELLARON AQUÍ?
SE CREE QUE SU DUEÑO TODAVÍA ESTÁ TENDIDO POR AQUÍ.
¡YO DIRÍA QUE SÍ!

AVISA A LA POLICÍA CIENTÍFICA, QUE VENGAN INMEDIATAMENTE ¡Y TAMBIÉN NECESITAMOS REFUERZOS!
¡INSPECTOR! ¡AQUÍ HAY UNA MANCHA DE SANGRE!

QUÉ TESTARUDO...
¡AQUÍ NADIE TE HA DECLARADO INOCENTE TODAVÍA! ¡NO HASTA QUE ENCONTREMOS AL VERDADERO CULPABLE!

YO CREO QUE YA VA SIENDO HORA DE QUE ME QUITEN ESTO, ¿NO? SOY INOCENTE.

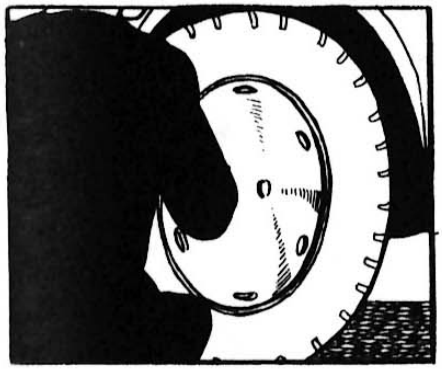
YA LO VERÁS.
TEN UN POCO DE PACIENCIA, MONITO. PRONTO ENCONTRAREMOS AL QUE MATÓ A TU DUEÑO.

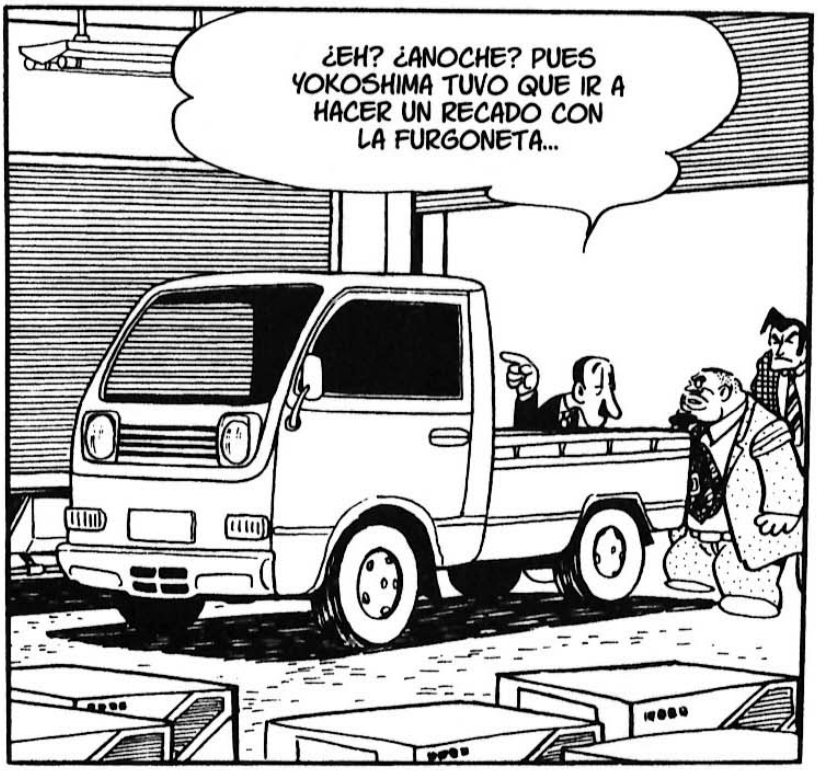
SÍ, SOBRE LAS SEIS Y MEDIA. UNAS CUATRO HORAS ANTES DE QUE PASARA BLACK JACK CON SU COCHE.
¡EXACTO! QUIERO QUE AVERIGÜÉIS QUÉ COCHES PASARON POR ESTA CARRETERA ANOCHE ANTES DE LA HORA DE CENAR.

¡BIEN BUSCADO!
¡SOLO UN VEHÍCULO PASÓ ENTRE LAS SEIS Y LAS SEIS Y MEDIA! ¡UNA FURGONETA DE TRANSPORTES COARTADA!

¡ES AQUÍ!
TRANSPORTES COARTADA

¡EXAMINA BIEN LOS NEUMÁTICOS!
¡TÚ, TÉCNICO!




¿EH? ¿ANOCHE? PUES YOKOSHIMA TUVO QUE IR A HACER UN RECADO CON LA FURGONETA...

¡JEFE! HAY SANGRE EN LAS RUEDAS.
INTENTARON LIMPIARLA, PERO.. ES SANGRE HUMANA...
LA REACCIÓN DEL LUMINOL ES POSITIVA.
¡MIERDA!
¡AH!
GRACIAS POR AYUDARNOS.
NO NECESITO QUE ME LO AGRADEZCA.
QUIERO QUE ME QUITE LAS DICHOSAS ESPOSAS.
¡ALTO AHÍ!

LUEGO ME LLEVÉ EL CADÁVER PARA LANZARLO ENCIMA DE OTRO COCHE EN MEDIO DE LA NIEBLA.
LE ATROPELLÉ DOS VECES PARA ASEGURARME.
...ASÍ QUE LE ESPERÉ AHÍ.
ME ENTERÉ DE QUE ONAJEFUTIL HABÍA RECAUDADO TRES MILLONES DE YENES...

EL MONO HABÍA ESCAPADO POCO ANTES Y AVISÓ A OTRA GENTE DE QUE SU AMO HABÍA SIDO ATROPELLADO, ¿SABES?

CUANDO VI QUE VENÍA UN VEHÍCULO, LO LANCÉ A LA CARRETERA Y ME MARCHÉ.

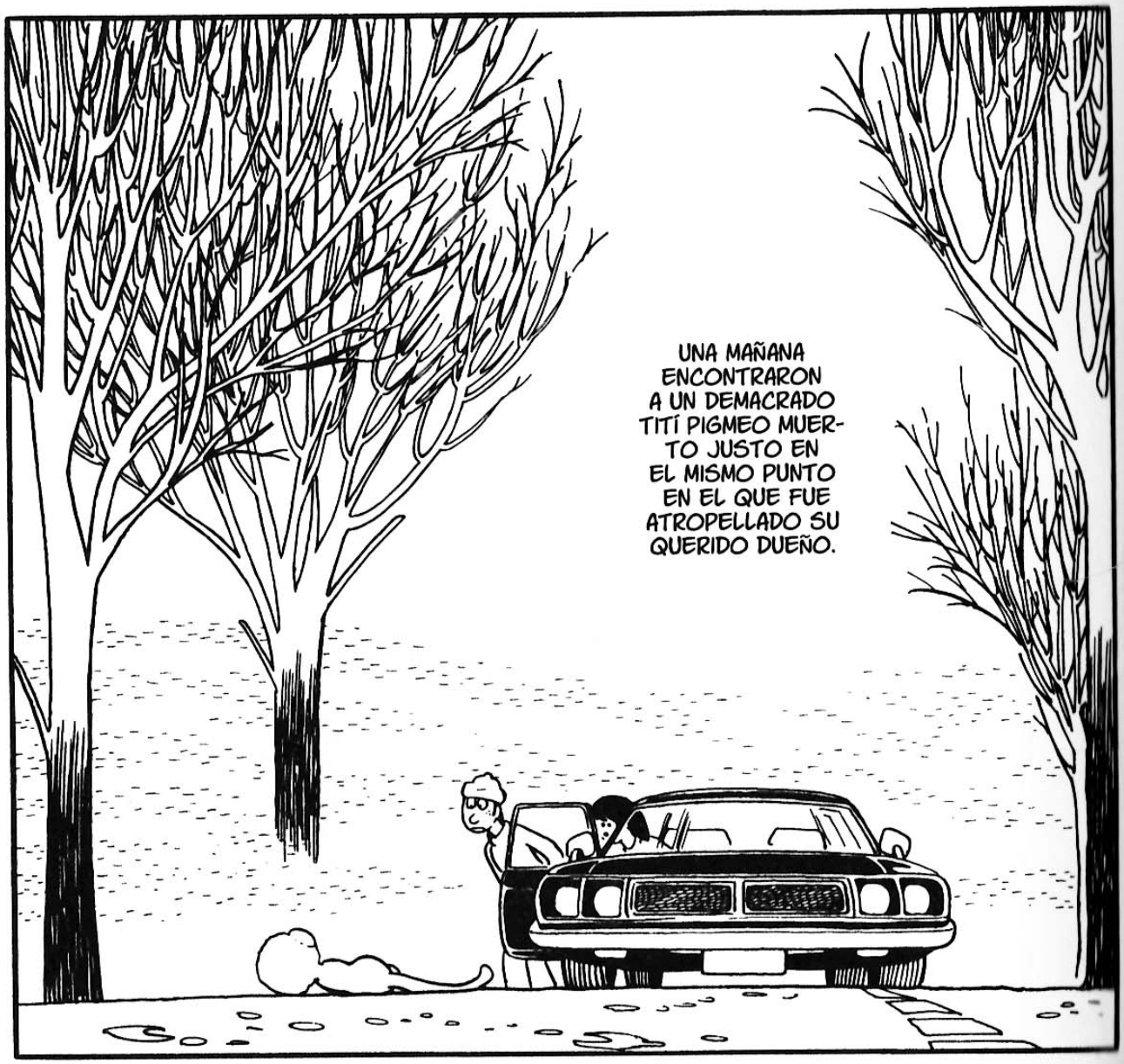
...
SI TE QUEDAS AQUÍ, ACABARÁS IGUAL QUE ÉL.

¿QUIERES QUE TE LLEVE?

TU QUERIDO DUEÑO YA NO REGRESARÁ, CHICO.

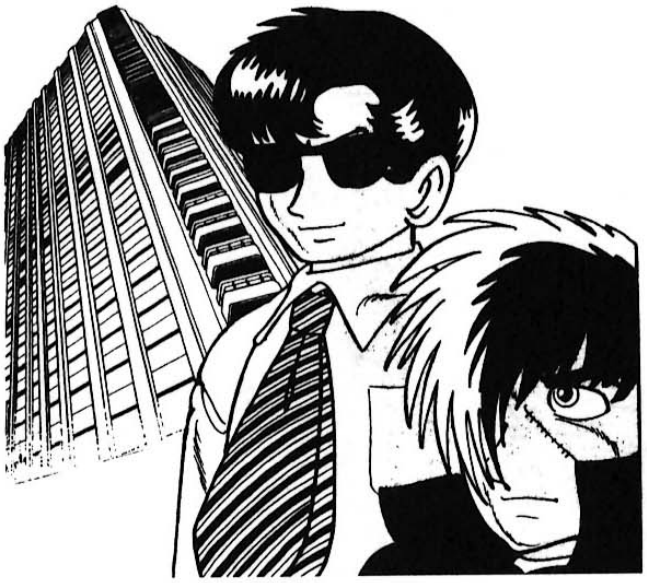
PASÓ EL TIEMPO Y EL VIENTO DEL OTOÑO EMPEZABA A TRANSPORTAR HOJAS MARCHITAS.

DURANTE UNOS MESES, TODOS LOS QUE PASABAN EN COCHE POR AQUEL LUGAR VEÍAN UN MINÚSCULO MONO SIEMPRE DE PIE EN EL MISMO PUNTO, MIRANDO FIJAMENTE A LA CARRETERA.

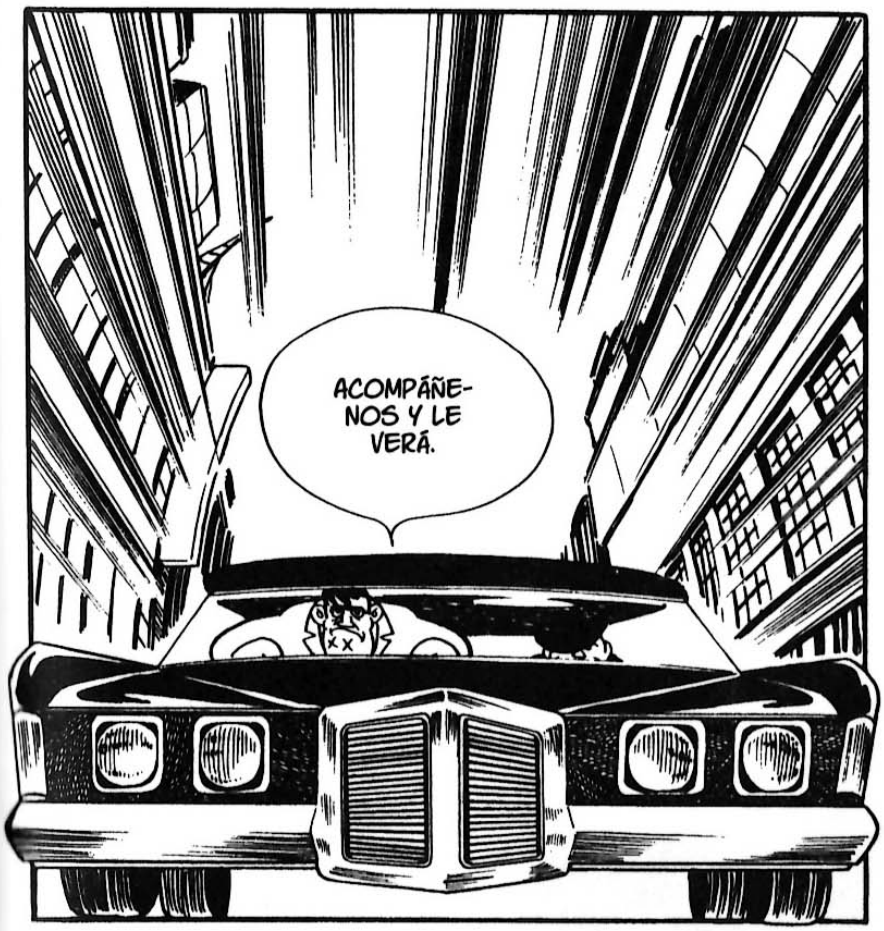

UNA MAÑANA ENCONTRARON A UN DEMACRADO TITÍ PIGMEO MUERTO JUSTO EN EL MISMO PUNTO EN EL QUE FUE ATROPELLADO SU QUERIDO DUEÑO.

Capítulo 8:

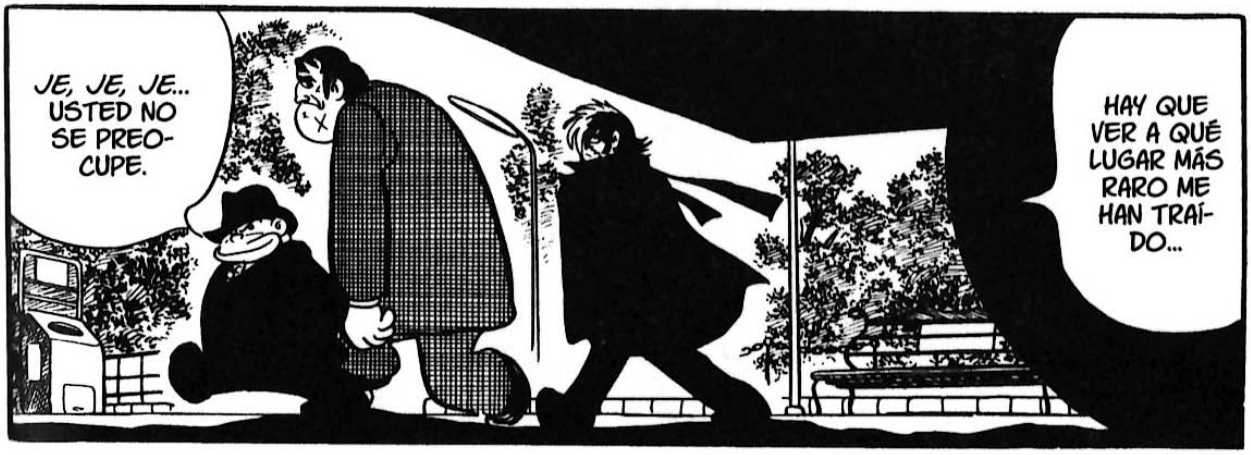
La marca

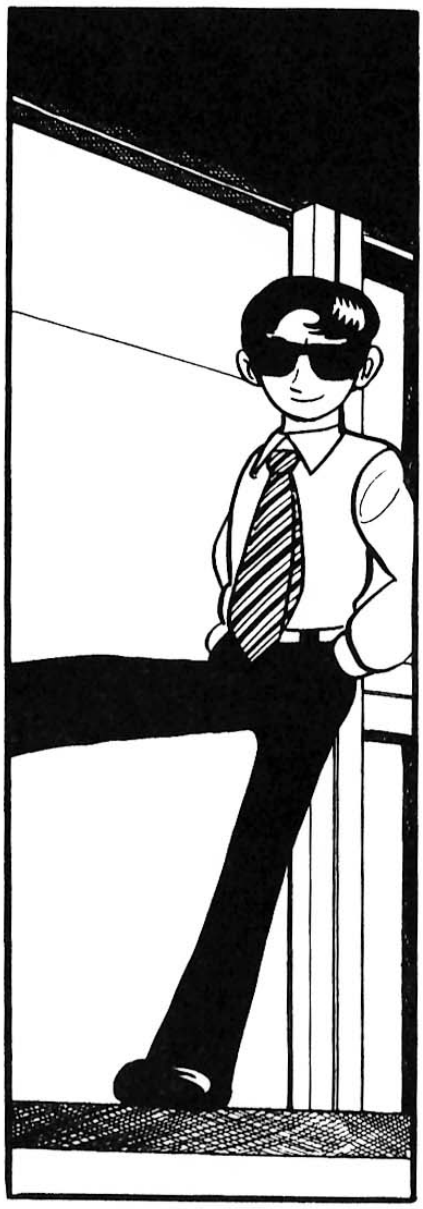


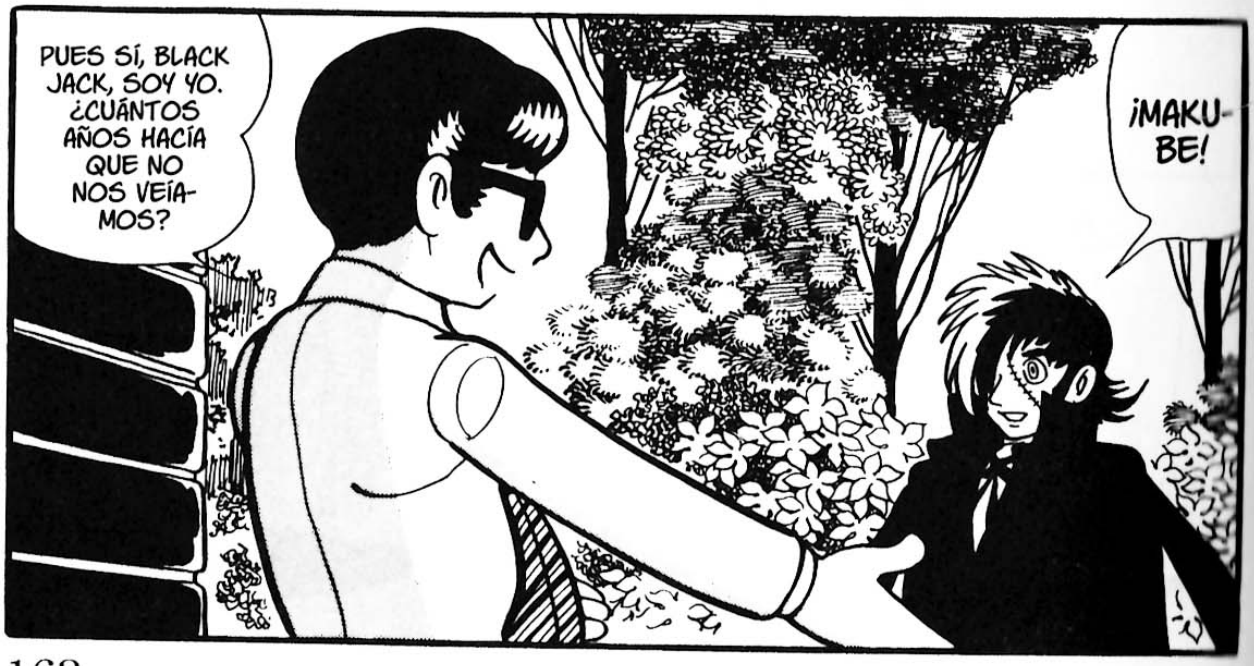
Cuánto tiempo, amigo Black Jack. Me gustaría hablar contigo. Ven el día 22 a las dos de la tarde al andén número 12 de la estación de Ueno. Te estaré esperando.
Makube

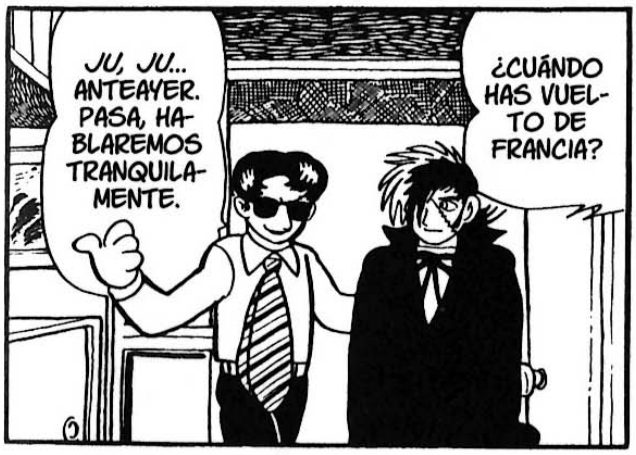

ACOMPÁÑENOS Y LE VERÁ.

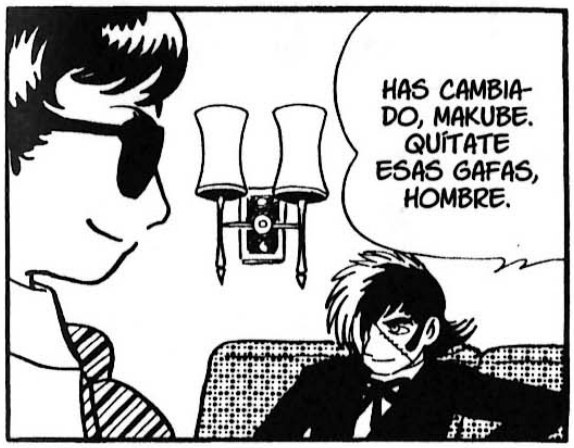
¿EL DOCTOR BLACK JACK? VENGA CONMIGO.
¿DÓNDE ESTÁ MAKUBE? FUE ÉL QUIEN ME CONVOCÓ.


JE, JE, JE... USTED NO SE PREOCUPE.
HAY QUE VER A QUÉ LUGAR MÁS RARO ME HAN TRAÍDO...



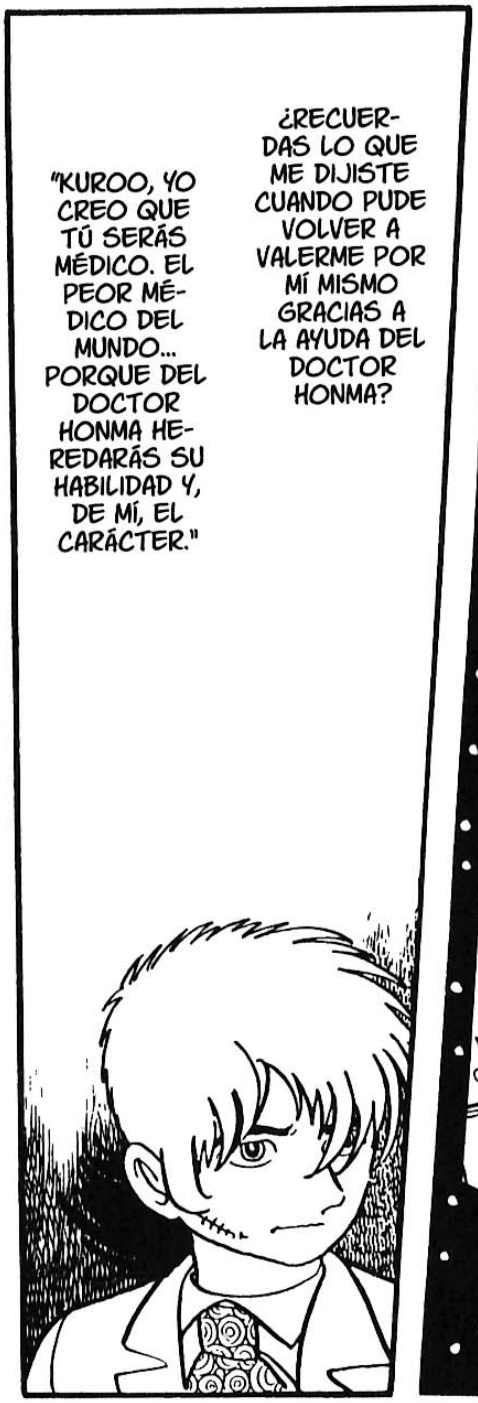

PUES SÍ, BLACK JACK, SOY YO. ¿CUÁNTOS AÑOS HACÍA QUE NO NOS VEÍAMOS?
¡MAKUBE!



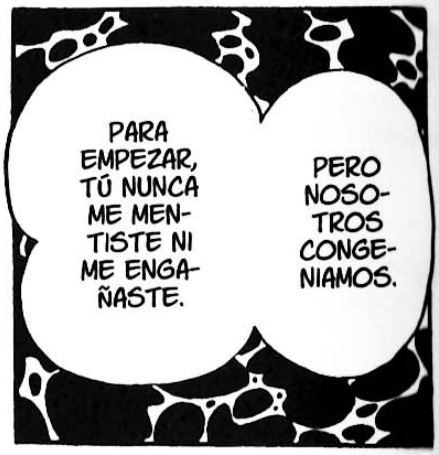


EN AQUEL ENTONCES YO NO PODÍA ANDAR Y CASI NO PODÍA MOVER LOS BRAZOS; ESTABA VERDADERAMENTE GRAVE. POR SI FUERA POCO, MI MADRE HABÍA MUERTO Y YA ESTABA A PUNTO DE ARROJAR LA TOALLA.

TÚ TAMBIÉN TE SENTÍAS SOLO... TENÍAS LA MANÍA DE MENTIR Y DE ENGAÑAR A TUS AMIGOS, POR LO QUE ELLOS HABÍAN ACABADO IGNORÁNDOTE.
TÚ ME ANIMASTE Y ME ACOMPAÑASTE A LA ESCUELA CADA DÍA.


"KUROO, YO CREO QUE TÚ SERÁS MÉDICO. EL PEOR MÉDICO DEL MUNDO... PORQUE DEL DOCTOR HONMA HEREDARÁS SU HABILIDAD Y, DE MÍ, EL CARÁCTER."
¿RECUERDAS LO QUE ME DIJISTE CUANDO PUDE VOLVER A VALERME POR MÍ MISMO GRACIAS A LA AYUDA DEL DOCTOR HONMA?

NOS CONFESÁBAMOS NUESTROS SUEÑOS DÍA TRAS DÍA, NOCHE TRAS NOCHE, EN AQUELLA CASA VACÍA ANTE LA AUSENCIA FORZADA DE NUESTROS PADRES.


PARA EMPEZAR, TÚ NUNCA ME MENTISTE NI ME ENGAÑASTE.
PERO NOSOTROS CONGENIAMOS.

AL CONTRARIO... LOS DOS INTENTÁBAMOS SUPERAR NUESTRA SOLEDAD MUTUAMENTE.

CUANDO POR FIN CONSEGUÍ ENTRAR EN LA FACULTAD DE MEDICINA, TÚ ATRAPASTE AL VUELO UNA OPORTUNIDAD QUE TE SURGIÓ Y PARTISTE HACIA FRANCIA.

EN EL AEROPUERTO ME DIJISTE QUE ALGÚN DÍA NECESITARÍAS QUE EL MÉDICO LLAMADO BLACK JACK TE OPERARA Y TE PONDRÍAS EN MIS MANOS.

...AL FINAL HAS CONSEGUIDO SER MÉDICO.

Y TAL COMO PREDIJE...

PUES SÍ... LO RECUERDO PERFECTAMENTE.

¿Y QUÉ LES PASA A TUS OJOS? NO PARECES ESTAR MUY FINO DE LA VISTA.

ASÍ, FUI SUBIENDO EN EL ESCALAFÓN Y AHORA ME LLAMAN "EL PRÍNCIPE DEL INFRAMUNDO".
¡YO TAMBIÉN HE TENIDO ÉXITO! ¡MUCHO ÉXITO! EN PARÍS ME METÍ EN EL MUNDO DE LAS APUESTAS Y ME CONVERTÍ EN MIEMBRO DE CIERTO SINDICATO.

FUE UN CRASO ERROR PONERME LOS OJOS AZULES EN NUEVA YORK, FRANCAMENTE.
EXACTO. TOMÉ UN FÁRMACO EN MAL ESTADO.
¿CAMBIASTE EL COLOR DE TUS OJOS? ESO ES PELIGROSO.

AHORA HE PERDIDO CASI TODA LA VISIÓN.

BUENO, ES QUE COMO SOY UN HOMBRE BUSCADO HE CAMBIADO VARIAS VECES DE ASPECTO. ME HE TEÑIDO EL PELO DE ROJO Y RUBIO... Y TAMBIÉN HE CAMBIADO EL COLOR DE MIS OJOS.

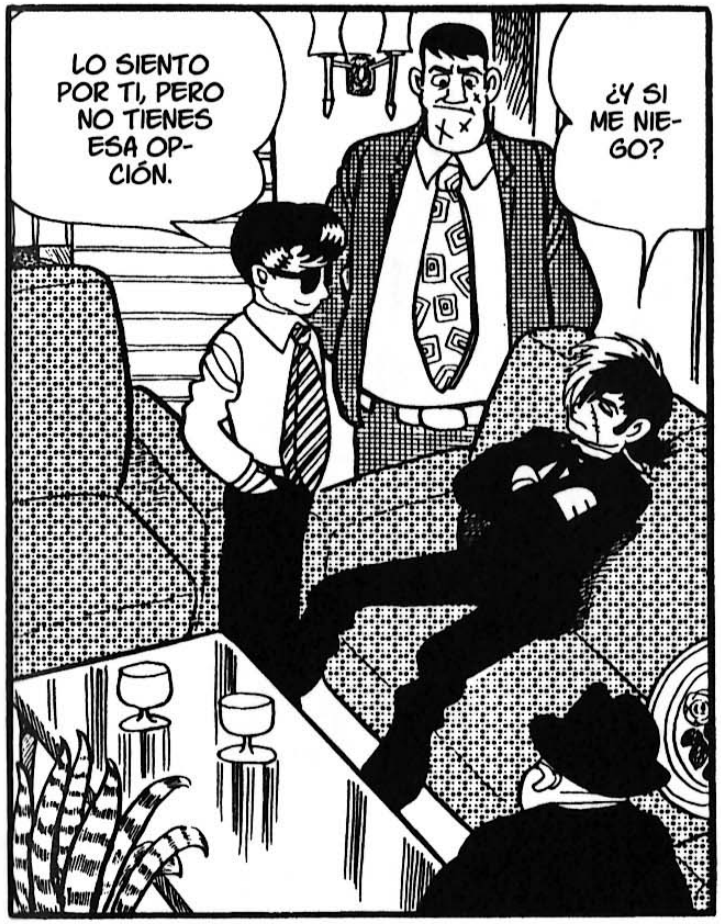
NO VOY A PEDIRTE QUE CORRIJAS EL ERROR DE UN MATASANOS CUALQUIERA.
JU, JU, JU... ERES EL DOCTOR BLACK JACK, EL GRAN GENIO DE LA CIRUGÍA.

ESPERO QUE NO ME PIDAS QUE TE CURE LOS OJOS.
Y POR ESO ME HAS HECHO VENIR.

LO ÚNICO QUE ME FALTA POR CAMBIARME SON LAS HUELLAS DACTILARES. TE LO SUPLICO.

¿LAS HUELLAS?

¡NECESITO QUE ALTERES MIS HUELLAS DACTILARES!


LO SIENTO POR TI, PERO NO TIENES ESA OPCIÓN.
¿Y SI ME NIEGO?

Y ADEMÁS, SOLO CON ESO NO VAS A ENGAÑAR A LA POLICÍA.
ESO ES MUY COMPLICADO.

¡PERO LAS HUELLAS DACTILARES SOLO TÚ PODRÍAS ALTERARLAS!
CLARO QUE NO. POR ESO ME CAMBIARÉ TAMBIÉN LA CARA, LA VOZ, EL PESO Y LA ALTURA.

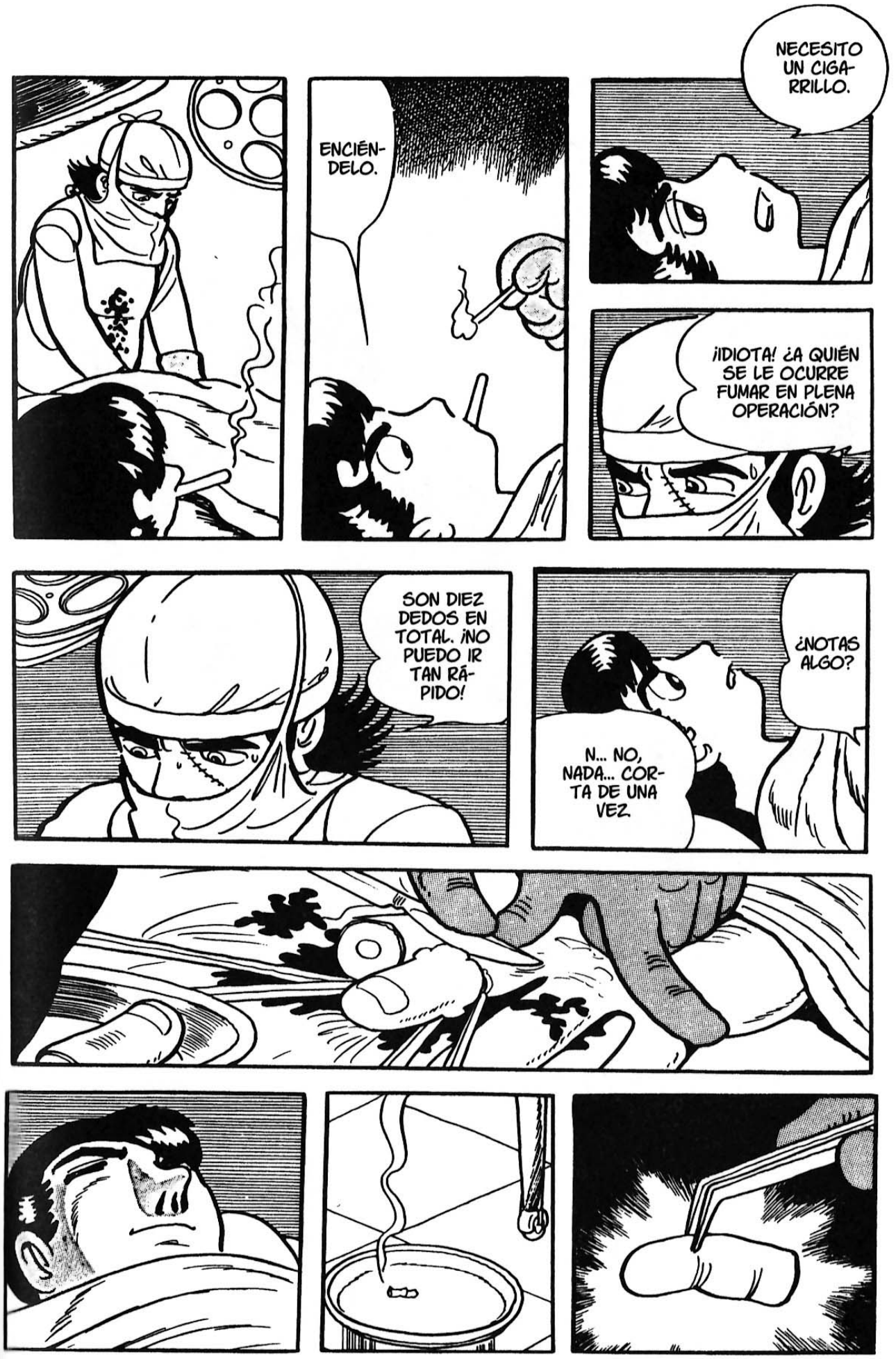
DE ACUERDO, VEN A MI CASA.
¡NO! LO HARÁS AQUÍ.

...
¿VERDAD QUE UNA VEZ INJERTASTE LOS DEDOS CORTADOS DE UN CARTERISTA?
SI NO PUEDES CAMBIARME LAS HUELLAS, PODRÍAS TRASPLANTARME LOS DEDOS DE OTRO.

EN FIN, SUPONGO QUE SI ME NIEGO ME MATARÁS, ¿NO?
TÚ LO HAS DICHO. ME GUSTA TU AGILIDAD MENTAL.

TENGO TODO EL INSTRUMENTAL NECESARIO Y HASTA HE TRAÍDO A UN DONANTE.

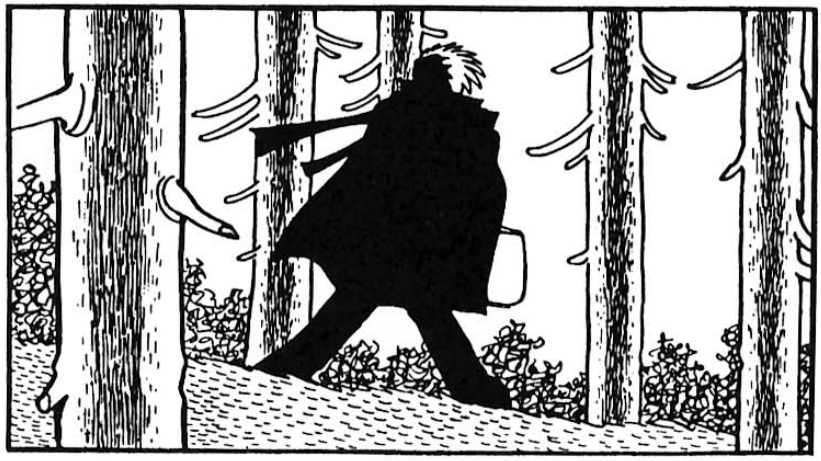
¡PIERRE! ¡SERÁS TÚ!


NECESITO UN CIGARRILLO.
ENCIÉNDELO.
¡¡IDIOTA! ¿A QUIÉN SE LE OCURRE FUMAR EN PLENA OPERACIÓN?
SON DIEZ DEDOS EN TOTAL. ¡NO PUEDO IR TAN RÁPIDO!
¿NOTAS ALGO?
N... NO, NADA... CORTA DE UNA VEZ.

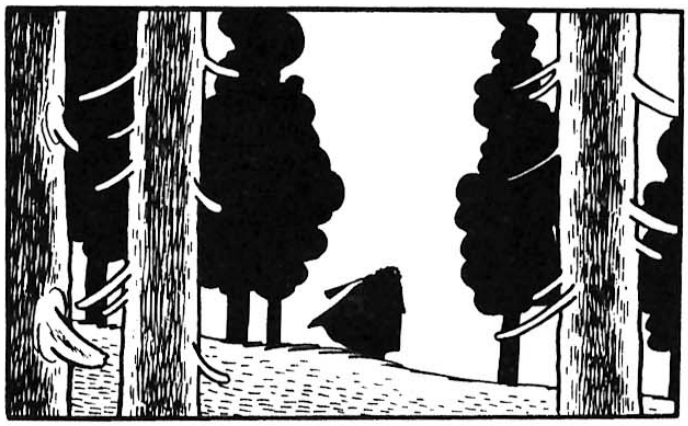
¡ACOMPAÑAD AL DOCTOR!

TE CREO. GRACIAS.
QUITAOS LAS VENDAS DENTRO DE UN MES. ME PARECE QUE HA IDO TODO BIEN.

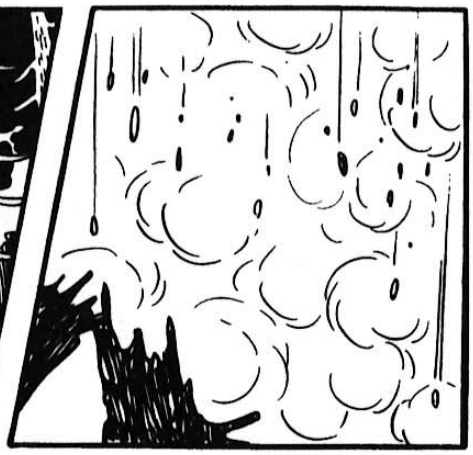
SUS EMOLUMENTOS.

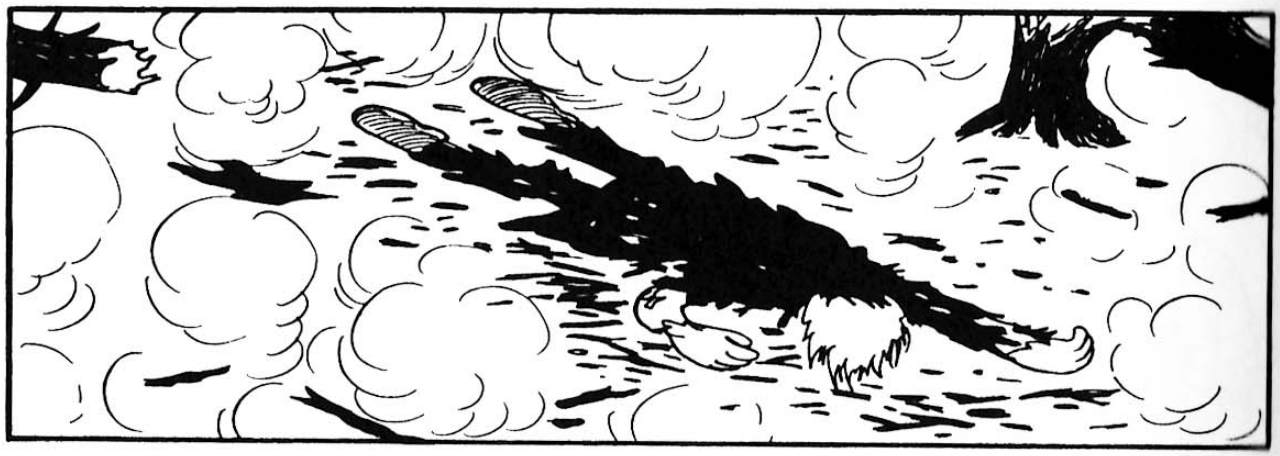


¿BASTARÁ ESTA CANTIDAD?
ESPERO QUE ESTÉ CONFORME.



ブーン
ブーン
ブーン
ブーン
ブーン

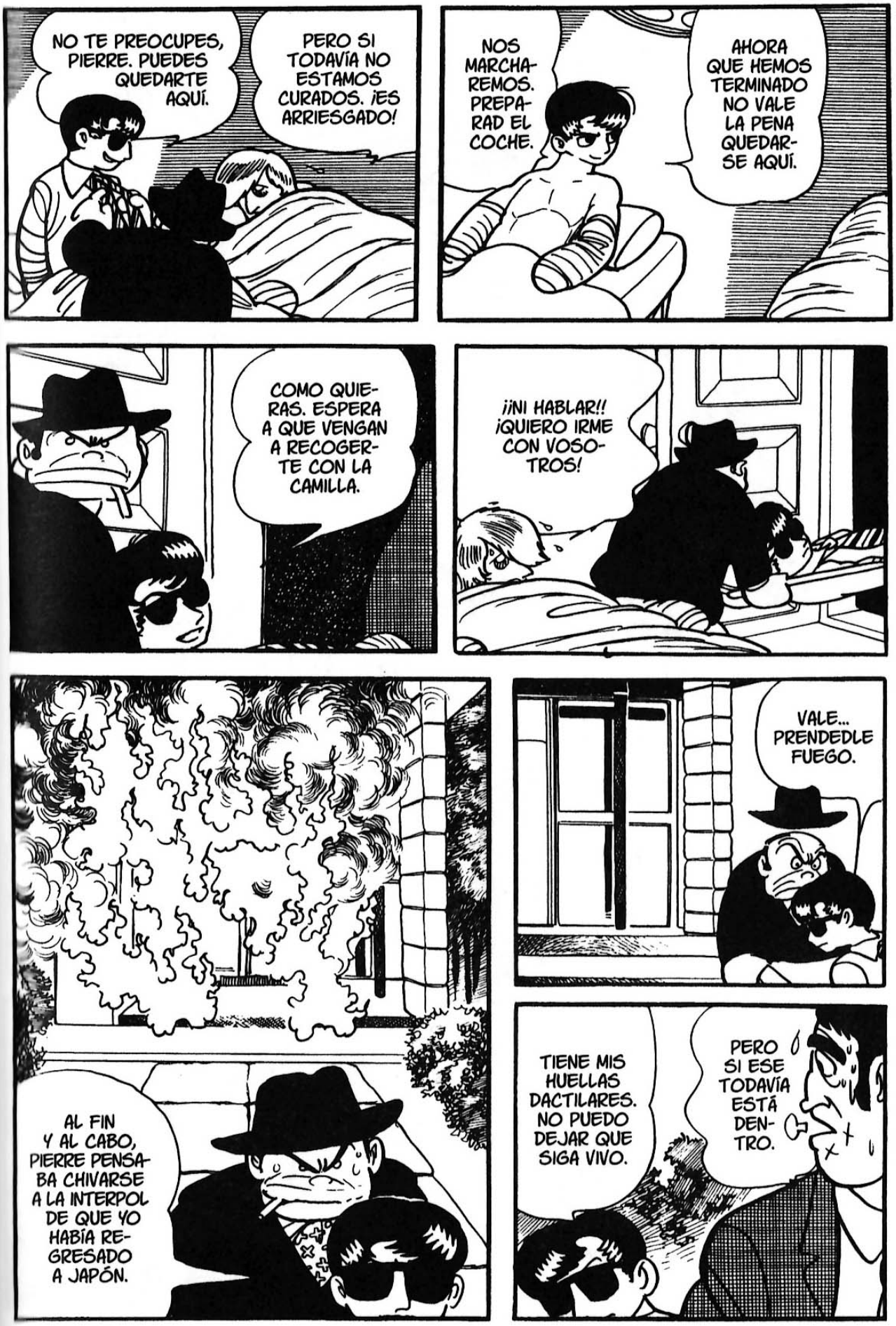




UGH... NGH...
MIERDA... ERA UNA BOMBA DE RELOJERÍA.

BLACK JACK ES TODO UN GENIO.
SI ESTO FUNCIONA, SERÉ OTRA PERSONA.

BUEN TRABAJO.
YA ESTÁ HECHO.


NO TE PREOCUPES, PIERRE. PUEDES QUEDARTE AQUÍ.
PERO SI TODAVÍA NO ESTAMOS CURADOS. ¡ES ARRIESGADO!
NOS MARCHAREMOS. PREPARAD EL COCHE.
AHORA QUE HEMOS TERMINADO NO VALE LA PENA QUEDARSE AQUÍ.
COMO QUIERAS. ESPERA A QUE VENGAN A RECOGERTE CON LA CAMILLA.
¡¡NI HABLAR!! ¡QUIERO IRME CON VOSOTROS!
VALE... PRENDEDLE FUEGO.
AL FIN Y AL CABO, PIERRE PENSABA CHIVARSE A LA INTERPOL DE QUE YO HABÍA REGRESADO A JAPÓN.
TIENE MIS HUELLAS DACTILARES. NO PUEDO DEJAR QUE SIGA VIVO.
PERO SI ESE TODAVÍA ESTÁ DENTRO.

POLICÍA DE PARÍS

¡HEMOS ARRESTADO A UN INDIVIDUO CUYA DESCRIPCIÓN COINCIDE CON LA DE ROKURÔ MAKUBE, EL PRÍNCIPE DEL INFRAMUNDO AL QUE BUSCA LA INTERPOL! ¡PERO ÉL NIEGA QUE LO SEA!

シュパッ!

¿CUÁNTAS VECES VA A HACERME REPETIR LO MISMO, INSPECTOR?

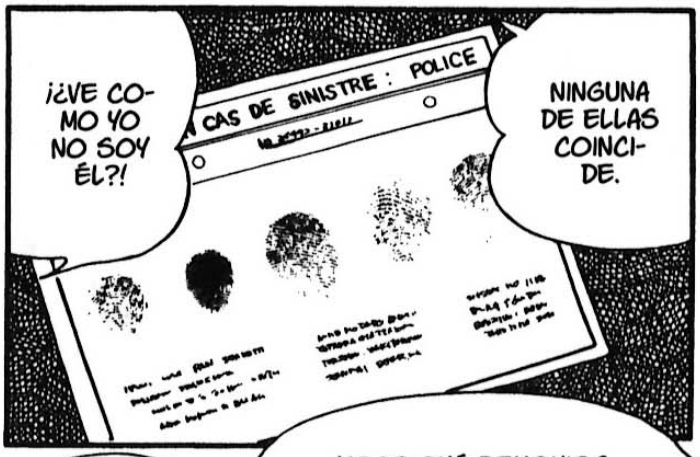
PARÍS.

EL CASO ES QUE YO NO SOY ROKURÔ MAKUBE.

TÓMEME LAS HUELLAS SI QUIERE.

O SEA, QUE INSISTES EN NEGAR LOS ASESINATOS, EL CONTRABANDO, EL TRÁFICO DE DROGAS EL JUEGO ILEGAL, LOS TIMOS, LAS TRAMPAS, LAS AGRESIONES, LOS SOBORNOS, LA TRATA DE BLANCAS, LA PROSTITUCIÓN Y LAS MEADAS EN LA CALLE. ¿ES ESO?
BUENO, ALGUNA VEZ SÍ HE MEADO EN LA CALLE.

¡LO QUE QUIERO SABER ES POR QUÉ SON DIFERENTES!


¡¿VE COMO YO NO SOY ÉL?!
CAS DE SINISTRE : POLICE
NINGUNA DE ELLAS COINCIDE.

¿HM?

¡HAN LLEGADO ESTOS DOCUMENTOS DE TOKIO!

¡¿POR QUÉ DEMONIOS NO COINCIDE NI UNA SOLA HUELLA?! ¡ES LA ÚNICA PRUEBA QUE NECESITO PARA MANDARTE A LA GUILLOTINA!

NO LO SÉ.

ESTA ES TU CARA, ¿NO?

QUERÍAS DESPISTARNOS Y POR ESO DEBES DE HABERTE SOMETIDO A MÚLTIPLES OPERACIONES DE CIRUGÍA ESTÉTICA.

¡ESTA FOTO ES DE ROKURÔ MAKUBE DE NIÑO! ¡ES TU MISMO ROSTRO!
O SEA, QUE TÚ ERES ÉL.

¡¡...TE CAMBIASTE LAS HUELLAS!!

ASÍ QUE SEGURO QUE...

ES DE RISA.

¡SI FUERA ASÍ, TODOS LOS CRIMINALES SE SOMETERÍAN A ESA OPERACIÓN!
¡COMO SI FUERA TAN FÁCIL ALTERAR LAS HUELLAS DACTILARES DE LA GENTE!
YA HE OÍDO BASTANTES TONTERÍAS POR HOY.

ES IMPOSIBLE.
YA LO SÉ.
¡¡SILENCIO!!
SI NO ME CREE, PUEDE IR A PREGUNTAR A TODOS LOS CIRUJANOS PLÁSTICOS DE PARÍS.
¿PUEDO IRME YA?
EN RESUMEN, YO NO SOY ROKURÔ MAKUBE. ¡Y PUNTO!
¡...PERO MIS HUELLAS DACTILARES LAS TENGO DESDE QUE NACÍ!
¿LO VE? YA ME IMAGINO QUE ES HUMILLANTE...
¡¡EH, ESPERA!! ¿CONOCES A UN MÉDICO LLAMADO BLACK JACK?
¡¡VETE DE UNA VEZ!!
YA NO QUIERO VER NADA MÁS.
¡HA LLEGADO NUEVA INFORMACIÓN, INSPECTOR!
ME DA IGUAL LO QUE ME TRAIGAS.

¡AFIRMA HABER INTERCAMBIADO TUS DEDOS CON LOS DE OTRA PERSONA!

¡LE LLAMARÉ PARA TESTIFICAR!
DICE QUE TIENE PRUEBAS DE QUE TÚ ERES ROKURÔ MAKUBE.

NUNCA HE OÍDO ESE NOMBRE.
CLARO QUE NO. ¿DEBERÍA?

YA LE HE DICHO QUE NO CONOZCO A ESE TIPO. ¡DÉJEME EN PAZ!
¿A USTED LE PARECEN DE OTRA PERSONA? ADEMÁS, ¡NADIE PODRÍA HACER UNA OPERACIÓN ASÍ!
¡PERO MIRE MIS DEDOS, INSPECTOR!

S... SI NO ENCUENTRAN NADA...
ESTO ES UNA BROMA MALÍSIMA.
QU... ¡QUÉ TONTERÍA!
¡...LO PAGARÁN CARO!

¿NOS VAMOS YA AL HOSPITAL?
VALE, PUES APOSTEMOS. SI NO HAY NADA DIMITIRÉ DE MI CARGO.

FÍJATE EN LO QUE DICE TAMBIÉN BLACK JACK: AFIRMA QUE, CUANDO TE OPERÓ, QUISO DEJAR UNA MARCA EN HONOR DE VUESTRA AMISTAD Y ESCRIBIÓ SU FIRMA "B.J." CON ROTULADOR EN TUS FALANGES.
NOS ACOMPAÑARÁS AL HOSPITAL, DONDE HARÁN UNA INCISIÓN EN TUS DEDOS PARA VER SI ESO ES VERDAD.

NECESITO QUE ME RESPONDAS A UNA PREGUNTA.
HOLA... ¿CÓMO TE VA?
AL CABO DE UN MES, ROKURÔ MAKUBE FUE CONDENADO A MUERTE.
¡¡QUÉ VA!! ¡YO NUNCA QUERRÍA MATARTE! ¡TE LO JURO! ¡FUE UNA DECISIÓN QUE TOMÓ MI SUBORDINADO SIN CONSULTARME!
¿ORDENASTE TÚ MI EJECUCIÓN?
DESPUÉS DE TU OPERACIÓN, UNA BOMBA DE RELOJERÍA CASI ME MATA.
TIENES QUE CREERME.
¡¿TE HE MENTIDO ALGUNA VEZ?!
¿ES ESO CIERTO?
TRANQUILO... YA ESTÁ BIEN ASÍ.
SIENTO TODO ESTO, MAKUBE.
VALE... TE CREO.

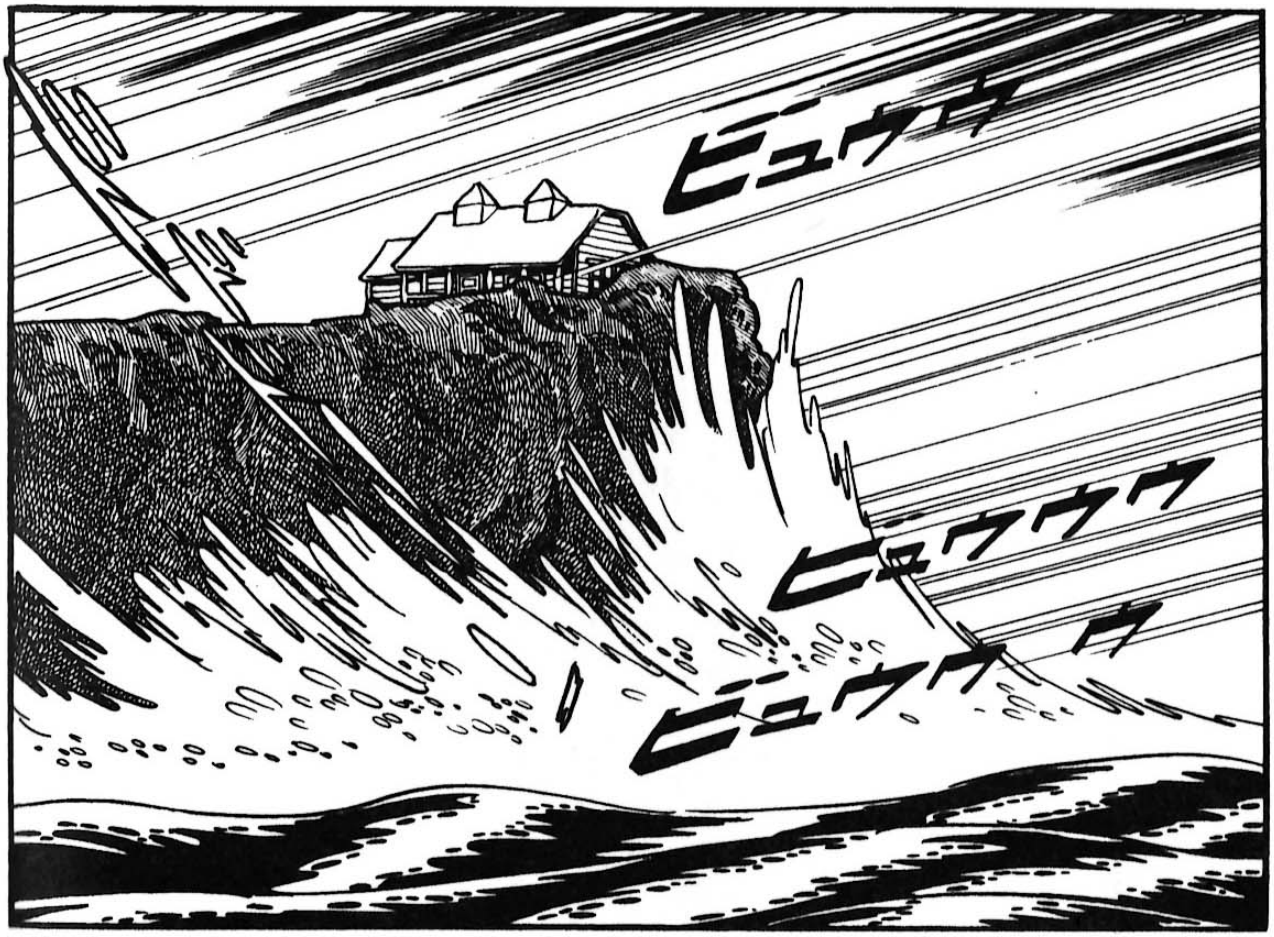
Capítulo 9:

El paso del tifón

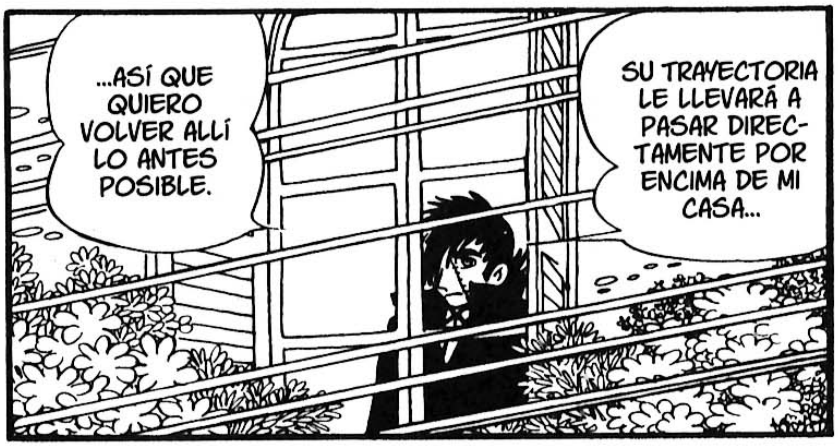
EL CENTRO DEL TIFÓN NÚMERO 22 ESTÁ SITUADO EN ESTOS MOMENTOS AL ESTE DEL ARCHIPIÉLAGO DE HACHIJÔJIMA Y AVANZA EN DIRECCIÓN NORTE A UNA VELOCIDAD DE TREINTA KM/H. AHORA ES SOLO CUESTIÓN DE TIEMPO QUE CHOQUE DIRECTAMENTE CONTRA LA REGIÓN DE TOKIO Y ALREDEDORES.

DEBERÍA PENCHAR UN POCO MÁCH EN CHU FAMILIA, DIGO YO.
ÚLTIMAMENTE CACHI NO LE VEO EL PELO POR CACHA.

JUCHTO EN UNA NOCHE COMO ECHTA TENÍA QUE IRCHE EL DOCTOR A OPERAR...


GUHH
GUHHH
GUHH H

ALGO ME EMPUJA A ANULAR LA OPERACIÓN DE HOY, ¿SABE?


...ASÍ QUE QUIERO VOLVER ALLÍ LO ANTES POSIBLE.
SU TRAYECTORIA LE LLEVARÁ A PASAR DIRECTAMENTE POR ENCIMA DE MI CASA...

ADEMÁS, SE ACERCA UN TIFÓN...

SI FUERA UNA OPERACIÓN NORMAL Y CORRIENTE NO ME HABRÍA LLAMADO A MÍ.

Y... YA, BUENO, ES QUE... NO NOS CONVIENE LEVANTAR RUMORES.

PERO DOCTOR... NECESITO QUE OPERE A ESA MUJER Y LA AYUDE... Y PARA ESO PRECISAMENTE HA VENIDO, ¿VERDAD?

...SUS FANS SE ENTERARÍAN Y EMPEZARÍAN A CORRER TODO TIPO DE RUMORES... ¡QUE HUNDIRÍAN SUS NIVELES DE POPULARIDAD!

CLARO, PORQUE LA FAMOSÍSIMA CANTANTE MANI SHIRAKE ESTÁ EMBARAZADA DE VETE TÚ A SABER QUIÉN.
Y ENCIMA ES UN EMBARAZO ECTÓPICO. SI LA INGRESARAN EN UN HOSPITAL...

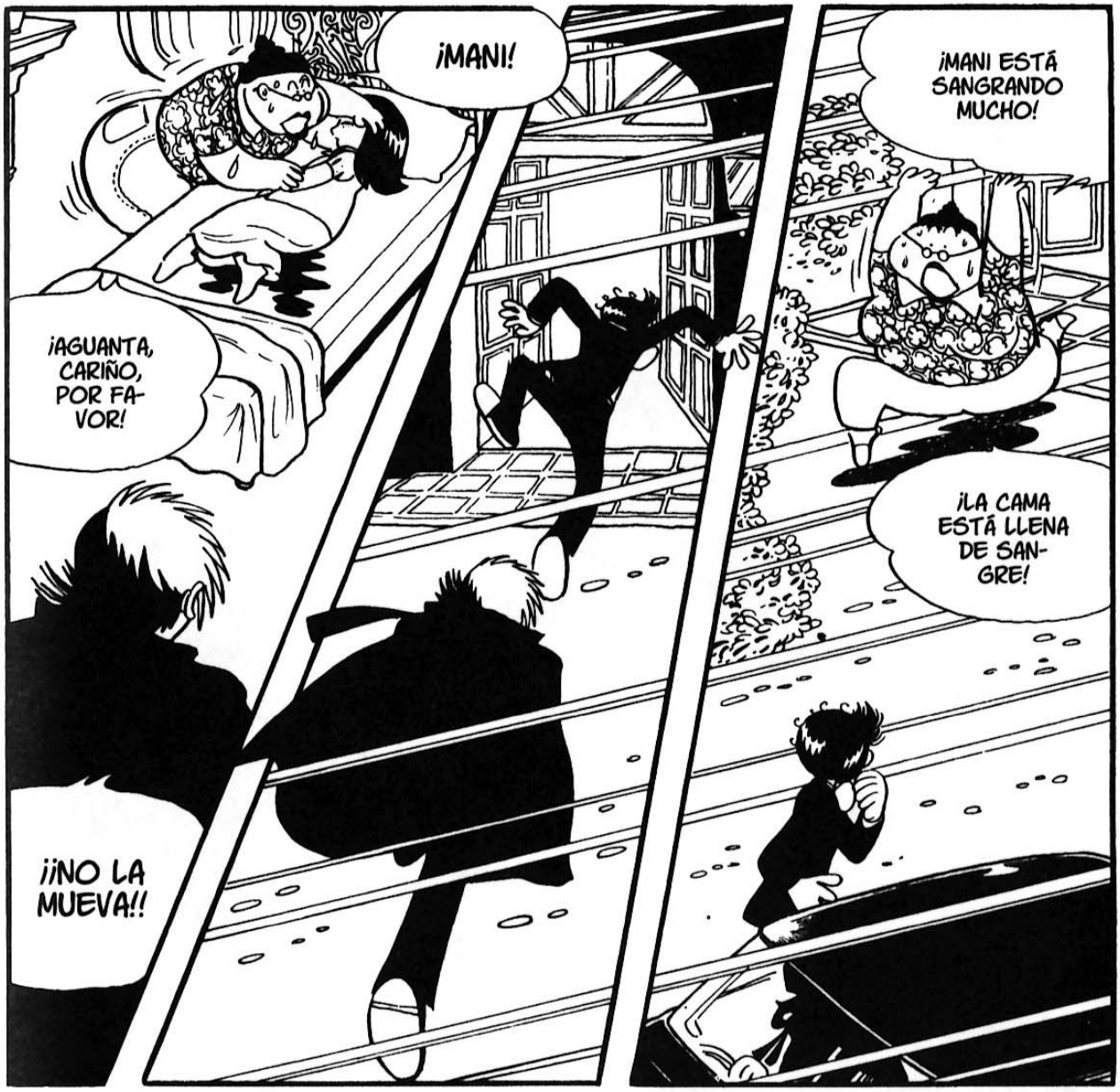
PUES SÍ, ASÍ ES. AL FIN Y AL CABO, LA CHICA SOLO TIENE QUINCE AÑOS.

PUEDO PAGARLE HASTA CIEN MILLONES SI QUIERE.

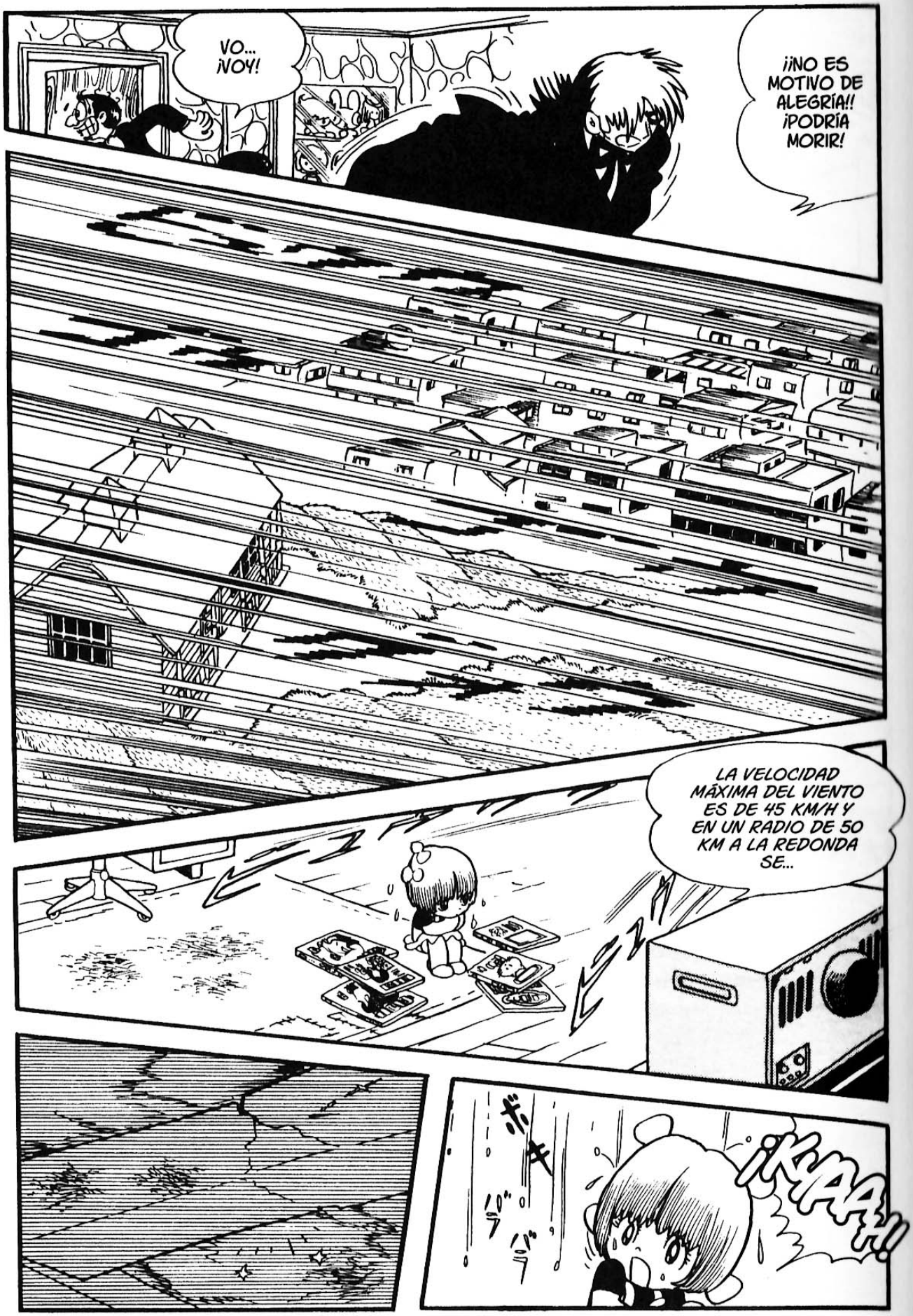
EL COMPORTAMIENTO DE LA CHICA ES REPROCHABLE, ¡PERO USTED ES UN FRACASO COMO MÁNAGER!
¡QUINCE AÑOS!
¡SE LO RUEGO, DOCTOR! TENGO ENTENDIDO QUE USTED SABE GUARDAR LOS SECRETOS.

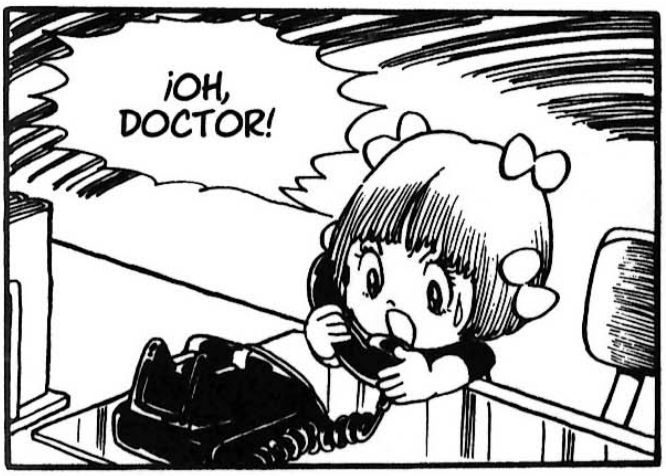
Y MENOS SI EL SECRETO QUEDA BIEN GUARDADO.
SABIENDO LO QUE LLEGA A GANAR MANI SHIRAKE, CIEN MILLONES NO ES NADA.

DOCTOR, ¡NO ME HAGA ESO! ¡POR FAVOR! ¡NO ME DEJE TIRADO!
PERO ESTA NOCHE NO QUIERO TRABAJAR.
LLÁMEME CUANDO HAYA PASADO EL TIFÓN.
NO ME HE NEGADO A OPERAR.
Y... YA, PERO TIENE QUE HACERLO ESTA NOCHE.
¡LO NECESITO!
¡VALE, 120 MILLONES! ¡NO, 130! ¡LE DARÉ 150 MILLONES!
MA... MA... MAÑANA VIENEN SUS PADRES A VERLA... ¡Y ELLOS NO SABEN NADA!
CUANDO VEAN SU BARRIGA... ¡SE ENTERARÁN DE TODO! ¡Y ESO NO PUEDE SER!
PUES LLÉVESELOS A VISITAR TOKIO, HOMBRE.
¡KYAA!


¡MANI!
¡AGUANTA, CARIÑO, POR FAVOR!
¡¡NO LA MUEVA!!
¡MANI ESTÁ SANGRANDO MUCHO!
¡LA CAMA ESTÁ LLENA DE SANGRE!

OH, NO... TIENE UNA HEMORRAGIA INTERNA.
EN... ¿ENTONCES LA OPERARÁ?
¡TRÁIGAME LA SANGRE PARA TRANSFUSIONES QUE LLEVO EN EL COCHE!


VO... ¡NOY!
¡¡NO ES MOTIVO DE ALEGRÍA!! ¡PODRÍA MORIR!
LA VELOCIDAD MÁXIMA DEL VIENTO ES DE 45 KM/H Y EN UN RADIO DE 50 KM A LA REDONDA SE...
ギャ
バラ
バラ
¡KYAA!


¡OH, DOCTOR!

RIIING

LA OPERACIÓN SERÁ LARGA, ASÍ QUE VOLVERÉ TARDE.
LO SIENTO, PINOKO, PERO ME HA SURGIDO UN TRABAJO DEL QUE DEBO ENCARGARME.

¿DÓNDE ECHTÁCH AHORA? ¡ECHTABA PREOCUPADA!

YA ERES MAYORCITA, PINOKO. DEFIENDE LA CASA SIN TENER QUE PEDIR AYUDA, ¿ME OYES?

...

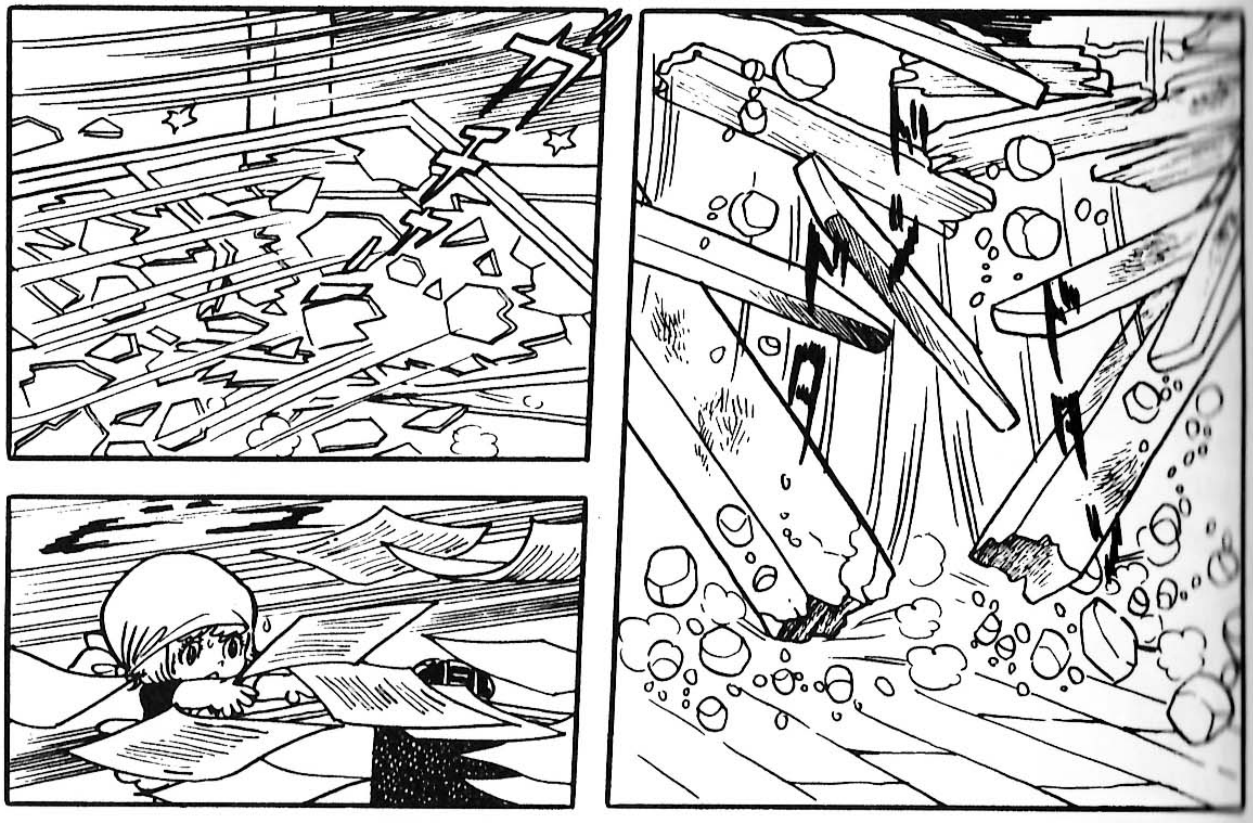
¿NO OYECH EL RUIDO? ¡EL VIENTO CHE VA A LLEVAR LA CACHA ENTERA!
¡PERO NO ME DIGACH ECHO! ¡ME HACH PROMETIDO QUE ECHTA NOCHE VENDRÍACH PRONTITO!
¡TIENECH QUE VENIR!

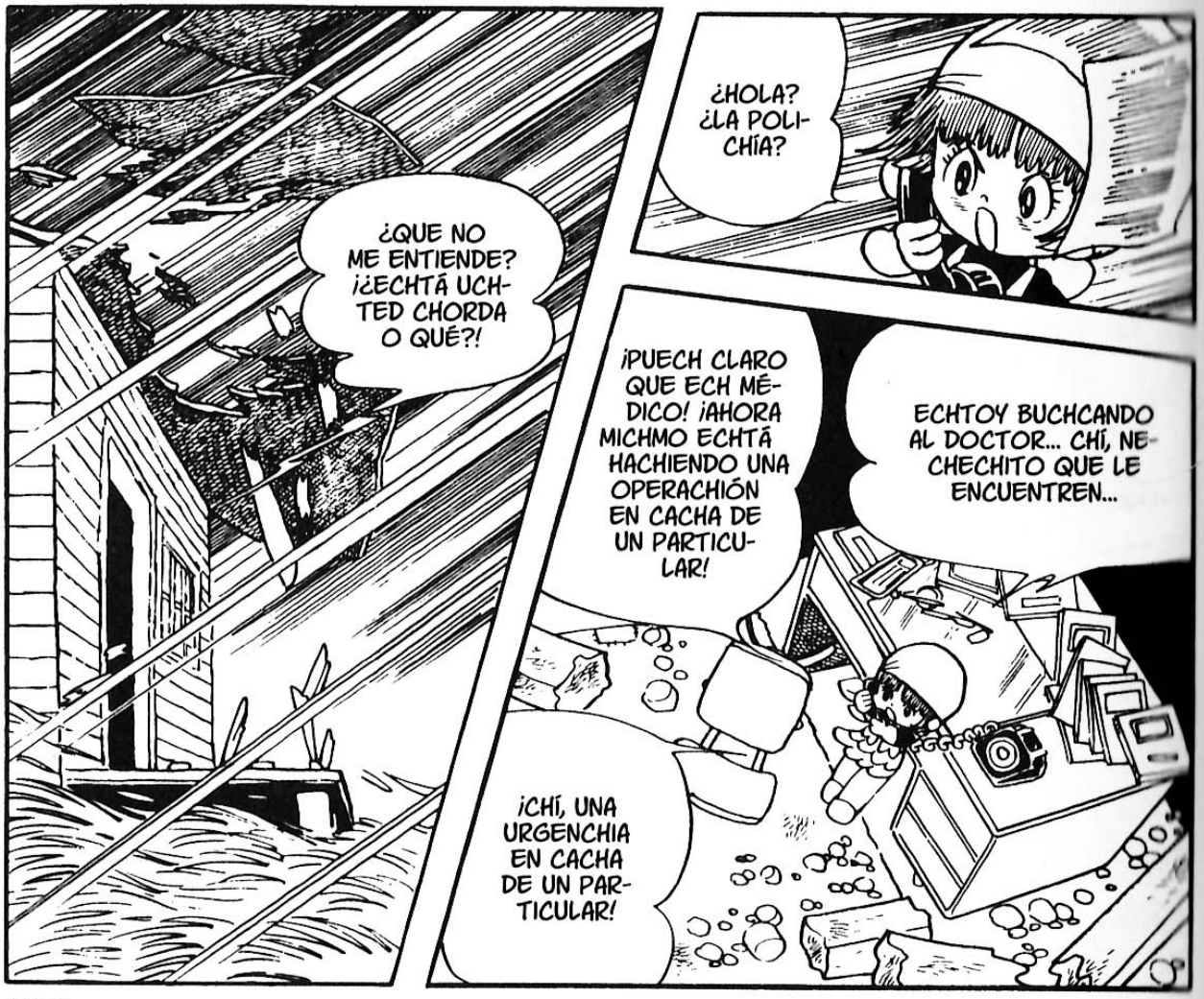
¡AAAGH!
¡DOCTOR! ¡NO TAR-DEEECH!

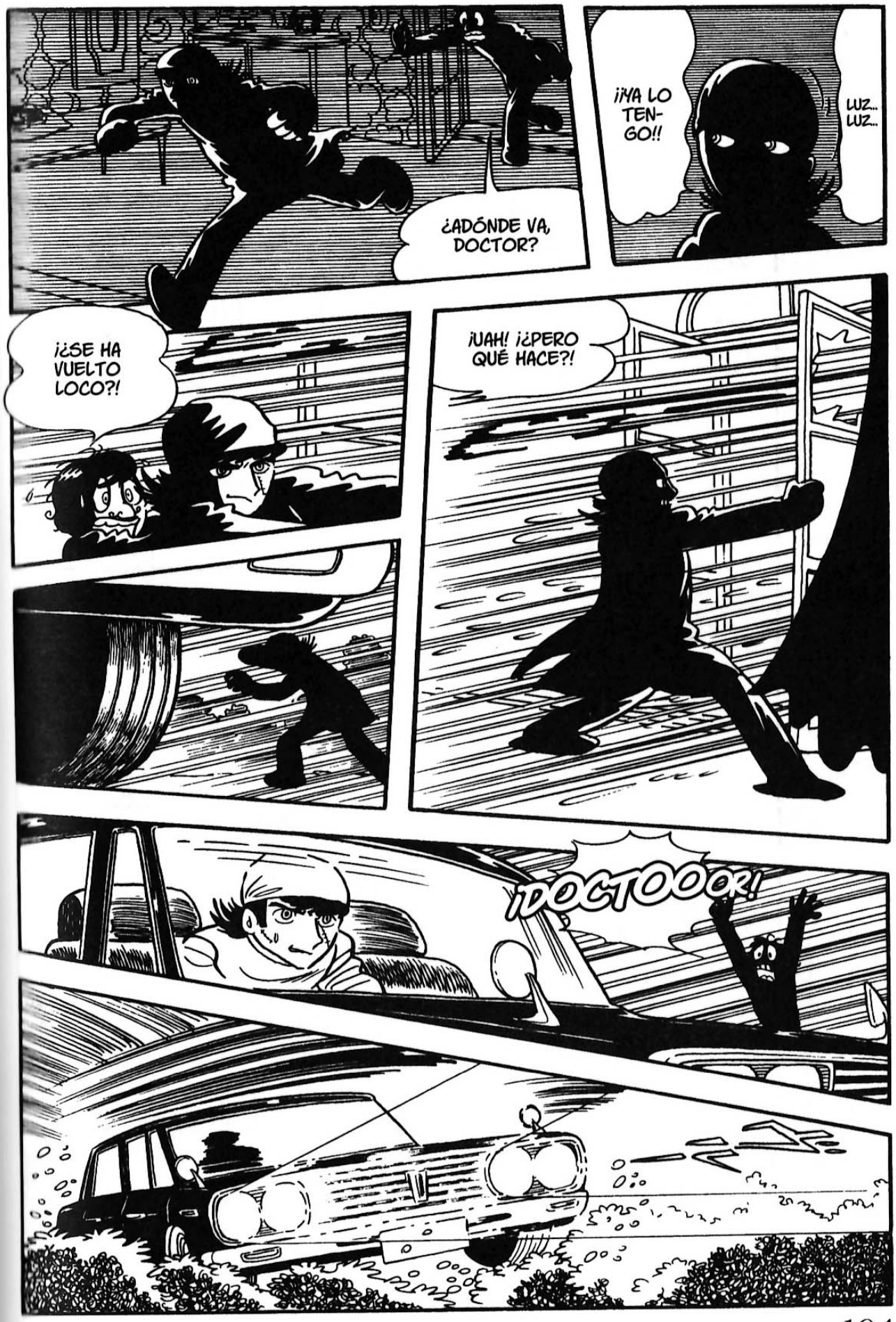
EL BEBÉ SE ESTABA DESARROLLANDO EN LA TROMPA EN VEZ DE EN EL ÚTERO Y ESO HA HECHO QUE SE ROMPIERA.
¡TIENE UNA TROMPA DE FALOPIO DESGARRADA!
DOCTOR, ¿CÓMO VA...?
LE PAGARÉ 150 MILLONES... ¡POR FAVOR!
SÁLVELA... POR FAVOR...
DEPENDE DE LA SUERTE.
PONIÉNDOSE HISTÉRICO NO GANARÁ NADA.
TI... TIENE QUE SALVARLA... ¿PODRÁ HACERLO?
¡¡NO SE QUEJE TANTO Y ARREE!!
¡CON LA QUE ESTÁ CAYENDO...! ¡ESTO ES EL COLMO!
SI NOS QUEDAMOS SIN SANGRE TODO SE ACABARÁ.
¡¡NECESITO MÁS SANGRE!! VAYA A BUSCAR MÁS AL HOSPITAL.

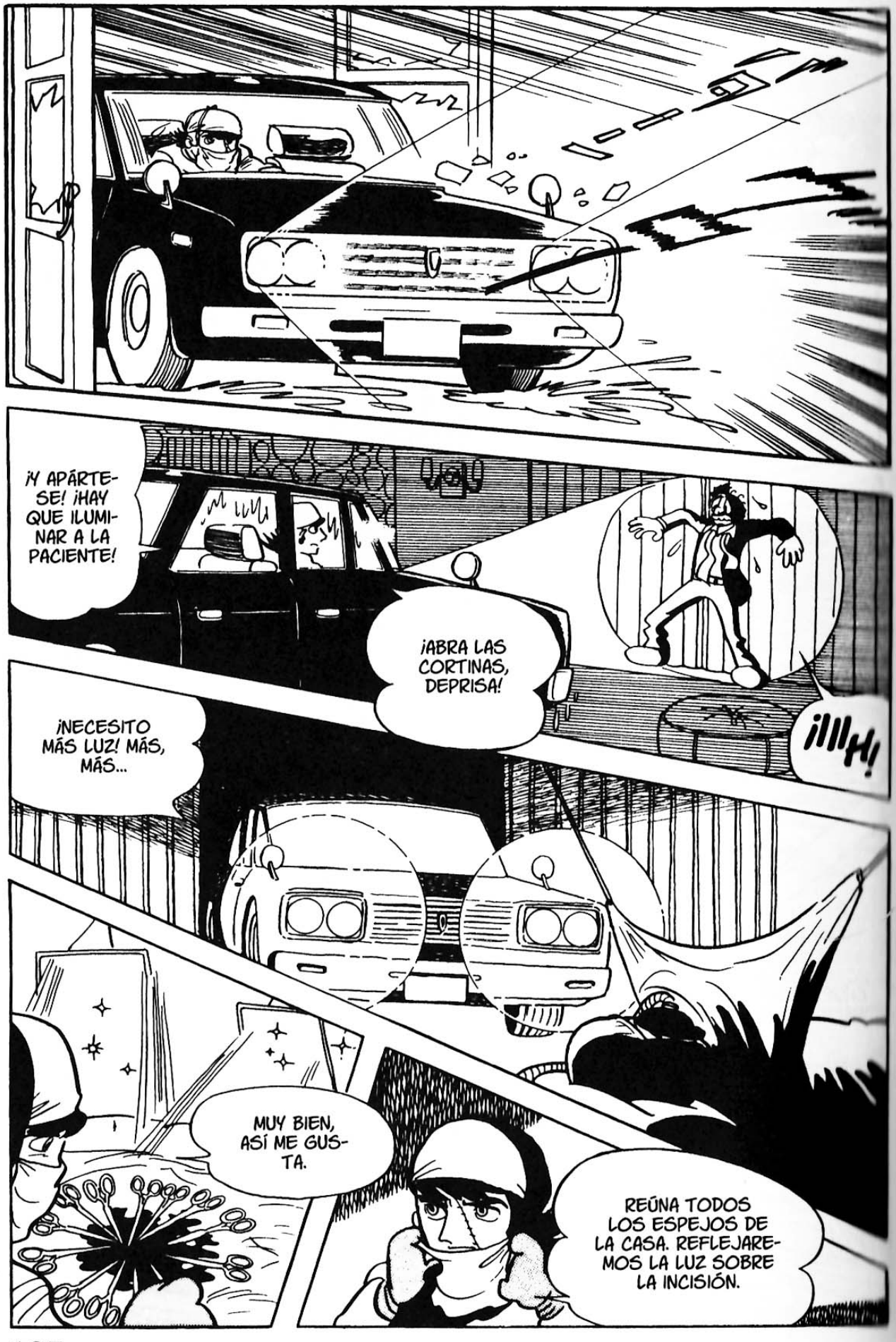
¡UN APAGÓN! MIERDA... ¿HAY GENERADOR?
¡AH!
¡AH!
¡¿DÓNDE ESTÁ LA SANGRE?!
PUEDO IR A COMPRAR UN GENERADOR, INSTALARLO Y...
NO TENEMOS GENERADOR. ES QUE ES SU SEGUNDA RESIDENCIA.
¡NO TENEMOS TANTO TIEMPO! ¡¡ANTES SE NOS HARÁ DE DÍA!!
¡ASÍ NO PODRÉ REALIZAR SUTURAS DELICADAS DE VASOS SANGUÍNEOS!
A VER SI SE ME OCURRE ALGO... VEAMOS, PIENSA.
¡HMMM! SER INCAPAZ DE OPERAR DESPUÉS DE LLEGAR TAN LEJOS ES FRUSTRANTE. ¡HOY NO ES MI DÍA, LA VERDAD!

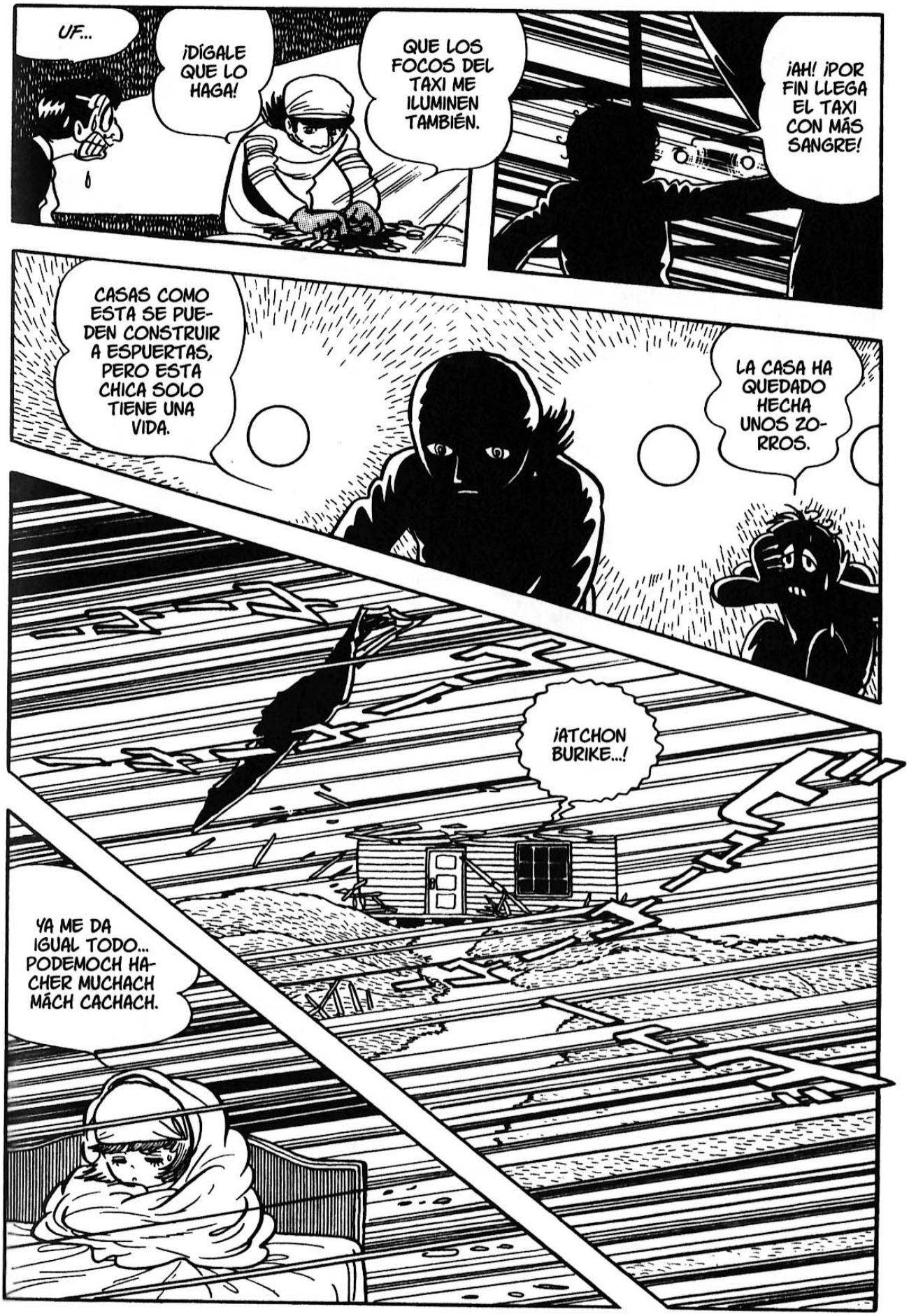
¡CHUPERA LA BARRICADA CHI ERECH CAPACH!
HE CHERRADO LA CACHA A CAL Y CANTO.
¡VAMOCH, TIFÓN! ¡ATÁCAME CHI TE ATREVECH CON TU LLUVIA Y TU VIENTO!
¡AGH!



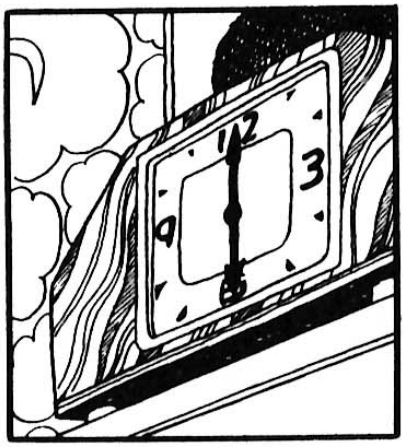

¿HOLA? ¿LA POLICHÍA?
¿QUE NO ME ENTIENDE? ¡¿ECHTÁ UCHTED CHORDA O QUÉ?!
¡PUECH CLARO QUE ECH MÉDICO! ¡AHORA MICHMO ECHTÁ HACHIENDO UNA OPERACHIÓN EN CACHA DE UN PARTICULAR!
ECHTOY BUCHCANDO AL DOCTOR... CHÍ, NECHECHITO QUE LE ENCUENTREN...
¡CHÍ, UNA URGENCHIA EN CACHA DE UN PARTICULAR!


¿ADÓNDE VA, DOCTOR?
¡¡YA LO TEN-GO!!
LUZ... LUZ...
¡¿SE HA VUELTO LOCO?!
¡UAH! ¡¿PERO QUÉ HACE?!
¡DOCTOOOR!


¡Y APÁRTESE! ¡HAY QUE ILUMINAR A LA PACIENTE!
¡ABRA LAS CORTINAS, DEPRISA!
¡Illl-H!
¡NECESITO MÁS LUZ! MÁS, MÁS...
MUY BIEN, ASÍ ME GUSTA.
REÚNA TODOS LOS ESPEJOS DE LA CASA. REFLEJAREMOS LA LUZ SOBRE LA INCISIÓN.


UF...
¡DÍGALE QUE LO HAGA!
QUE LOS FOCOS DEL TAXI ME ILUMINEN TAMBIÉN.
¡AH! ¡POR FIN LLEGA EL TAXI CON MÁS SANGRE!
CASAS COMO ESTA SE PUEDEN CONSTRUIR A ESPUERTAS, PERO ESTA CHICA SOLO TIENE UNA VIDA.
LA CASA HA QUEDADO HECHA UNOS ZORROS.
¡ATCHON BURIKE...!
YA ME DA IGUAL TODO... PODEMOCH HACHER MUCHACH MÁCH CACHACH.

¡MADRE MÍA, SIETE HORAS!
HE TERMINADO.



YA HA AMANECIDO.

¿PERO QUÉ HA PASADO?
HAY DOS COCHES AHÍ METIDOS...
UAU, ¿ESE NO ES EL CHALET DE MANI SHIRAKE?
¿EH? ¿QUE HAN OPERADO A MANI? ¿DE QUÉ?
¿HABLO CON LA COMISARÍA? AVISE DE QUE YA HEMOS ENCONTRADO A LA PERSONA QUE DEBÍAMOS BUSCAR.

SÍ.
EN... ¡¿ENTONCES MANI SE VA A SALVAR?!
ESO CREO.

¿ERES TÚ EL TAL BLACK JACK?
¡POR FIN!
TENEMOS UNA ORDEN DE BÚSQUEDA.

¡UAH, QUÉ MAL!
¡¿MANI?!
¿EH? ¿UN EMBARAZO?

¡...DE UN EMBARAZO ECTÓPICO!
PUES DICEN QUE...
¿DE QUÉ LA HAN OPERADO?

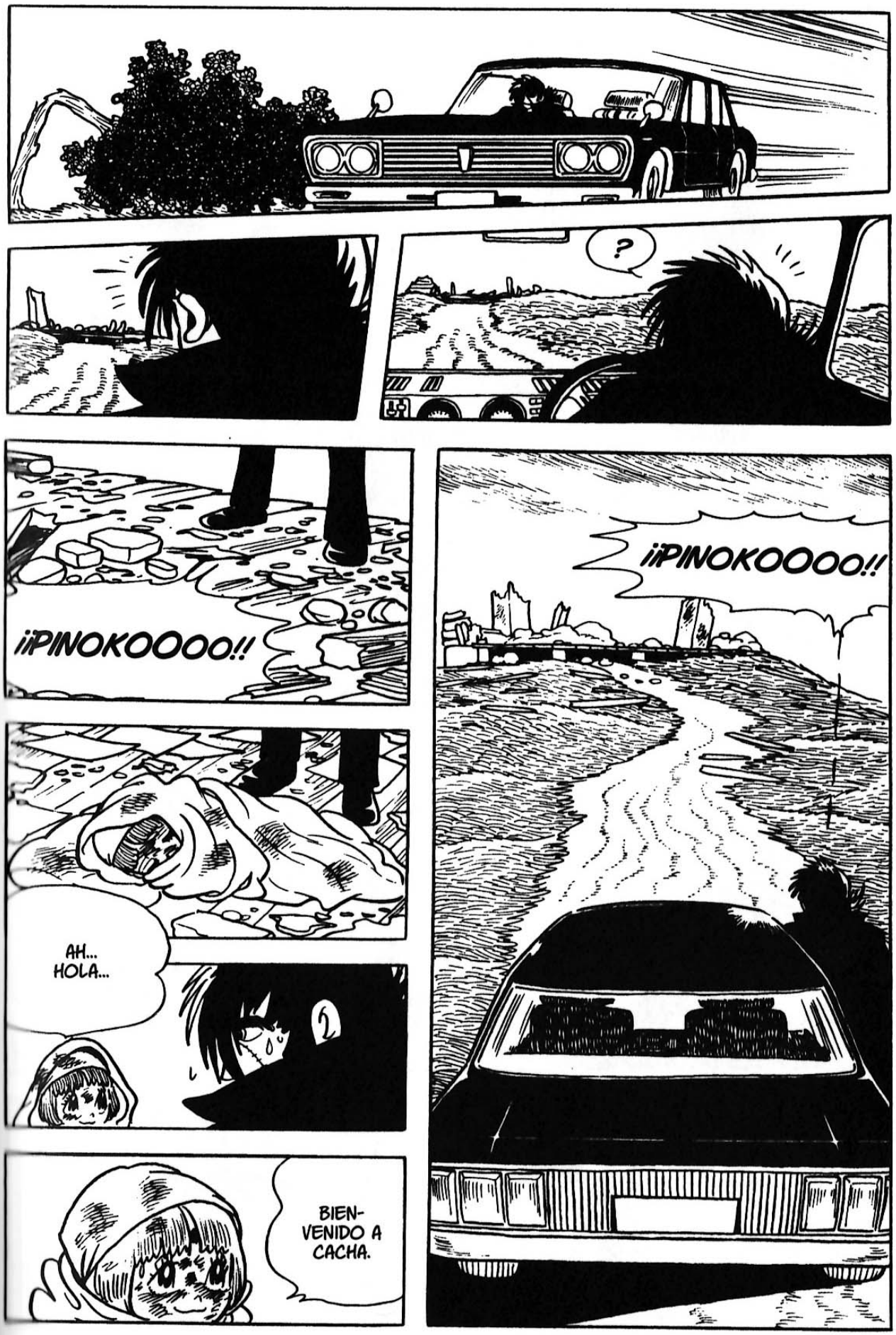
AHORA TODOS SABEN QUE MANI SE HA QUEDADO PREÑADA.
¡QUÉ DESASTRE! ¡PERDERÁ SU POPULARIDAD!

¡¿Y AHORA QUÉ?!
¡UUUUH!

¡¿SE HA CHIVADO USTED?!
¡¿PERO QUÉ DICE, HOMBRE?! ¡SIEMPRE LA HEMOS PROMOCIONADO COMO UNA CANTANTE VIRGINAL!
SE HABRÍAN ENTERADO IGUALMENTE.

¡MIRE ESTO! ¡¿Y AHORA QUÉ HAGO?!
¡SOMOS DE LA PRENSA DEL CORAZÓN!
¡REVISTA KONNICHI WA! ¡TENGO UNAS PREGUNTAS!

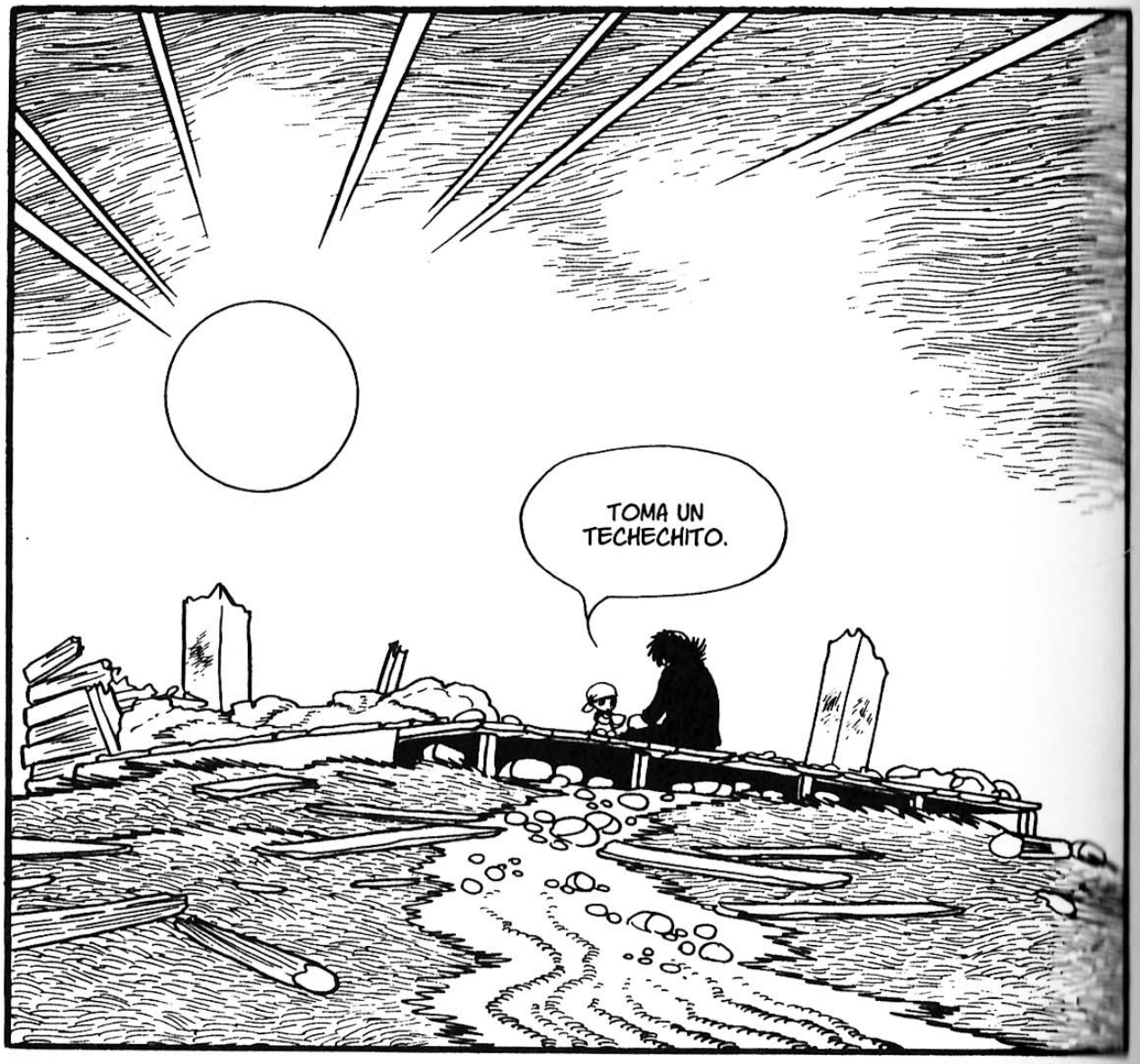
¡¿QUE SE HAYA SALVADO O LA CHISMORRERÍA?!
¿QUÉ LE IMPORTA MÁS?
TODAVÍA NO HE ESCUCHADO NI UNA SOLA PALABRA DE ALEGRÍA O ALIVIO PORQUE SU PROTEGIDA SE HAYA CURADO.
EN FIN, DA IGUAL. AHORA QUIERO COBRAR.
PE-PE-¿PERO CÓMO SE ATREVE? ¡¿ENCIMA QUIERE COBRAR?! ¡MENUDA JETA!
¿PRETENDE QUE LE PAGUE POR HABER OPERADO PARA NADA?
¡SU OPERACIÓN HA SIDO EN VANO!
¡PUES ES MUCHÍSIMO MÁS IMPORTANTE EL "QUÉ DIRÁN"! ¡INFINITAMENTE MÁS!
SI EMPIEZAN A HABLAR MAL DE ELLA ES COMO SI LA ESTUVIERAN MATANDO.
¡¡LÁRGUESE DE AQUÍ!! ¡COMO SIGA INSISTIENDO LE DENUNCIARÉ COMO MÉDICO ILEGAL!
ES MI DINERO Y ME LO HE GANADO.


?
¡¡PINOKOOOO!!
¡¡PINOKOOOO!!
AH... HOLA...
BIEN-VENIDO A CACHA.

LO CHIENTO... HE HECHO TODO LO QUE HE PODIDO.

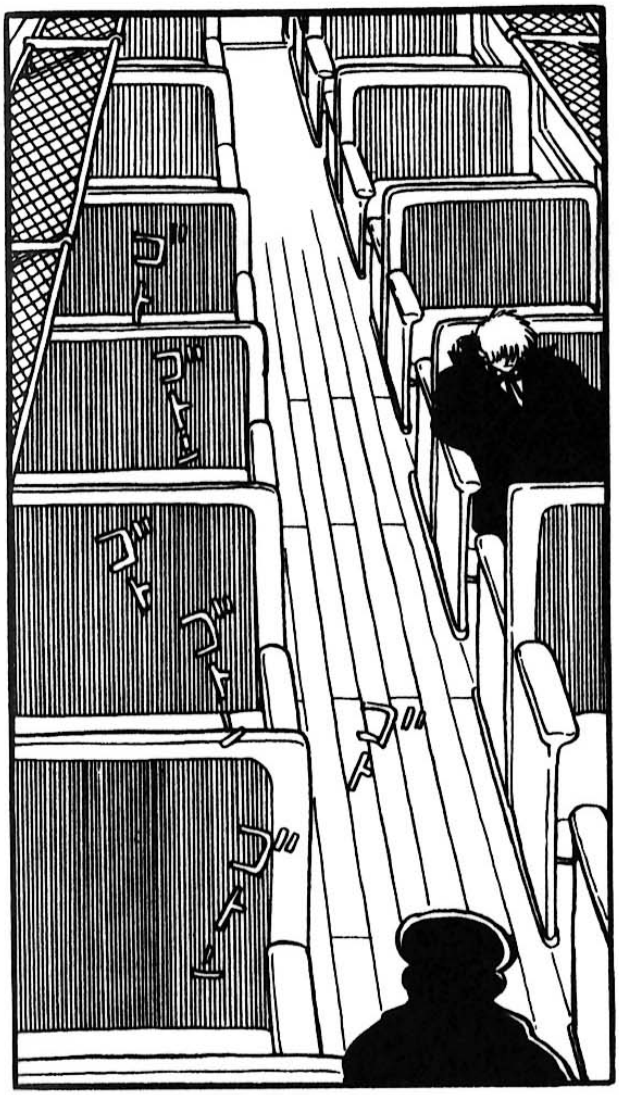
¡CHÍ!
¡¿ESTÁS BIEN?!
ECHTARÁCH CANCHADO, DOCTOR. PERO NO TENEMOCH CAMA NI ALMOHADACH.

YA LO SÉ.

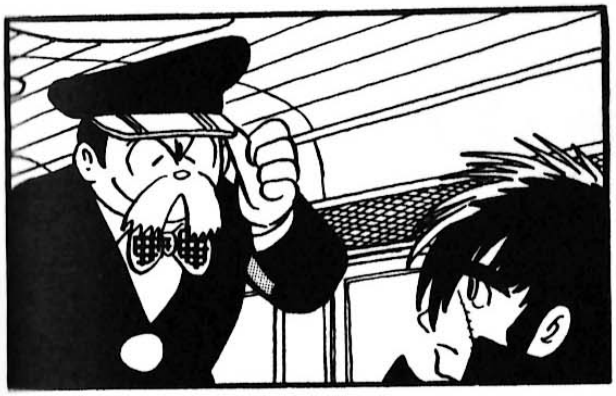

TOMA UN TECHECHITO.

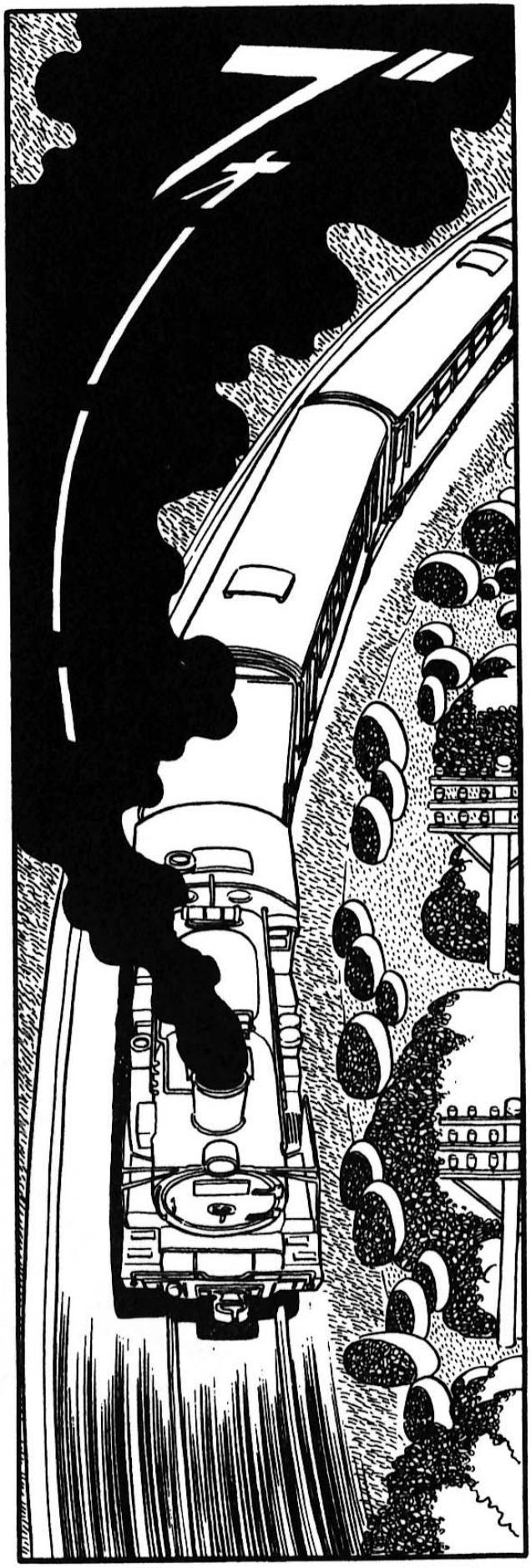
Capítulo 10:

El tren de la vida


ゴトゴトゴトゴトゴトゴトゴト

SEÑOR PASAJERO... NECESITO VER SU BILLETE.





QUÉ RARO... ¿DÓNDE LO HABRÉ METIDO?
¿HM?
NO PASA NADA, HOMBRE, NO SE PREOCUPE. PUEDO HACER LA VISTA GORDA POR ESTA VEZ.
IGUAL HE OLVIDADO COMPRARLO.
PUES NO LO ENCUENTRO POR NINGUNA PARTE.
NO, NO, YA LO COMPRARÉ... ¿CUÁNTO LE DEBO?
VAYA, SI ESTÁ AQUÍ.
PERO CABALLERO, AQUÍ ESTÁ ESCRITO SU NOMBRE.
ES ESTE, ¿VERDAD?
OH... NO RECUERDO HABERLO COMPRADO...

ESTOY BASTANTE OCIOSO.
¿PUEDO SENTARME?
...

ENTONCES SÍ QUE SERÁ MÍO.
EXACTO, ESTE BILLETE ES EXCLUSIVAMENTE SUYO.

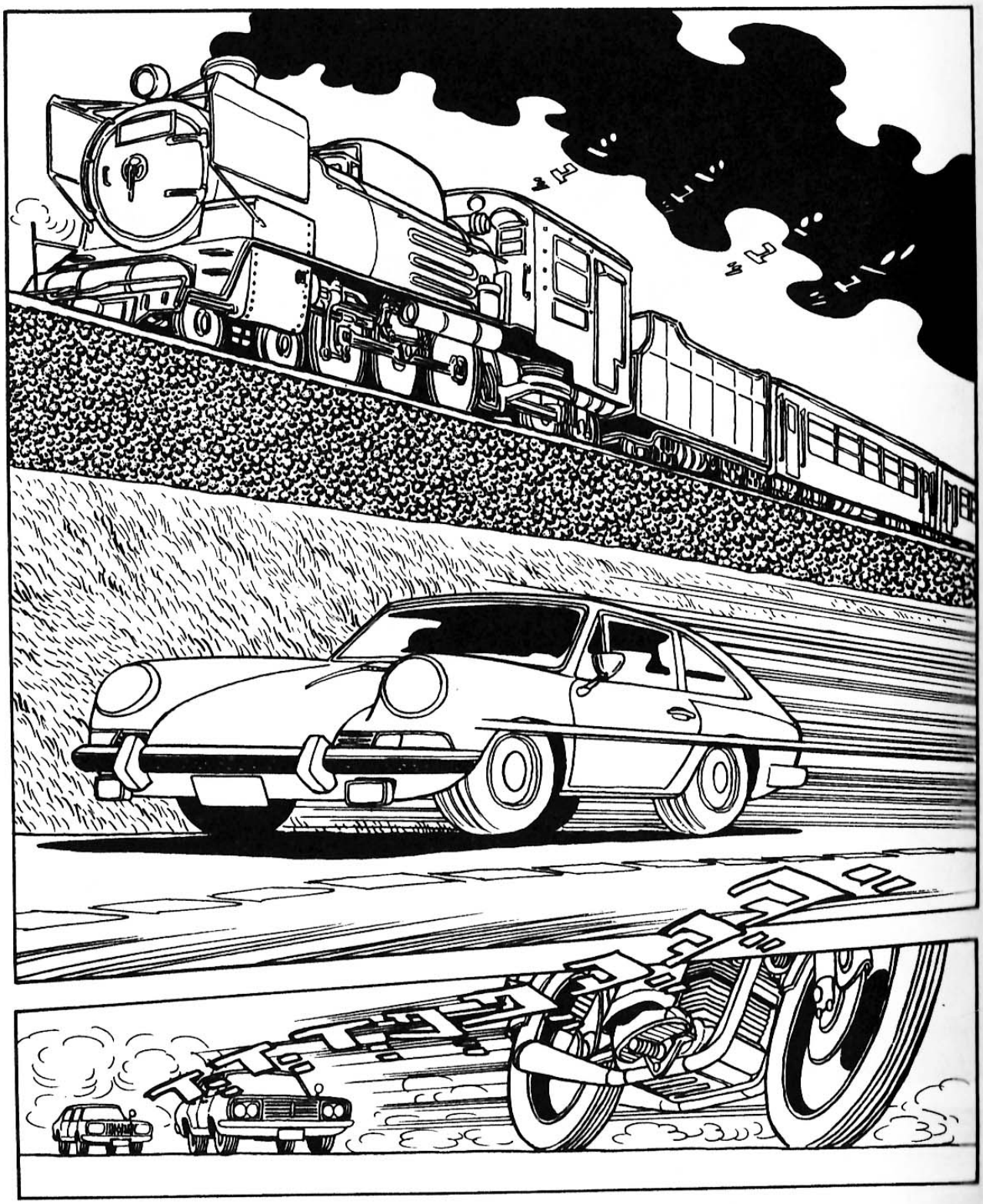
Y OTRA EN SHINJUKU.
PUES SÍ, FUE UNA VEZ EN SENDAI.
AQUELLA VEZ YO ERA CARTERISTA.

...USTED ME SUENA DE HABERLE VISTO ANTES.
SEÑOR REVISOR...

¿SIEMPRE ES ASÍ?
POR CIERTO, QUÉ VACÍA VA ESTA LÍNEA...
ANDA, ¿DE VERDAD?
PUES SÍ, SIEMPRE ES ASÍ.

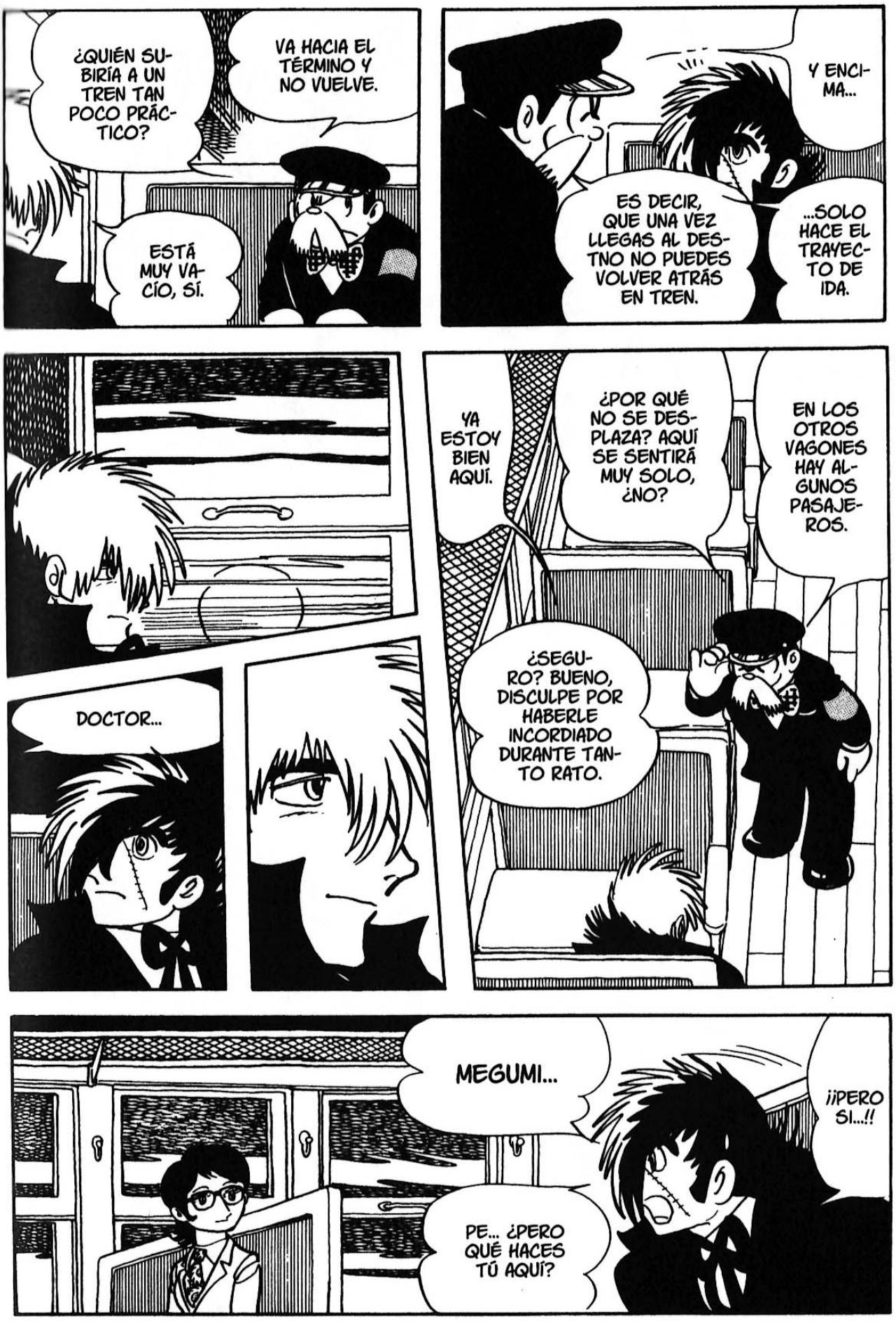
...HAN ABIERTO UNA AUTOPISTA Y LOS JÓVENES PREFIEREN IR A TODA VELOCIDAD EN ESOS CACHARROS.
JUSTO AL LADO DE LA VÍA...

ESTÁ PERPETUAMENTE EN NÚMEROS ROJOS.



LOS AFICIONADOS VAN EN TREN PARA DIVERTIRSE. Y ESTE... ES DE TODO MENOS DIVERTIDO: ES LENTO Y AGOTADOR.
MIRE USTED...

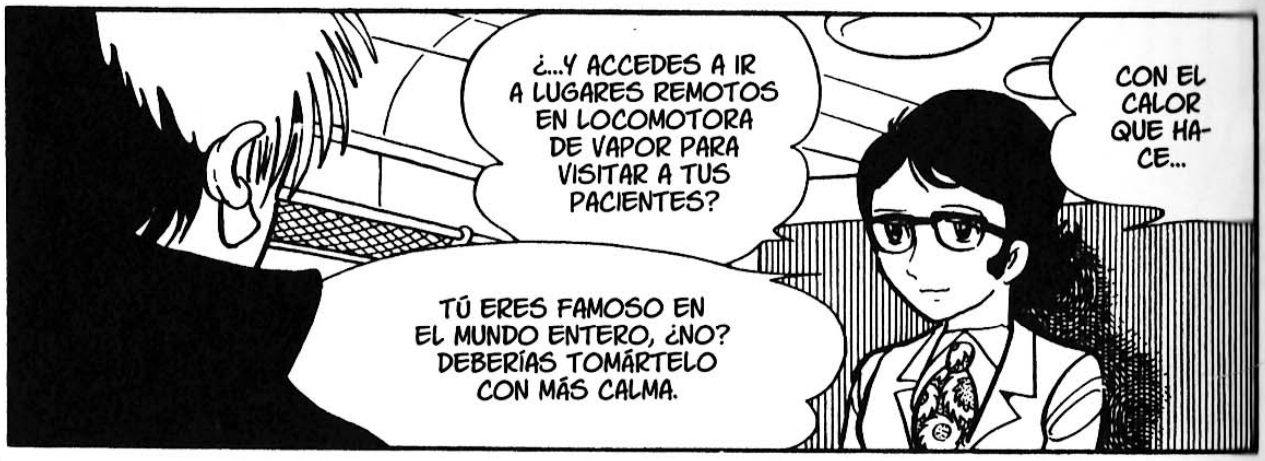
¿ESA GENTE NO SUBE AL TREN POR GUSTO?
PERO HAY FANÁTICOS DE LOS TRENES A VAPOR.


¿QUIÉN SUBIRÍA A UN TREN TAN POCO PRÁCTICO?
VA HACIA EL TÉRMINO Y NO VUELVE.
ESTÁ MUY VACÍO, SÍ.
Y ENCIMA...
ES DECIR, QUE UNA VEZ LLEGAS AL DESTNO NO PUEDES VOLVER ATRÁS EN TREN.
...SOLO HACE EL TRAYECTO DE IDA.
DOCTOR...
YA ESTOY BIEN AQUÍ.
¿POR QUÉ NO SE DESPLAZA? AQUÍ SE SENTIRÁ MUY SOLO, ¿NO?
EN LOS OTROS VAGONES HAY ALGUNOS PASAJEROS.
¿SEGURO? BUENO, DISCULPE POR HABERLE INCORDIADO DURANTE TANTO RATO.
MEGUMI...
¡¡PERO SI...!!
PE... ¿PERO QUÉ HACES TÚ AQUÍ?

CASUALIDADES.
¡¿QUÉ HACES EN ESTE TREN?!
ER... QUIERO DECIR... ¡DOCTOR KISARAGI!

HACÍA TIEMPO QUE NO NOS VEÍAMOS.

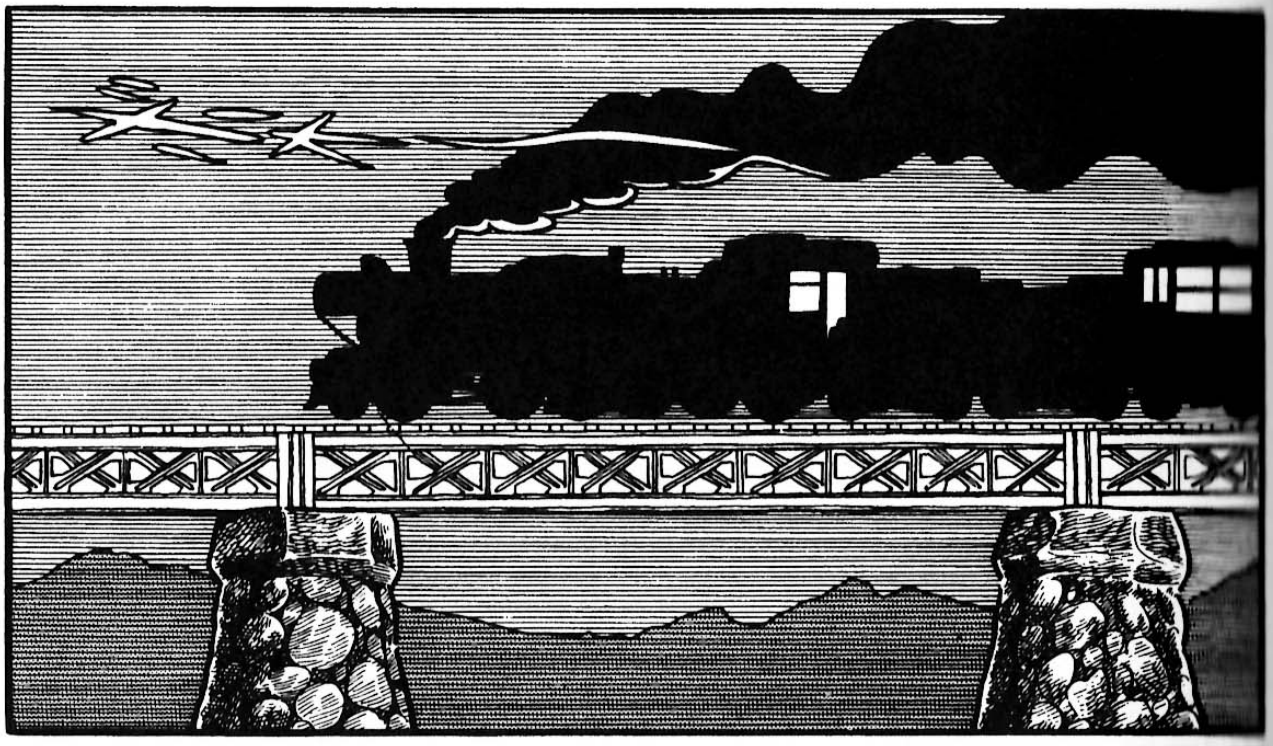
...HE DECIDIDO VENIR.
ESTABA EN OTRO COMPARTIMENTO, PERO CUANDO HE OÍDO QUE IBAS EN EL MISMO TREN QUE YO...
SIÉNTATE, ANDA.

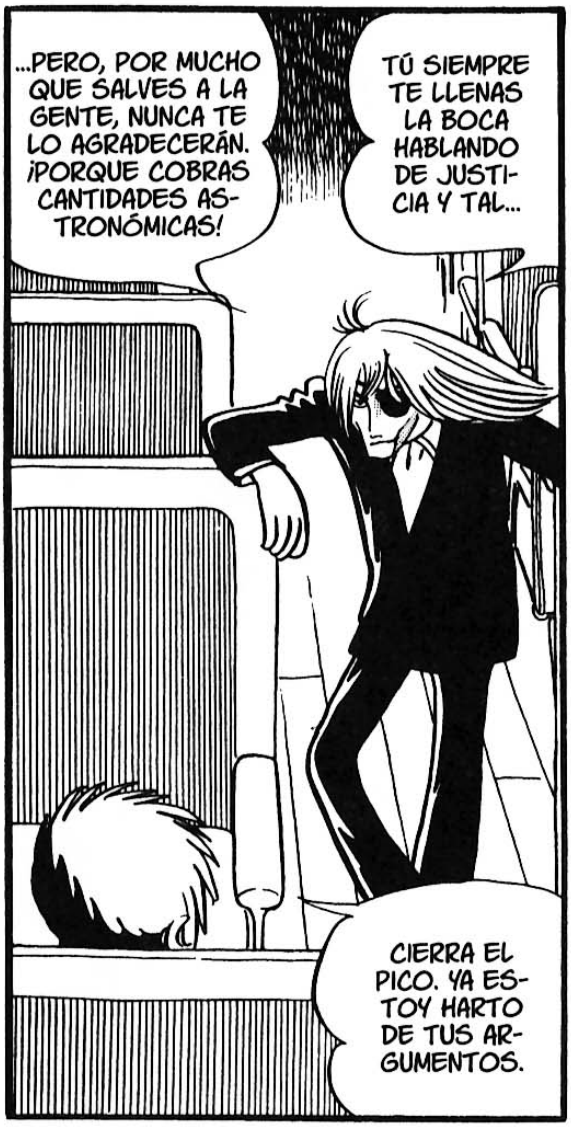

¿...Y ACCEDES A IR A LUGARES REMOTOS EN LOCOMOTORA DE VAPOR PARA VISITAR A TUS PACIENTES?
CON EL CALOR QUE HACE...
TÚ ERES FAMOSO EN EL MUNDO ENTERO, ¿NO? DEBERÍAS TOMÁRTELO CON MÁS CALMA.

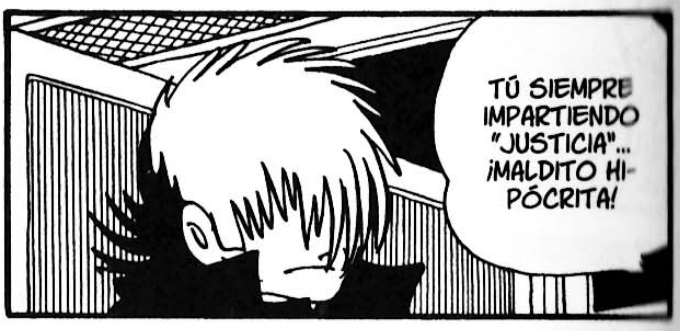
SÍ... ASÍ ES.
¿ACASO NO ELEGISTE TÚ SER MÉDICO DE BARCO?
LA VIDA DA MUCHAS VUELTAS.

¡BAH! LA CALMA NO ESTÁ HECHA PARA MÍ.
ASÍ ES COMO VIVO YO.

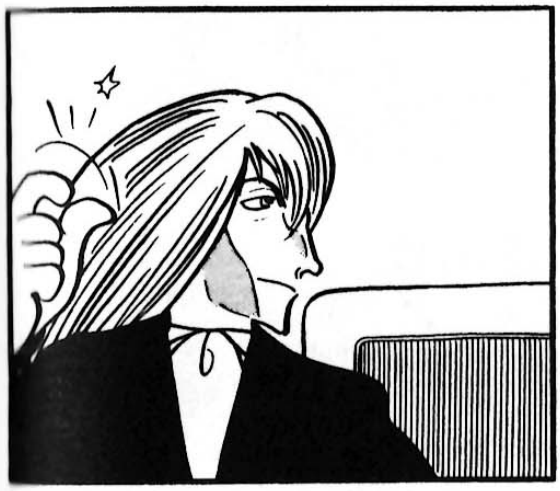
AHORA... ME ALEGRO DE HABER DEJADO DE SER MUJER.
...DE LO QUE TÚ HAS LLEGADO A VER.
AL HABER ENTRADO EN EL MUNDO DE LOS MARINEROS Y LOS PUERTOS HE PODIDO DESCUBRIR LA VERDADERA ESENCIA DEL SER HUMANO, AUNQUE SUPONGO QUE TAN SOLO EN UNA PEQUEÑA FRACCIÓN...
PERO UNA MUJER TAMBIÉN TIENE SU PROPIA MANERA DE VER EL MUNDO Y LA VIDA.
DOCTOR... SÉ FELIZ.
YA, DOCTOR... PERO HAY UNA COSA QUE NO CAMBIA.
YO SIGO AMÁNDOTE. AHORA Y SIEMPRE.
...



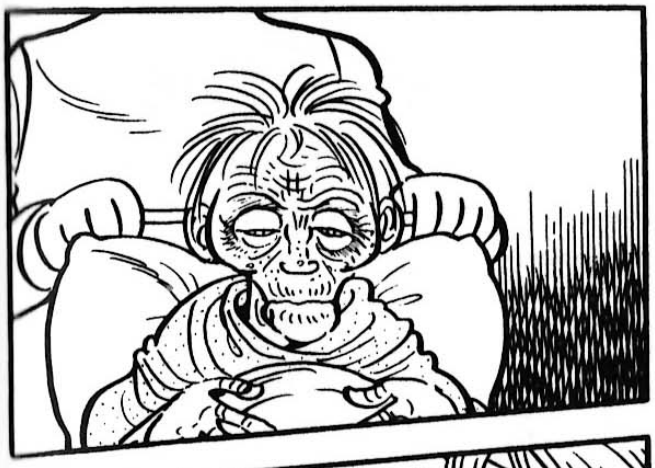

...PERO, POR MUCHO QUE SALVES A LA GENTE, NUNCA TE LO AGRADECERÁN. ¡PORQUE COBRAS CANTIDADES ASTRONÓMICAS!
TÚ SIEMPRE TE LLENAS LA BOCA HABLANDO DE JUSTICIA Y TAL...
CIERRA EL PICO. YA ESTOY HARTO DE TUS ARGUMENTOS.

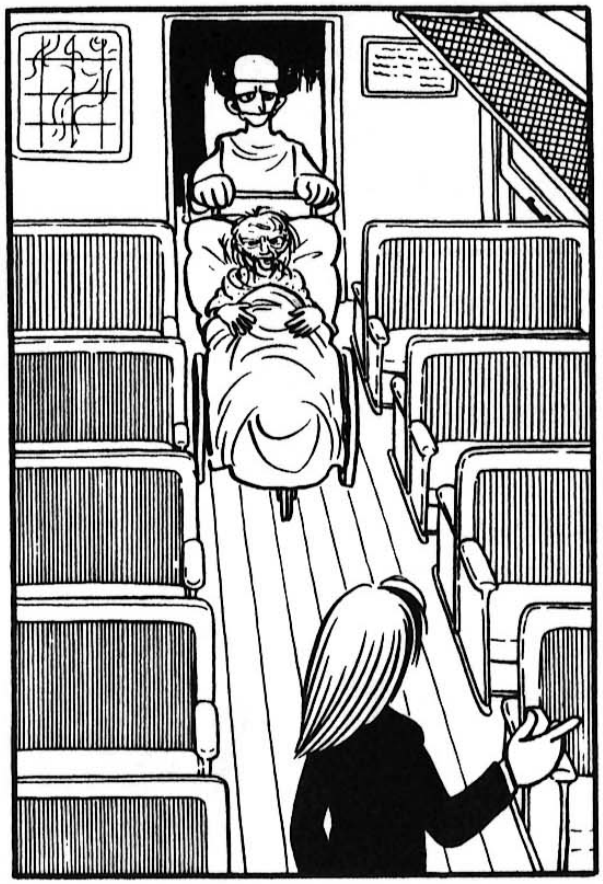

TÚ SIEMPRE IMPARTIENDO "JUSTICIA"... ¡MALDITO HIPÓCRITA!

¡¡DOCTOR KIRIKO!! ¿TÚ TAMBIÉN VAS EN ESTE TREN?
¿VAS OTRA VEZ A OPERAR A ALGÚN HERIDO CON TU TÉCNICA MILAGROSA? ¿LE AMPUTARÁS UN BRAZO Y LUEGO VOLVERÁS A COSÉRSELO?
SÍ QUE ERES TRABAJADOR...



VOY A MOSTRARTE ALGO INTERESANTE. MEJOR DICHO, TE PRESENTARÉ A ALGUIEN QUE TE HARÁ PENSAR.





ES UN ANCIANO DE LA TRIBU TAILANDESA DE LOS MIKUCHA. TIENE 182 AÑOS.

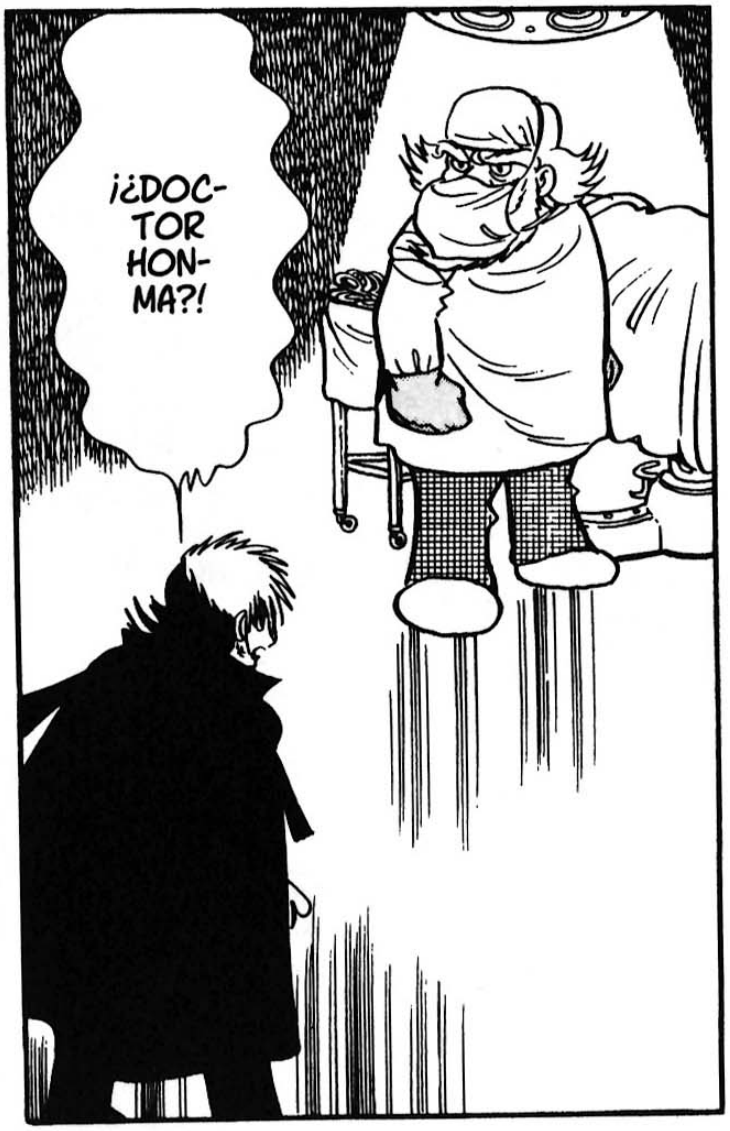
SE HA SOMETIDO A MÚLTIPLES OPERACIONES PARA PROLONGAR SU VIDA: TRES VECES EN PARÍS Y DOS EN LONDRES Y NUEVA YORK.

ESO PARECE, SÍ.
EL CORAZÓN, EL ESTÓMAGO, EL HÍGADO, LOS RIÑONES, LOS PULMONES, LA MÉDULA ESPINAL, LOS BRAZOS Y LAS PIERNAS... NO HAY PUNTO DE SU CUERPO QUE NO HAYA SIDO CORTADO POR UN BISTURÍ.
ESTÁ DECRÉPITO, CIEGO, MUDO Y PARALÍTICO.
Y YA LO VES.
HA CONSEGUIDO VIVIR HASTA EL DÍA DE HOY.
¡NADA!
¡EL PODER DE LA MEDICINA PUEDE CONTRIBUIR A PROLONGAR LA VIDA, PERO NADA PUEDE HACER CONTRA LA VEJEZ!
ME SUPLICA QUE LO MATE, QUE ACABE CON SU VIDA.
¡UH! ¡UUUH! ¡NGH!
EN SU CASO, LA MUERTE ES PREFERIBLE A TANTO SUFRIMIENTO.
¡OH! ¡UUUUH! ¡AH...! ¡NNNNGH...!

¡NO PUEDES HACER ESO! ¡NO PUEDES MATARLO!
ESE ANCIANO HA VENIDO A JAPÓN EXPRESAMENTE PARA VERME A MÍ, PARA PEDIRME QUE LE APLIQUE LA EUTANASIA.
¡LO QUE TÚ PRETENDES HACER ES UN ASESINATO!
¡KIRIKO!
SERÁ LO MEJOR PARA ÉL.
PUES INTENTA REJUVENECERLE PARA AYUDARLE, BLACK JACK.
¡ESPERA!
JU, JU... PERO NO PODRÁS. Y JUSTO DESPUÉS LE DARÉ UNA MUERTE PLÁCIDA, COMO ÉL DESEA.
ゴトゴトゴトゴト

¡¡KIRIKOOOO!!
¡NO LO MATES!
¡AH!

TE ESTABA ESPERANDO, BLACK JACK. ¿PODRÍAS ECHARME UNA MANO?


¡¿DOCTOR HONMA?!

DOCTOR... NO TENÍA NI LA MÁS REMOTA IDEA DE QUE ESTABA USTED VIVO.

¡NO TE QUEDES DE BRAZOS CRUZADOS! ¡¡CÁMBIATE Y VEN DE UNA VEZ!!

¡PERO DOCTOR...! ¡¿QUIÉN ES?!

TIENE 14 AMPUTACIONES Y CUATRO ÓRGANOS INTERNOS DAÑADOS. ESTÁ CASI MUERTO.
EL PACIENTE ES UN NIÑO DE OCHO AÑOS QUE HA PERDIDO 1/3 DE LA PIEL EN UN ACCIDENTE.

¡¡SOY YO DE PEQUEÑO!! ¡SOY YO, SEGURO!
ESTE... ¿ESTE NO SOY YO?

SÍ.
ENCÁRGATE TÚ DE LA PIEL.

S... SÍ...

HABRÁ QUE REALIZAR TRASPLANTES DE MIEMBROS Y DE PIEL.

¿PRETENDES CONVERTIR EN ROBOT A UN SER HUMANO?

...ASÍ HABRÁ MÁS POSIBILIDADES DE SALVARLE.
NO, DE NINGUNA MANERA, PERO...

¿Y SI LE PONEMOS ÓRGANOS ARTIFICIALES Y BRAZOS Y PIERNAS ORTOPÉDICOS?
ME DA MIEDO EL RECHAZO.
ME PARECE QUE CAMBIAR HASTA LA MITAD DE SUS ÓRGANOS POR PIEZAS ARTIFICIALES PUEDE FUNCIONAR.

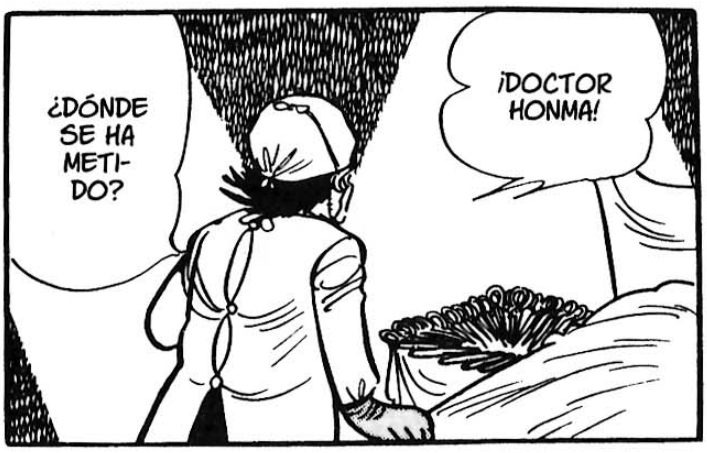
POR MUCHO QUE CURÁRAMOS A ESTE PACIENTE, SI LE CONVIRTIÉRAMOS EN ROBOT...

NOSOTROS SOMOS MÉDICOS, NO DIOSES.
BLACK JACK.

MÉTETE MUY BIEN ESTO EN LA CABEZA: LOS MÉDICOS NO CURAMOS A LAS PERSONAS, SINO QUE LES AYUDAMOS A CURARSE. QUIEN EN REALIDAD SE SANA... ES EL PROPIO ENFERMO ¡GRACIAS A SU FUERZA DE VOLUNTAD!

¿...QUÉ PASARÍA SI CAYERA EN UNA ESPIRAL NEGATIVA Y PERDIERA LAS GANAS DE VIVIR?

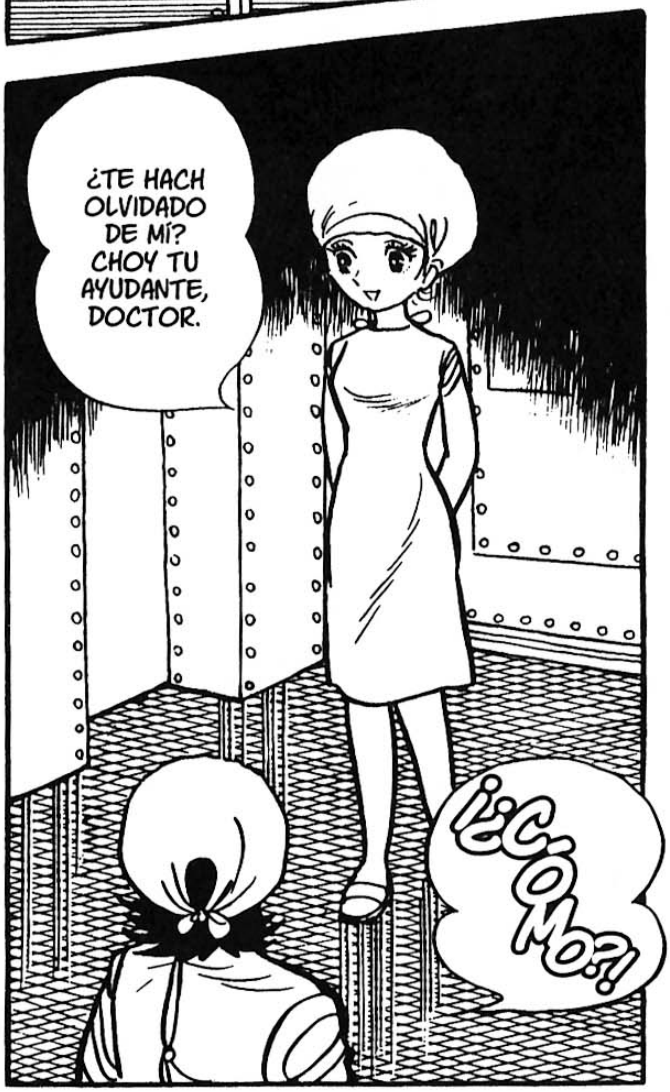
...
NI SE TE OCURRA PENSAR NUNCA QUE LOS MÉDICOS...
...TENEMOS LA CLAVE DE LA VIDA O LA MUERTE DE LOS PACIENTES.


¿DÓNDE SE HA METIDO?
¡DOCTOR HONMA!

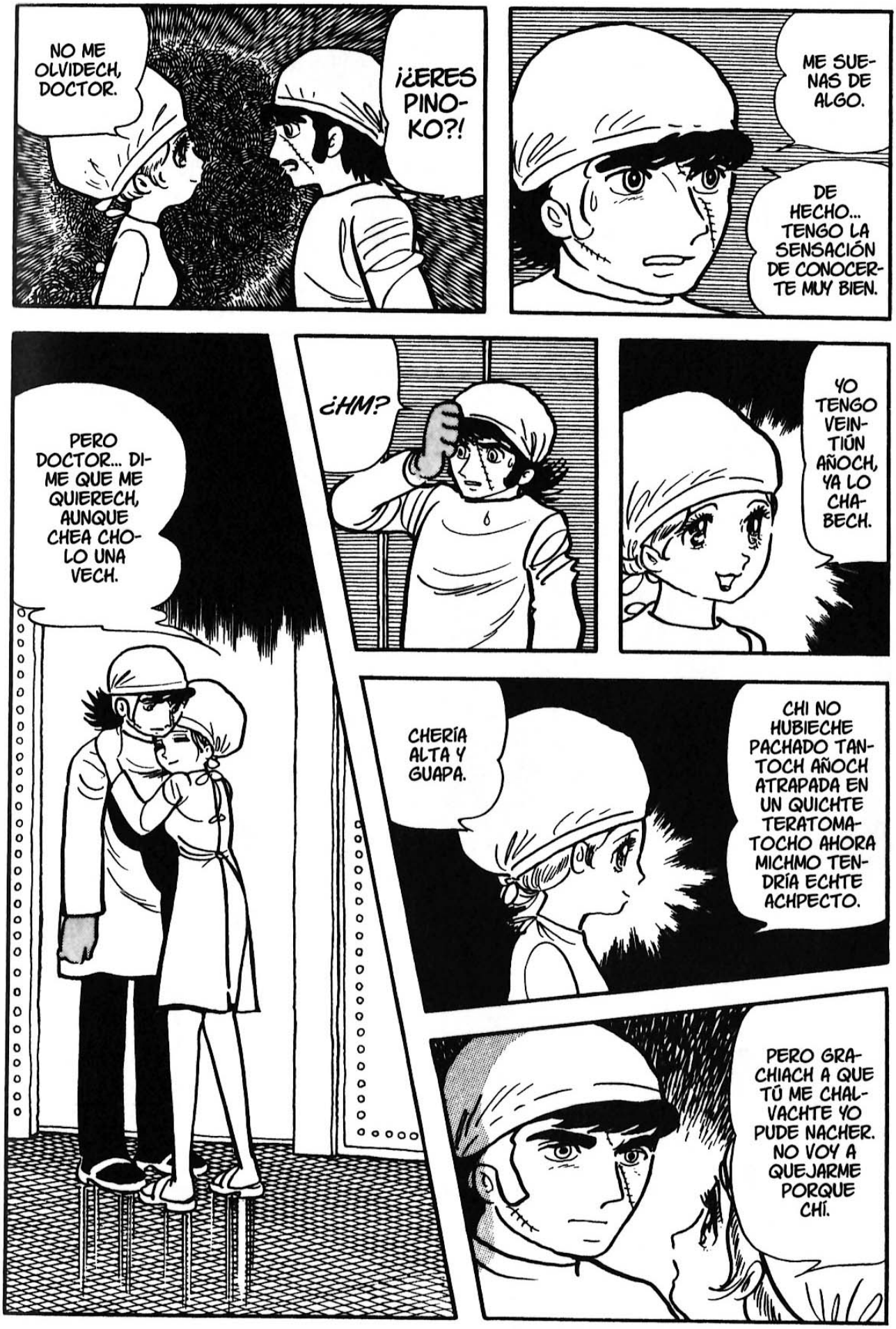
¡¡DOCTOR HONMA!!

¡DOCTOR HONMAAA!

EL DOCTOR HONMA ME HA DICHO QUE DEJABA EL RECHTO DE LA OPERACHIÓN EN TUCH MANOCH.


¿TE HACH OLVIDADO DE MÍ? CHOY TU AYUDANTE, DOCTOR.
¡¿CÓMO?!

¿SE PUEDE SABER QUIÉN ERES TÚ?


NO ME OLVIDECH, DOCTOR.
¡¿ERES PINOKO?!
ME SUENAS DE ALGO.
DE HECHO... TENGO LA SENSACIÓN DE CONOCERTE MUY BIEN.
PERO DOCTOR... DIME QUE ME QUIERECH, AUNQUE CHEA CHOLO UNA VECH.
¿HM?
YO TENGO VEINTIÚN AÑOCH, YA LO CHABECH.
CHERÍA ALTA Y GUAPA.
CHI NO HUBIECHE PACHADO TANTOCH AÑOCH ATRAPADA EN UN QUICHTE TERATOMATOCHO AHORA MICHMO TENDRÍA ECHTE ACHPECTO.
PERO GRACHIACH A QUE TÚ ME CHALVACHTE YO PUDE NACHER. NO VOY A QUEJARME PORQUE CHÍ.

...TAMPOCO ME INTERESAN LAS CHICAS ALTAS Y GUAPAS.

A MÍ...

POR FAVOR... DIME LA VERDAD.

VENGA, AHORA LO PRIORITARIO ES TERMINAR LA OPERACIÓN.
¡ATCHON BURIKE!

AL FIN Y AL CABO, ES ALTERABLE QUIRÚRGICAMENTE.
EL ASPECTO EXTERNO DE LAS PERSONAS NO ME INTERESA.

PERO DOCTOR... ¡¿ACACHO ME ODIACH?!

VAMOS, EL PACIENTE NOS ESPERA.

¿ACASO NO ERES TÚ MI ESPOSA?
¡¿QUÉ TE PASA?!

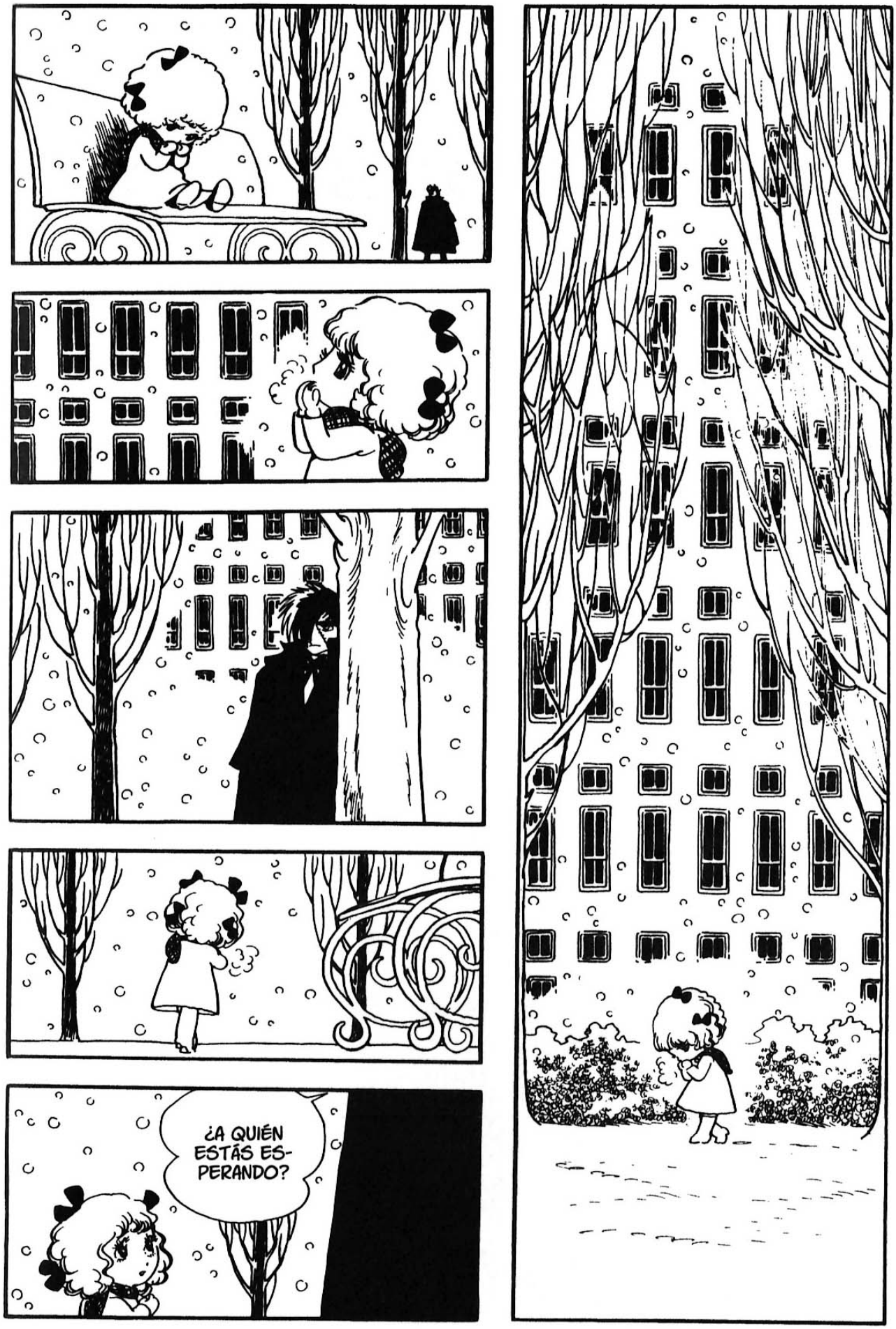
¡CHÍ, CHOY LA MEJOR ECHPOCHA DEL MUNDO!

SI EN ALGUNA OCASIÓN LE VES EN ALGUNA PARTE, ES POSIBLE QUE ESTÉ EMPUÑANDO SU BISTURÍ PARA OBRAR UNO DE SUS MILAGROS.

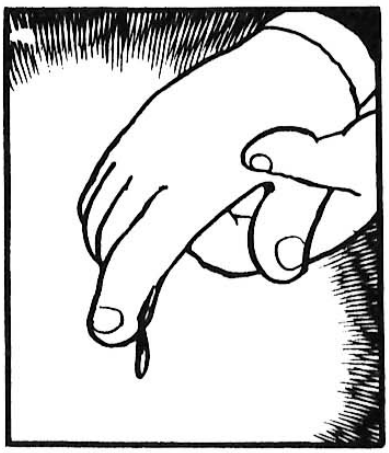
¿ADÓNDE VA EL SOLITARIO BLACK JACK? NADIE SABE CON QUIÉN SE TOPARÁ.

Capítulo 11:

EL DOBLE

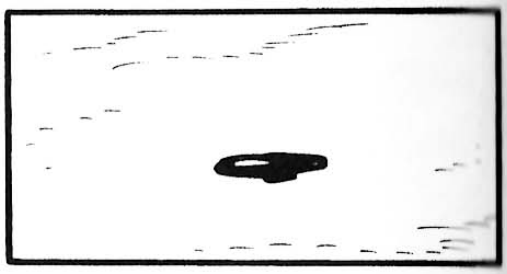

¿A QUIÉN ESTÁS ESPERANDO?

¡KYAH!



¡¡NO TE ME ACERQUES, DIABLO!!

PERO ES QUE LOS DIABLOS VAN VESTIDOS DE NEGRO Y LOS ÁNGELES, DE BLANCO...
¡ME LO DIJO EL CURA!
HM... YA VEO...



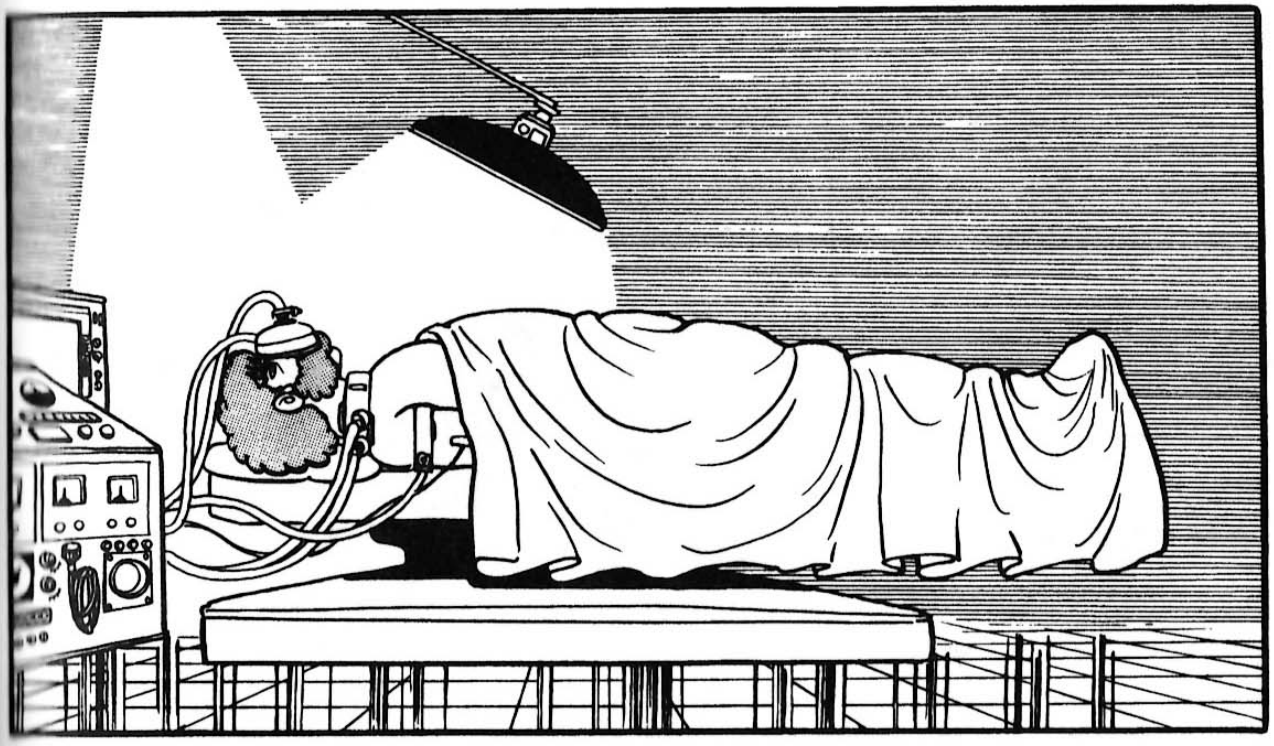
¡¿PERO QUÉ HACES, BRUTA?! ¡Y A MÍ NO ME LLAMES DIABLO!

¿TE SALE SANGRE?
SÍ...
¿NO TIENE DERECHO UN DIABLO A PREGUNTAR?
...
¡MÁRCHATE, POR FAVOR! QUE YA CASI ES LA HORA DE IR A VER A MI MAMÁ.
¿A TU MADRE? ¿POR QUÉ?
OH... ¿ERES SU PAPÁ?
HM... MÁS O MENOS.
¡YO ODIO A MI PAPÁ!
¿POR QUÉ ME TRATAS COMO SI ME CONOCIERAS?
EN MI TIERRA HAY UNA NIÑA QUE SE PARECE MUCHO A TI.
¡VEN, QUE TE INVITO A UN PERRITO CALIENTE Y A UN CAFÉ!
HMM... ¿Y CÓMO ESTÁ TU MADRE?
HACE UNOS DÍAS SE MARCHÓ DE CASA...
...CON OTRA MUJER.
MAMÁ SIEMPRE DICE QUE PRONTO VENDRÁ UN ÁNGEL BLANCO A BUSCARLA, Y ME DICE: "SUZIE, TENDREMOS QUE DESPEDIRNOS".
QUÉ TONTERÍA...
¡LLEVA MUCHO TIEMPO IGUAL!
ESTÁ INGRESADA AHÍ.

EN FIN, YO TENGO QUE IRME.
¿CÓMO TE LLAMAS?
BLACK JACK.
BLACK JACK...
¿QUÉ COMES DESDE QUE SE FUE TU PADRE CON LA MUJER?
¿TANTA HAMBRE TENÍAS?
PUES QUESO QUE HABÍA EN LA NEVERA.
PERO AYER NO COMÍ NADA.
¡QUÉ MANERA DE COMER!
EN CUALQUIER CASO, NO ES NADA COMPLICADO. ES SIMPLEMENTE CUESTIÓN DE REALIZAR UNA OPERACIÓN BAJO UNA ÚNICA CONDICIÓN.
¡QUE HAGA DE DOBLE DE NUESTRO DIRECTOR, EL PROFESOR KREUTZER!
DOCTOR BLACK JACK, HE REQUERIDO SU PRESENCIA EN NUESTRO HOSPITAL CENTRAL KREUTZER...
...POR UN ASUNTO QUE REQUIERE ABSOLUTA DISCRECIÓN. ES UN TEMA ALTAMENTE SECRETO QUE NO PUEDE SALIR DE LAS PAREDES DE ESTE HOSPITAL.

ESTE ES EL PROFESOR KREUTZER. ¿NO CREE QUE SE PARECE MUCHO A USTED?
EXACTO.
¿DE DOBLE?
EL PROFESOR ES UNA AUTORIDAD MUNDIAL EN LA CIRUGÍA DE TUMORES.
¡CUANDO VI SU FOTO SUPE ENSEGUIDA QUE USTED ERA LA PERSONA IDEAL PARA SUSTITUIRLE!
EL PROFESOR SUFRIÓ UN ACCIDENTE DE TRÁFICO. PODEMOS DECIR QUE LA CICATRIZ ES DE ESO.
NO TAN DEPRISA.
¡Y USTED ES TAMBIÉN UN CIRUJANO GENIAL CONOCIDO EN EL MUNDO ENTERO!
¿YO DEBO SUSTITUIRLE? ¡VENGA YA! ¿Y QUÉ VA A HACER CON MI CICATRIZ, EH?
¿QUÉ ME DICE? ¡ES IDÉNTICO!
TENGA.

NO... PORQUE SOLO SE MOSTRARÁ EN UNA OPERACIÓN DE PUERTAS ABIERTAS.
¡CUALQUIERA DESCUBRIRÍA QUE SOY UN DOBLE SI HICIÉRAMOS ESO!
¡NI QUE FUERA UNA FARSA DE PUEBLO!
SI TANTO QUIERE SABERLO, LE LLEVARÉ CON ÉL...
¡¿SE PUEDE SABER QUÉ HA PASADO CON ÉL?!
UNA INTERVENCIÓN QUE POSIBLEMENTE SOLO USTED O EL PROFESOR PODRÍAN REALIZAR CON ÉXITO.
¡SEÑOR DIRECTOR!
NADIE DEBE DARSE CUENTA DE QUE USTED ES SU DOBLE.
...TODO EL PLAN SE VENDRÍA ABAJO.
...PERO ESPERO QUE SEPA GUARDAR EL SECRETO.
PORQUE SI ALGUIEN SE ENTERARA...



LLEVA DOS MESES...
...EN ESTADO VEGETATIVO.

SUFRIÓ UN ACCIDENTE DE TRÁFICO, PERO LO HEMOS MANTENIDO EN SECRETO INCLUSO PARA SU FAMILIA.

SI EL DIRECTOR NO DESPIERTA...
...EMPEZARÁN LAS DISPUTAS POR LA SUCESIÓN.

EL PROFESOR KREUTZER ES EL FUNDADOR Y LA VERDADERA ALMA DE ESTE HOSPITAL.

¿POR QUÉ LLEGAR A TALES EXTREMOS?

HEMOS DICHO A LA GENTE QUE EL PROFESOR SE ENCUENTRA EN SUIZA RECUPERÁNDOSE DEL ACCIDENTE...
EN EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL CENTRO HAY DOS FACCIONES. NUESTROS OPONENTES PRETENDEN QUE EL ACTUAL VICEDIRECTOR SE HAGA CARGO DE TODO...
...PERO NOSOTROS TODAVÍA NO TENEMOS UN CANDIDATO CLARO.
YA VEO... LO QUE QUIERE ES INVENTARSE A UN DIRECTOR TOTALMENTE SANO.
CUANDO LO TENGAMOS PODREMOS LUCHAR EN CONDICIONES.
...PERO MAÑANA MISMO TIENE QUE VOLVER A DAR LA CARA PORQUE TIENE PROGRAMADA ESA OPERACIÓN PÚBLICA IMPRORROGABLE.
HASTA ENTONCES NO PODEMOS DEJAR QUE NADIE SE ENTERE DE LA SITUACIÓN; NI SU PROPIA FAMILIA.
¡EXACTO! LA OPERACIÓN DE PUERTAS ABIERTAS ES SOLO UN DÍA. DEL RESTO PODEMOS ENCARGARNOS BAJO MANO.

MEDIO MILLÓN DE DÓLARES SON MIS HONORARIOS POR OPERAR.

¡¿CÓMO DICE?!

ME TEMO QUE LA TARIFA DE MEDIO MILLÓN DE DÓLARES...
...ES DEMASIADO MODESTA PARA UNA FARSA COMO ESTA.

¿UN MILLÓN Y MEDIO DE DÓLARES? PERO... ¡¿USTED SE HA VUELTO LOCO?!

SI CON ESO SE ASEGURAN LA VICTORIA, A MÍ ME PARECE BARATO.

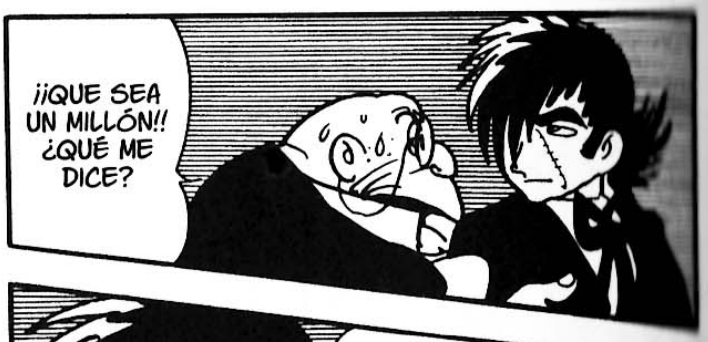
N... ¡NO PODEMOS PAGAR TANTO DINERO!
¡NO ME TOME EL PELO!

NECESITO MEDIO MILLÓN MÁS PARA COMPRAR MI SILENCIO Y OTRO MEDIO PARA HACER DE ACTOR... ¡UN MILLÓN Y MEDIO EN TOTAL!
ME PARECE QUE EL TRABAJO LO MERECE.

¡NO SE VAYA!
SI NOS DEJA EN LA ESTACADA... ¡SERÁ EL FIN!

EN ESE CASO NO ME SIENTO MOTIVADO.
ANULEMOS EL TRATO, PUES.

¡MALDITA SEA! ¡ES USTED UN VILLANO!
DE... DE ACUERDO, LO CONSULTARÉ CON MIS CAMRADAS Y CONSEGUIREMOS EL DINERO.


¡¡QUE SEA UN MILLÓN!! ¿QUÉ ME DICE?

ADEMÁS, NO ME GUSTA ENGAÑAR A LA GENTE.
YO SOY MÉDICO, NO ACTOR.

DOBLE MÁS LA ESPALDA... ¡Y ANDE CON PASOS CORTOS!
MUY BIEN, TIENE USTED TALENTO PARA ESTO.
¡AHORA EL HABLA!

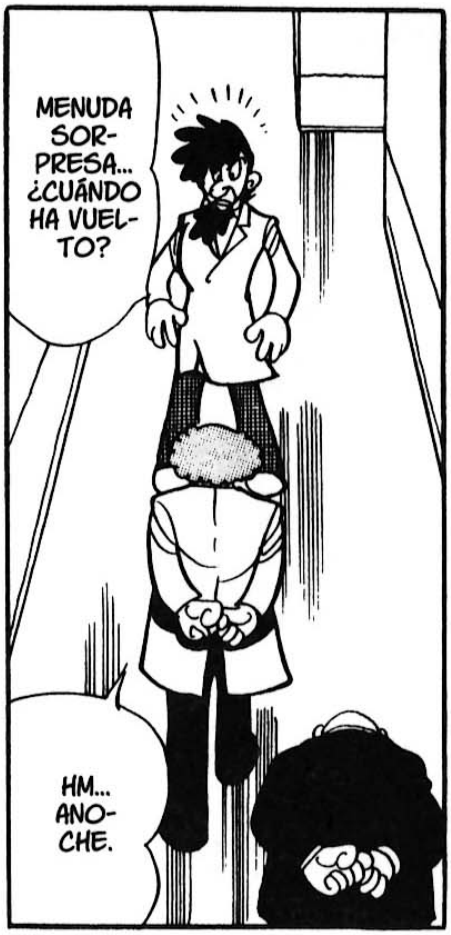
NO TOLERARÉ NINGÚN ERROR, PORQUE SI NO QUEDAREMOS EN EVIDENCIA.

¡BIEN!
AHORA PRACTIQUE LOS GESTOS DEL PROFESOR KREUTZER.

¿CÓMO LE HA IDO EN SUIZA, DIRECTOR?

BIENVENIDO DE VUELTA, SEÑOR.

VAMOS A HACER UNA PRUEBA.


MENUDA SORPRESA... ¿CUÁNDO HA VUELTO?
HM... ANOCHE.

¡ES EL VICEDIRECTOR! ÁNDESE CON MUCHO CUIDADO.

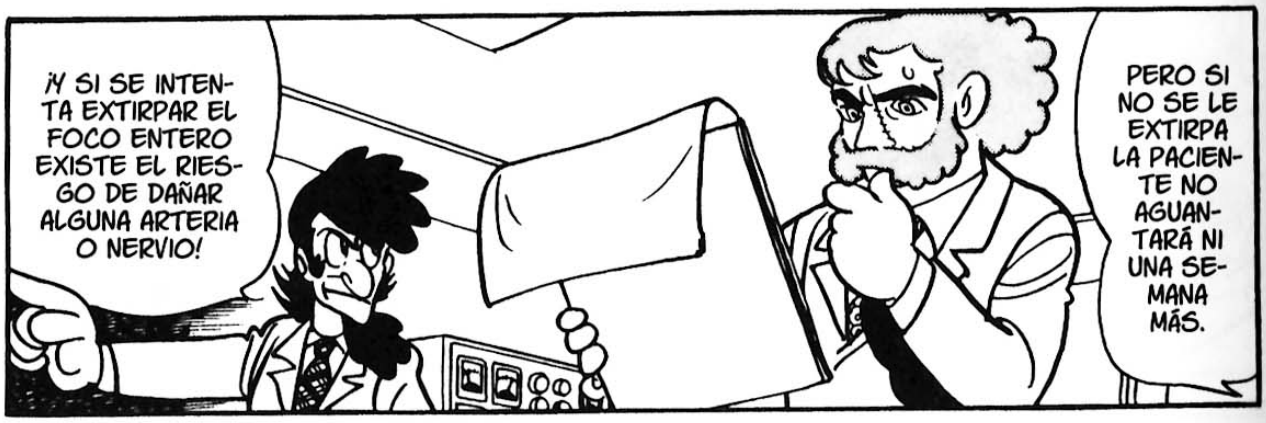
¡PROFESOR KREUTZER!

TAL VEZ SERÁ MEJOR QUE SIGA CONCENTRÁNDOSE EN SU RECUPERACIÓN DESPUÉS DE LA OPERACIÓN DE MAÑANA.
HM... SÍ, CREO QUE SÍ.

¿SE HIZO DAÑO EN LA CARA?
SÍ... TODAVÍA NO ESTÁ CURADO DEL TODO.

LA HEMOS ABIERTO YA DOS VECES, PERO LA ADHESIÓN ES MUY PRONUNCIADA.
ADEMÁS, COMO USTED BIEN SABE, SE LE DETECTÓ LA MASA TUMORAL MUY TARDÍAMENTE.
NO HEMOS PODIDO EXTIRPAR EL TUMOR.

LA PACIENTE ES UNA MUJER DE 42 AÑOS. EL FOCO DE LA ENFERMEDAD ESTÁ EN EL ÚTERO, ASÍ COMO EN EL PERITONEO, LA VAGINA Y LA VEJIGA.
TIENE METÁSTASIS EN ESTADIO IV.


¡Y SI SE INTENTA EXTIRPAR EL FOCO ENTERO EXISTE EL RIESGO DE DAÑAR ALGUNA ARTERIA O NERVIO!
PERO SI NO SE LE EXTIRPA LA PACIENTE NO AGUANTARÁ NI UNA SEMANA MÁS.

SIENDO ASÍ... ¿SERÁ ESE UN DOBLE?
SE RUMOREA QUE EL DIRECTOR QUEDÓ MUY MALHERIDO POR CULPA DEL ACCIDENTE.
LO SABREMOS SI LE DEJAMOS OPERAR.

HM... PARECE OTRO.
EL SEÑOR DIRECTOR TIENE UN AIRE DIFERENTE, ¿NO?

DE ACUERDO, PREPARAOS TODOS.
¿ESTÁ TODO LISTO?
SÍ, PARA DENTRO DE UNA HORA.

EN ESTA OPERACIÓN SEPARAREMOS Y EXTIRPAREMOS LA NEOPLASIA.

LA PACIENTE TIENE UN TUMOR CON ADHESIÓN EN EL ÚTERO QUE SE HA PROPAGADO A QUINCE PUNTOS EN TOTAL, INCLUYENDO LA PARTE SUPERIOR DE LA VAGINA, LA VEJIGA Y EL PERITONEO.

REALIZAD UNA INCISIÓN EN EL VIENTRE.

¡SÍ!

¿ESTÁ YA ANESTESIADA?

HM... LA ADHESIÓN ES TERRIBLE.

HM...

ES IMPOSIBLE EXTIRPARLO.

¡DIRECTOR! MIRE ESTO.

FÓRCEPS.

HAY ADHESIÓN INCLUSO EN LOS VASOS SANGUÍNEOS DEL PERITONEO Y EN EL TRONCO ARTERIAL.
LA HEMOS ABIERTO OTRAS VECES Y SIEMPRE HEMOS TIRADO LA TOALLA SIN HACER NADA.
ES DEL TODO IMPOSIBLE.
EL TUMOR ESTÁ POR TODAS PARTES.
¡ME TEMO QUE NO PODRÁ SER!
LO RETIRARÉ TODO EN TREINTA MINUTOS.
¡QUÉ VELOCIDAD Y PRECISIÓ CON EL BISTURÍ!
IN... ¡INCREÍBLE!
¡UAGH! LA VENA...
ペチャ

PINZAS.
ES... ES IMPRESIONANTE...
YA HA EXTIRPADO SIETE FOCOS.

FALTA SOLO UN PUNTO, DOCTOR.
¡MEXAN!
¡HAN PASADO EXACTAMENTE 25 MINUTOS!

¡DOCTOR! LA PRESIÓN SANGUÍNEA ESTÁ SUBIENDO MUCHO.

¡BRAVO! ¡BRAVO!

ESTE HOMBRE NO PUEDE SER NINGÚN DOBLE. ¡ES EL PROFESOR KREUTZER!
BUENO... YA PODÉIS CERRAR.

DIRECTOR... NO SABE USTED CUÁNTO LE RESPETO...
ENCARGAOS DEL RESTO.

AHORA YA PODEMOS ESTAR TRANQUILOS. ¡ES MARAVILLOSO!
¡¡TODOS SE HAN CREÍDO QUE USTED ERA EL PROFESOR KREUTZER! ¡HASTA EL VICEDIRECTOR!!

¡BUF! ¡HA IDO TODO A PEDIR DE BOCA!

¿CÓMO DICE?

NO... ME QUEDARÉ HASTA MAÑANA.
AHORA VAYA A MI CASA PARA QUITARSE EL DISFRAZ ANTES DE IRSE.

YA NO LE RETENDRÉ MÁS.
¡BUEN TRABAJO!

¡ENTIÉNDALO!
CUANTO MÁS TIEMPO PASE, MÁS POSIBILIDADES HAY DE QUE DESCUBRAN EL PASTEL.

VA CONTRA MIS PRINCIPIOS.
NO PUEDO HACER ESO.
MUY BUENAS.

TODAVÍA NO SABEMOS SI LA OPERACIÓN HA IDO BIEN O NO. NO PUEDO SEPARARME DE LA PACIENTE SIN MÁS.
PE... ¡PERO ES EL MOMENTO IDEAL PARA ESFUMARSE!

YO LE PEDÍ QUE LO HICIERA SOLO DURANTE UN DÍA.
¡ES MUY PELIGROSO!
Y LUEGO ME IRÉ.
MAÑANA POR LA MAÑANA LA EXAMINARÉ Y DARÉ INDICACIONES AL RESPECTO.

LE RECUERDO QUE SOY MÉDICO Y, COMO TAL, TENGO RESPONSABILIDADES.

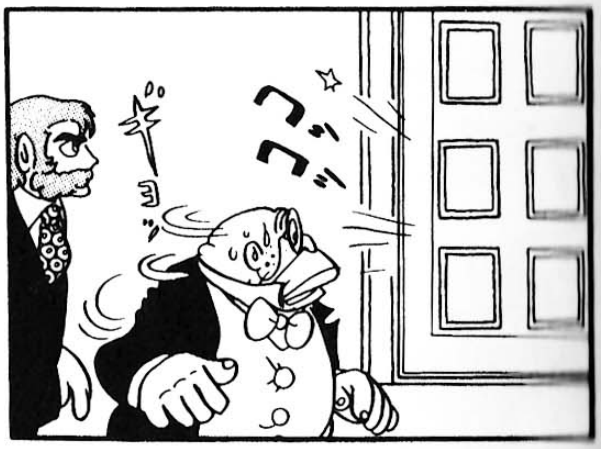
¡¡DE ESO YA SE ENCARGARÁN OTROS!!

ME PREOCUPA LO DE SU PRESIÓN SANGUÍNEA Y EL RESPIRADOR.
¡PODRÍA DESARROLLAR UN EDEMA PULMONAR POSTOPERATORIO!

¿ME ESTÁ DICIENDO QUE LE DA IGUAL LO QUE LE OCURRA A LA ENFERMA MIENTRAS SUS PLANES LLEGUEN A BUEN PUERTO?
¡¡EXACTO!! LO MÁS IMPORTANTE DE TODO ESTO ES QUE...

¡¿QUE LE IMPORTA UN COMINO?!
¡LA PACIENTE ME IMPORTA UN COMINO! ¡¡NO INTERFIERA EN MIS PLANES!!!

¡HOLA, PROFESOR KREUTZER!



LO SIENTO... ESTOY UN POCO CANSADO.
¿SE ACUERDA USTED DE MÍ? SÍ, HOMBRE, FUIMOS JUNTOS A LA UNIVERSIDAD.

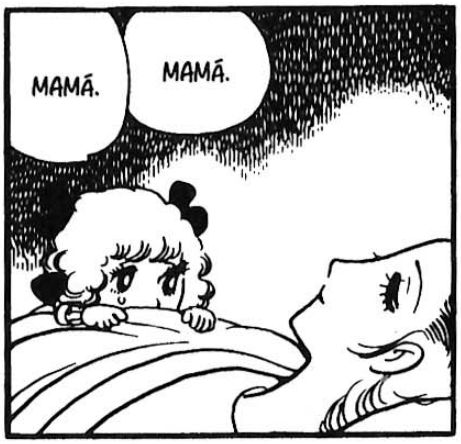
HEMOS DISFRUTADO DE SU TRABAJO DESDE LOS ASIENTOS.
¡LA OPERASHIÓN HA SHIDO ESHPLÉNDIDA! ¡SHE NOTA QUE ESH USHTED UNO DE LOSH MEJORESH SHIRUJANOSH DEL MUNDO!
QUÉ MAL PRONUNCIA LAS ESES...
OIGA, ¿HAY ALGO DE COMER?
CUANDO HA SEPARADO ESE TUMOR EN SOLO CINCO SEGUNDOS, YO...

AH, VAYA... ES UNA LÁSTIMA.
TIENE RAZÓN. POR FAVOR, COMPRENDAN QUE EL PROFESOR HA HECHO UN ESFUERZO TITÁNICO.
LES RUEGO QUE ME DEJEN SOLO.

¡BUUUF!

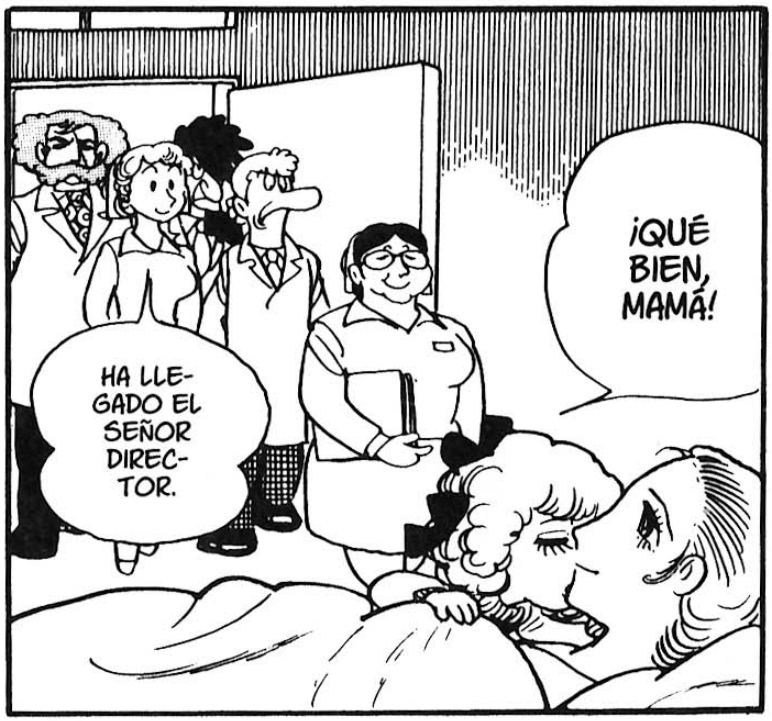
¡CUÍDESE MUCHO!
YA DECÍA YO QUE SU VOZ SONABA DISTINTA.

¡SI NO SE MARCHA AHORA MISMO, PUEDE OCURRIR LO PEOR!
¡¿LO VE?! CUANTO MÁS TIEMPO PASE, MÁS GENTE VENDRÁ.
SI VIENE ALGUIEN DÍGALE QUE ESTOY DURMIENDO.
DIGA QUE ESTOY MUERTO, SI QUIERE.
NECE-SITO DOR-MIR.
TIENE TODA LA RAZÓN. ESTOY MUY CANSADO.
MUNIA, MUNIA.
ゴー
グー
¡URGH! ¡NGH!
MECACHIS, CASI ME TRAGO EL BIGOTE...


MAMÁ.
MAMÁ.

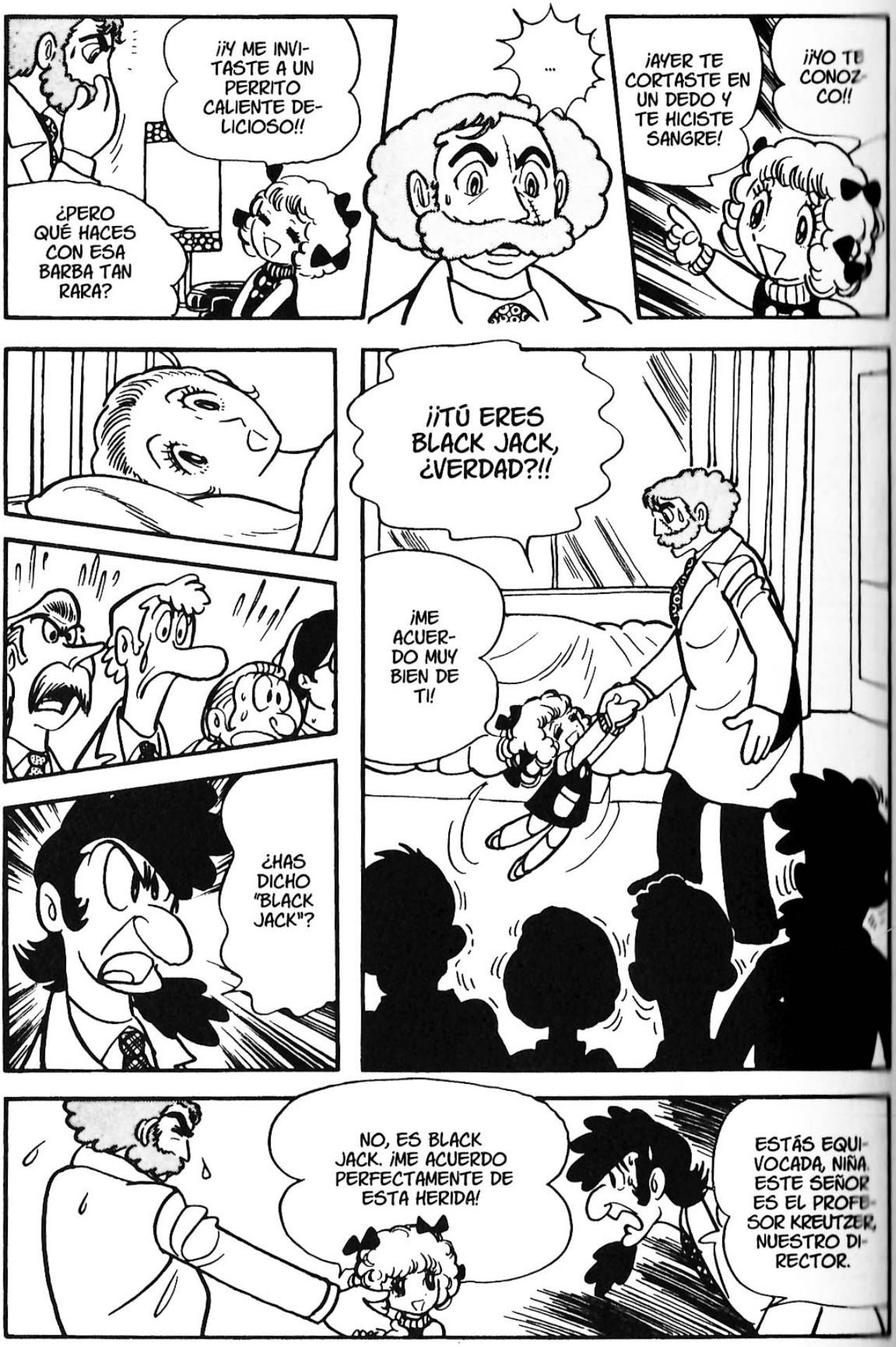
¡MA-MÁ!
SU... SUZIE...

PUES SÍ.
MAMÁ... ¿YA TE HAN OPERA-DO?


¡QUÉ BIEN, MAMÁ!
HA LLE-GADO EL SEÑOR DIREC-TOR.

N... NO, CREO QUE NO... YA... ESTOY BIEN.
¿Y TE HAS CURADO? ¿AHORA YA NO TEN-DRÁS QUE MORIRTE?

AJÁ... PERFECTO.
EL PULSO ES NORMAL Y LA PRESIÓN HA VUELTO A LOS NIVELES PREOPERATORIOS.
DOC... TOR... GRACIAS POR TODO.
¡¡DALE LAS GRACIAS!!
ESTE DOCTOR ES EL QUE OPERÓ A MAMÁ, SUZIE.
¡GRACIAS, DOCTOR!


¡¡Y ME INVITASTE A UN PERRITO CALIENTE DELICIOSO!!
¿PERO QUÉ HACES CON ESA BARBA TAN RARA?
...
¡AYER TE CORTASTE EN UN DEDO Y TE HICISTE SANGRE!
¡¡YO TE CONOZCO!!
¡¡TÚ ERES BLACK JACK, ¿VERDAD?!!
¡ME ACUERDO MUY BIEN DE TI!
¿HAS DICHO "BLACK JACK"?
NO, ES BLACK JACK. ¡ME ACUERDO PERFECTAMENTE DE ESTA HERIDA!
ESTÁS EQUIVOCADA, NIÑA. ESTE SEÑOR ES EL PROFESOR KREUTZER, NUESTRO DIRECTOR.

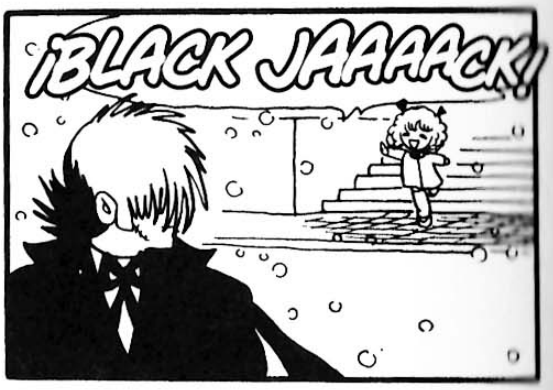
¡¡ESTÁS MUCHO MÁS GUAPO SIN LA BARBA!!
¡YA LO SÉ! ¡COMO ERES UN DIABLO, TE HAS DISFRAZADO!

PUES SÍ... SE HA ACABADO LA FUNCIÓN.

¡¡¡IMPOSTOR!!
¡¿QUÉ PRETENDÍAS HACIÉNDOTE PASAR POR EL DIRECTOR?!
¡VETE ANTES DE QUE TE DENUNCIEMOS POR TIMADOR!

¿QUE EL DIRECTOR ERA UN FARSANTE? UH... MADRE MÍA... ¡CLARO QUE NO SABÍA NADA!
¡¿CÓMO?!

¡¡ES EL FIN!!
MIERDA... ¡MIRA QUE LE DIJE QUE SE FUERA ANOCHE!
DES... ¡DESGRACIADO!
¡¡NO PIENSO PAGARLE NI UN CÉNTIMO!!


¡BLACK JAAAACK!

¿NO VOLVERÉ A VERTE?
¿YA TE MARCHAS?
¡QUÉ MAL!
NO...

OYE... ¿PUEDO HACERTE UNA PREGUNTA?

SI ERES UN DIABLO, ¿POR QUÉ SALVASTE A MI MAMÁ?

Capítulo 12:

Mi vida es mi venganza

EN UNA ZONA AGRÍCOLA DE LA REPÚBLICA DE AQUINOHAYDENADA, SUDAMÉRICA.

QUÉ HORRROR...
ES VERDAD. DICEN QUE ESTÁN PONIENDO BOMBAS INDISCRIMINADAMENTE.
TODAS LAS TIENDAS ESTÁN CERRADAS POR CULPA DE LOS ATENTADOS TERRORISTAS, HIJO.

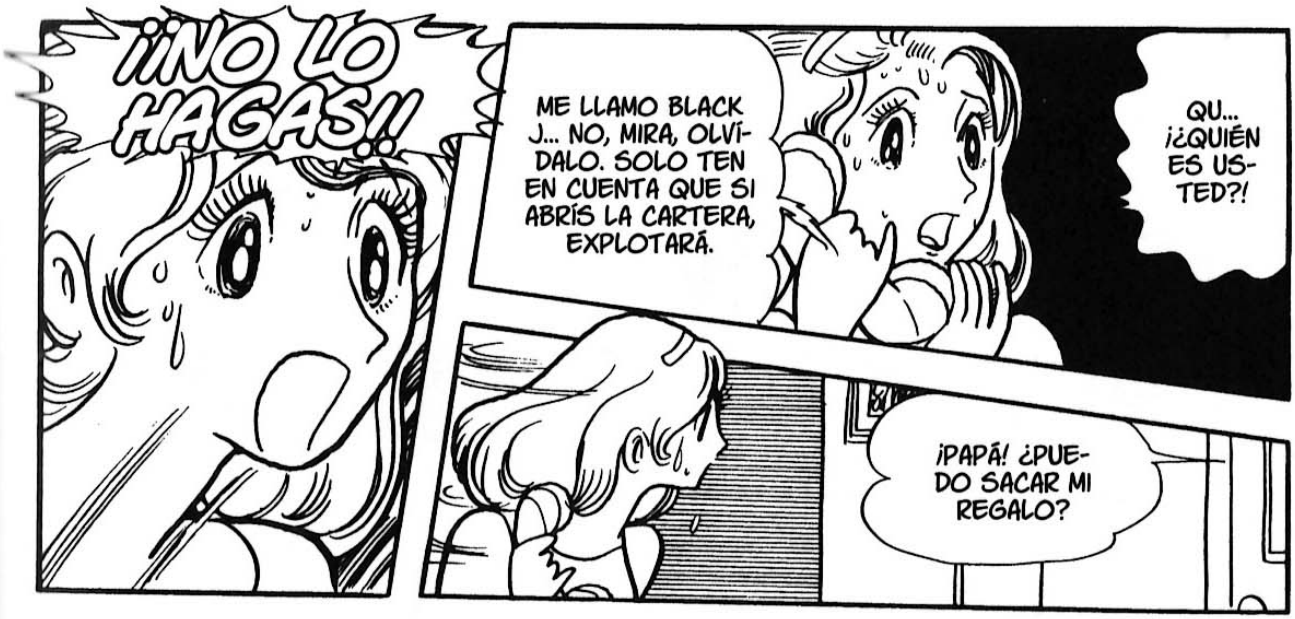
SEÑOR, TE DAMOS LAS GRACIAS POR LA COMIDA QUE NOS DAS DÍA TRAS DÍA.

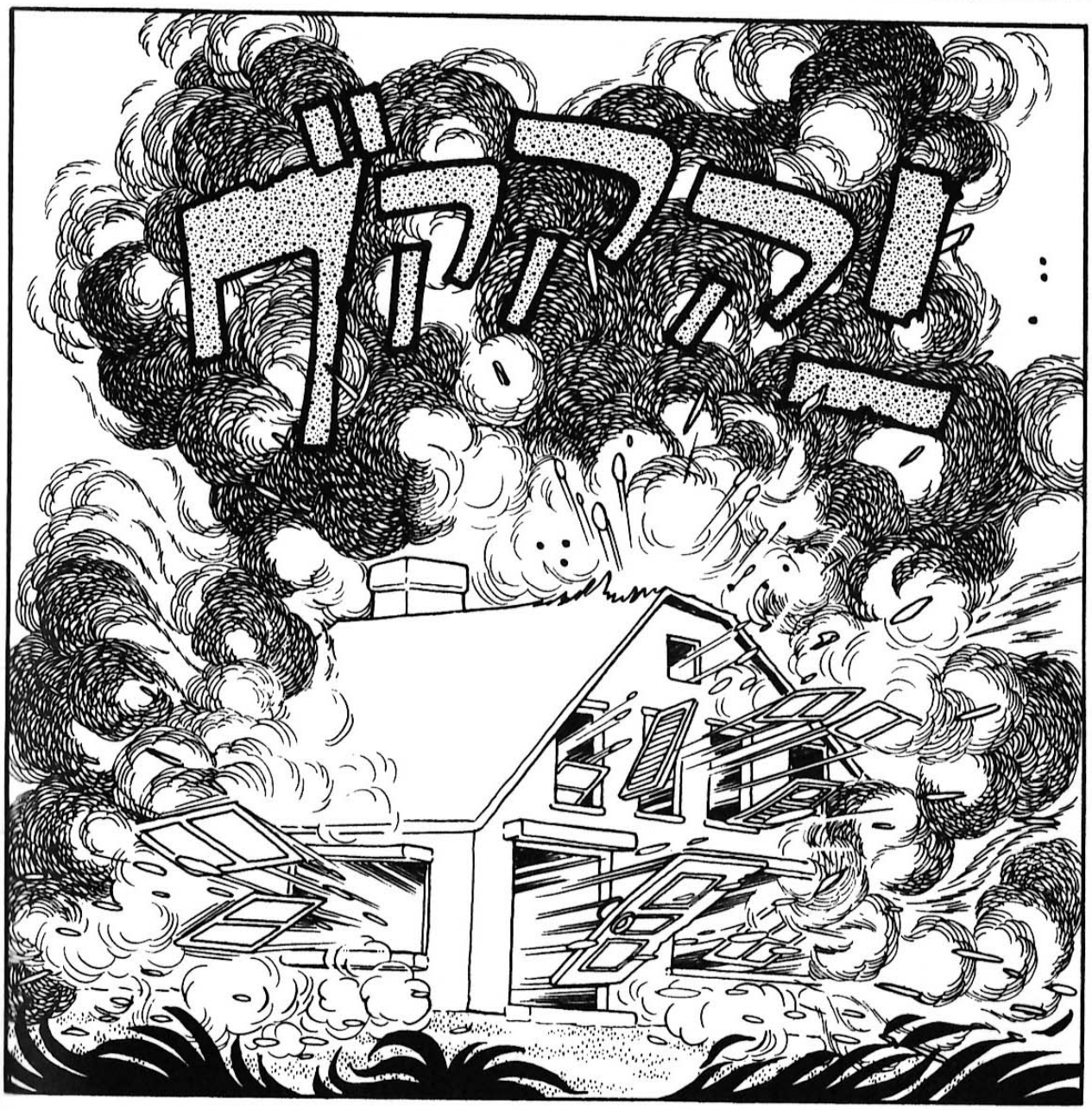
COMO EL PACÍFICO JARDÍN DEL EDÉN.
ESTA ZONA ES COMO UN MUNDO APARTE.

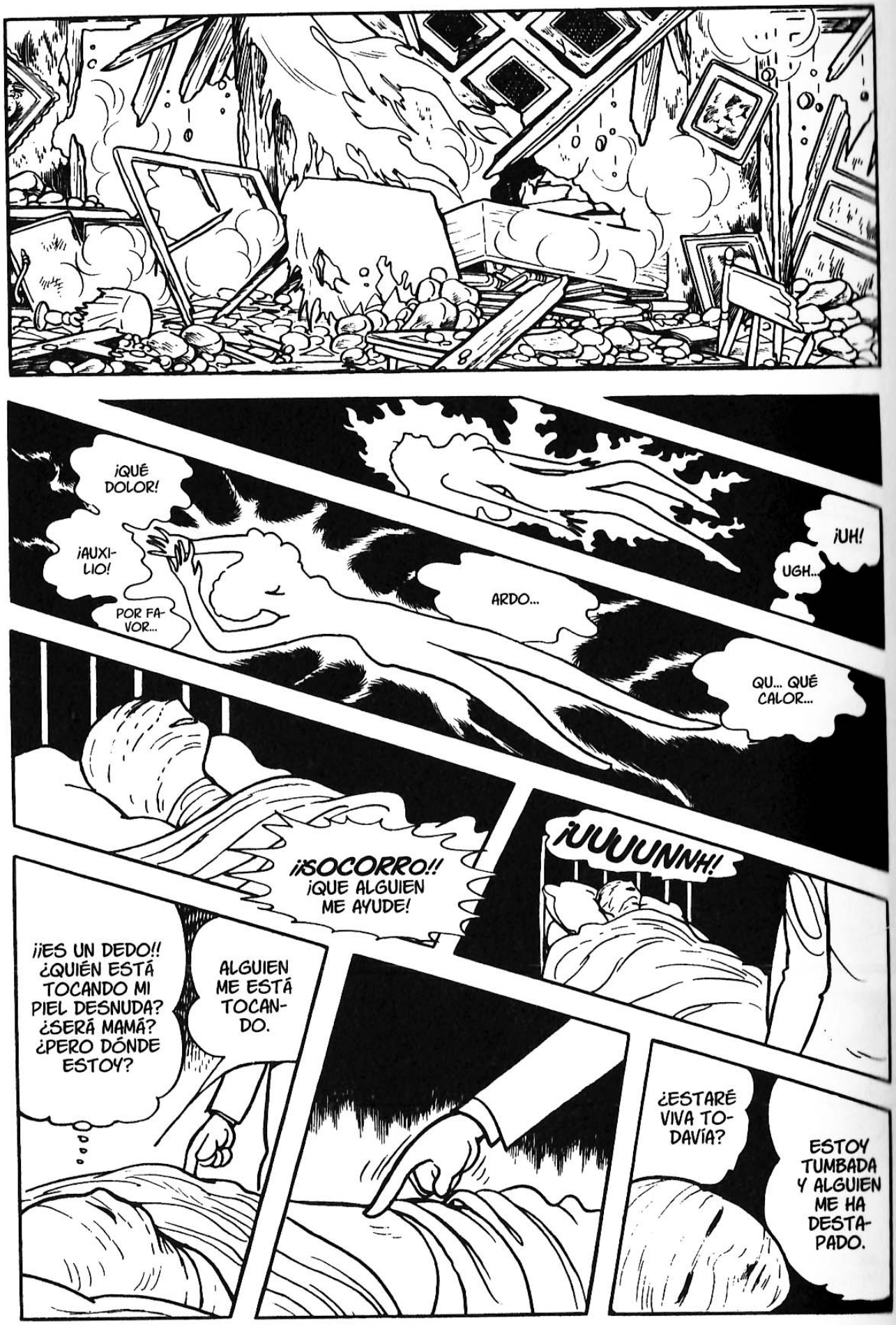
HEMOS COMETIDO UN TERRIBLE ERROR POR CULPA DE UN DESCUIDO: ¡HEMOS COLOCADO UN PAQUETE BOMBA EN LA CARTERA DEL SEÑOR LABRO! NO DEBEN ABRIRLA BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA.
¡¿PERO QUÉ DICE...?!

RIIIING
¡A COMER!
VAYA... JUSTO CUANDO EMPEZAMOS A CENAR.

HOLA, ¿ES LA CASA DE LOS LABRO?
¿DIGA?


¡¡NO LO HAGAS!!
ME LLAMO BLACK J... NO, MIRA, OLVÍDALO. SOLO TEN EN CUENTA QUE SI ABRÍS LA CARTERA, EXPLOTARÁ.
QU... ¡¿QUIÉN ES USTED?!
¡PAPÁ! ¿PUEDO SACAR MI REGALO?


FFFF!


¡QUÉ DOLOR!
¡AUXILIO!
POR FAVOR...
ARDO...
¡UH!
UGH...
QU... QUÉ CALOR...
¡¡SOCORRO!! ¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!
¡UUUUNNH!
¡¡ES UN DEDO!! ¿QUIÉN ESTÁ TOCANDO MI PIEL DESNUDA? ¿SERÁ MAMÁ? ¿PERO DÓNDE ESTOY?
ALGUIEN ME ESTÁ TOCANDO.
¿ESTARÉ VIVA TODAVÍA?
ESTOY TUMBADA Y ALGUIEN ME HA DESTAPADO.

* BAIPÁS GÁSTRICO: TÉCNICA QUE CONSISTE EN ENVIAR NUTRIENTES AL ESTÓMAGO POR UNA RUTA ALTERNATIVA (POR EJEMPLO, DIRECTAMENTE DESDE EL EXTERIOR) CUANDO LA BOCA O EL ESÓFAGO HAN QUEDADO INUTILIZABLES.

BUENOS DÍAS, ENFERMERA.
POR FIN PUEDO HABLAR... Y QUIERO DARTE LAS GRACIAS...
...PERO TENGO UNA VOZ MUY DE ULTRATUMBA, ¿NO?

¡EL-NOMBRE-DEL-DOCTOR!
¿HM?
¿PREGUNTACH CHOBRE EL DOCTOR BLACK JACK?

¡¿CÓMO DICES?! ¡¿BLACK QUÉ...?!

ECHTARÍA BIEN QUE, YA QUE HACH VENIDO A ECHTE HOCHPITAL, LO HICHIERACH DECHPUÉCH DE APRENDER UN POCO DE JAPONÉCH, ¿NO?
UNA PREGUNTA: ¿CÓMO SE LLAMA EL DOCTOR?

OYE... ¿SOLO ESTÁIS TU Y EL DOCTOR EN ESTE HOSPITAL?
NO ENTIENDO LO QUE DECÍS.

MIRA, ECH QUE EL DOCTOR NO CHABE ECHPAÑOL.
¡Y YO CHOLO CHÉ JAPONÉCH!

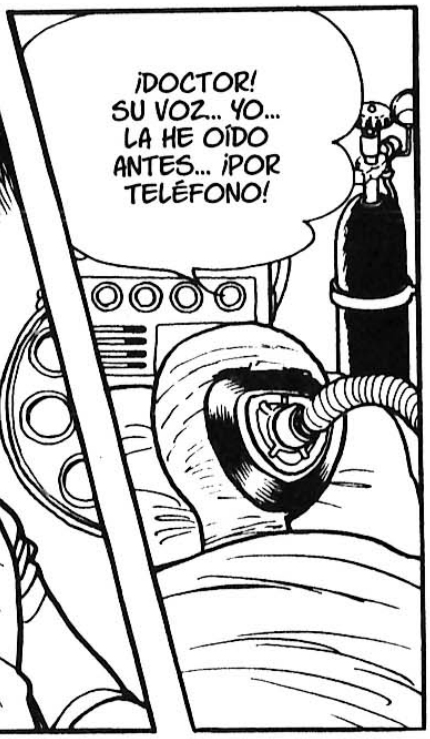
¡¡BLACK JACK!!
¡¿BLACK JACK?!
AAAH... N... NO PUEDE SER...

TIENE QUE SER ÉL... ¡POR FUERZA!
¡¡SE PARECE A LA VOZ DEL QUE ME LLAMÓ!!

SOLO TÚ PUDISTE SOBREVIVIR, A DURAS PENAS, YA QUE TE ENCONTRABAS LEJOS DEL ARTEFACTO.
SIENTO DECIRTE QUE TODA TU FAMILIA MURIÓ EN EL ACTO.

ASÍ QUE NO ESTOY SEGURO DE PODER DEVOLVERTE TU ASPECTO ANTERIOR.
TENÍAS UN ASPECTO ESPELUZNANTE.
TU ROSTRO ACABÓ TOTALMENTE DESFIGURADO Y TAMBIÉN QUEDASTE DESMEMBRADA.

¡IMPOSIBLE! YO JAMÁS TE HE LLAMADO.


¡DOCTOR! SU VOZ... YO... LA HE OÍDO ANTES... ¡POR TELÉFONO!

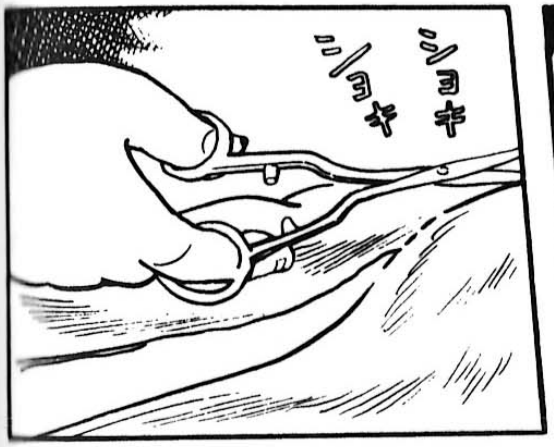
ADEMÁS, POR MUCHO QUE LO INTENTE, TAMPOCO TENGO NINGUNA FOTO TUYA ANTERIOR AL DESASTRE.

PERO ES LO QUE HAY.
PODRÍAS TERMINAR CON UN ASPECTO MUY DISTINTO.

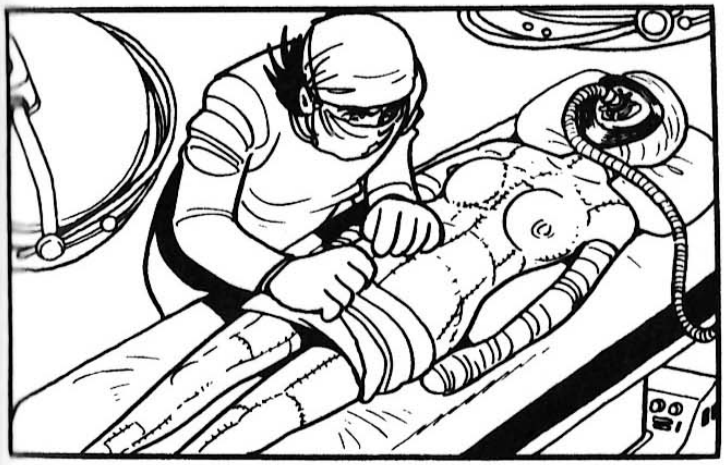
¡PERO USTED ESTABA EN LA CIUDAD AQUEL DÍA!
HM... SÍ, ES VERDAD QUE ESTABA... ¡PERO ESO NO IMPLICA QUE TE LLAMARA!
ME TEMO QUE ESTÁS CONFUNDIDA.
USTED DIO SU NOMBRE EN AQUELLA LLAMADA: BLACK JACK.

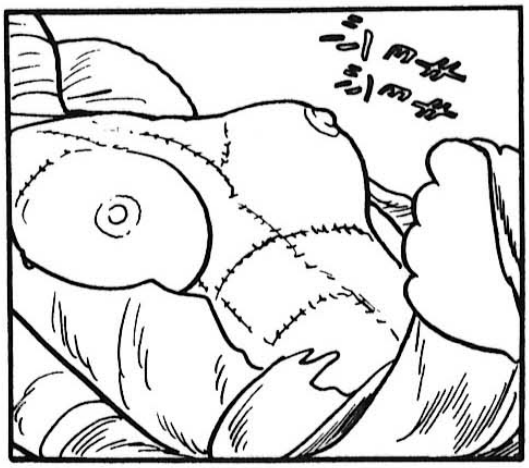
SI ME AYUDARA... ¡LE PONDRÍA EN UN APRIETO! PORQUE SI ME CURO... ¡LE DENUNCIARÉ A LA POLICÍA!

DOCTOR... USTED...
...MATÓ A MI FAMILIA POR UN ERROR Y AHORA... ¿QUÉ PIENSA HACER CONMIGO?



ES USTED UN ASESINO... UN BAN... DI... DO...
ガクリ

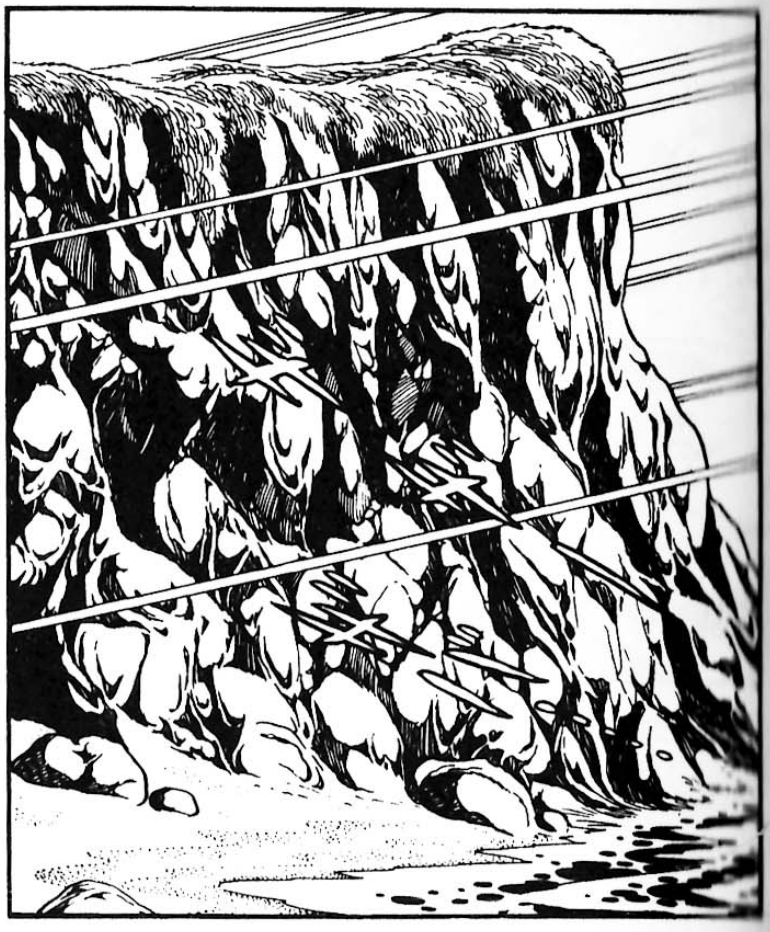


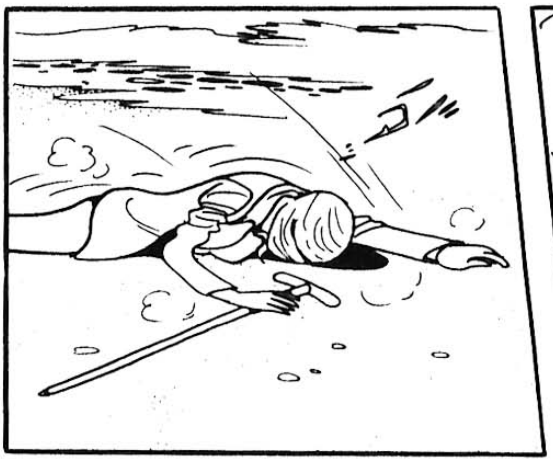


AHORA SERÁ CUESTIÓN DE VER HASTA QUÉ PUNTO PUEDE RECUPERAR LA MOVILIDAD.

HM... YA PUEDO QUITARLE LOS PUNTOS.

VAMOS, AHORA CAMINA HASTA AQUÍ.

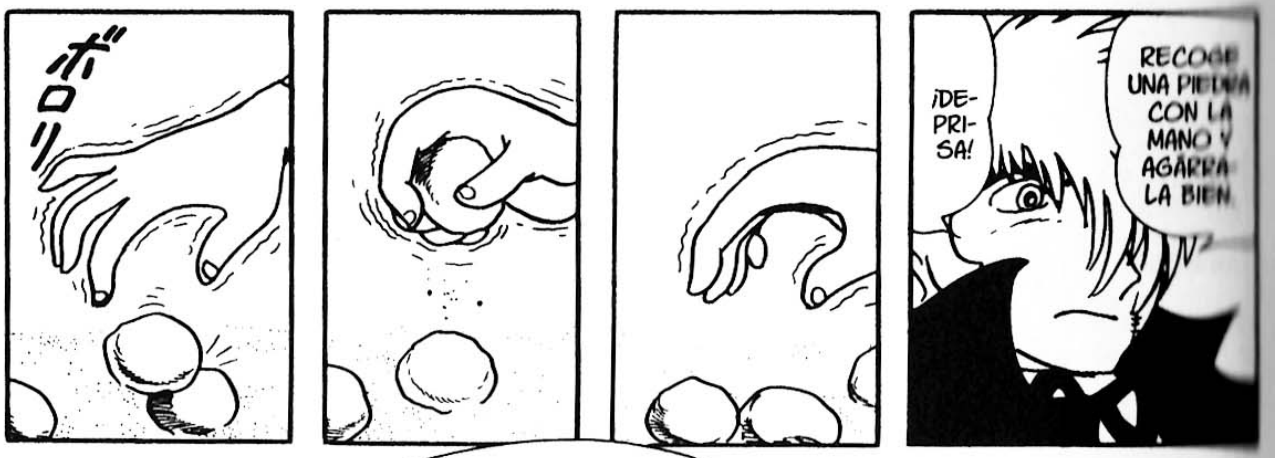




SÉ QUE TE PESAN LAS PIERNAS... ¡PERO DEBES ANDAR!

MIS PIERNAS...

¡¡PONTE EN PIE!
NO PUEDO MOVERME...
¡¡LEVÁNTATE!!
ES QUE... NO PUEDO...
¡¡SI NO TE LEVANTAS AHORA, TUS TENDONES QUEDARÁN PARALIZADOS Y NO VOLVERÁS A CAMINAR NUNCA MÁS!!
VAMOS, ANDA HASTA AQUÍ... POCO A POCO...
UFH.
¡ARF!
TÓMATE LAS HORAS QUE HAGA FALTA. ¡SIGUE CAMINANDO!
IMPOSIBLE... ES COMO SI ANDUVIERA CON LAS PIERNAS DE OTRO... ¡Y LOS BRAZOS, IGUAL!
¡EVIDENTEMENTE! ¡PORQUE SON DE OTRA PERSONA!
POR ESO DEBEMOS SABER SI RESPONDEN BIEN O NO.


ボロリ
¡DEPRISA!
RECOGE UNA PIEDRA CON LA MANO Y AGÁRRALA BIEN.

¡PINOKO! DÉJALA ENTRAR SOLO CUANDO LO HAYA LOGRADO.
ERES PATÉTICA. ¡NO TE DEJARÉ VOLVER HASTA QUE TE ESFUERCES!

¡...PERO NO LO ECH! AUNQUE NO LO PARECHCA, TIENE UN GRAN CORACHÓN Y CHE MUECHTRA TAN DURO CONTIGO PARA DARTE ÁNIMOCH.

CHEGURO QUE PIENCHACH QUE EL DOCTOR ECH UN OGRO...

¡¡A TI LO QUE TE FALTA CHON AGALLACH!!

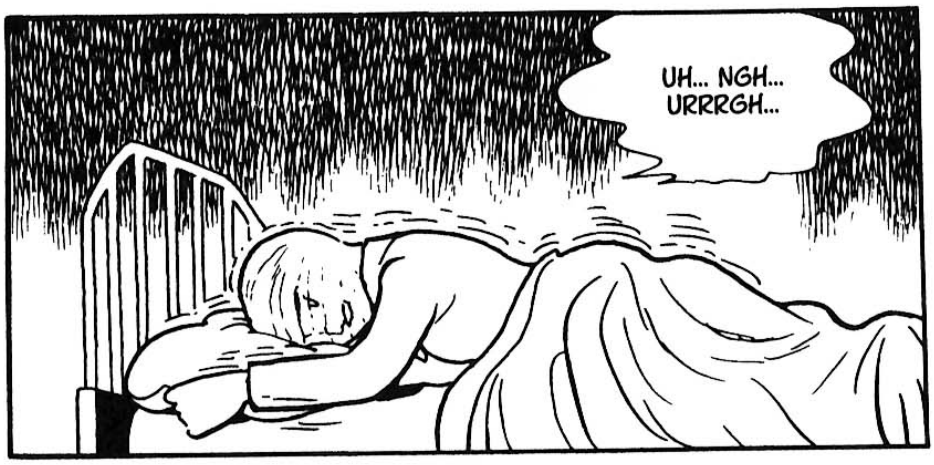
PERO HICHE LO POCHIBLE PARA IR A CUATRO GATACH Y LUEGO CAMINAR ERGUIDA.

...TAMPOCO PODÍA ANDAR.
CUANDO YO NACHI...

...PORQUE HACH CHUPRIDO CHU MICHMA CHUERTE Y CHE CHOLIDARICHA CONTIGO.
EL DOCTOR QUIERE CURARTE...
¡AGH! ¡YA PUEDO HACHER DICHCURCHITOCH, QUE CHI NO ME ENTIENDECH, NO IREMOCH A NINGUNA PARTE!! ¡QUÉ ROLLO!
CUANDO ERA PEQUEÑO, EL DOCTOR CHE VIO ENVUELTO EN UNA ECHPLOCHIÓN...
...Y LA MITAD DE CHU CUERPO VOLÓ POR LOCH AIRECH.
VENGA, RECOGE ECHA PIEDRA. ¡APRENDE A UCHAR ECHACH MANOCH!

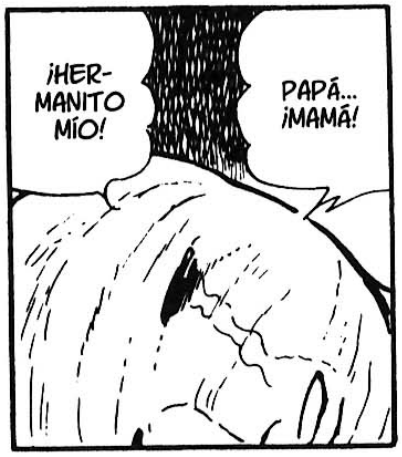
¡¡SUÉLTALO!!
NI HABLAR...
¡¡QUIERO MATARTE!!
¡¡NI SE TE OCURRA!!

¡¡PUES TODAVÍA NO LO ESTÁS!! ¡MÉTETE EN LA CAMA!
HE... HE JURADO... ¡QUE CUANDO ESTÉ CURADA, TE MATARÉ!
カター!
¡¡NO TE ESTOY CURANDO PARA QUE HAGAS ESTAS COSAS!!
...Y AHORA QUIERES CURARME PARA EXPIAR TUS CULPAS. ¡NO LO CONSENTIRÉ!
TÚ... MATASTE A TODA MI FAMILIA...
¡ME DA IGUAL QUEDARME CIEGA! LO QUE QUIERO ES... ¡MATARTE!
PERO NO SÉ SI SE PODRÁ HACER NADA CON TUS OJOS. TIENES EL NERVIO OCULAR DESTROZADO.
SI QUIERES ATENTAR CONTRA MI VIDA HAZLO CUANDO ESTÉS TOTALMENTE BIEN.

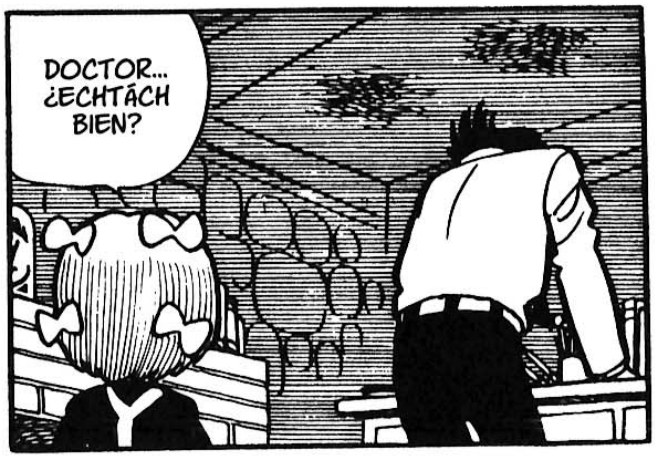

UH... NGH... URRRGH...

OLVÍDALO; NO PODRÁS.

OBRA UN MILAGRO...
OH, DIOS MÍO... ¡DAME FUERZAS!

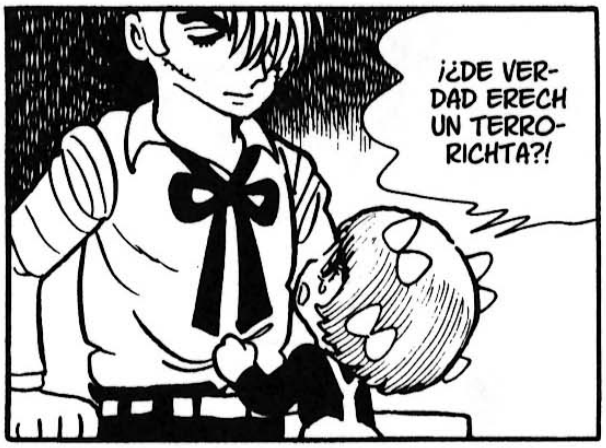

¡HERMANITO MÍO!
PAPÁ... ¡MAMÁ!

QUIERO VER...
DEVUÉLVEME LOS OJOS.


DOCTOR... ¿ECHTÁCH BIEN?

NO LO SÉ.
¡¿QUÉ PACHARÁ CHI LO CONCHIGUE?!
¡NO PUEDO QUEDARME DE BRACHOCH CRUCHADOCH VIENDO COMO ECHA ARPÍA INTENTA MATARTE!

...
¿VERDAD QUE NO? ¡CLARO QUE NO! ¿¡ENTONCHECH POR QUÉ LA AYUDACH!? ¡¿POR QUÉ?!


¡¿DE VERDAD ERECH UN TERRORICHTA?!

¡SOBRE ESTE ASUNTO NO PIENSO DECIR NI PÍO!

PERO TÚ NO TIENECH CHECRETOCH PARA MÍ... ¡POR FAVOR, DÍMELO!

NO PREGUNTES, PINOKO; NO VOY A DECIR NADA.

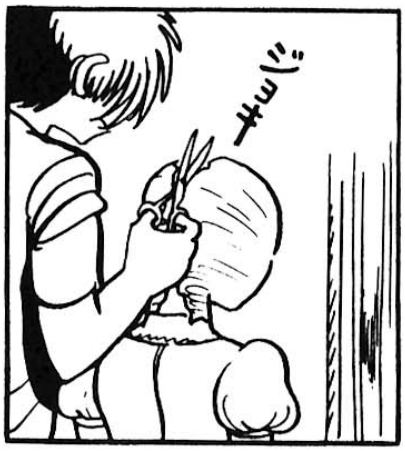
YO TAMBIÉN FUI VÍCTIMA DE UNA EXPLOSIÓN... MI MADRE MURIÓ EN ELLA, Y YO QUEDÉ DESTROZADO...

¡...PERO PUDE SOBREVIVIR GRACIAS A MI FUERTE DESEO DE VENGARME DE LOS RESPONSABLES DE AQUELLA TRAGEDIA!

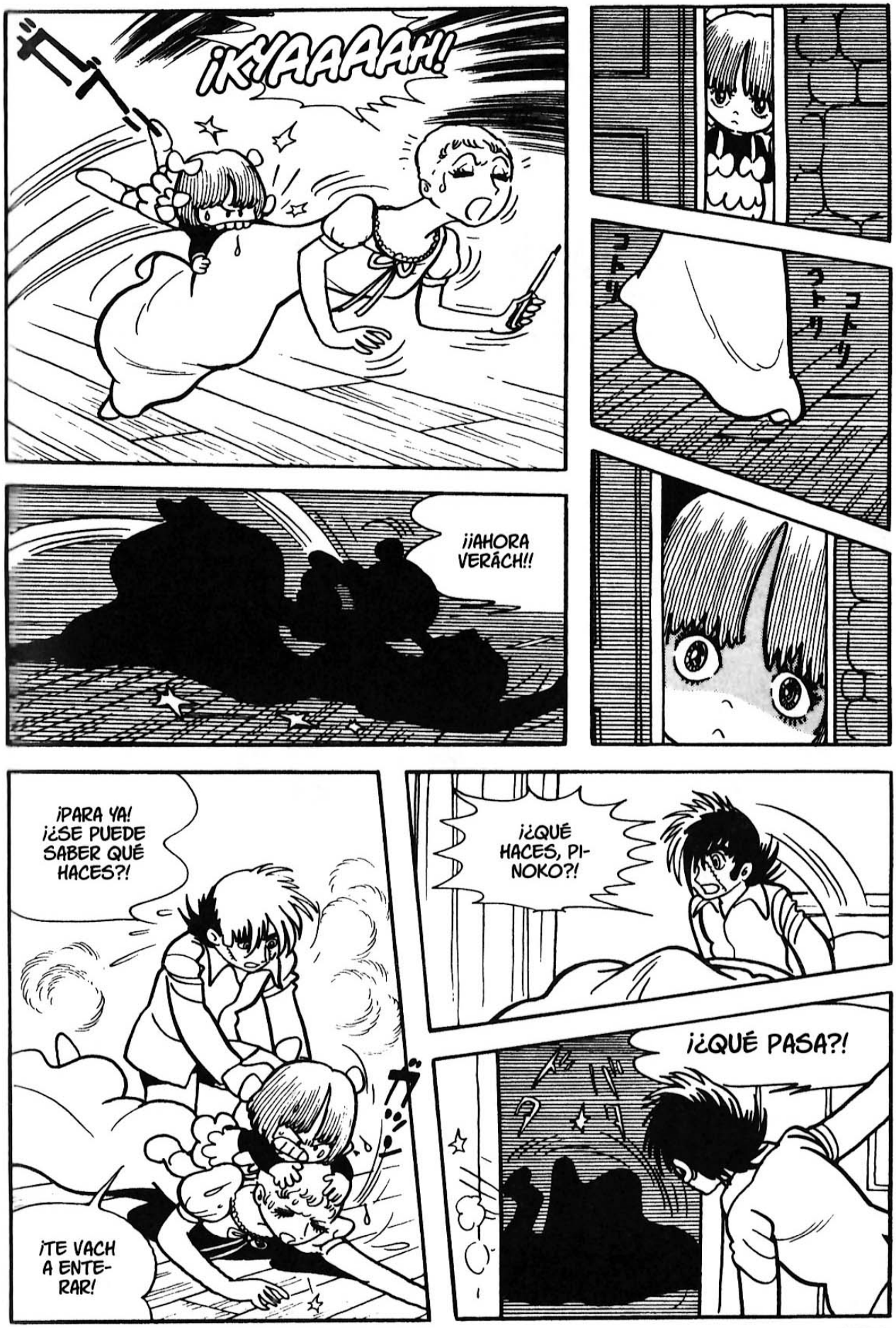
SOLO LAS ANSIAS DE VENGANZA CONTRIBUYEN A MANTENERLA EN PIE... AHORA MISMO, ESO ES LO ÚNICO QUE LE DA FUERZAS Y MOTIVACIÓN PARA VIVIR.
AQUELLA PACIENTE... HA PERDIDO A SU FAMILIA Y ESTÁ A PUNTO DE TIRAR LA TOALLA.

LA CHICA ME ODIA Y QUIERE CURARSE CUANTO ANTES PARA PODER CULMINAR SU VENGANZA. ESTE SERÁ EL INGREDIENTE PRINCIPAL DE SU COMPLETA RECUPERACIÓN.
¡¿POR QUÉ NO LO NIEGACH?!
ME PARECHO MUY BIEN... PERO TÚ NO PUCHICHTE LA BOMBA, ¿NO?
¡NO PUEDO HACER ESO!
ENVÍA A LA CHICA A CHU PAÍCH... ¡Y OLVÍDATE DE CURARLA, POR FAVOR!
EH, PINOKO... ¡ABRE LA PUERTA!
¿...CUANDO CHE HAYA CURADO?
¿NO TE IMPORTA QUE TE MATE...?
POR ESO NO PIENSO DECIRTE NADA.
TÚ NO SABES GUARDAR SECRETOS.
¡NI HABLAR! ¡¡TE ODIO, DOCTOR!!

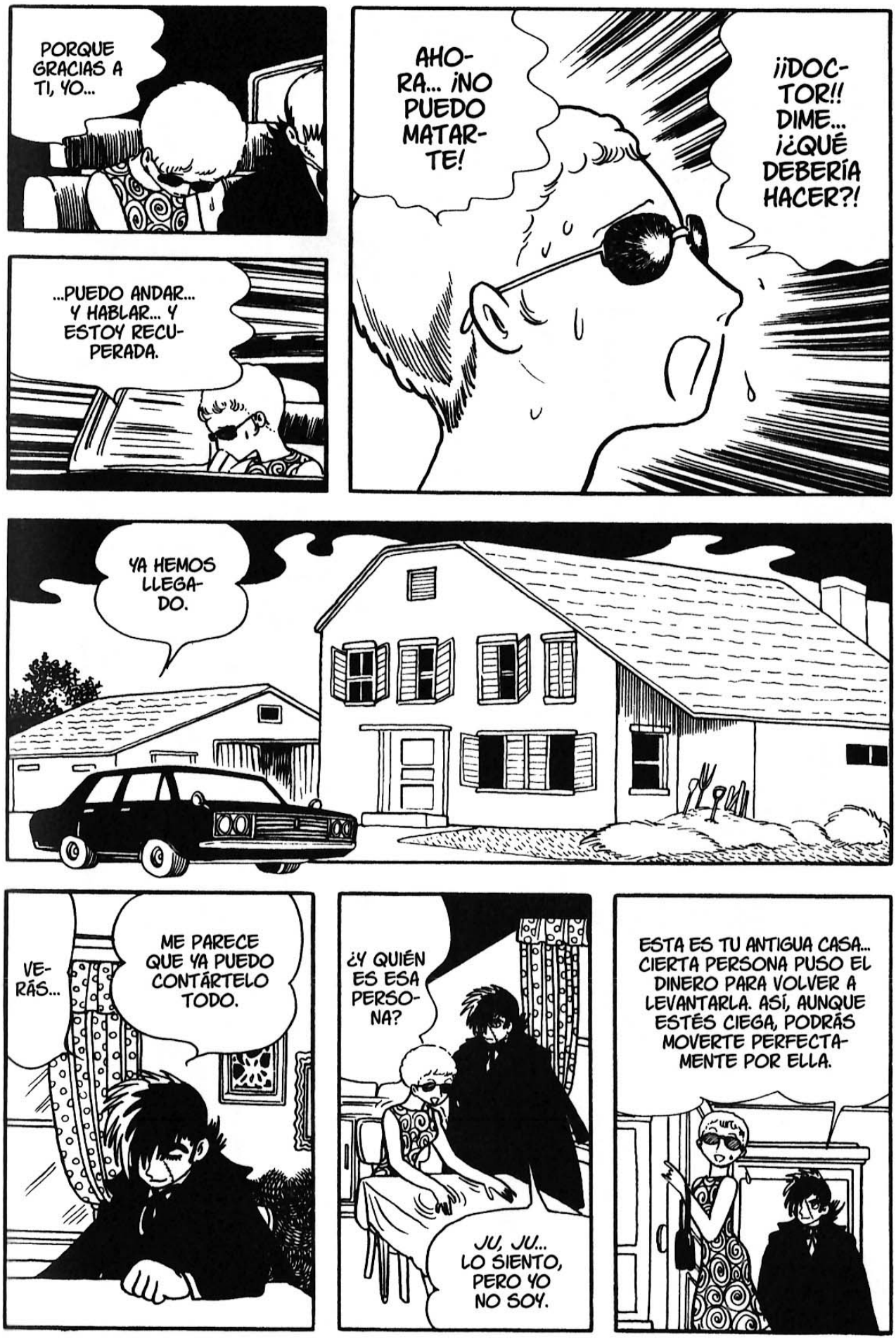
CON TU FUERZA ACTUAL...
YA HA PASADO MEDIO AÑO.
...PODRÍAS PERFECTAMENTE EMPUJARME AL ABISMO.
¿QUÉ TE PASA? HAZLO, SI QUIERES.
ES UNA OPORTUNIDAD IDEAL PARA VENGARTE.
...ESPERARÉ A ESTARLO.
PERO TODAVÍA NO ESTOY CURADA DEL TODO.
NO CREO QUE NUNCA LO ESTÉ, PERO...
POR FIN SE ADIVINA LA FRAGANCIA DE LA PRIMAVERA...



*N DEL T: FAMOSAS CANTANTES JAPONESAS DE FINALES DE LOS AÑOS 70.


¡KYAAAAH!
¡¡AHORA VERÁCH!!
¡¿QUÉ HACES, PINOKO?!
¡¿QUÉ PASA?!
¡PARA YA! ¡¿SE PUEDE SABER QUÉ HACES?!
¡TE VACH A ENTERAR!

NO ES NINGÚN CUCHILLO...
CHUELTA EL CUCHILLO QUE TIENECH EN LA MANO.
...TE MATARÍA. ¡YO HAGO DE VIGILANTE!
DIJO QUE CUANDO CHE CURARA...
PERDÓNALA, NO TIENE MALA INTENCIÓN.
¡ATCHON!
SE HA ROTO EL TERMÓMETRO Y QUERÍA CAMBIARLO POR UNO NUEVO.
ESTARÁS CIEGA DE POR VIDA...
...ASÍ QUE, SI NO ME MATAS AHORA, NUNCA PODRÁS HACERLO.
ESTOY JUSTO A TU LADO Y TE SERÍA MUY FÁCIL. ¿LO HARÁS?


PORQUE GRACIAS A TI, YO...
...PUEDO ANDAR... Y HABLAR... Y ESTOY RECUPERADA.
AHORA... ¡NO PUEDO MATARTE!
¡¡DOCTOR!! DIME... ¡¿QUÉ DEBERÍA HACER?!
YA HEMOS LLEGADO.
VERÁS...
ME PARECE QUE YA PUEDO CONTÁRTELO TODO.
¿Y QUIÉN ES ESA PERSONA?
JU, JU... LO SIENTO, PERO YO NO SOY.
ESTA ES TU ANTIGUA CASA... CIERTA PERSONA PUSO EL DINERO PARA VOLVER A LEVANTARLA. ASÍ, AUNQUE ESTÉS CIEGA, PODRÁS MOVERTE PERFECTAMENTE POR ELLA.

BIENVENIDO, DOCTOR. PASE.

SIENTO HABERLE HECHO ESPERAR.

CUANDO YO ESTABA EN LA CIUDAD, ALGUIEN REQUIRIÓ MI PRESENCIA REPENTINAMENTE, ASÍ QUE FUI AL BAR DONDE ME HABÍA CITADO PARA CONOCERLE.

JU, JU, JU... EN REALIDAD QUIERO SOLICITAR SU AYUDA PARA SALVAR LA VIDA DE CIERTA CHICA QUE HA QUEDADO MUY MALHERIDA POR CULPA DE UN ARTEFACTO PUESTO EN EL LUGAR EQUIVOCADO.
SUPONGO QUE SABE QUIÉN SOY. EL QUE PONE LAS BOMBAS QUE ESTÁN CAUSANDO TANTO JALEO ÚLTIMAMENTE.

...PERO... ¡HEMOS COMETIDO NUESTRO PRIMER ERROR!
ESTOS HAN SIDO NUESTROS OBJETIVOS HASTA AHORA...
NO TENEMOS NINGUNA INTENCIÓN DE DAÑAR A CIUDADANOS INOCENTES. NUESTROS OBJETIVOS SON LOS ENEMIGOS DE LA SOCIEDAD: LOS RICOS, LOS PODEROSOS Y LOS ALTOS CARGOS DEL GOBIERNO.

HA SIDO UN TERRIBLE ERROR.

...COMO UNOS DEMONIOS SEDIENTOS DE SANGRE.
SI NO HACEMOS NADA POR REMEDIARLO, EL GOBIERNO SE APROVECHARÁ DE ESTO PARA PINTARNOS...

TODOS HAN MUERTO EXCEPTO LA HIJA...
¡UNO DE MIS HOMBRES METIÓ UNA BOMBA EN CASA DE UNOS CAMPESINOS!

¡NUNCA HEMOS DICHO QUE FUÉRAMOS BUENOS CHICOS!
¿...PARA REDIMIRSE? BAH... ¡MENUDO HUMANISTA DE PACOTILLA!
¿Y QUIERE SALVARLA...?

¿QUÉ ME DICE? POR SUPUESTO, LE PAGAREMOS. PIENSE QUE TENEMOS UN MECENAS QUE NOS APOYA.

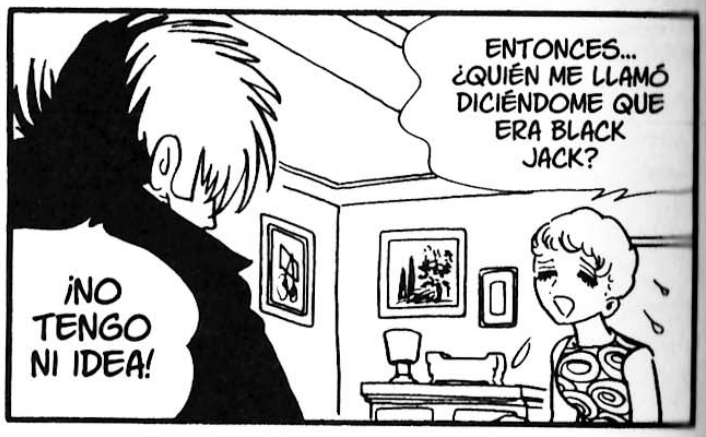
SI COMETEMOS ERRORES QUEREMOS RESPONSABILIZARNOS DE ELLOS. ¡QUEREMOS DEJAR MUY CLARO CUÁL ES NUESTRA ESTRATEGIA!
¡¡NO SOMOS TERRORISTAS INDISCRIMINADOS!!

SOLO EXISTE UNA CONDICIÓN: ¡NO DEBERÁ CONTARLE A NADIE NADA SOBRE NOSOTROS!

ENSEGUIDA LE LLEVAREMOS CON ELLA. ESTÁ MORIBUNDA.
¿Y LA ENFERMA?

¿PUEDO MARCHARME YA? ¿ME DECLARAS INOCENTE O NO?
YO... NO QUIERO SEPARARME DE TI...
¡NO TE VAYAS, DOCTOR!

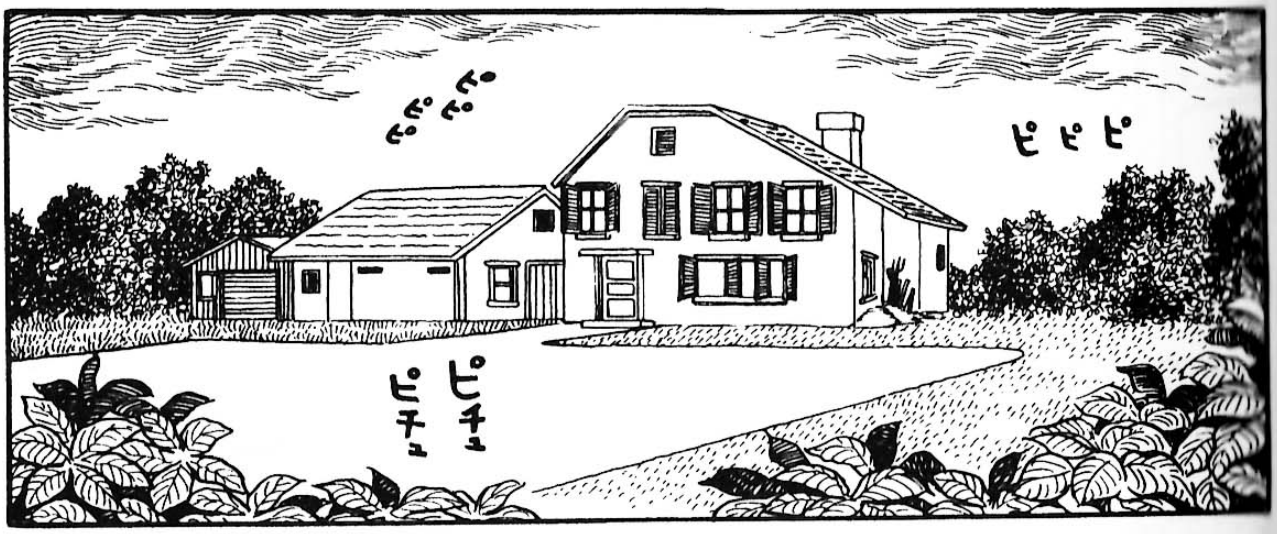
ESTA CASA LA RECONSTRUYERON ELLOS PARA COMPENSARTE.
Y ASÍ OCURRIÓ TODO. YO NO SOY MÁS QUE UN MANDADO.


ENTONCES... ¿QUIÉN ME LLAMÓ DICIÉNDOME QUE ERA BLACK JACK?
¡NO TENGO NI IDEA!

...QUE TU PADRE, TU MADRE Y TU HERMANO ESTÁN PARCIALMENTE VIVOS.
NO TE HE DICHO...
TU FAMILIA ESTÁ CONTIGO.
¿VAS A DEJARME SOLA?
LOS HUESOS DE TU CARA Y DE TUS PIERNAS SON DE TU PADRE. ¡TUS BRAZOS SON DE TU MADRE, MIENTRAS QUE EL ESTÓMAGO, LOS RIÑONES, EL ESÓFAGO Y VARIOS VASOS SANGUÍNEOS SON DE TU HERMANO!
¡¿QUÉ?!
OOOH...
VIVE MUCHOS AÑOS.
...LA GUARIDA DEL GRUPO TERRORISTA Y, TRAS UN TIROTEO CON LA POLICÍA, TODOS LOS INTEGRANTES DE LA CÉLULA HAN MUERTO.
¡BOLETÍN ESPECIAL DE NOTICIAS! SE HA DESCUBIERTO...

UH... SNIFFFF...

SEGÚN EL INFORME POLICIAL, EL LÍDER ERA UN HOMBRE DE 35 AÑOS QUE SE HACÍA LLAMAR BLACK JED.


ピピピ
ピピピ
ピチュ
ピチュ

NO, YA ESTOY ACOSTUMBRADA Y ESTOY MUY BIEN.
SE ESFUERZA MUCHO USTED A PESAR DE ESTAR CIEGA. ¿NO SE SIENTE TRISTE?

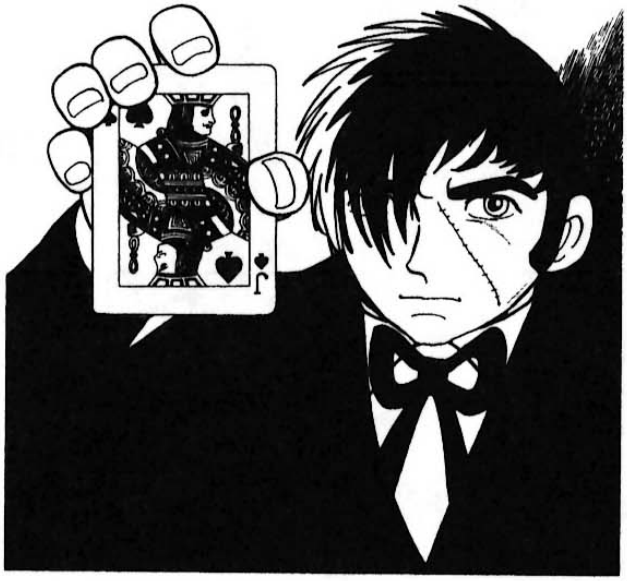
GRACIAS.
SI NECESITA ALGO YA SABE QUE ESTOY AQUÍ AL LADO.

GRACIAS POR TODO.
HOLA... ¡LE TRAIGO LA LECHE, SEÑORITA LABRO!

PAPÁ, AHORA MASTICA TÚ.
VENGA, MAMÁ.
SEÑOR, TE DAMOS LAS GRACIAS POR LA COMIDA QUE NOS DAS DÍA TRAS DÍA.
¿Y TÚ CÓMO ESTÁS, PEQUEÑO? ¿ESTÁ BUENO? ¡DISFRÚTALO!

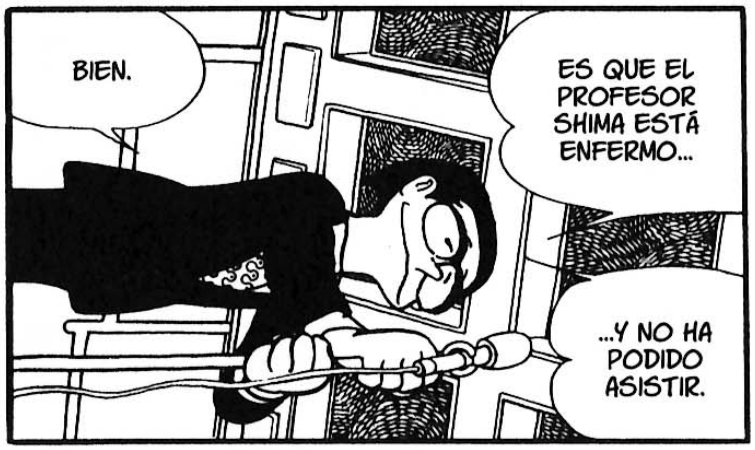
Capítulo 13:

Farsante



Reunión de ex-alumnos
Escuela Hiramatsu
BLA, BLA, BLA
BLA
BLA
BLA
¡BLA!
¡BLA!
EN LAS REUNIONES DE EX ALUMNOS DE SECUNDARIA Y BACHILLERATO...
...NO ES RARO QUE SE REÚNA TANTA GENTE. PERO EN LAS DE PRIMARIA, COMO ES EL CASO, UN ÉXITO COMO ESTE ES INUSUAL.
DEBEMOS AGRADECER AL COMITÉ ORGANIZATIVO SU ESFUERZO.
¡EEEER!
BLA
BLA, BLA
SSSHN

EL PROFESOR KAMONABE, APODADO "ESPAGUETI".
DE DERECHA A IZQUIERDA, EL PROFESOR MIZUSHIMA, APODADO "CAGÓN".
ESPECIALMENTE TENEMOS EL GRAN HONOR DE TENER ENTRE NOSOTROS A NUESTROS GRANDES BENEFACTORES.
Y EL PROFESOR Y AMAGAMI, APODADO "FRONTÓN".


BIEN.
ES QUE EL PROFESOR SHIMA ESTÁ ENFERMO...
...Y NO HA PODIDO ASISTIR.

ES VERDAD. ¿NO HA PODIDO VENIR?
¿Y EL PROFESOR SHIMA?

SANNASUBI.

NINOMIYA.

AHORA SOY PROFESOR.
YO SOY ICHINOSEKI.

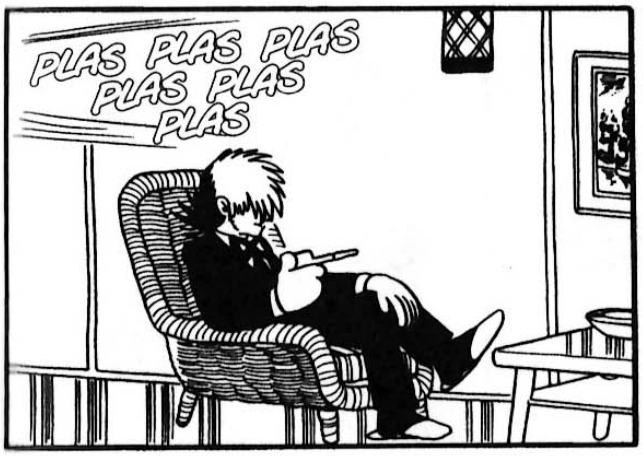
...NOS PRESENTAREMOS UNO POR UNO.
CREO QUE ESTAMOS TODOS UN POCO CAMBIADOS, ASÍ QUE...

¡EL SIGUIENTE!
¿A QUIÉN LE TOCA AHORA?

¡OSTRAS!
SE VE QUE ES UN CIRUJANO ILEGAL QUE SE FORRA A COSTA DE LOS DEMÁS.

¿NO DEBERÍAS PRESENTARTE CON TU SOBRENOMBRE DE "BLACK JACK"? ¡JA, JA, JA, JA!

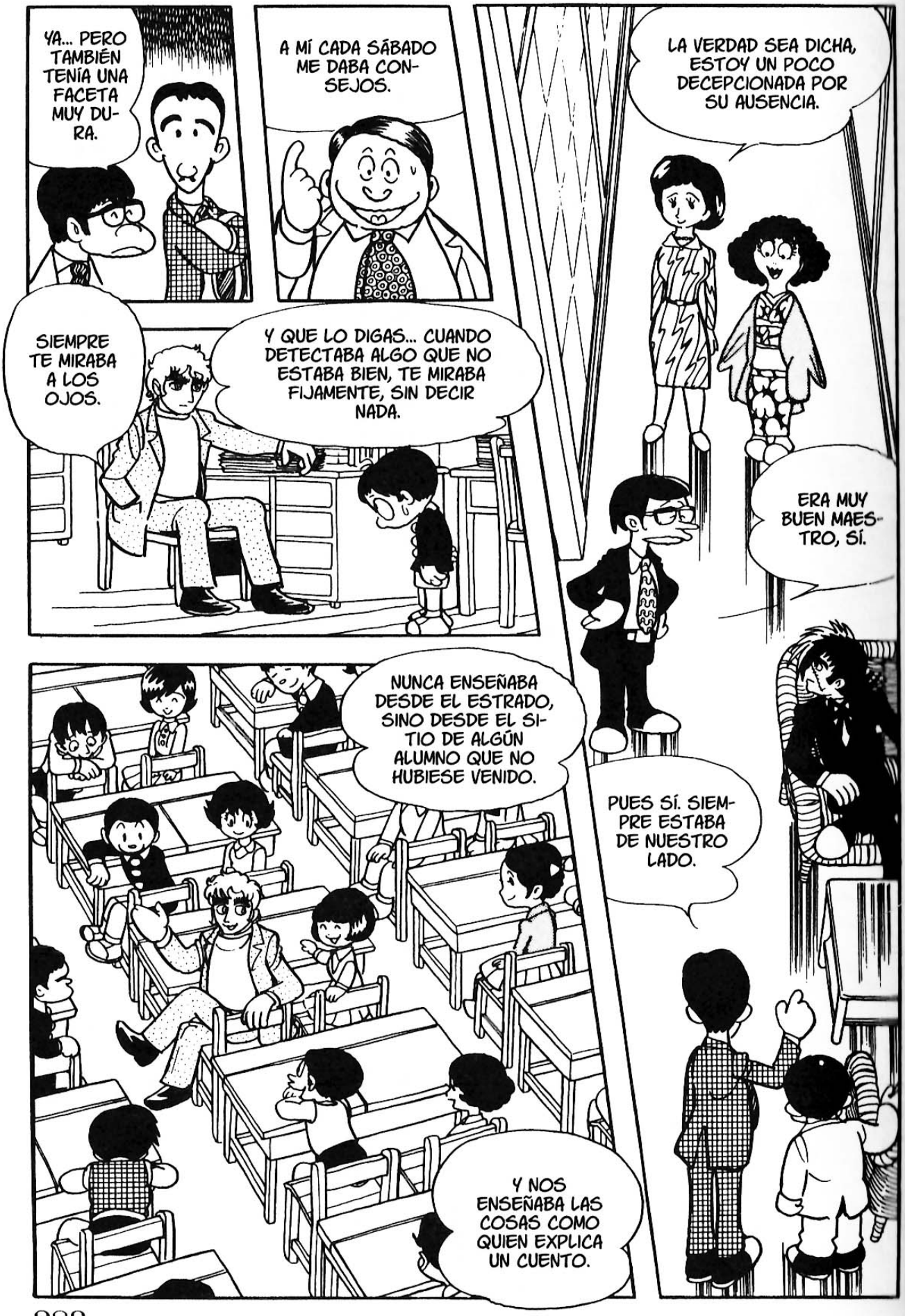
SOY KUROO HAZAMA.


PLAS PLAS PLAS PLAS PLAS PLAS

¡SOY MOTEGI, EL MÁS LIGÓN DE LA CLASE!
JA JA JA JA JA

¿ESTÁ ENFERMO EL PROFESOR SHIMA?
SÍ.
¿QUÉ LE PASA?
AH, SÍ... TÚ ERES MÉDICO, ¿VERDAD?
LA VERDAD, NI IDEA.
ES QUE NO SABEMOS DÓNDE ESTÁ.

¿QUÉ HACES AQUÍ TAN SOLO, HOMBRE?
TOMARME UN RESPIRO.


YA... PERO TAMBIÉN TENÍA UNA FACETA MUY DURA.
A MÍ CADA SÁBADO ME DABA CONSEJOS.
LA VERDAD SEA DICHA, ESTOY UN POCO DECEPCIONADA POR SU AUSENCIA.
SIEMPRE TE MIRABA A LOS OJOS.
Y QUE LO DIGAS... CUANDO DETECTABA ALGO QUE NO ESTABA BIEN, TE MIRABA FIJAMENTE, SIN DECIR NADA.
ERA MUY BUEN MAESTRO, SÍ.
NUNCA ENSEÑABA DESDE EL ESTRADO, SINO DESDE EL SITIO DE ALGÚN ALUMNO QUE NO HUBIESE VENIDO.
PUES SÍ. SIEMPRE ESTABA DE NUESTRO LADO.
Y NOS ENSEÑABA LAS COSAS COMO QUIEN EXPLICA UN CUENTO.

PERO DEJÓ EL COLEGIO SIN AVISAR. LE ECHAMOS TANTO DE MENOS...

...ES QUE YO QUISE SER PROFESOR PORQUE FUE ÉL QUIEN ME ENSEÑÓ SOBRE LA VIDA.
LA VERDAD...

¡POR ESO NO SOPORTABA QUE EL DIRECTOR ACEPTASE ESE DINERO ILEGAL!

...QUE TODO PASÓ CUATRO MESES ANTES DE QUE NOS GRADUÁRAMOS.
CREO RECORDAR...

AHORA QUE LO DICES, EL PROFESOR SHIMA NO VINO A LA CEREMONIA.
FUE BASTANTE ABURRIDA, SÍ.

NO ME EXTRAÑA... ESTABA METIDO EN LAS PROTESTAS CONTRA EL SISTEMA DE SOBORNOS ILEGALES POR PARTE DE LOS PADRES QUE QUERÍAN METER A SUS HIJOS EN LA ESCUELA.
¡SIEMPRE ESTABA DE LADO DE LA JUSTICIA!
¡BASTA DE SOBORNOS!

¿SABÉIS POR QUÉ LO DEJÓ? PORQUE ABRIÓ LA CAJA FUERTE DEL DESPACHO DEL DIRECTOR.
YA LO SÉ. PERO SE VE QUE LO HIZO PARA ENCONTRAR UNA PRUEBA DE LAS IRREGULARIDADES QUE SE ESTABAN COMETIENDO.
¡EL DIRECTOR Y EL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN NO PODÍAN NI VERLE!

¡TENGO GANAS DE VERLE!
¡ESTOY MUY DE ACUERDO!

¡PRIMERO HABRÁ QUE LOCALIZARLE Y HACERLE VENIR!
PERO ESTÁ ENFERMO.

AHÍ ES DONDE ENTRAS TÚ, BLACK JACK.

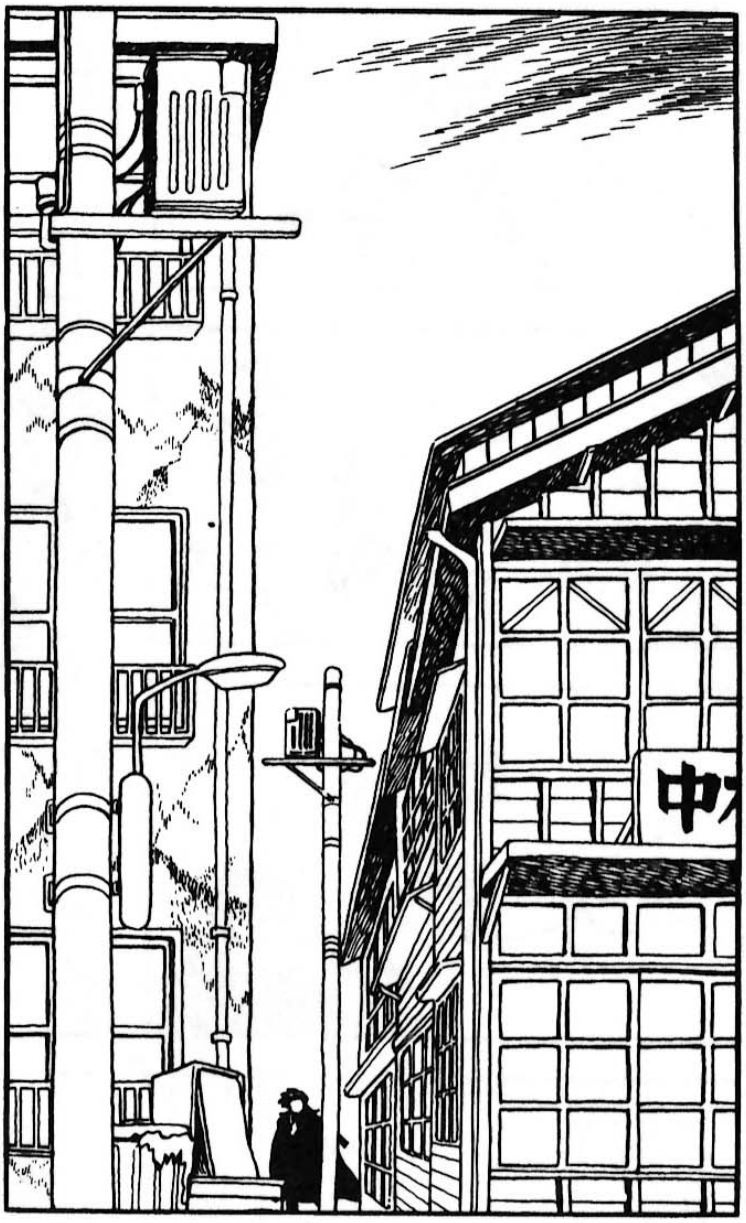
¡YA LO SÉ! ¿POR QUÉ NO CELEBRAMOS OTRA CEREMONIA DE GRADUACIÓN Y LE INVITAMOS?
ESTOY SEGURO DE QUE LE HABRÍA ENCANTADO ASISTIR.
¡CLARO! HAREMOS NUEVOS DIPLOMAS Y LE DIREMOS AL PROFESOR QUE NOS LOS ENTREGUE SIMBÓLICAMENTE.

¡VAMOS A ANUNCIAR LO QUE HEMOS ACORDADO EN LA REUNIÓN DEL COMITÉ ORGANIZADOR!
SILENCIO, POR FAVOR.

¿QUÉ HACÉIS TODOS EN EL PASILLO? ¡AQUÍ NOS ABURRIMOS!
¡EEEH, GENTE!

FÍJESE BIEN. ESTE HOMBRE TIENE QUE ESTAR POR AQUÍ.

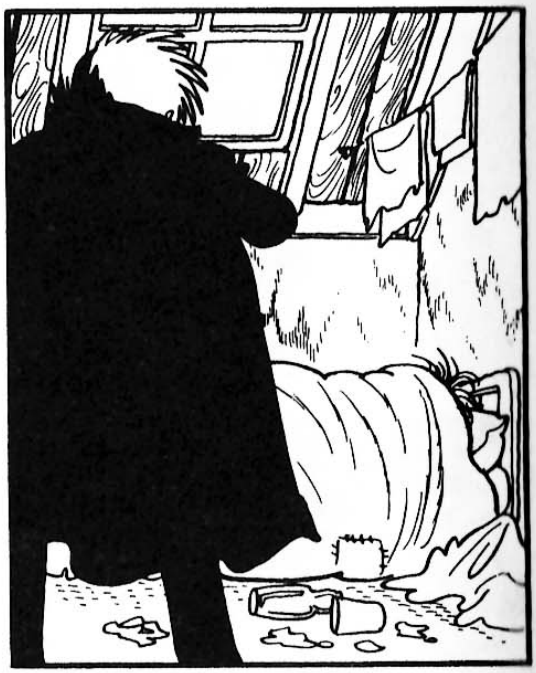
UNO QUE SE LE PARECE VIVE EN LOS APARTAMENTOS PENPEN, SÍ...
¡PERO ESTÁ ENFERMO!



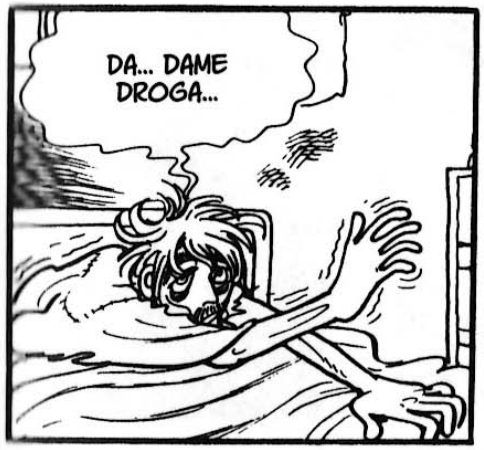
¡EH, ESTROPAJO!
¿ESTÁS VIVO O MUERTO?

ANTES SALÍA A MENUDO A HACER DE JORNALERO... PERO TAL COMO ESTÁ AHORA, EL POBRE...
HACE YA UN MES QUE NO SALE.
...PODRÍA PERFECTAMENTE ESTAR FIAMBRE.

¡UGH!



US... ¿USTED SE APELLIDA SHIMA?


DA... DAME DROGA...

¿ES USTED...?
¿...EL PROFESOR SHIMA?

...

¿LE TRAE ALGÚN RECUERDO ESTA FOTO?
DR... DROGA... POR FAVOR...

¡¿ES DROGADICTO?!

¡ESTÁ TERMINAL!
ESTÁ CASI MUERTO...

ガクリ

¡SÍ! UNA CARTILLA DE DONANTE DE SANGRE.
AUNQUE... ESTÁ TAN CAMBIADO...
YÔHEI SHIMA, 43 AÑOS. NO HAY DUDA...

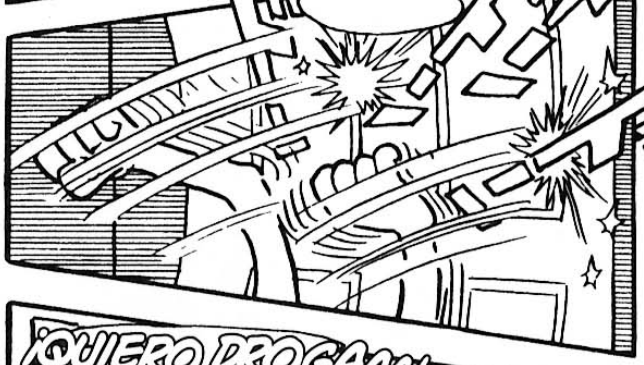
ANDA, ¿ES USTED MÉDICO?
A VER SI ENCUENTRO ALGO QUE ME AYUDE...

LO METERÉ AHÍ.

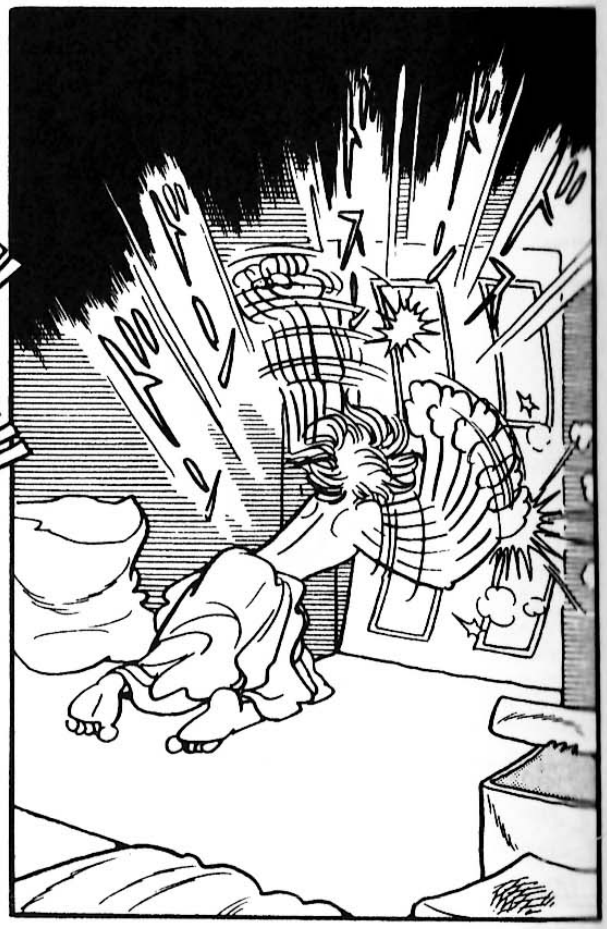
¿TIENE CALDERA ESTE EDIFICIO?
PUES NO, PERO HAY UN TRASTERO EN EL SÓTANO.

HA ESTADO INGRESADO DOS O TRES VECES, PERO AL CABO DE POCO LO ENVIABAN DE VUELTA.

¡SACADME!
¡SACADME DE AQUÍ!


¡NECESITO DROGA!

¡QUIERO DROGAAA! ¡EEEEGH!



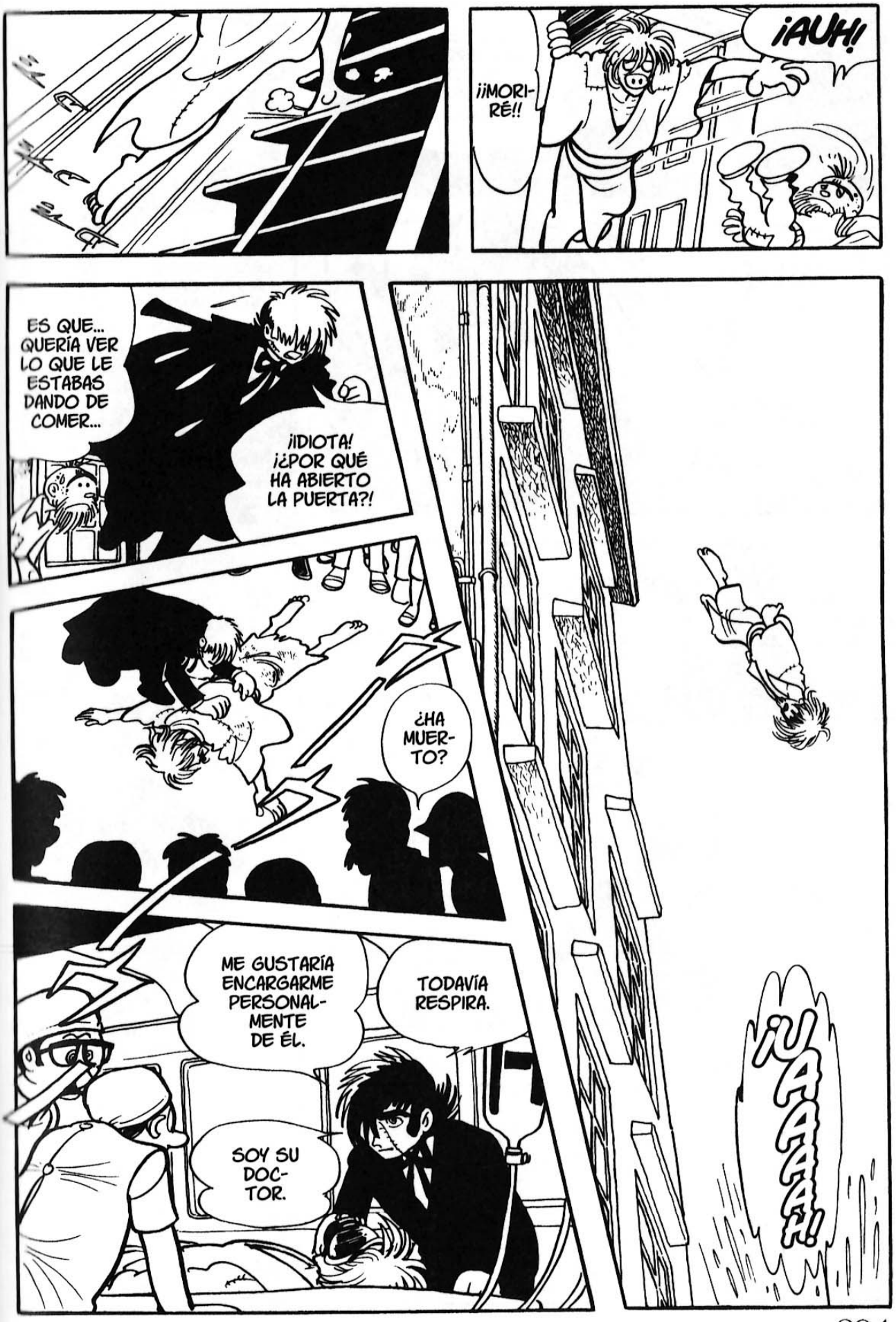
¡MALDITOS SEÁIS!
¡ME VOY A MORIR!
DR... DROGA...

...PERO LUEGO IRÁ DISMINUYENDO.
AL CABO DE 48 HORAS, EL SUFRIMIENTO ES TERRIBLE...
¡AYUDADME!
¡¡QUÉ DOLOR!!
¡AY, AY, AY!
¡MATADME, POR FAVOR!
¡UUUGH!
¡ESO NI LO SUEÑES!
POR FAVOR, INYÉCTAME UN POCO DE DROGA SOLAMENTE... ¡SI LO HACES HARÉ LO QUE ME DIGAS!
COME ALGO O NO AGUANTARÁS...

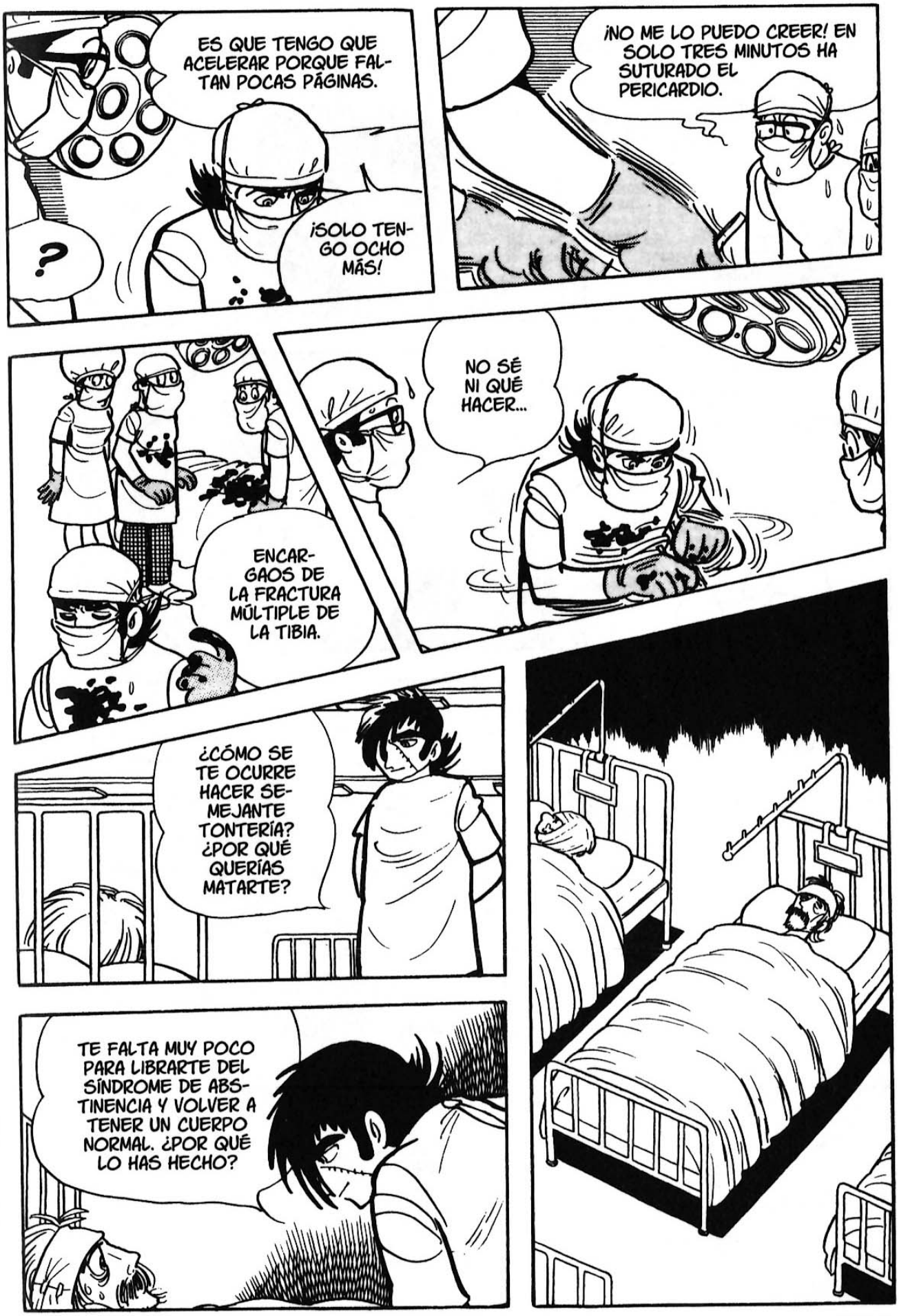
NO SOY TAN BUEN SAMARITANO COMO PARA TRABAJAR A CAMBIO DE NADA...
...PERO ESTA VEZ LAS CIRCUNSTANCIAS ME OBLIGAN... ¡CÚRATE DE UNA VEZ!
¡NO HAGO ESTO POR PLACER, QUE LO SEPAS!
¡¡TIENES QUE MOSTRARTE EN PÚBLICO DENTRO DE POCO, ¿ME OYES?!!
EN FIN, DA IGUAL. TÚ ENCÁRGATE DE CURARLE Y LUEGO ME AVISAS.
OH, ¿Y DE QUÉ ESTÁ ENFERMO?
HE ENCONTRADO AL PROFESOR, PERO ESTÁ MUY MAL.
AH, ¿ERES TÚ?
POR FAVOR... UNO SOLO...
ESTO ES HORRIBLE... NECESITO UN CHUTE...
¡VAMOS! ¡CÓMETELO!
DEJA YA DE TOCARME LAS NARICES.
¡¡ASESINOOO!!

PORQUE TENGO QUE CURARTE.
¿NO? ¿ENTONCES POR QUÉ ESTÁS TAN OBSESIONADO CONMIGO?
OYE... ¿ERES DE UN HOSPITAL?
YA ME GUSTARÍA DESENTENDERME DE ESTE TRABAJO CON EL QUE NO GANARÉ NI UNA PERRA...
DÉJAME EN PAZ, ¿NO? AL FIN Y AL CABO, SOY UN FRACASADO.
QU... ¿QUIÉNES SON?
LA VERDAD, NI IDEA...
¿DECENAS?
TE ESPERAN... CON MUCHÍSIMAS GANAS.
...PERO HAY DECENAS DE PERSONAS QUE ESPERAN VERTE SANO.
¿Y CÓMO UN PROFESOR TAN BUENO ACABÓ ASÍ?
CÓ... ¿CÓMO QUE PROFESOR?
PORQUE NO PODÍA MÁS... NECESITABA UN ESCAPE.
¿POR QUÉ?
¿POR QUÉ TE INYECTABAS MORFINA?

¡NO LES RECUERDO! NI TAMPOCO QUIERO RECORDARLES...
HACE VEINTE AÑOS TE GANASTE LA CONFIANZA DE TUS ALUMNOS EN UNA ESCUELA. ¿O LO HAS OLVIDADO?
PUES SE DECIDIÓ EN UNA REUNIÓN DE EX ALUMNOS QUE TE INVITARÍAMOS PARA CELEBRAR OTRA VEZ LA CEREMONIA DE GRADUACIÓN.
PE... ¿PERO CÓMO LO SABES? ¡HACE MUCHOS AÑOS DE ESO!
¡¡NO QUIERO SABER NADA!!
¡PASO!
¡¡YO PASO!!
ALGUIEN QUE RECIBIÓ EL ENCARGO DE CURARTE DE PARTE DEL ORGANIZADOR DE LA REUNIÓN.
¡¿QUIÉN DEMONIOS ERES?!
PU... PU... ¡PUES NO PIENSO IR! ¡NI HABLAR!
¡LOS QUE TE ESTÁN ESPERANDO CON TANTAS GANAS SON LOS ALUMNOS DE TU CLASE!


¡¡MORIRÉ!!
¡AUH!
ES QUE... QUERÍA VER LO QUE LE ESTABAS DANDO DE COMER...
¡¡IDIOTA! ¡¿POR QUÉ HA ABIERTO LA PUERTA?!
¿HA MUERTO?
ME GUSTARÍA ENCARGARME PERSONALMENTE DE ÉL.
TODAVÍA RESPIRA.
SOY SU DOCTOR.
¡UAAAAA!

HACEDLE UNA TRANSFUSIÓN... ¡Y PONEDLE SUERO!
¡LA AGUANTARÁ!
TIENE MUCHAS FRACTURAS Y HEMORRAGIAS INTERNAS. NO CREO QUE AGUANTE UNA OPERACIÓN.
ES MÁS RÁPIDO ABRIRLE EL PECHO Y EL PERICARDIO.
¿SACAMOS SANGRE CON UNA PUNCIÓN?
¡EL PERICARDIO TIENE PRIORIDAD! AL MISMO TIEMPO ABRIRÉ EL ABDOMEN Y DETENDRÉ LA HEMORRAGIA.
TIENE UNA OBSTRUCCIÓN EN EL PERICARDIO Y DESGARROS EN EL HÍGADO, EL COLON, EL COSTADO Y EL MESENTERIO.
HILO Y AGUJA.
SUCCIÓN.
LA CUARTA RAMIFICACIÓN VENTRICULAR DE LA ARTERIA CORONARIA ESTÁ DESGARRADA.


ES QUE TENGO QUE ACELERAR PORQUE FALTAN POCAS PÁGINAS.
¡SOLO TENGO OCHO MÁS!
?
¡NO ME LO PUEDO CREER! EN SOLO TRES MINUTOS HA SUTURADO EL PERICARDIO.
NO SÉ NI QUÉ HACER...
ENCARGAOS DE LA FRACTURA MÚLTIPLE DE LA TIBIA.
¿CÓMO SE TE OCURRE HACER SEMEJANTE TONTERÍA? ¿POR QUÉ QUERÍAS MATARTE?
TE FALTA MUY POCO PARA LIBRARTE DEL SÍNDROME DE ABSTINENCIA Y VOLVER A TENER UN CUERPO NORMAL. ¿POR QUÉ LO HAS HECHO?

POR MÍ, UNA VEZ HAYAS VISTO A TUS ANTIGUOS ALUMNOS PUEDES HACER LO QUE TE DÉ LA GANA...
LA VERDAD ES QUE NO ME INTERESA LO QUE HAGAS O DEJES DE HACER.

¡TIENES QUE DARLES SUS DIPLOMAS!
TIENES QUE ESTAR A LA ALTURA DE SUS EXPECTATIVAS.
¿POR QUÉ NO?

...PERO ASISTIRÁS A ESA REUNIÓN AUNQUE SEA SOLO DURANTE DIEZ MINUTOS.
¡NI HABLAR!
¡¡TAMPOCO TENGO NINGUNA OBLIGACIÓN!!
NO QUIERO VERLES.

INCLUSO HAY QUIEN SE HA HECHO MÉDICO. ¡TÚ LE TENÍAS MUCHO CARIÑO A ESE NIÑO!
HAY QUIEN HA FUNDADO UNA EMPRESA Y QUIEN ESTÁ EN EL MUNDO DE LA FARÁNDULA.
AQUELLOS NIÑOS SON AHORA PERSONAS ADULTAS Y TODOS ELLOS RECIBIERON UNA MUY BUENA INFLUENCIA DE TU PARTE, PORQUE ERAS UN PROFESOR EJEMPLAR.

SIEMPRE ESTABA SOLO, CON ASPECTO TRISTE... ERA HUÉRFANO...
IBA EN SILLA DE RUEDAS...
KUROO... AHORA QUE LO DICES, SÍ QUE LE RECUERDO.
¿NO LE RECUERDAS? SE LLAMABA KUROO.

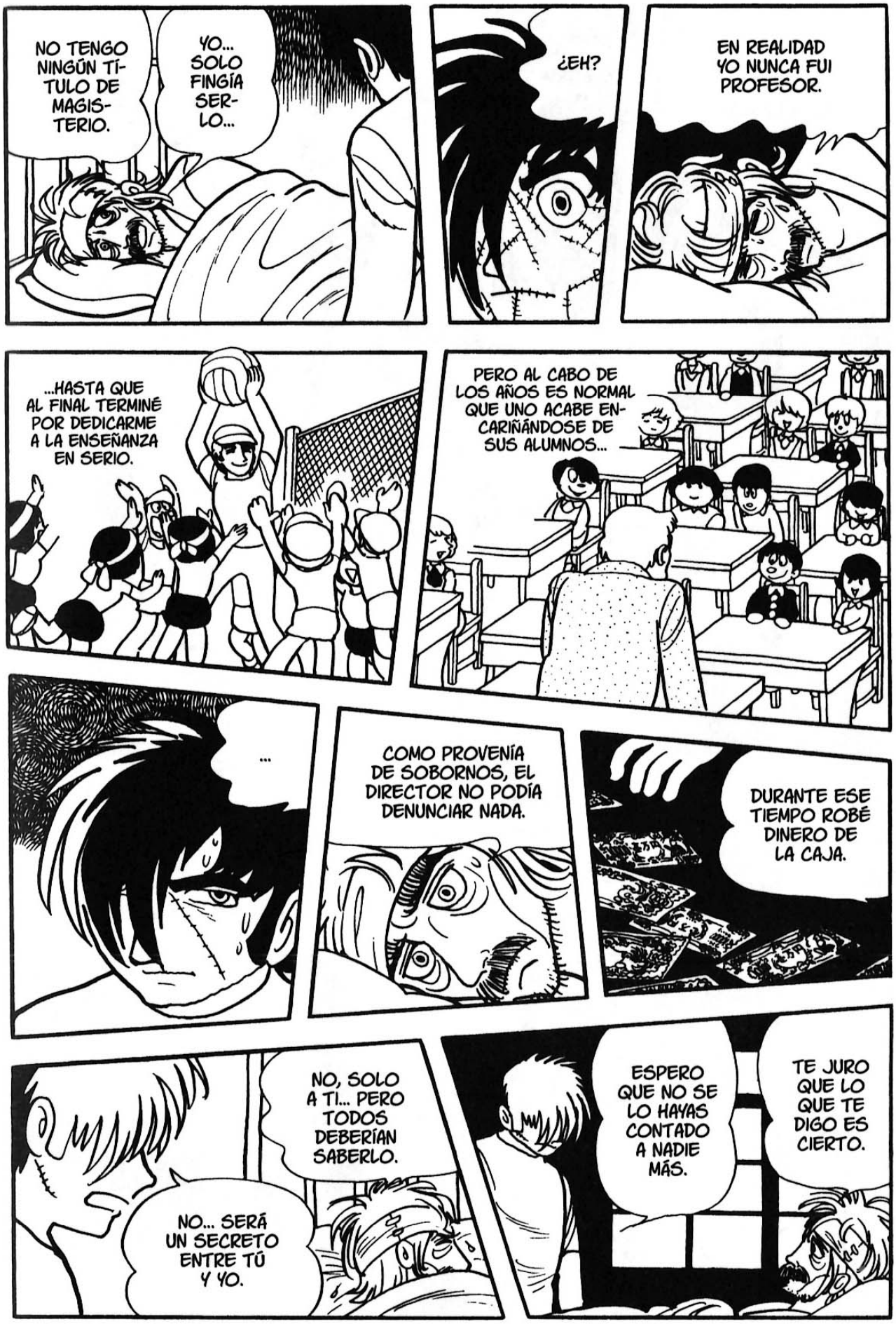
¿ESTÁN TODOS BIEN?
SÍ... YA ME ACUERDO... TAMBIÉN ESTABAN WATABE... SHIKAGA...
¡EXACTO!
Y HOTTA, SHIMIZU, SUZUKI, FUKUDA, KOMATSU... ¿LES RECUERDAS?

FÍJATE LO QUE TE APRECIABAN.
¡POR ESO MISMO QUIERO QUE ESTÉS PRESENTE EL DÍA DE LA CEREMONIA!
¡UNA DE LAS CHICAS LE HA PUESTO TU NOMBRE A SU HIJO!
MUCHOS SE HAN CASADO Y TIENEN HIJOS.

¡¿CÓMO QUIERES QUE ME MUESTRE ASÍ ANTE MIS EX ALUMNOS?!
SOY UN FRACASADO.

¡ME NIEGO!
¿VAS A ASISTIR O NO?

SABÍA QUE AHÍ GUARDABA LA PASTA DE LOS SOBORNOS Y POR ESO FUI A ROBARLA.
¡LO QUE QUERÍA ERA ROBAR EL DINERO!
¡¡NO QUIERO VERLES!!
¡NO TENGO DERECHO A ESO!
IMPOSIBLE...
¿PORQUE TE ECHARON DE LA ESCUELA? ¿PORQUE ABRISTE LA CAJA FUERTE DEL DIRECTOR?
¡PUES TE DIGO QUE SÍ! YO... QUERÍA DINERO...
VENGA YA...
SÍ, LA ABRÍ.
¡TE LO JURO! ¡ABRÍ LA CAJA FUERTE PARA ROBAR EL DINERO!
¡QUERÍA ROBARLO Y PUNTO!
QUERÍAS PRUEBAS SOBRE LA CORRUPCIÓN DEL DIRECTOR, ¿NO?
¡CLARO QUE NO!


NO TENGO NINGÚN TÍTULO DE MAGISTERIO.
YO... SOLO FINGÍA SERLO...
¿EH?
EN REALIDAD YO NUNCA FUI PROFESOR.
...HASTA QUE AL FINAL TERMINÉ POR DEDICARME A LA ENSEÑANZA EN SERIO.
PERO AL CABO DE LOS AÑOS ES NORMAL QUE UNO ACABE ENCARIÑÁNDOSE DE SUS ALUMNOS...
...
COMO PROVENÍA DE SOBORNOS, EL DIRECTOR NO PODÍA DENUNCIAR NADA.
DURANTE ESE TIEMPO ROBÉ DINERO DE LA CAJA.
NO, SOLO A TI... PERO TODOS DEBERÍAN SABERLO.
NO... SERÁ UN SECRETO ENTRE TÚ Y YO.
ESPERO QUE NO SE LO HAYAS CONTADO A NADIE MÁS.
TE JURO QUE LO QUE TE DIGO ES CIERTO.

¡DE LO CONTRARIO TE DENUNCIARÉ COMO TIMADOR!

PARTICIPARÁS EN LA REUNIÓN DE EX ALUMNOS.

A ESTAS ALTURAS NO PUEDES HUIR DE ESA REALIDAD.

SEA CUAL SEA LA VERDAD, EL HECHO ES QUE A TI TE LLEGARON A APRECIAR MUCHO COMO PROFESOR.

¡¿EN SERIO?! ¡¡ES FANTÁSTICO!! ¡AHORA HAY QUE DECIDIR EL DÍA!

PUES SE HA RECUPERADO BASTANTE Y CREO QUE PODRÁ ASISTIR.

SÍ... SOBRE EL PROFESOR SHIMA.

MI... MIRA, HEMOS PODIDO REUNIR UN MILLÓN.

¡URGH! ¡NO ME ASUSTES!

...ES DE TREINTA MILLONES.

MI TARIFA...

POR CIERTO... NO ESTARÍA BIEN QUE TU ESFUERZO FUERA A CAMBIO DE NADA, ASÍ QUE CREO QUE DEBEMOS PAGARTE LA TARIFA OFICIAL.

YO NO PODRÉ IR ESE DÍA. DALES RECUERDOS A LOS DEMÁS.
OTRA COSA.
ガチャ
PERO...
PREFIERO QUE LE DEIS ESE DINERO AL PROFESOR.
¡NO ACEPTARÉ ESA MISERIA!
¡DEMOS LA BIENVENIDA AL INVITADO DE HONOR!
¡EL PROFESOR SHIMA!
FIESTA
19 ANIVERSARIO DE GRADUACIÓN

"BLACK JACK" TOMO 16 / FIN

PUBLICADO ORIGINALMENTE EN LA REVISTA SHÔNEN CHAMPION EN LOS NÚMEROS DE:

CAPÍTULO 1 (EL HOMBRE QUE VOMITABA CÁPSULAS) A 10 (EL TREN DE LA VIDA):
3 DE JULIO DE 1978 Y 18 DE SEPTIEMBRE DE 1978

CAPÍTULO 11 (EL DOBLE): 15 DE ENERO DE 1979

CAPÍTULO 12 (MI VIDA ES MI VENGANZA): 22 Y 29 DE ENERO DE 1979

CAPÍTULO 13 (FARSANTE): 30 DE ABRIL DE 1979

A LOS LECTORES

ESTE TOMO DE BLACK JACK ES UNA RECOPILACIÓN DE LOS EPISODIOS CON EL MISMO TÍTULO PUBLICADOS A PARTIR DE 1973 EN LAS PÁGINAS DE LA REVISTA "SHÔNEN CHAMPION". EN LA OBRA APARECEN PERSONAJES DE TODAS LAS RAZAS Y NACIONALIDADES DEL MUNDO, EMPEZANDO POR JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS, ASIÁTICOS O AFRICANOS. ALGUNOS DE ESTOS PERSONAJES ESTÁN DIBUJADOS DE MANERA QUE ENFATIZAN DELIBERADAMENTE LAS CARACTERÍSTICAS QUE TENÍAN EN EL PASADO O LA IMAGEN QUE SE TENÍA DE SUS PAÍSES EN AQUEL ENTONCES, CUANDO SUS RESPECTIVAS CIVILIZACIONES ESTABAN MENOS AVANZADAS. ESTE ESTILO DE DIBUJO, PUES, NO TIENE NADA QUE VER CON LAS CIRCUNSTANCIAS ACTUALES.

ÚLTIMAMENTE SE HAN RECIBIDO CRÍTICAS QUE APUNTAN A QUE ESTA FORMA DE DIBUJAR ES CLARAMENTE DISCRIMINATORIA HACIA OTRAS RAZAS DEL MUNDO. DESDE EL MOMENTO EN EL QUE HAY PERSONAS QUE SE SIENTEN INCÓMODAS ANTE ESTAS MANIFESTACIONES O INCLUSO SE SIENTEN DESPRECIADAS, NOS VEMOS ANTE LA OBLIGACIÓN DE ESCUCHAR CON EL MÁXIMO RESPETO SUS OPINIONES.

SIN EMBARGO, LA FORMA DE PARODIAR EXAGERANDO LOS RASGOS MÁS NOTABLES DE UNA PERSONA ES UNA DE LAS HERRAMIENTAS MÁS ESENCIALES DEL HUMOR TEBEÍSTICO. EN LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA, ESTE RASGO SE ENCUENTRA MUY MARCADO, Y PERSONAS DE LOS PAÍSES MÁS DIVERSOS ACABAN SIENDO PARODIADAS EN SUS PÁGINAS. SIN EMBARGO, ESTO NO OCURRE SOLO CON LAS PERSONAS, SINO QUE TAMBIÉN HAY NUMEROSOS EJEMPLOS DE ANIMALES O DE SERES IMAGINARIOS, DIBUJADOS DE FORMA CARICATURESCA, QUE ACABAN FORMANDO PARTE DEL MUNDO DE TEZUKA. NI SIQUIERA EL PROPIO AUTOR SE SALVA DE ELLO, APARECIENDO A MENUDO EN FORMA DE CARICATURA Y CON LA NARIZ VARIAS VECES MAYOR DE LO QUE ERA EN REALIDAD.

EL AUTOR SIEMPRE CREYÓ A PIES JUNTILLAS QUE CUALQUIER TIPO DE ODIO O DE ENFRENTAMIENTO ES EN ESENCIA MALO, YA SEA ENTRE CIVILIZACIONES, ENTRE PAÍSES DESARROLLADOS Y PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, ENTRE SUBYUGADORES Y SUBYUGADOS, RICOS Y POBRES O SANOS Y ENFERMOS. POR ELLO, EN EL FONDO DE SUS HISTORIAS SIEMPRE SUBYACE UN FUERTE COMPONENTE DE "FILANTROPÍA" YDE "RESPETO POR LA VIDA". POR OTRO LADO, ESPERAMOS QUE EL LECTOR DISFRUTE DE LAS HISTORIAS CONTENIDAS EN ESTA COLECCIÓN, TENIENDO SIEMPRE EN CUENTA QUE LA CIENCIA Y LA MEDICINA HAN AVANZADO NOTABLEMENTE EN ESTE INTERVALO DE TIEMPO Y QUE LOS CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIVERSAS ENFERMEDADES QUE AQUÍ SE DESCRIBEN Y SUS MODOS DE TRATAMIENTO ERAN LOS DISPONIBLES EN EL MOMENTO EN EL QUE SE DIBUJARON.

PUBLICAMOS LAS OBRAS DE OSAMU TEZUKA EN LA FORMA EN QUE ORIGINALMENTE FUERON CONCEBIDAS PORQUE, AL HABER FALLECIDO EL AUTOR, ES IMPOSIBLE REALIZAR EDICIONES REVISADAS DE LAS MISMAS. CONTRATAR A TERCERAS PERSONAS PARA RETOCAR ESTAS OBRAS SERÍA UN ATENTADO CONTRA LA PROPIA PERSONALIDAD DEL AUTOR, ADEMÁS DE UNA FORMA MUY POCO SATISFACTORIA DE RESOLVER LOS VARIOS PROBLEMAS QUE PUEDAN SURGIR. ADEMÁS, NOS CONSIDERAMOS RESPONSABLES DE LA PROTECCIÓN DE ESTAS OBRAS, CONSIDERADAS UN AUTÉNTICO LEGADO DE LA CULTURA JAPONESA.

NI QUE DECIR TIENE QUE ABORRECEMOS CUALQUIER TIPO DE DISCRIMINACIÓN Y QUE SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS, CON MÁS EMPEÑO SI CABE, POR QUE EL RACISMO ACABE DESAPARECIENDO, CONSIDERANDO ESTA MISIÓN PARTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE TENEMOS COMO EDITORES DE ESTAS OBRAS. ROGAMOS A LOS LECTORES QUE APROVECHEN LA OPORTUNIDAD QUE LES BRINDA EL CONTACTO CON LA OBRA DE OSAMU TEZUKA PARA REFLEXIONAR SOBRE LA DISCRIMINACIÓN, LA PROPIA CIENCIA MÉDICA Y LAS DIFERENCIAS ENTRE EL PASADO Y EL PRESENTE PARA ASÍ PODER FORMARSE UNA VISIÓN CONTRASTADA DE LA REALIDAD DE NUESTROS DÍAS Y LLEGAR A COMPRENDER EN MAYOR PROFUNDIDAD LOS PROBLEMAS QUE NOS ACUCIAN.

TEZUKA PRODUCTION / EDICIONES GLÉNAT

BLACK JACK nº 16

© 2009 by Tezuka Productions.
All rights reserved.
First published in Japan in 1973.
Spanish translation rights arranged with Tezuka Productions
through The Kashima Agency.

Edición española:
Director editorial: Joan Navarro
Asesor: Enric Piñeyro
International Rights: Sonoe Nanko
Traducción: Marc Bernabé (Daruma Serveis Lingüístics, SL)
Rotulación: Double Cherry
Escaneado: Conrado Rivas
Diseño gráfico: Dani Barbero, Gus López y Luis Domínguez
Redacción: Rosa Martí
Editor: Félix Sabaté

© 2009 Ediciones Glénat España, S.L.
C/ Tánger 82,1º
08018 Barcelona
www.edicionesglenat.es
e-mail: info@edicionesglenat.es

ISBN: 978-84-8357-715-8
Depósito legal B-28378-2009
Impreso por Aleu, S.A.
Printed in Catalonia

¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-715-8

9 788483 577158

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

16

Glénat

COLECCIÓN

OSAMU TEZUKA

16

BLACK JACK

Glénat

¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-715-8

9 788483 577158